



مطبوعات  
مكتبة الملك فهد الوطنية  
السلسلة الثالثة  
(٤٣)

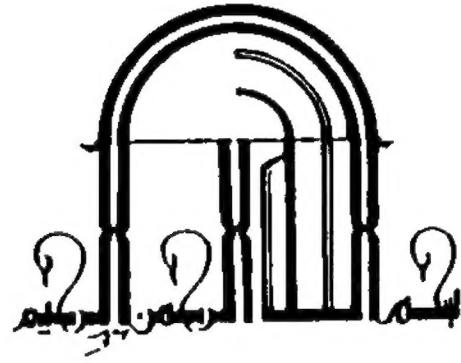
# المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية

د. سهيل صابان



الرياض  
١٤٢١هـ/٢٠٠٠م





المعجم الموسوعي للمصطلحات

العثمانية التاريخية

**مطبوعات**

**مكتبة الملك فهد الوطنية**

**السلسلة الثالثة ( ٤٣ )**

**تختص هذه السلسلة بنشر**

**الببليوجرافيات والكشافات والفهارس**

# المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية

إعداد

د. سهيل صابان

مراجعة

د. عبدالرازق محمد حسن بركات

مكتبة الملك فهد الوطنية

الرياض ١٤٢١ هـ / ٢٠٠٠ م



② مكتبة الملك فهد الوطنية ، ١٤٢١هـ

### فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

صابان ، سهيل

المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية - الرياض

٢٣٧ ص ؛ ٢٤ سم - ( السلسلة الثالثة ، ١٣ )

ردمك : ٩٩٦٠-٠٠٠-١٤٩-٠

ردمك : ١٣١٩-٢٩٩٨

١- الدولة العثمانية - تاريخ - مصطلحات ٢- اللغة التركية - مصطلحات

أ- العنوان ب- السلسلة

٢١/٠٣٣٢

ديزي ٩٥٣.٠٩٠٣

رقم الإيداع : ٢١/٠٣٣٢

ردمك : ٩٩٦٠-٠٠٠-١٤٩-٠

ردمك : ١٣١٩-٢٩٩٨

جميع حقوق الطبع محفوظة ، غير مسموح بطبع أي جزء من أجزاء هذا الكتاب ، أو اختزانه في أي نظام لاختزان المعلومات واسترجاعها ، أو نقله على أية هيئة أو بأية وسيلة سواء كانت إلكترونية أو شرائط ممغنطة أو ميكانيكية ، أو استنساخا ، أو تسجيلا ، أو غيرها إلا في حالات الاقتباس المحدودة بغرض الدراسة مع وجوب ذكر المصدر .

ص ب : ٧٥٧٢

الرياض : ١١٤٧٢ المملكة العربية السعودية

هاتف : ٤٦٢٤٨٨٨

فاكس : ٤٦٤٥٣٤١

# المحتويات

## الصفحة

## الموضوع

٧	المقدمة
١١	حروف المعجم
١١	حرف ( أ )
٤٨	حرف ( ب )
٧٢	حرف ( ت )
٧٧	حرف ( ج )
٩٠	حرف ( ح )
٩٤	حرف ( خ )
١٠٨	حرف ( د )
١٢٠	حرف ( ذ )
١٢١	حرف ( ر )
١٣٠	حرف ( ز )
١٣١	حرف ( س )
١٣٩	حرف ( ش )
١٤٣	حرف ( ص )
١٤٦	حرف ( ض )
١٤٧	حرف ( ط )
١٥٠	حرف ( ع )
١٥٧	حرف ( غ )
١٦٠	حرف ( ف )

١٧٠	حرف ( ق )
١٨٨	حرف ( ك )
١٩٦	حرف ( ل )
١٩٨	حرف ( م )
٢٢١	حرف ( ن )
٢٢٦	حرف ( هـ )
٢٢٧	حرف ( و )
٢٣٠	حرف ( ي )
٢٣١	ثبت بالمراجع
٢٣١	المراجع العربية
٢٣٤	المراجع التركية



## المقدمة

الحمد لله، والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله وعلى آله وصحبه  
ومن والاه، ومن سار على نهجه واتبع هداه، أما بعد:

فلقد ازداد الاهتمام في الوقت الراهن بالدراسات التاريخية، التي تتناول  
موضوعات محلية لكثير من البلاد العربية التي دخلت تحت النفوذ العثماني  
طوعاً أو كرهاً، فأصبح بذلك التاريخ العثماني جزءاً من التاريخ المحلي لهذه  
البلاد، وأصبح الباحث في موضوع من موضوعات ذلك التاريخ لا يستغني عن  
الرجوع إلى المصادر العثمانية القديمة والتركية الحديثة التي استندت إلى تلك  
المصادر؛ ولا سيما وثائق الأرشيف العثماني. وتلك المصادر تضم كثيراً من  
المصطلحات المستخدمة في مختلف حقب التاريخ العثماني الطويل. والحقيقة أن  
الباحث التركي نفسه يحتاج إلى اطلاع واسع كي يلم بتلك المصطلحات، أو  
يرجع إلى معاجم المصطلحات العثمانية المؤلفة باللغة التركية الحديثة، حتى  
يقف على معنى المصطلح. فإذا كان هذا أمر الباحث التركي، فكيف بالباحث  
العربي الذي لا يتقن اللغة التركية، العثمانية أو الحديثة؟ ومن تلك المصطلحات  
ما يرد في الكتب العربية المتخصصة، ويدل على معان محددة، مثل القشلة،  
والسالنامه والطبنجة، والقائمقام، والباشا... إلخ. ومنها ما يرد في وثائق  
الأرشيف العثماني على وجه الخصوص، مثل: الفرمان، والسنجق،  
والناحية... إلخ. ومن تلك المصطلحات ما كانت أصولها عربية، غير أن  
استخدامها تغير في اللغة التركية، وإن حافظت على لفظها العربي. مثل النائب  
التي تعني القاضي في بلدة صغيرة، والمليزم التي تعني المتعهد الذي يدفع للدولة  
مبلغاً من المال، لشراء واردات ولاية أو منطقة معينة، والموالي التي تعني  
قضاة الولايات... إلخ.

و على الرغم من وجود بعض المراجع العربية المتخصصة في هذا الموضوع، إلا أنها إما لا تأتي سوى بالقليل من المصطلحات التاريخية للدولة العثمانية، مثل معجم الدولة العثمانية لمؤلفه حسين مجيب المصري، الذي احتوى على كثير من التراجم العثمانية على حساب تلك المصطلحات. أو أنها تقيدت بمرجع واحد، مثل تاصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل، لمؤلفه أحمد السعيد سليمان، الذي اقتصر على المصطلحات الواردة في تاريخ الجبرتي دون غيره. بالإضافة إلى بعض المقالات المتخصصة الصادرة في مجلات لغوية، مثل: مصطلحات تاريخية مستعملة في العصور الثلاثة: الأيوبي، المملوكي والعثماني لإبراهيم الكيلاني (مجلة التراث العربي "الدمشقية"، ع ٩٤، س ١٣، ربيع الآخر ١٤١٣هـ —/ تشرين الأول ١٩٩٢م، ص ص ٣٣-٦٢)، وتأثير اللغة العربية في اللغة التركية لأحمد فؤاد متولي. مجلة الفيصل، ع ١٤٠، (صفر ١٤٠٩هـ)، ص ص ٦-١٠... إلخ.

والحقيقة أن قلة وجود المراجع في هذا الباب سبب كاف للاهتمام به، ولا سيما أن كثيراً من الباحثين والباحثات في مختلف جامعات المملكة العربية السعودية كانوا يتصلون بين الفينة والأخرى بالقاعة العثمانية والتركية بمكتبة الملك فهد الوطنية التي يعمل الباحث فيها منذ عام ١٤١٢هـ، للاستفسار عن مصطلح. أو مصطلحات عثمانية، صادفتهم أثناء الاطلاع على كتاب تاريخي، متعلق بالدولة العثمانية أو وثيقة عثمانية. ولما كثرت تلك الاستفسارات بدأت من أقرب من ثلاث سنوات بالشروع في ترجمة المصطلحات العثمانية إلى العربية، مع ذكر مصدر أو أكثر من المصادر التركية التي أوردت شروحا للمصطلح، أو مرجعا أو أكثر من المراجع العربية التي تحدثت عنه، وذلك للمساعدة للباحثين المتخصصين الذين يودون الحصول على معلومات مفصلة عن مصطلح بعينه.

إن فائدة هذا المعجم لا تكمن في شرح المواد الواردة فحسب، ولا في ذكر المراجع التي استقى منها الباحث معلوماته بالعودة إليها، لمن يريد التوسع في الموضوع؛ وإنما يكمن أيضاً في تصحيح الأخطاء التي وقع فيها بعض الباحثين من شراح المواد الواردة فيه.

ولقد أوردنا عناوين مداخل مواد الكتاب باللغة العربية واللغة التركية الحديثة. ذلك لأن الباحث قد يود الاطلاع على المادة في مصدر آخر باللغة الأصل، فيصل إليها مباشرة من خلال معرفته بالإملاء التركي الحديث، الذي تدون به المراجع التركية المعاصرة. بالإضافة إلى الإمام بنطق الأتراك وبالتالي العثمانيين لتلك المصطلحات. كما أننا ركزنا في هذا العمل على ذكر المرجع أو المراجع التي استقيناً منها تلك المواد. إلا أنه ليس من الضرورة أن يكون المصطلح المشروح موافقاً تماماً أو ترجمة حرفية لما ورد في أحد المراجع؛ فذلك يحتاج إلى بذل جهود مضاعفة ووقت أكثر، لا بسبب الاختلافات بين المراجع، وإنما لكون بعض المراجع لا تذكر إلا معنى واحداً للمصطلح. ولم يركز العمل إلا على المعنى المختصر الذي له صلة مباشرة بالاستخدامات السائدة في المراجع التاريخية. وعلى سبيل المثال فمصطلح بكربكي ورد في هذا العمل على وجه لا يتجاوز عدة أسطر. أما النص التركي في أحد المراجع التي استفدنا منها فقد ورد في خمس صفحات من القطع الكبير.

وقد احتوى هذا العمل على شرح موجز للمصطلحات العثمانية التاريخية، منذ أن بدأ استخدام تلك المصطلحات في الدولة العثمانية التي قامت عام ٦٩٩هـ واستمرت حتى عام ١٣٤٢هـ، سواء أكانت مصطلحات إدارية أو اجتماعية أو مالية أو اقتصادية أو جغرافية أو عسكرية... إلخ. ويضم هذا المعجم ١١٥٠ مادة، تم ترتيبها حسب الحروف الأبجدية. وقد تم إيراد كثير من



المصطلحات باللغة التركية دن ترجمة للمداخل، حسب استخداماتها، وبعضها الآخر باللغة العربية، بموجب اجتهاد شخصي، يسهل وصول الباحثين إليها في وقت قصير.

وعلى الرغم من بذل الجهد في اتباع منهج موحد لكافة المصطلحات الواردة في هذا العمل، فإنه قد لا يخلو العمل من النواقص، وذلك من طبيعة البشر. وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

سهيل صابان

الرياض ٢٥ / ٢ / ١٤٢٠ هـ

## آبازا كسيمي Abaza Kesimi

طريقة معينة للبس، تعرف بـ  
"موضة آبازا" نسبة لآبازا محمد باشا  
(الأبخازي) الذي أوجد تلك الطريقة، وقد  
اشتهرت في عهد مراد الرابع، ثم نسيت.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki  
Pakalın. 1/5*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy.5*

## آبانوز Abanoz

نوع من الأشجار القوية اللماعة،  
تنبت في الهند ومدغشقر وجزر موريس  
واليابان والحبشة. تصنع منه الأبواب  
والنوافذ والمقالم والعصي، وله ألوان  
مختلفة، أفضلها الأسود.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri../ M.Zeki  
Pakalın. 1/4*

## آبادي Abadi

نوع من الورق المستخدم قديمًا.  
يطلق عليه كذلك آبادي الهند، نظرًا لأنه  
كان يصنع في (دولت آباد) بالهند، كما  
كان يصنع في بخارى. وقد قام الغربيون  
بتقليد تصنيع هذا الورق فسمي النوع  
المصنوع هناك بـ "آبادي فرنك" Frenk  
Abadı. وهذا النوع من الورق أجود  
أنواع الورق المستورد من الهند. وكان  
يستعمل للكتابة والمصاحف والترقيع،

كما كان هذا النوع مفضلًا لدى  
الخطاطين. وكان الأتراك يستخدمونه في  
المراسلات المهمة والرسمية. وكان  
يصنع من ألياف شجر التوت.

*Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki  
Pakalın. 1/5*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy.5*

## آباني Abani

نوع من القماش الخفيف المطرز،  
يكثر استخدامه للفة العمام وغيرها. ثم  
استخدم فيما بعد لأوجه الملاحف  
والوسائد والستائر، وكان يصنع في حلب  
وبغداد وبورصا وإستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri../ M.Zeki  
Pakalın. 1/3-4.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertğlu.  
sy.5*

## آب حيات Ab-i Hayat

الماء الأسطوري الذي يهب الحياة  
الأبدية. أو كناية عن العلم اللدني، ويقال  
له آب خضر، نظرًا لأن الخضر عليه  
السلام - الذي يعيش إلى قيام الساعة  
حسب ما هو منتشر بين العوام - شرب  
منه. وهذا الماء الأسطوري ليس خاصًا  
بالشرقيين، بل حتى الغربيين كانوا  
يبحثون عنه، حيث ذكر أن البحارة

على عامل النظافة، وبشكل خاص من يقوم بتنظيف دورات المياه والحمامات، كما يطلق كذلك على دورة المياه نفسها.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/6*

### آبكش Abkeş

الشخص المكلف بإخراج الماء من البئر المخصص للسبيل، وكان يطلق كذلك على المكلفين بجلب الماء للتكايا.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/6*

### آبنامه Abname

تعبير فارسي يعني رسالة الماء، ويقصد به هذا المعنى في المصطلح العثماني، أي ما يكتب بمناسبة الماء.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/7*

### آجيق آياق Açık Ayak

المشي السريع بين المشي والجري أو الركض. ولعله يوافق "الرمل" في العربية.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/19*

### آجيق كميلر Açık Gemiler

نوع من السفن العاملة في "طونا"، وكان يطلق على الموظف المختص بشؤونها آجيقلار آغاسي. وسميت بهذه التسمية نظرًا لأنها تسير إلى البحار المفتوحة.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/19*

الإسبان بحثوا في أمريكا عام ١٥١٢م عن هذا الماء. وهناك ماء يعرف بـ آب حيات في إستانبول بين موقع سوتليجة Sütlüce وجبل يوشع Yuşa Dağı .  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/6*

*İslam ansiklopedisi: (T. D. V): 1/1.*

### آبدال Abdal

مصطلح صوفي يطلق على الشخص المنسوب لفئة الأولياء ممن حاز على الإذن المعنوي بالتصرف في مصالح الناس وإعانتهم، ثم أطلق فيما بعد على مدّعي ذلك وهي مأخوذة من الكلمة العربية "بدل"، غير أنها تستخدم في اللغة التركية بمعنى المفرد آبدال، أما جمعها فـ آبدالر ولها معان أخرى منها: الأحق، الدرويش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/5*

### آبدستك Abdestlik

نوع من الجبة القصيرة والضيقة، نسبة إلى الجبة التي كانت تلبس عند القيام بالوضوء؛ وكان يكتسيها الأهالي في منطقة آيدين وبورصا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/5*

### آبريزجي Abrizci

اسم أطلق في مصطلح المولويين



مفردتها آخي. وهي مؤسسة اجتماعية نشأت في الأناضول في القرون الرابع عشر الميلادي، تركزت أعمالها في القيام بخدمة الناس وتعليمهم حب العمل ومساعدة المحتاجين والفقراء.

ويذكر المستشرق الفرنسي دني Deny أن كلمة "آخي" جاءت من اللفظة التركية "آخي" بمعنى الرجل الذي يجمع بين الشهامة والكرامة، وأنها ليست مأخوذة من الكلمة العربية "أخ"؛ إلا أن المصادر تذكر عكس ذلك وتشير إلى أنها مأخوذة من كلمة "آخي" العربية مع العلاقات الوثيقة بين هذه المنظمة الشبابية وبين الأخوة والفتوة.

وهذه المؤسسة على غرار منظمة "الفتوة" التي شكلها الخليفة العباسي الناصر لدين الله (٥٧٥-٦٢٢هـ). وأول من كتب عن هذه المنظمة هو الرحالة المراكشي العربي ابن بطوطة الذي زار آسيا الصغرى في النصف الأول من القرن الثامن الهجري/ الرابع عشر الميلادي في عهد ثاني سلاطين آل عثمان أورخان.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبد الرحيم مصطفى، ص ٢٨  
عبد العزيز الشناوني/ الدولة العثمانية دولة إسلامية... ٦٠/١-٦٣.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية.  
ص ١٨٦ (الهامش رقم ١٨٩ للمترجم سيد رضوان علي).

İslam ans. T. D. V. 1/540-542.

Türk Dili ve Edebiyatı ansiklopedisi: 1/48-49.

Bir Türk Kurumu Olan Ahilik/ Neşet Çağatay. sy. 1-5.

Ahi Evren ve Ahi Teşkilatının Kuruluşu/ Mikail Bayram.

Kültür, Sanat ve Medeniyetimizde Ahilik/ Yaşar Çalışkan.

## آربا Arpa

نوع من الموازين المستخدمة قديماً، وكان يساوي نصف حبة، ويوازي مئغراماً، وقيل ٠,٠٥٩ غرام، وقيل غير ذلك.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 18

İslam ans. T. D. V. 3/391-392.

## آرباباها Arpabaha

المبلغ المالي الذي كان يدفع لأمين آربا (أي الشعير) لتوفير الشعير والعشب وغيرهما من لوازم الحيوانات لمدة سنة كاملة. وقد بلغ في أواسط القرن السابع عشر الميلادي ١١,٨١٦,٣٦٩ آقجه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 18

## آربالق Arpalık

الاسم العام للأموال التي كانت تدفع

## Arslanhane آرسلان خانه

المكان الذي تتم فيه تربية الأسود  
بالقصر السلطاني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.19

## Arslanlı آرسلاني

نوع من النقود السلجوقية المتداولة  
في عهد السلطان سليم الأول أيضًا،  
يقابلها بالفارسي "الأسدي" ويسمى أيضًا  
"أسلاني".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/87*

## Arşın أرشن

وتعني الذراع وهي وحدة قياسية  
كانت تستخدم في الشرق والدولة  
العثمانية، وكانت على نوعين: ما  
يستخدم في السوق وكانت تساوي ٦٨  
سنتيمترًا. وما يستخدمه البنّاءون وكانت  
٧٥,٨ سنتيمتر ويطلق عليها أيضًا ذراع  
معماري.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/88

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.19

## Azadlık آزادلق

الراتب المخصص لأغوات دار  
السعادة الذين تم نفيهم إلى مصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/131

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.26

لكبار رجالات الدولة وبعض منسوبي  
القصر وأعيان العلماء كمخصص  
إضافي على رواتبهم أو للتقاعد أو للعزل  
عن مناصبهم، ومعناه اللغوي بدل  
الشعير. ويعتقد أن هذا المخصص وضع  
في الأساس لإعانة أصحاب الخيول من  
رجالات الدولة، ثم شمل من لديه حاشية  
من الخدم والمستقدمين، ثم توسع نطاق  
استخدامه فأصبح يعطى لكافة رجالات  
الدولة ولا سيما رجال العلمية أثناء  
عزلهم من مناصبهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/84-87*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.18-19

## Arpalık Timar آربالق تيمار

الأراضي التي كانت تمنح لبعض  
رجالات الدولة في فترة وظيفتهم،  
مضافة إلى رواتبهم الأساسية. ولم  
يكونوا يتقيدون بالمسؤوليات الخاصة  
بأصحاب التيمار العادية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.19

## Arslancı آرسلاني

رعاة الأسود المرباه في القصر.  
وكان عددهم ١٢ شخصًا، يرأسهم رئيس  
يسمى آرسلاني باشي. وكان تعيينهم  
وعزلهم يتم من لدن خزنة دارباشي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.19

## آسابيره Asapire

هي الأقجة (أي النقد المالي)  
المحرفة من اسبرو الرومية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.21

## آسبرو Aspro

انظر: آقجة.

## آستانة Asitane

الاسم القديم لإستانبول ويعني عتبة  
الباب، والمركز، والتكية الكبيرة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.1/94.

## آشاغي بلوكلر Aşağı Bölükler

الاسم الذي أطلق على سرايا  
الغرباء من جيش قاضي قولي اليمني  
واليسري.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.21.

## آشجي أوستا Aşçı Usta

الطباخ المسؤول عن طبخ سرية  
من سرايا الإنكشارية أو فرقة من فرقها  
وكان في معيته عدد من المساعدين له.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.21.

## آشجي باشي Aşçıbaşı

معلم الطباخين في القصر.

كان الطباخون في القصر السلطاني

على أقسام: طباخو السلطان الخواص  
يطلق عليهم قوشجي باشي؛ يأتي بعدهم  
في الترتيب طباخو المطبخ الخاص  
بوالدة السلطان والأمراء وأفراد الحرم  
السلطاني ثم طباخو المطبخ العامر الذين  
يجهزون طعام العاملين في القصر.  
وكان عدد القسم الثالث وحده يتجاوز  
الثلاث مئة شخص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/99.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.21.

## آصاف Asaf

المصطلح المقابل لكلمة الوزير أو  
لقبه، المستخدم في العالم الإسلامي ولا  
سيما في الدولة العثمانية. وقد استخدم  
بوجه خاص لكبار الوزراء في الدولة.  
وإذا أضيف إلى كلمة أخرى يعني ما  
يتعلق بالوزير، مثل باب الآصفي أي  
قصر الصدر الأعظم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/92

*Islam ans. T. D. V. 3/455.*

## آغا Ağa

مصطلح من أصل فارسي، ويعني  
السيد. وقد استعمله الأتراك لدلالات  
كثيرة، منها أنها كانت تطلق على  
الضباط الأميين مثل الإنكشارية الذين لا  
يحتاج عملهم إلى معرفة القراءة



## آغا إستانبول Ağası İstanbul

المسؤول الأول لتنظيم المستجدين  
من الشباب المسمى بـ عجمي أو غلان،  
التابع لفرقة الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/92.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.164.

## آغا أفنديمız Ağa Efendimiz

كان يستخدم من لدن أفراد الشعب  
على مديري مكاتب الوزراء (أي مدير  
أعمال الوزير).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/23.

## آغا باشا Ağa Paşa

هذا اللقب المركب عند إطلاقه على  
وزير ما، يدل على أنه كان من رؤساء  
الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.9.

## آغا بك Ağabey

مصطلح يستخدم للأخ الكبير، وذلك  
من لدن الطبقات المتقفة والمتوسطة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/22.

## آغا بلوکی Ağa Bölüğü

يطلق على مكتب آغا إستانبول

والكتابة. ومنها أيضًا صاحب المنصب  
الكبير. وكان هذا اللقب مهمًا للغاية في  
عهود القوة والنفوذ.

وفي الفترة الأخيرة من العهد العثماني  
أصبح يطلق على الإنسان الكريم صاحب  
المكانة العالية، وصاحب الفضيلة، كما كان  
يدل في الوقت ذاته على التكبر والتفاخر.  
ويذكر أن هذه الكلمة محرفة من كلمة "أقا"  
المغولية (وقيل الفارسية) المستخدمة  
صفة للعلماء.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد  
بك المحامي. ص ١٧٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/21.

*İslam ans. T. D. V. 1/45-452.*

## آغا آق بايراق Ağası Akbayrak

اسم أطلق على آغا العلوقة اليسرى.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.11.

## آغا الاحتساب Ağası İhtisab

أمين بلدية إستانبول. وقد سمي في  
بعض الأحيان بأمين الاحتساب وأحيانًا  
أخرى ناظر الاحتساب. إلا أنه بعد عام  
١٨٥٤م أحدثت أمانة مدينة إستانبول.  
وكان في الأصل يطلق على الموظف  
المشغول بالأمور البلدية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/40-43.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.159.

الذي كانت له مكانة مرموقة في فرقة الإنكشارية. وكانت الغرفة الواحدة والثلاثون ضمن غرف الإنكشارية المؤسسة من لدن السلطان محمد الفاتح غرفة آغا إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/22.*

### آغا جراغي Ağa Çırağı

كان يطلق على المسجلين في فرقة الإنكشارية من المسلمين أو من غير المسلمين ممن لم ينتسب لأسرة معروفة. فلما اختل نظام الجيش الإنكشاري وأصبح المسلمون يسجلون أولادهم بأسماء نصارى بغية قبولهم فيه كان الواحد منهم يبقى ملازمًا في الإنكشارية باسم "آغا الإنكشارية" ثم بعد فترة يصبح إنكشاريًا. كما أن كبار السن في الجيش الإنكشاري كانوا يسجلون أقاربهم أو أولادهم ملازمًا في الفرقة ولما يتوفى يصبح الملازم إنكشاريًا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/23.*

### آغا الحرم Harem Ağası

المخصيون من الرجال العاملين في الأقسام الخاصة بالنساء من القصور السلطانية، وكان أكثرهم من الحبشة والزنوج، يقدمون من لدن والي مصر هدية للقصر في إستانبول. وكانت لهم

مناصبهم ودرجاتهم في القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/742-743.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.136.*

### آغا ديواني Ağa Divanı

كان يطلق على المجلس الذي يجتمع برئاسة آغا (أي رئيس) الإنكشارية لمناقشة شؤون الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/23.*

### آغا الروملي Rumeli Ağası

المشرف العام أو على عملية توزيع أولاد النصارى - الذين تم جمعهم من ولايات الدولة العثمانية (في أوربا) - على المزارعين والأهالي في القرى الإسلامية، ليربوا التربية الإسلامية ويتعلموا اللغة التركية، مقابل ذهب واحد عن كل شخص، وذلك لمدة أربع أو خمس سنوات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/56-57.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.285.*

### آغا السلام Selam Ağası

المسؤول المرافق للصدر الأعظم وبعض الوزراء، المختص بتنظيم الناس في السلام عليه، وكان من أعماله أيضًا استقبال الناس ومساعدتهم في الدخول

على الوزير . وتحديد الشخص المسؤول  
عن السلام على الناس أثناء مرور  
السلطان نيابة عنه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/152.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.310.

### آغا سنجاغی Ağa Sancağı

السنجق (العلم) الخاص بأغا (أي  
رئيس) الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24

### آغا عرضي Ağa Arzı

المعروض المقدم من أغا  
الإنكشارية إلى الصدر الأعظم عن  
وضع فرقته.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/22.

### آغا قبوسي Ağa Kapısı

الإدارة الرسمية التي كانت بها  
مكاتب آغا الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/23.

*Islam ans. T. D. V: 1/462-464.*

### آغا قبوسي شاكردلري Ağa Kapısı Şakirdleri

كان يطلق على الكتاب الموجودين  
لدى المكتب الإداري لآغا الإنكشارية.  
وكان عدد هؤلاء الكتاب العاملين في

ذلك المكتب عشرة أشخاص ويطلق على  
أقدمهم في المكتب باش شاكرد، ورئيسهم  
كاتب ديوان الأغا. والوظيفة التي  
يقومون بها هي الاحتفاظ بنسخة من  
دفاتر الرواتب، وتجديدها من علوفة  
لأخرى، والاحتفاظ كذلك بدفاتر  
العاملين في سلك عجمي أوغلان،  
...الخ.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/23.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.8-9.

### آغا كديكليلري Ağa Gedikliler

كان يطلق على الأفراد الموجودين  
بمعية آغا الإنكشارية كالنيابة وضبطية  
الارتباط والخدمات الأخرى. وكان  
هؤلاء يربطون نوعاً معيناً من القماش  
على أكتافهم، للتفريق بينهم وبين أفراد  
الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/23.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.7.

### آغالق حقي Ağalık Hakkı

الضريبة المأخوذة من الأراضي  
المحلولة من أصحاب الخاص أو  
الزعامات - وهما من أنواع التيمار -  
بسبب موتهم، إلى أناس يستحقونها.  
وكانت هذه الضريبة على ثلاث فئات:

الإشراف على بعض أقسام القصر، كما يطلق بشكل عام على منسوبي القصر والجيش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24.

### آغاوات العرض Arz Ağaları

ويسمى به المنسوبون للقصر ممن لديه المقدرة على مفاتحة السلطان في موضوع معين أو تقديم معروض إليه. وهم: مدير الغرفة الخاصة (خاص أودا)، وحامل السلاح وحامل اللباس وآغا الركاب وآغا الباب، ورئيس المستودعات وآغا القصر. وكما جاء في قوانين عهد السلطان محمد الفاتح فإن آغا الباب هو الوحيد الذي كان يتحدث إلى السلطان نيابة عن الآخرين، ثم أصبح ذلك الحق ممنوحًا للجميع من المذكورين أعلاه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/90.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.19-20.

### آغاوات قطر Katar Ağaları

الاسم الذي أطلق على سبعة آغاوات كبار من مسؤولي الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/212.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.180.

الأعلى والأوسط والأدنى. فكان يؤخذ من الأرض الأعلى: أقة لكل ألفي متر مربع؛ ومن الأرض الوسطى أقة لكل ثلاثة آلاف متر مربع؛ ومن الأرض الأدنى أقة لكل خمسة آلاف متر مربع.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/23.

### آغام جراغي Ağam Çırağı

كان يطلق على الموظفين الذين أكملوا تدريبهم في دوائر الوزارات وترقوا مرتبة أعلى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24.

### آغا نوبتجيسي Ağa Nöbetçisi

العريف، وهو حرس آغا الإنكشارية وكان يلبس جبة ذراعاها حمراوان، وعلى رأسه قلفات وفي رجليه حذاء أصفر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24.

### آغاوات Ağavat

كان هذا التعبير يطلق على آغاوات في الداخل في قسم الحريم من القصر السلطاني وهو جمع آغا، ويمكن جمعه على آغايات. وهو يعني في مختلف اللهجات التركية - مع اختلاف في النطق - كبير الأسرة، والأخ الكبير... إلخ. ويطلق على العاملين في

## آق آغا Akağa

صنف من الخدم المستخدمين في قصور السلاطين العثمانيين. وقد كان يطلق على المستخدمين من الزنوج آغا الحرم، أما البيض منهم فكان يطلق عليهم آق آغا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/31.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 10-11.*

## آقجة Akçe

وتعني لغة الضارب أو الضاربة إلى البياض، وأصلها مغولية معناها نقد أبيض وهي قطعة صغيرة من الفضة، ضربت لأول مرة عام ٧٢٩هـ في عهد السلطان أورخان. وكانت تستخدم في الأوساط الشعبية للدلالة على الدراهم أو النقود بشكل عام. ووزنها خمسة قراريط وثلاث حبات أي ربع مثقال وبحساب الغرامات اليوم أربعة غرامات و٦١٨ مليغرامًا وعبارة ٩٠% ثم بدأ الوزن والحجم يتناقضان تدريجيًا، ويذكر أنه لم يضرب بعد سنة ١٢٣٤هـ شيء منها، وهي السنة الثانية عشرة لجلوس السلطان محمود الثاني.

ووجدت في وثيقة للحكومة العثمانية تاريخها أول أيلول ١٢٨٢ - بالتاريخ الرومي - (١٣ سبتمبر/ أيلول ١٨٦٦م) أن كل ثلاث أقجات تساوي بارة واحدة

## آغاوات كونباشي Günbaşı Ağaları

الاسم الذي أطلق على المشتغلين بإخراج السفن الغريقة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/689.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.*

## آغا ياماغي Ağa Yamağı

اللقب الذي أطلق على عريف الأوامر المرافق لرئيس الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/24.*

## آغر خدمت Ağır Hizmet

كان تعبيرًا يطلق على الوظائف الحكومية التي تم حصول آغاوات القصر عليها بغير طريقة التسلسل الوظيفي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/25.*

## آغر علوفه Ağır Ulufe

تعبير كان يطلق على المبالغ المالية الكبيرة التي تتجاوز الرواتب المعتادة. فكان الموظفون الذين لم يحصلوا على ترقية خلال سبع سنوات يعوضون عنها بدفع مبلغ مالي كبير، يسمى "آغر علوفه" كما كان يسمى كذلك "آغر أسامه" نظرًا للاسم الذي يدون بالدفتر في هذا الصدد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/25.*

وكل ٤٠ بارة تساوي قرشاً واحداً، وكل مئة قرش تساوي ليرة عثمانية ذهباً. فتكون الأقجة هذه جزءاً واحداً من مئة وعشرين ألف جزء من هذه الليرة.

وكانت تلك النقود التي ضربها العثمانيون تحمل على وجهها الأول كلمة الشهادة، في حين تحمل على الوجه الثاني اسم الأمير باللغة الداريجة (أورخان) وهي عبارة يقصد بها الدعاء له "خلد الله ملكه" دون الإشارة إلى الأب ولا زمان الضرب ومكانه، مما أدى إلى نشاط الحركة التجارية الخارجية.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص ٨٦.  
شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبد اللطيف هريدي. ص ١٥٧.

النقود العربية الإسلامية وعلم النميات/ أنستاس الكرمللي. ص ٢٠٦-٢٠٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/32-34.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.11-12.*

*İslam ans. T. D. V: 2/224-227.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakki Uzuncarşılı. sy. 376.*

### آقجة الإرسالية Irsaliye Akçesi

الموارد النقدية السنوية المرسلة من

مصر لجيب السلطان الخاص. وكانت تودع في خزينة الجيب السلطاني وتحت نظارة أمين سر السلطان. وقد بلغ عدد آقجة الإرسالية في أواسط القرن السابع عشر الميلادي ست مئة ألف ذهب. (وانظر مادة: إرسالية مصر).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.163-164.*

### آقجة جلبی Çelebi Akçe

نوع من السكوك العثمانية المستخدمة حتى عهد السلطان سليم الثاني (١٥٦٦-١٥٧٤م)، والاثنتان والنصف منهما تساويان آقجة عثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.72.*

### آقجة الجيب الهمايوني Ceb-i Hümayun Akçası

المبلغ الخاص لجيب السلطان الذي تم جمعه في بورصا وحدها، وقد ألغيت هذه الضريبة في عهد التنظيمات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/266.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.62.*

### آقجة دوغمة Dügme Akçası

المال المدفوع لسكنى القصر، بدلاً من الملابس.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/485.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.91.*



## آقجة طاس

المبلغ العام الذي كان يدفعه كل فرد من أفراد الإنكشارية، لصرفها على الاحتياجات العامة المشتركة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.330.*

## آقجة المرهم Merhem Akçesi

المبلغ المالي الذي كان يدفع لمن دخل الدين الإسلامي من النصارى كمصروف للختان، وكان عبارة عن خمسين آقجة مع لف للرأس وثوب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.222.*

## آقجة المنقش Münakkaş

كان يدفع لبعض أفراد الأندرون بدل الملابس أربع مرات في السنة، تسمى الأولى آقجة جقمة الكبيرة، والثانية آقجة جقمة الصغيرة، والثالثة والرابعة آقجة المنقش وكانت تسمى أيضًا آقجة المنصب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.233.*

## الآقجة الموقوفة Mevkuf Akçe

مصطلح خاص في المالية العثمانية، أطلق على المبالغ المالية المخصصة لمصروف معين ولم يتم صرفها. وكان يستخدم في الموارد المتنقلة للدولة من الوظائف أو الأراضي الميرية، وكان

يسمى بالموقوفات أيضًا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/497.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.223.*

## آقجة اليمين Sağ Akçe

الآقجة، النقود المالية الصحيحة في الوزن والعيار.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/90-91.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.295.*

## آقنجي Akıncılar

الاسم الذي أطلق على القوات الخفيفة من الخيالة العثمانية الذين كانوا يتمركزون في العادة على المناطق القريبة من الحدود، حيث يقومون بالهجوم على أراضي العدو، فيحصلون منها على الأموال والأسرى من جهة ويتحصلون على معلومات مهمة عن العدو، فيرسلونها إلى المركز.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.12.*

*İslam Ans. T. D. V: 2/249-250.*

## آلاي Alay

وتعني الموكب (آلاي همايون أي موكب السلطان) والمفرزة العسكرية التي اصطلح على إطلاقها في الدولة العثمانية على الوحدات العسكرية ما بين الكتيبة واللواء. وقد عدّ الآلاي الواحد

## آلاي الصدارة Sadaret Alayı

المراسم التي كانت تقام بمناسبة تولية الصدر الأعظم الجديد مهامه من السلطان.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/77-79.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.287.*

## آلاي المولد Mevlid Alayı

الحفلة الرسمية التي تقام بمناسبة المولد النبوي في جامع السلطان أحمد في الثاني عشر من ربيع الأول، بحضور السلطان وكبار رجال الدولة.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/521-522.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.224.*

## آلايلى Alaylı

نسبة إلى الآلاي أي المفرزة من الجيش. ويقصد بهذا المصطلح الضباط الذين تدرجوا في الرتب العسكرية بطول الممارسة من رتبة الجندي حتى رتبة الضابط، دون الدراسة النظامية في الكليات الحربية.

وقد بدأ الاتحاديون بإخراج هؤلاء من الجيش وإحالتهم على التقاعد مما ولد تذمرًا في الجيش لكثرة عدد هؤلاء الضباط.  
عبد الحميد الثاني: حياته وأحداث عصره/ أورخان محمد علي. ص ٣٢٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/46.*  
*İslam ans. T. D. V: 2/ 350.*

ثلاث كتائب من المشاة، كل كتيبة تتكون من ثمانية أفواج؛ وعد خمسة أفواج من الخيالة آلايًّا؛ أما المدفعية فقد عدت بطاريات منها آلايًّا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/44-45.*  
*İslam ans. T. D. V: 2/347-348.*

## آلاي البقلاوة Baklava Alayı

الاحتفال الذي كان يقام في الخامس عشر من رمضان، وكان أفراد الإنكشارية يمنحون البقلاوة من مطبخ القصر السلطاني، بعد قيامهم بزيارة لغرفة الأمانات المقدسة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/149.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.31.*

## آلاي بكى Alay Beki

أمراء أصحاب التيمار في غير أوقات السفر (أي الحرب). وكان يطلق على قواد الجندرية الموجودة في مراكز الولايات. وقد ترك استخدام هذا المصطلح بعد انقلاب عام ١٩٠٨م واستخدم بدلاً منه "آلاي قومانداني" وهو بالمعنى نفسه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/45.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.14.*

## أمدي قلمي Amedi Kalemi

مكتب من مكاتب الديوان الهمايوني، كان خاصًا برئيس الكتاب الذي هو وزير الخارجية. وكان يقوم هذا المكتب بكتابة التقارير أو التلخيصات التي يرسلها الصدر الأعظم إلى السلطان، أو مسودات الخطابات التي يرسلها إلى رؤساء الدول، وكتابة المعاهدات الدولية وإعداد بنودها ومحاضر جلساتها، وكافة الخطابات التي ترسل لممثلي الدول الأجنبية والقناصل أو الكتابات الموجهة للتجار الأجانب، كما أن الخطابات أو المعروضات والتقارير والخطابات المشفرة الواردة من ممثلات الدولة العثمانية في الخارج كانت ترسل لهذا المكتب. وكان يسمى أيضًا أمدي أوده سي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/56-57.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.15-16.*

## أنبارجي Anbarcı

الاسم الذي كان يطلق على أمناء مستودعات السفن الشراعية الحربية. وكان عددهم يتراوح بين ١٠ إلى ٢٠ شخصًا، حسب السفينة، ويطلق على رئيسهم أنبارجي باشي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.16.*

## أوجيلر Avcılar

الاسم العام الذي أطلق على الصيادين، سواء المرافقين للسلطان إلى الصيد أو المهتمين بتربية طيور الصيد في القصر. ولهم أقسام عدة حسب تخصصاتهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/115.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.24-25.*

## أهار Ahar

محرف كلمة أهار التركية، المشتقة من كلمة آق Ak التي تدل على الجلاء والتلميع.

وهذه الكلمة تطلق على العملية التي بها يتم تصقيل الورق المستخدم للكتابة، وبعد الانتهاء من هذه العملية يتم تمهيرها؛ والتصقيل في الدولة العثمانية قديم، حيث كان للعثمانيين عناية خاصة به وما زال بعض المشتغلين به في تركيا المعاصرة. ولعملية التصقيل طرق وأساليب عديدة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/27-28.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.8-9.*

*İslam ansiklopedisi: (T. D. V): 1/485.*

*Türk Dili ve Ed. Ans: 1/48.*

## أهارلي كاغد Aharlı Kağıt

الورق المصقول. فإن تم صقلها مرة واحدة سميت "تَك أهارلي" وإن

## أبناء سيباهيان Ebna-i Sipahiyan

المنتسبون لفرقة السيباهية

(الفرسان) من أفراد قابي قولي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/497.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.92-93.

## أتابك Atabey

من الألقاب الرفيعة للأمرء ومعناه

وصي أو رئيس وزارة، وقيل هو اللقب

الذي كان يلقب به الوزراء في الدولة

السلجوقية.

مصطلحات تاريخية مستعملة في

العصور الثلاثة: الأيوبي والمملوكي

والعثماني/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٤.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/102-103.

## إجارة واحدة İcare-i Vahide

مصطلح خاص، استعمل للتعبير عن

تأجير عقار وقفي لمدة معينة، فإن كان ذلك

أرضاً كانت المدة ثلاثة أشهر، وإن كان

مبنى لا يتجاوز سنة واحدة ثم يسلمها

المستأجر لصاحبها دون المطالبة بأي حق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 2/16-17.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.158.

## إجارتين İcareteyn

تقديم أرض وقفية أو مبنى وقفي

كانت مرتين سميت "جفت آهارلي"  
وكانت تختصر إلى "جفت آلي".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/28.

## آهن خام Ahen-i Ham

الحديد الخام. وكان يوجد في الدولة

العثمانية منبعان للحديد أحدهما بجوار

صوفيا والآخر في ساماكوف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/29..

## آياق ديواني Ayak Divanı

الديوان الذي شكل في الظروف

الطارئة وحضر السلطان جلساته. وسمي

بذلك لكون الحاضرين في الأصل

يتداولون الحديث وهم وقوف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/117-118.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.25.

## أبرو Ebru

فن تطريز الأوراق أو صبغها. وهو

فن شرقي قديم، اشتهر بها العثمانيون.

إسماعيل كولج / الورق وصناعته

عند العثمانيين، مجلة مكتبة الملك فهد

الوطنية، ع ٢٤، مج ٢ (رجب - ذو الحجة

١٤١٨هـ) ص ص ١٣٨-١٥٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/498-499.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.93.

على فعل أو عمل مناف للرأي العام، وكانت هذه الضريبة تؤخذ أيضًا على الموازين والمكاييل في الأسواق، وقد بدئ بتحصيلها منذ عهد الخليفة الثاني عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - .  
سالنامه ولاية الحجاز/ سهيل صابان، ص ١٩٢-٢٠٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/43.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 159.*

### أثر جديد Eser-i Cedid

نوع من أوراق الكتابة. سمي بذلك لأن الاسم مسجل على رأس الصفحة، وكان الاسم ذاته يطلق على الأوراق التي تتكون من طبقتين، إن لم يكن عليها الختم المذكور.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/551.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 101.*

### أحمدية Ahmediye

نوع من أقمشة الستائر والمجالس المستخدمة في عهد أحمد الثالث. والاسم الذي أطلق على غرف الإنكشارية الجديدة بعد إلغائها؛ أما الغرف القديمة فقد سميت بالفوزية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/30.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 10.*

للإيجار، بحيث يدفع قسم من ثمن الأرض أو المبنى مقدمًا ثم يدفع إيجار شهري معين مدى الحياة. وعلى هذا فإن للمستأجر كافة الصلاحيات في التنازل عن الأرض للغير أو انتقالها بالإرث للأولاد، وقد شرع هذا النظام في الدولة العثمانية في القرن السادس عشر الميلادي. وكان الهدف منه إسهام الأهالي في عمارة إستانبول وتخليصها من ركام المباني المحروقة. حيث كانت الحرائق تنشب في مختلف أنحائها وتحترق أحيانًا أحياء كاملة. ويسمى المبلغ المقدم في البداية الإيجار المعجل، والشهري أو السنوي الإيجار المؤجل.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/17-18.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 158.*

### الإجازة İcazet

الشهادة التي كانت تمنح لخريجي المدارس الشرعية، ويطلق على الخريج في هذه الحالة مجاز، وهي لفظة عربية معنى واصطلاحًا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/19.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 158.*

### احتساب رسمي İhtisab Resmi

نوع من الضرائب القديمة، مأخوذ من المحاسبة، وهي محاسبة الشخص

الأمر السلطاني، المرسوم. وقد بدئ باستخدام هذا المصطلح في عام ١٨٣٢م. فقد كان عرض أحد الموضوعات على السلطان يتم بعرض ملخص موجز عنه عليه، فتسمى مذكرة العرض أو التلخيص، ولكاتبه الملخص، فيقوم السلطان بقراءته ويبدئ رأيه في الموضوع. فهذا التعليق من السلطان يسمى الخط الهمايوني. أما بعد التاريخ المذكور فقد أصبح المستشار الخاص للسلطان هو المخاطب في المعروضات الموجهة للسلطان، فيقوم المستشار بقراءة الخطاب على السلطان وبعد الانتهاء منها يبدئ السلطان رأيه في الموضوع شفاهة، فيدونه المستشار في أسفل الخطاب ذاته بشكل مائل. فهذا ما سمي بالإرادة. أما بعد المشروطة فقد كان دور السلاطين يكمن في التصديق على القرارات المتخذة من لدن مجلس الوكلاء. وهذا التصديق أيضاً سمي بالإرادة؛ غير أن الفرمان اقتصر على أشياء خاصة مثل توجيه الأوسمة والنياشين والرتب والمناصب لأصحابها. (وانظر مادة: فرمان).

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 2/75.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.163.*

جمع "أرض" العربية، وتطلق على أراضي الدولة العثمانية كافة، وهي تقسم إلى:

١ - أرض ميرية: وهي التي تملكها الدولة العثمانية وتمنح الاستفادة منها بشروط معينة لبعض الناس: منهم أصحاب التيمار والزعامات والخاص وغيرها من المنح.

٢ - أرض وقفية.

٣ - أرض ملكية: أي تملك، وهي التي يملكها أشخاص ويشرفون عليها في الوقت ذاته. ولذلك لم يكونوا يدفعون العشر أو الخراج. وكان يطلق على هذا النوع المُلْك الصُرْف. أما إن كانت ملكيتها للأشخاص وتصرفها للدولة فيطلق عليها "مالكانه ديواني".

٤ - أراضي متروكة: وهي المراعي والمحاصد وغيرها من الأراضي التابعة ملكيتها للدولة غير أن الاستفادة منها كانت عامة. وكانت ضريبتها المقطوعة يدفعها المستفيد منها.

٥ - أراضي مكتومة: وهي التي تملكها الدولة، غير أنه لعدم وجود سجلات عنها في القيودات الحكومية كان



العثماني أثناء عهد السلطان سليمان القانوني في القرن السادس عشر الميلادي، واستمرت مملكة تابعة للدولة العثمانية إلى معاهدة كارلوفيتز (كارلوفجا) عام ١٦٩٩م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/543.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.100-101.*

### إرسالية مصر Mısır İrsaliyesi

المخصص المالي لجيب السلطان المرسل سنوياً من مصر. وقد بلغ حتى عام ١٥٨٦م ٥٠٠ ألف فلوري، ثم ارتفع في أواسط القرن السابع عشر إلى ٦٠٠ ألف فلوري (وانظر مادة: آقجة الإرسالية).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.225.*

### الأرقام الديوانية Erkam-i Divaniye

الأرقام التي كانت تستخدم في المعاملات الجارية في الديوان الهمايوني بإستانبول ولا سيما في المعاملات المالية. وهي الأرقام الموجودة في خط سياقت، ولذلك سميت بأرقام سياقت أيضاً. انتقلت إلى العثمانيين من السلاجقة. وكتابتها بالحروف العربية مع اللفظ التركي. وكانت على النحو التالي:

الناس يستفيدون منها خفية ولم يكونوا يدفعون عنها ضريبة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/65-68.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 17-18.*

### الأربعين Erbain

التعبير الذي أطلق على الأربعين يوماً الباردة، التي تقع بين ٢٢ كانون الأول و ٣١ كانون الثاني. ويطلق على الأيام الخمسين المتوالية بعدها "خمسین".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/542.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.100.*

### أردب Erdeb

نوع من الموازين المستخدمة في مصر والحجاز. فالذي في مصر يساوي مئة وعشرين أوقية أما الذي في الحجاز فيتغير بين مئة ومئة وعشرين أوقية. وكان يساوي تسعة أكيال حسب الكيل الإستانبولي القديم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/542.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 100.*

### أردل Erdel

الاسم الذي أطلق من لدن العثمانيين على ترانسلفانيا الواقعة في رومانيا الغربية اليوم. وقد دخلت تحت الحكم

١٥٢٩م أثناء توجه السلطان سليمان لفتح  
فينا، ثم خرجت من يدهم عام ١٥٣١م،  
ثم أعيد فتحها من جديد عام ١٥٤٣م.  
وقد خرجت من يد العثمانيين نهائياً عام  
١٦٨٣م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy.103.*

### أسامه Esame

أصلها من أسامي العربية، وهي  
تلك الأسماء المسجلة في السجل الرئيسي  
لعساكر قاضي قولي أي الإنكشارية.  
وكانت الورقة التي تمنح للعسكري تدون  
فيها معلومات عن كنيته ودرجتها. ولما  
دخل الوهن في صفوف الإنكشارية  
أصبحت لتلك الأوراق قيمة مالية، حيث  
دخلت في أيدي أناس لا علاقة لهم  
بالتنظيم، وبذلك كانت المبالغ المالية  
المخصصة من لدن الدولة للمصاريف  
الإنكشارية، تذهب هباء منثوراً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
*1/546-547.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy.101.*

### إسبنجه İspence

كان المتبع في تحصيل الضرائب  
الزراعية على القرويين حتى عهد مواد  
الأول (١٣٦٠-١٣٨٩م) ضريبة الحرث  
أو الزراعة دون التفريق فيه بين مسلم  
ونصراني. غير أن السلطان مراد الأول

١ = ل

٢ = لله

٣ = للذ

٤ = عر

٥ = خ

٦ = لد

٧ = سو

٨ = بها

٩ = لعا

١٠ = ء

٢٠ = ء ب

٣٠ = لاب

٤٠ = لب

٥٠ = ح ب

٦٠ = ب ب

٧٠ = ب ق

٨٠ = ن

٩٠ = لق

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
*1/544.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy.101.*

### أرمغان Armağan

الهدية.

مصطلحات تاريخية مستعملة/إبراهيم  
الكيلاني. ص ٣٤.

### إستركون Estergon

القلعة الشهيرة في شمال بودين  
بالمجر. دخلت تحت الحكم العثماني عام

## الإسطبل الخاص Has Ahır

الاسم العام لإسطبل القصر السلطاني والحيوانات الموجودة فيه ونظارتها والأعمال المتعلقة بها. وكان يسمى من قبل الإسطبل العامرة. ولم يكن هذا الإسطبل في مكان واحد من القصر، بل كانت الخيول تتوزع على إسطبلات في الداخل والخارج. وكان المشرف العام على الإسطبل هو مير آخور الكبير ويسمى أيضاً مير آخور الأول، والذي دونه مير آخور الصغير ويسمى آخور الثاني. وقد عمل في الإسطبل عمال كثير في مختلف العصور.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/751.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.139-140.*

## الإسطبل العامر İstabl-ı Amire

انظر: الإسطبل الخاص.

## إسكارلات İskarlat

كلمة إيطالية أطلقت على نوع خاص من الجوخ المصنوع في البندقية قديماً. وكان له رواج في الشرق. وكان يمنح لكبار رجالات الإنكشارية سنوياً.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.164.*

## أسوابجي Esvabçı

المتخصصون المسؤولون عن أثواب السلطان، وكان هذا اللقب يطلق

غير ذلك، فحدد ضريبة على المزارعين من النصارى مقابل ضريبة الحرث المفروضة على المسلمين، سميت بضريبة اسبزجه، كان مقدارها خمستا وعشرين آقجة. وقد ألغيت بعد التنظيمات عام ١٨٣٩م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/88.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.164.*

## أستماره Estimare

عملية تحديد حجم البراميل ووزنها. وكان هناك موظفون يقومون بتلك العملية يطلق عليهم موظفو أستماره. والكلمة مأخوذة من اللغة الإيطالية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/558.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.103.*

## أسدي Esedi

نقد هولندي، كانت عليه صورة الأسد. وكانت تسمى أرسلانلي. وتساوي ١٢٠ آقجة. وقد بدأ تداوله في الدولة العثمانية بعد القرن السابع عشر الميلادي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/551.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 368-369.*

على كافة المشتغلين بملابس رجال الدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/559.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.103.*

## أسهام Esham

السندات المالية التي عرضت للبيع الداخلي أول مرة في عهد السلطان مصطفى الثالث، ثم أطلقت على جميع السندات المالية. وقد استخدم هذا النظام في ١٧٧٥م إلى ١٨٧٠م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/552.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 376-380.*

## إشارة عليية İşaret-i Aliyye

تعبير عن إشارة السلطان لتحقيق رغبته في أمر ما، بشكل من الأشكال، بالإشارة أو الكلام والحركة... إلخ. وقيل إنه الكلام الذي كان يدونه الصدر الأعظم على معروض أحد موظفي المعية، وهم شيخ الإسلام والدفتر دار وأغا الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/103.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.165.*

## أشرف ساعة Eşref Saat

مصطلح عربي، استخدم في الدولة

العثمانية للتوقيت الذي حددته رئيس المنجمين للتحرك سواء إلى معركة أو إنزال سفينة إلى البحر... إلخ بوصفها أنسب الأوقات وأكثرها خيراً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/567.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.104.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 476-477.*

*Türk Dili ve Ed. Ans: 3/115.*

## أشرفي Eşrefi

نوع من النقود الفضية المستخدمة في عهد آق قيونلي، كان يساوي خمسين آقجة عثمانية. وقيل النقود المستخدمة في مصر المضروبة في عام ٩٢٣هـ وذلك بعد ضم السلطان سليم الأول مصر إلى الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/564.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.104.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 477.*

## أشكنجي Eşkinçi

المعنى العام للكلمة يدل على المشترك في الحرب. غير أنها لا تطلق على أفراد قبلي قولي أو الإنكشارية؛ بل على المشتغلين في خدمات الصفوف الخلفية من المشاة أو المسلمين أو اليوروك أو الجانباز... إلخ، ممن يقوم بتهيئة الطريق وعمل الجسور وقطع

وقد أعلن هذا الخط بعد الضغط الذي مارسته روسيا والدول الأوربية (فرنسا وبريطانيا) على الدولة العثمانية. وموجب هذا الخط كان يقتضي من الدولة رفع الجزية عن الرهبان والحاخامات، وإعطائهم حق التمثيل النيابي في الولايات، ومشاركتهم في الجيش والوظائف الحكومية، وإنشاء الكنائس الخاصة بهم، وعدم تطبيق عقوبة الإعدام على المرتدين عن الإسلام، والمحافظة على الحقوق والامتيازات التي تمتع بها رؤساء الملل غير الإسلامية، وافتتاح أبواب معاهد التعليم الرسمية أمام المسيحيين الذين فرضت عليهم الخدمة العسكرية، والسماح للأجانب بامتلاك الأراضي، وتحديد ميزانية سنوية للدولة، وإنشاء البنوك، بهدف تطوير اقتصاد البلد... إلخ.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي، ص ١٥٥-١٥٧.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى، ص ٢١١ وما بعدها.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ فريد بك المحامي. ص ٤٨٤-٤٨٩.

الدولة العثمانية دولة إسلامية.../ عبدالعزیز الشناوي. ١/ ٩٧-٩٨.

الأشجار وغيرها من الوظائف الممهدة للمعركة. وقد أطلق الاسم ذاته على التنظيم الجديد بعد إلغاء الإنكشارية عام ١٨٢٦م، قبل تشكيل العساكر المحمدية المنصورة (عساكر منصورة محمديّة).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/560-562.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.104.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 469-471.*

## الأصل Asıl

كان يطلق على النسخة الأساسية من دفتر رواتب أوجاقات الإنكشارية. وكان الكتاب يقومون بتدوين الأوراق ثم يجمعونها في مجلد واحد، حيث يعد كل واحد منهم مسؤولاً عن القسم الذي كتبه ويوجد عليه توقيعه. أما الشروح والتعليقات التي كان لا بد من تدوينها على الدفتر الأساسي فكان كاتب الإنكشارية يقوم بكتابتها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/94.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.21.*

## إصلاحات خطي همايوني Islahat Hatt-ı Humayunu

نسبة للمرسوم الذي أعلنه السلطان عبدالمجيد في ١١ جمادى الآخر ١٢٧٢هـ (١٨ فبراير ١٨٥٦م) ويعني مرسوم السلطان الإصلاحية.

سهيل صابان/ المؤسسات التعليمية  
الأجنبية في نهايات الخلافة العثمانية  
بإستانبول. ص ٤٦ وما بعدها.

*Osmanlı Tarihi/ İsmail Hami Danişmend.*  
4/ 124.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/85-87.

### إعانة الجهادية İane-i Cihadiye

نوع من الضرائب التي كان يتم  
تحصيلها من المواطنين في أوقات  
الحروب حسب المقدرة، لتغطية النفقات  
الطارئة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/11.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.157.

### إعانة العمومية İane-i Umumiye

المبالغ التي تم جمعها من الموظفين  
والتجار كافة عام ١٨٥٢م بغية رفع  
الأوراق النقدية من التداول. فقد خصمت  
٥% من رواتب الموظفين، وأخذت  
١٠% من إيجار أصحاب العقارات  
والدكاكين السنوي. فبلغ مجموع ما جمع  
١,٥ مليون ليرة عثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.157.

### الإعدادية İdadi

هي المدارس المنشأة في الدولة  
العثمانية عام ١٨٨٣م وقيل ١٨٦٩م

وتعادل المرحلة الثانوية في العصر  
الحديث. سميت بالإعدادية لأنها كانت  
تعدّ الطلاب للمرحلة الجامعية. وقد تبدل  
اسمها بعد عهد المشروطية إلى سلطاني.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/34-35.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.159.

### أعشار

انظر: عُشر.

### الأعيان Ayan

أشراف البلد. ويطلق على فئة  
إقطاعية بدأت بممارسة النفوذ منذ القرن  
الثامن عشر الميلادي في مختلف مناطق  
الدولة العثمانية، وأصبحت ذات  
امتيازات وصلاحيات، وقد قضى عليها  
السلطان محمود الثاني بعد صراع طويل  
معه.

وهو الاسم الذي أطلق أيضًا على  
الوسطاء الذين يقومون بتنظيم العلاقات  
بين الدولة والمجتمع العثماني في المدن  
والقرى. ويشمل بشكل عام القاضي  
والمفتي والمدرس والسيد وشيخ الطريقة  
وكبار رجال الجيش وكبار التجار  
وأعيان البلد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/120-122.

أصبحت اللقب الرسمي للأمراء بعد  
أواسط القرن التاسع عشر الميلادي.

وقيل استخدمها العثمانيون في  
النصف الثاني من القرن التاسع الهجري  
الخامس عشر الميلادي، للدلالة على  
الإنسان المثقف ذي التربية القويمة، ثم  
أطلق على العالم وعلى بعض رجال  
الدولة، ثم استخدمت لقباً رسمياً للأمراء  
العثمانيين وكبار علماء الدين في الدولة،  
بالإضافة إلى استخدامها للضباط من  
رتبة الملازم حتى رتبة البكباشي  
(Binbaşı)، كما كان طلاب المدارس  
العسكرية يخاطبون بها رسمياً، ثم ألغيت  
الكلمة من دائرة الألقاب الرسمية في  
تركيا بالقانون رقم ٢٥٩٠ الصادر عام  
١٣٤٦ هـ (١٩٢٤ م).

وقد استخدمت كذلك لرئيس الكتاب  
(ناظر الخارجية) قبل عهد التنظيمات  
١٢٥٥ هـ (١٨٣٩ م).  
سالنامه ولاية الحجاز / سهيل صابان.  
ص ١٩٢-٢٠٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/505-506.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 94.

*Türk Dili ve Ed. Ans. 3/2-3.*

*Büyük Hayat Sözlüğü. sy: 319.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.25.  
*İslam ans: T. D. V: 4/ 195-198.*

## أغنام باجي Ağnam Bacı

الرسم الذي كان يؤخذ عن بيع  
المواشي وشرائها في الأسواق وأماكن  
بيعها. وكان يؤخذ عن كل قرش بارة  
واحدة ثم ألغي بعد عام ١٣٢٤  
(١٣٢٦ هـ).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/26-27.

## أغنام المبايعه Mübayaa Ağnamı

الأغنام التي تشتريها الدولة من  
أصحابها بعشر السعر الذي حددته  
الدولة. ويطلق عليها أيضاً غنم العشر.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy.230.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye*  
*Teşkilatı/ İsmail Hakkı. sy. 382.*

## الأفندي Efendi

كلمة رومية - بيزنطية انتقلت إلى  
اللغة التركية منذ عهد السلاجقة. وقد  
بدئ استعمالها في العقد الثاني من القرن  
الخامس عشر الميلادي لدى العثمانيين  
للدلالة على الإنسان المتعلم والمثقف،  
حيث حلت محل كلمة جلبلي المماثلة لها  
باللغة التركية، وأصبحت لقباً تخاطب به  
فئة معينة من العثمانيين هم العلماء، ثم



Gerileme Dönemine Girerken Os.  
Maliyesi/ Ahmet Tabakoğlu. sy. 122-128.

### الألوية الثلاثة Elviye-i Selase

الاسم الذي كانت تسمى به قرص،  
أرداخان وباطوم [أو آرتوين] الواقعة  
شرق الدولة العثمانية وشمالها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
1/523.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 97.

İslam ans: T. D. V: 11/ 68.

### إمارة İmaret

تطلق على المؤسسات الخيرية التي  
تقوم بتوزيع الأكل على الغرباء والفقراء  
وطلاب العلم وغيرهم ممن يحتاجه.  
وكانت الإمارات تمتلك أوقافا كثيرة.  
أغلقت كلها بعد المشروطية الثانية عام  
١٩٠٨م ما عدا المخصصة لطلاب العلم  
ثم ألغيت هي أيضا مع إلغاء نظام  
التدريس الشرعي في بداية عهد  
الجمهورية التركية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
2/61-63.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 161.

### أمانات مقدسة Emanat-i Mukaddese

متعلقات النبي - صلى الله عليه  
وسلم والكعبة المشرفة - والخلفاء

### أفواه نارية Efvah-i Nariye

الاسم الذي أطلق على الأسلحة  
النارية قديما.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
1/508.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 95.

### الإقطاع

انظر: التزام.

### التزام İltizam

هو تقديم مصادر الدخل الحكومي  
للمتعهدين مقابل مبالغ مالية مقطوعة،  
بحيث يدفعها المتعهد (الملتزم) مقدما  
للدولة، ثم يحصلها مع أضعاف مضاعفة  
من المجتمع بالاستناد إلى قوات  
حكومية. وقد بدئ بهذا النظام منذ القرون  
السابع عشر الميلادي. وكان له تأثير  
سيء على المجتمع العثماني، لكن تأثيره  
على الحكومة كان إيجابيا، نظرا  
لحصولها على الأموال عن مصادر  
دخلها مقدما. وقد ألغي هذا النظام في  
١٨ شباط ١٨٥٦م.

مصطلحات تاريخية مستعملة... /إبراهيم  
الكيلاني. ص ٣٥.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
2/57-58.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 160-161.

الأولى، حيث ألغيت من لدن الدولة العثمانية.

لقد منحت الاتفاقات الأجنبية الدول الأوروبية امتيازات وحقوقا سمحت لهم بالتدخل في شؤون الدولة عن طريق رعاياها النصاري، وأصبحت هذه الاتفاقيات ملزمة للحكام العثمانيين، ونجم عنها خروج الرعايا الأجانب عن طاعة أوامر الدولة.

فلسفة التاريخ العثماني/ محمد جميل بيهم. ص ١٠٠-١٠١.

الدولة العثمانية دولة إسلامية.. / عبدالعزيز الشناوي. ٧٠٠/٢.

المؤسسات التعليمية الأجنبية في نهايات الخلافة العثمانية في إسطنبول/ سهيل صابان. ص ٤٨-٥٣.

الخية الأدبية للسياسة الأوروبية في الشرق/ أحمد رضا بك. ص ٤٠.

الامتيازات الأجنبية/ محمد عبد الباقي. ص ٢٣ وما بعدها، و ٤٩ وما بعدها.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي، ص ٩٥-٩٦.

Osmanlı Ticaretinde Gayri Müslimler/ Ali İhsan Bağış. sy. 4-5.

الراشدين - رضي الله عنهم - الموجودة في غرفة خاصة بقصر طوب قابي بإسطنبول سميت بها، حيث وردت تلك الأغراض إلى السلطان سليم بعد فتحه لمصر في بدايات القرن العاشر الهجري من شريف مكة السيد بركات.

نشرة المستخلصات (الصادرة عن مكتبة الملك فهد الوطنية)، ع ١١، س ١٤١٩هـ

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/524.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 97.

## الامتيازات الأجنبية Kapitülasyon

الامتيازات الأجنبية هي الحقوق والامتيازات التي منحها السلاطين العثمانيون للدول الأجنبية ورعاياها على أراضي الدولة العثمانية في فترات مختلفة أو تلك التي حصل عليها الأجانب نتيجة لضغوطهم السياسية والاقتصادية على الدولة العثمانية في عهود ضعفها وانحطاطها. وأول امتياز أجنبي في الدولة العثمانية كان في عهد السلطان سليم الأول عام ٩٢٣هـ / ١٥١٧م عندما منح رعايا البندقية امتيازات تجارية وقضائية. وقد استمرت تلك الامتيازات حتى بداية الحرب العالمية

## أمكدار Emektar

الخادم القديم أو المتقاعد. وكان يطلق كذلك على قدماء الإنكشارية، وكانت لهم مساكن خاصة بهم يطلق عليها "أمكدار قوغوشي" Emektar Koğuşı .

الدراري اللامعات، ص ٤٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/525.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 97.*

## أمن آبات Emnabat

القصر الذي تم إنشاؤه لبنات السلطان أحمد الثالث فاطمة، وهي زوجة إبراهيم باشا الصدر الأعظم، في حي فندقلي بإستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/528.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 98.*

## أمير آخور Emir Ahur

لقب يطلق على رئيس الإسطبلات في القصر السلطاني، وهو مأخوذ من اللغة الفارسية ويسمى مير آخور.

مصطلحات تاريخية مستعملة .. /إبراهيم الكيلاني. ص ٤٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/541-542.*

## أمير الحج Emirul-Hac

الرئيس المنتخب أو المشرف المعين

على قافلة الحج المتوجهة من إستانبول إلى مكة المكرمة.

العلاقات الاقتصادية والمالية بين مصر والحجاز/ فؤاد محمد الماوي. ص ٦١ وما بعدها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/523.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 98.*

*Sürre-i Humayun ve Sürre Alayları/Munir Atalar. sy. 171.*

## أمين الأغنام Koyun Emini

الشخص المكلف من لدن الدولة بتوفير حاجة إستانبول من الأغنام، وكان يكلف أثناء السفر (للحرب أو غيرهما) أيضا بتوفير الحاجة إلى الأغنام في السفر. وكان بعمله هذا يمنع من التحكم في الأسعار أو رفعها أو الاحتكار.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/525-526.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 191.*

## أمين البناء Bina Emini

لقب لا يخص شخصا بعينه وإنما يطلق على من كان يقوم بالإشراف على بناء كبير يتبع الدولة العثمانية. ويستمر عمله مدة استمرار أعمال البناء. وكان يشرف على المصروفات من جهة ويؤمن الحاجات واللوازم والعمال الذين يشتغلون في أعمال البناء من جهة

## أمين الفتوى Fetva Emini

الموظف المسؤول في المشيخة الإسلامية عن إعداد أجوبة الأسئلة الموجهة لشيخ الإسلام، والتدقيق في القرارات المتخذة في المحاكم الشرعية. وقد استحدث هذا المنصب في عهد السلطان سليمان القانوني.

*Osmanlı Tarih Deyimleri. M.Zeki Pakalın. 1/621.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.*

## أمين الموقوفات Mevkufat Emini

الموظف التابع لإدارة الموقوفات، العامل في سنجق من السناجق العثمانية لجمع بدلات المحصولات السنوية لأصحاب التيمار والزعامت والمشاة والمسلمين الذين لم يشتركوا في الحرب. وكان يطلق على الموظف العامل تحت يده الذي كان يحصل البدلات المذكورة: موقوفجي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/497.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.*

## أمين النزول Nüzül Emini

وهو الشخص الذي يقوم بشراء التموين اللازم ووضعه في الطريق الذي يمر منه العسكر العثماني، في حال توجهه إلى معركة، حيث تكون منازل

أخرى. وكان مسؤولاً أمام الدولة عن الانتهاء من البناء في فترة معينة. شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي، ص ١٥٧.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 52.*

*İslam ans: T. D. V: 6/ 179.*

## أمين الترسانة Tersane Emini

الشخص المسؤول عن الأمور المتعلقة بميزانية مرسى إستانبول، سواء من ناحية الواردات أو المصروفات والترميمات والكشف عن الأدوات الجديدة وتدوين الدفاتر الخاصة بتركيب الأعمال. تحولت هذه الوظيفة عام ١٨٠٥م إلى نظارة البحرية ثم شكلت لها ميزانية خاصة سميت بخزينة ترسانة، وقد ألغيت عام ١٨٣٠م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/466.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 333.*

## أمين خرج الخاصة Hassa Harc Emini

الموظف المسؤول عن تحصيل واردات منسوبي القصر، وكذلك المسؤول عن عمليات مشتريات القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/763.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.*

الطريق كلها مزودة بما يحتاجه الجيش من تموين غذائي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/710.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 238.*

## الأناضول Anadolu

شبه الجزيرة المستطيلة التي تتكون من ٧٥٥,٦٨٨ كيلو متر مربع، على امتداد الغرب من قارة آسيا. وهي تشكل ٩٧% من أراضي تركيا في الوقت الحاضر.

ويفصل الأناضول من الشمال الغربي بحر مرمرة ومدينة "جنق قلعة" وقناة إستانبول (البوسفور) عن أراضي "تراقيا" (القسم الأوربي من تركيا). ويحده من الشمال البحر الأسود، ومن الغرب بحر "إيجة"، ومن الجنوب البحر الأبيض المتوسط، أما من الشرق فيتصل بمرتفعات جبلية واسعة.

ويطلق اسم الأناضول اليوم على الأراضي التركية الواقعة في آسيا. وكان يطلق في الماضي على وحدات إدارية صغيرة أحيانا، ثم اتسع فأصبح علما على أراض شاسعة. وتشمل المنطقة التي تعرف بآسيا الصغرى قبل إطلاق اسم الأناضول عليها. وتوسع نطاق ما يدل عليه هذا الاسم في العصر الحاضر

وذلك خلال فترة زمنية طويلة، حيث جرى استخدامه على الأراضي الممتدة شرقا بعد أن كان يطلق على الأراضي المجاورة لإيجة من قبل.

ويقصد بالأناضول في الاستعمال الشعبي في الوقت الحاضر أواسط تركيا الريفية القروية، كما ذكر حدوده آنفا.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ٢.

## أناضولي آغاسي Anadolu Ağası

الشخص الذي يلي الأغا في أوجاقات العجم أو الإنكشارية، وكان يليه آغا الروملي. وكانت وظيفته تقتصر على الإشراف على تربية أولاد النصاري المسلمين للمزارعين الأتراك في القرى والبلدان، بعد تنشئتهم على الآداب الإسلامية والأعراف التركية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/60.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.*

## أنجمني دانش Encümen-i Daniş

الهيئة العلمية المنشأة في إستانبول عام ١٨٥١م. وقد استمرت في العمل حتى عام ١٨٦٢م. والعمل الوحيد الذي استطاعت تنفيذه نشر تاريخ جودت الذي يتناول تاريخ الدولة العثمانية في الفترة

من ١٧٧٤-١٨٢٤م، ويتكون من اثني عشر مجلدا. ويعزى سبب عدم إحراز نجاحها إلى أن أعضاءها كانوا من الإداريين ولم يكونوا من العلماء. وهي أول مؤسسة علمية أكاديمية تنشأ في الدولة العثمانية على غرار المؤسسات الغربية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 98.

*Türk Dili ve Ed. Ans: 3/43-44.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 176-178.*

## أندرون Enderun

الاسم الذي أطلق على القسم الذي يبدأ من الباب الثالث من أبواب قصر طوب قابي وهو باب السعادة، ويشمل غرفة العرض والغرفة الكبيرة والخزينة الهمايونية والمستودعات وغرف الأمانات المقدسة والمطبخ السلطاني ثم الباب الذي يؤدي إلى الحرم السلطاني.

كان أفراد الدفشرمة المختارون للأندرون يتم انتخابهم بدقة وعناية من العاملين في قصر أدرنة وآت ميداني، وقصر إبراهيم باشا، بالإضافة إلى الأسرى من الأولاد المنحدرين لأسر أصيلة، والدفشرمة من البوسنيين والألبان أو الذين اختارهم السلطان نفسه. والدور الذي أداه الأندرون لا يقل عن الدور الذي تؤديه كليات العلوم الإدارية في الوقت الحاضر من تنشئة الموظفين

لمختلف الدوائر الحكومية. وكانوا يرفعون للمناصب العالية ويحافظون على رباط التنشئة، فيوظفون زملاءهم ويرفعون من شأنهم، ولم يكن باستطاعتهم الزواج أثناء وجودهم في القصر، أو المبيت في الخارج، بل إن الخروج لم يكن مسموحا لهم إلا بإذن خاص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/533-537.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 98-100.

*İslam ans: T. D. V: 11/ 185-187.*

## أنكروس Engürüs, Engerus

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على المجر وبلاد هنغاريا. وهو محرف من كلمة هونغوروس، نسبة إلى الخوف (أو الهون) من القبائل التركية التي هاجرت إلى شرقي بحر الخزر وأوربا، وسكن قسم منها في المجر فنسبت إليها، وهو تحريف لكلمة هنغاريا والصحيح أنكروس Üngeros.

*لغات تاريخية وجغرافية / أحمد رفعت*  
*(١٣٠٠): ١ / ٢٨٢ ، ٦ / ١٨٤ ،*  
*١٧٨/٧ .*

*معجم الألفاظ / محمد أحمد دهمان،*  
*ص ٢٥ .*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 100.

## الإنكشارية (يني جري) Yenîçeri

بمعنى القوات الجديدة، مصدرها الدرويش حاج بكتاش ولي. ويقال إن أورخان بن عثمان (٧٢٧-٧٦١هـ) قد اصطحب الفرقة الأولى من هؤلاء المجندين إلى مسكن هذا الشيخ ورجاه أن يباركهم ويخلع عليهم اسما، وأن بكتاش وضع كفه فوق رأس أحد الواقفين في الصف الأول ثم قال للسلطان: "إن القوات التي أنشأتها ستحمل اسما يني جري وستكون وجوههم بيضاء وضيئة، وستكون أذرعهم اليمنى قوية وسيوفهم بتارة وسهامهم حادة، وسيوفقون في المعارك ولن يبرحوا ميدان القتال إلا وقد انعقدت لهم ألوية النصر". وتخليدا لبركة بكتاش كان الإنكشارية يضعون على رؤوسهم قلنسوة من اللباد الأبيض، شبيهة بقلنسوته، تتدلى منها من الخلف قطعة من الصوف بوصفها رمزا لكم الشيخ الذي بارك به رقبة زميلهم.

وهي فيالق عسكرية تكونت من أبناء رعايا الدولة الذين تم جمعهم ما بين السادسة والخامسة عشرة من عمرهم من مختلف الولايات العثمانية في أوربا، في وقت معين من السنة. وهناك رأي مخالف وهو أن أفراد الإنكشارية كانوا من أولاد المسلمين.

وقد قدمت الإنكشارية للدولة في القرنين السابع عشر والثامن عشر خدمات كبيرة، ثم فسد نظامها وأصبحت مشكلة كبيرة في الدولة العثمانية. وقد تمردت على الدولة فأبادهم السلطان محمود الثاني في مذبحة جرت في الآستانة سنة ١٨٢٦م.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم. ص ٤٣.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٥.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص ١٤٥-١٤٦.

معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي/ محمد أحمد الدهمان. ص ٢٥.

الأوضاع الثقافية في تركيا/ سهيل صابان. ص ٥٨.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 365-366.

## الإنكشاري المتطوع Gönüllü Yenîçeri

الملتحقون بالإنكشارية من أهالي المدن والبلدات بدون راتب، بغية الاستفادة من المزايا الممنوحة للإنكشارية. بدأ استخدامهم في الجيش



## أوجاق Ocak

كلمة تركية لها عدة معان:

كل ما تتفخ وتشعل فيه النار من طين أو قرميد أو حديد، وأطلق على الجماعة التي يلتقي أفرادها في مكان واحد، ثم أطلق على مجتمع أرباب الحرف. كما أطلق كذلك على الصنف من الجند، كالسباهية، وهم فرق من العساكر في الجيش الإنكشاري. معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد دهمان. ص ١٥٤.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/711.*

## أوجاق اللغمجية Lağımçı Ocağı

نوع من العساكر، وظيفته القيام بحفر خندق تحت الأرض وتعبئته بالبارود أو وضع الألغام فيه لنسف قلاع للعدو. تخلل نظامها نوع من الفوضى في القرن السابع عشر الميلادي، وقد جرى إصلاحها عام ١٧٩٢م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/348-352.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 198.*

## أوده لق Odalık

الجارية التي تستخدم في خدمة الغرفة وهي كناية عن الجماع.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/716-717.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 240.*

الإنكشاري أثناء الحروب، بعدما تعرض نظام الإنكشارية للخراب والزوال.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/675-676.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 125.*

## أهل قيام Ehl-i Kıyam

المتوردون الذين قاموا في وجه الدولة. ويطلق على طلاب المدارس الشرعية الذين يجولون في المساجد ويقومون بتوجيه الأسئلة للمدرسين الجدد بغية إحراجهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/509.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 95.*

## أوائل Evail

الأيام العشرة الأولى من الشهور العربية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.*

## أواخر Evahir

الأيام العشرة الأخيرة من الشهور العربية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 104.*

## أواسط Evasit

الأيام العشرة الواقعة بين العشرة والعشرين من الشهور العربية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 138.

*İslam Hukukunda ve Osmanlı Tatbikatında*  
*Vakıf Müessesesi/ Ahmet Akgündüz. sy. 281.*

### أوقاف العوارض Avarız Vakıfları

هي الأوقاف التي أنشأها الأهالي  
بأموال ضريبة العوارض في السنوات  
التي لم تجب فيها الضريبة. وقد  
خصصت للصرف على الضعفاء  
والمساكين وكبار السن ومصاريف  
تكفينهم، والقيام بالمشروعات التي تعود  
فائدتها للعامة، مثل إقامة الجسور وفتح  
الطرق وترميمها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/114.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 24.

### أوقاف مضبوطة Evkaf-ı Mazbuta

الأوقاف التي تشرف عليها الدولة.  
وكانت على ثلاثة أقسام: أوقاف  
السلطين، الأوقاف التي انقرضت  
توليبتها، والأوقاف التي انتقلت توليتها  
للموظفين مقابل مبلغ معين من المال.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/570.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 105.

### أوقاف ملحقة Evkaf-ı Mülhaka

الأوقاف التي يشرف عليها  
المنحدرون من نسل الواقف أو هيئة

## أوردوجي Orducu

كانت فئات معينة من أهل الحرف  
يشاركون مع الجيش العثماني في حالة  
خروجه إلى الغزو لتوفير حاجيات  
الجيش. وكان أصحاب الحرف الباقون  
على رأس العمل يدفعون مبلغا معيناً من  
المال لزملائهم المشتركين في المعركة،  
مقابل إعفائهم من الاشتراك فيها وتوفير  
مصاروفاته. فهذا المصطلح يطلق على  
صاحب المهنة الذي خرج مع الجيش في  
المعركة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/728.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 240-241.

### أوقاف الحرمين Haremeyn Vakıfları

الأوقاف التابعة للحرمين الشويفين.  
كان يشرف على إدارتها آغاوات الباب  
حتى عام ١٥٨٦م ثم انتقلت إدارتها إلى  
آغاوات دار السعادة، واستمرت حتى  
عام ١٨٣٦م، وهو التاريخ الذي انتقلت  
فيه الأوقاف المذكورة لنظارة الحرمين.  
أما واردات الأوقاف ذاتها فلم تكن كلها  
تحصل من لدن إدارة الأوقاف، بل كانت  
تعطى للمتزمين كمقاطعات مقابل مبلغ  
مالي مقطوع.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/744-746.

منازل للطرق، تتوافر فيها الخيول السريعة لتوصيله من منزل لآخر. وكان أهالي القرى الواقعة على الطرق المحددة لمسير هؤلاء السعاة مضطرين لتقديم الخدمات التي يحتاجونها. وذلك مقابل إعفائهم من بعض الضرائب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/542-544.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 348.*

### أولاه Ulah

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على أهالي الأفلاق (رومانيا حالياً) من الروم والبلغار والصرب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/542.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 348.*

### الأليات المستثناة Müstesna Eyaletler

تعبير استخدم لولايات الدولة العثمانية المبقاة خارج النظم الإدارية العامة أو التكاليف الضريبية. وهي تشمل: مصر، اليمن، الحبشة، البصرة، الأحساء، بغداد، طرابلس الغرب، تونس، جزائر الغرب. فلم تقسم الأراضي في تلك الولايات إلى تيمار وخاص وزعامت؛ بل كانت تحافظ على وضعها الأول بعد الفتح العثماني من حيث

متولية بشرط نظارة الدولة على الوقف.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/570-571.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.*

### أوقاف همايون Evkaf-ı Hümayun

الأوقاف التي أنشأها المنتسبون للأسرة المالكة في الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/570.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.*

### أولاد فاتحان Evlad-ı Fatihan

المنحدرون من نسل الفاتحين في بعض بلاد الروملي الواقعة في أوربا الآن والذين يتم تهجيرهم من بلاد الدولة العثمانية الآسيوية إلى أراضيها في أوربا، عندما يتم فتح مدن جديدة فيها. وكانت لهم مزايا ورواتب ومخصصات مالية والإعفاء من الضرائب، إلا أنها ألغيت مع حركة التنظيمات عام ١٨٣٩م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/571-572.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.*

### أولاق Ulak

ساعي الأخبار السريع المرسل من لدن الدولة من مكان لآخر؛ كانت الطرق التي يمر منها مجددة. وكانت هناك

الضرائب. وكان السبب في ذلك كون بعض أهالي تلك الولايات من البدو الرحل، وأصحاب الأديان والمذاهب المختلفة، بالإضافة إلى بعدها عن العاصمة العثمانية وكونها تقع في مواقع استراتيجية. وقد أطلق عليها أيضا ولايات ذات ساليانه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/632.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.*

### أليات ممتازة Eyalat-ı Mümtaze

الولايات التابعة للدولة العثمانية ولها خصائص معينة، من خلال معاهدة امتياز خاصة، عقدت بينها وبين الدولة العثمانية. وكانت تدفع ضريبة مقطوعة للدولة، وتوفر لها العساكر أثناء وقوع الحروب، أما في أمورها الداخلية الأخرى فكانت حرة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/577.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 106.*

### ألية Eyalet

أكبر التقسيمات الإدارية في الدولة العثمانية. فقد كانت الدولة مقسمة إداريا إلى أليات، والأليات إلى سناجق، والسناجق إلى أقضية والأقضية إلى نواح والنواحي إلى قرى. ولقد أشرف

على الأليات في الدولة العثمانية أمير الأمراء ثم الوزراء بعد القرن السادس عشر الميلادي، حيث كانوا يمثلون السلطان ويجمعون بين الحكم الإداري والعسكري للألية، ولهم النفوذ المطلق - ما عدا الحالات القضائية - عليها.

تاريخ الدولة العثمانية/ يلماز أوزتوتما:  
٨١٦/٢.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/577-578.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 106.*

*Osmanlı Kamunnameleri/ Ahmet Akgündüz: 1/219-220.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 548-550.*

### ألية الأناضول Anadolu Eyaleti

ثاني الأليات العثمانية، وكانت تحت إدارة بكربك (أمير أمراء) الأناضول. ولقد منحت ولايتها فيما بعد رتبة الوزير، وكان مركز ألية الأناضول كوتاهايا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.*

### ألية جزيرة قبرص Kıbrıs Adası Eyaleti

وهي من أكبر جزر البحر الأبيض، تبعد عن تركيا ٧١، وعن سوريا ٩٨ كيلومترا. استولى عليها السلطان سليم الثاني، واكمل ذلك عام ١٥٧١م. وقد

الأمراء. وفي حال ترقيته يصبح آغا الروملي. وكانت تتكون من أربع وعشرين سنجقا: لواء باش (صوفيا)، كوستنديل، فيزة، جرمن، قرق كليسة، سلاسترة، نيكبولو، ويدين، آلاجه حصار، فوجي ترين، بزرن، أسقودره، دوكاكين، أفلونيا، أوهري، دلفينة، يانيا، ألبسان، سوره، نرحله، سلانيك، أسكوب، بندر، أق كرمان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/56-57.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 285.*

### أَيَالَة طرابلس الشام Trablusşam Eyaleti

من أيالات الدولة العثمانية التي اتخذت من مدينة طرابلس (اللبانية) مركزا لها. وكانت تضم من السناجق حماه وحمص وجبله والسلامية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 343.*

### أَيَالَة قبطان باشا Kaptanpaşa Eyaleti

الأيالة التي تم تشكيلها من جزر بحر سفيد وإمارة جزائر الغرب والتي تشكلت بعد توسيع سنجق غلي بولي Gelibolu عام ١٥٣٣م وهو العام الذي أعلن فيه خير الدين بربروسا التحاقه في خدمة الدولة العلية. وقد تغيرت حدود

شكلت الأيالة بعد ذلك، وكانت تتكون من سبعة سناجق: قبرص ومركزها نيقوسيا، باف، كيرنه، ماغوسا (وهذه المدن كلها تقع داخل الجزيرة) سيس، طرسوس، مرسين، علائية (وكانت تقع في سواحل تركيا) ثم ربطت الجزيرة بأيالة قبطان باشا، ولما ألغيت هذه أيضا في القرن التاسع عشر الميلادي ألحقت الجزيرة سنجقا بأيالة جزر بحر سفيد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 183-184.*

### أَيَالَة الحبشة Habeş Eyaleti

هي الأيالة التي شكلها العثمانيون في الحبشة بعد استيلائهم عليها عام ١٥٥٧م بيد أوزدمير باشا. وقد بقيت أيالة الحبشة تحت النفوذ العثماني إلى نهايات القرن التاسع عشر الميلادي، حيث تم ربطها بولاية مصر. وقد خرجت من الحكم العثماني بعدما استولى الإيطاليون على ميناء مصوع عام ١٨٨٥م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 128.*

*Osmanlı İmparatorluğunun Güney Siyaseti/ Cengiz Orhunlu. sy. 31-140.*

### أَيَالَة الروملي Rumeli Eyaleti

هي الولاية العثمانية الأولى الواقعة في أوربا من أراضي الدولة العثمانية. كان مركزها صوفيا وأميرها برتبة أمير

الأيالة مع مرور الأيام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 172-173.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye  
Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı.* sy.  
420-422.

## إيج أوغلان İçoğlan

يطلق على الرعايا المستخدمين في  
قصر السلطان ممن تبدو عليهم صفات  
استثنائية من الناحية العقلية والجسمية.  
فكانوا يدرّبون بوصفهم غلمانا في  
الخدمة الداخلية بالقصر السلطاني، وكان  
يطلق عليهم "عجمي أوغلان" أو "جلب".  
وللتفريق بينهم وبين المتدربين الجدد من  
الإنكشارية كان يطلق عليهم (أي  
الإنكشارية) شادي.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد  
عبد الرحيم مصطفى. ص ١٢٢.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/28-29.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 159.

## إيراد جديد İrad-ı Cedit

قام السلطان سليم الثالث (١٢٠٣-  
١٢٢٢هـ) في أثناء تحديثه لتشكيلات  
النظام العسكري الجديد بجمع بعض  
الضرائب تحت اسم واحد سمي بـ  
"إيراد جديد". وسميت خزينتها بخزينة  
النظام الجديد. وكانت وظيفتها توفير  
الموارد المالية لمصروفات التشكيلات

العسكرية الجديدة التي أنشئت على غرار  
الدول الغربية، وقد ألغي الإيراد الجديد  
مع مقتل السلطان سليم على يد  
الإنكشارية عام ١٨٠٧م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/79-80.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 163.

## إينه بختي İnebahtı

المدينة والقلعة الواقعة بالقرب من  
المدخل الشمالي لخليج قورنت باليونان.  
وقد ذكرت في المراجع الغربية لبيان  
Lepant أو Lepanto نظرا لاستراتيجية  
موقعها، فقد أرسل السلطان محمد الفاتح  
سليمان خادم باشا عام ١٤٧٦م للاستيلاء  
عليها وتكررت المحاولة عدة مرات إلا  
أن فتحها لم يتيسر إلا عام ١٤٩٩م. وقد  
جرت فيها معركة شديدة عام ١٥٧١م  
وتغلب اليونانيون على العثمانيين غير  
أنهم لم يجرأوا على الدخول إلى القلعة.  
وبقيت في حوزة العثمانيين حتى عام  
١٦٨٧م حيث استولى عليها فرنسيسكو  
موروسيني، غير أنها أعيدت للعثمانيين  
بموجب معاهدة كارلوفجا عام ١٦٩٩م.  
إلا أنها استسلمت في ١٨٢٩م لليونانيين  
بسبب ضغط قواتهم التي تبلى أضعاف  
القوات العثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 163.

**باب البابا Paşakapısı**

الاسم الرسمي لمقام الصدر الأعظم. وقد سمي بـ: قصر البابا، والباب الأصفي *Asafi*، وباب الصدر الأعظم، وقصر الميري، وباب الوزير، وذلك حتى نهايات القرن الثامن عشر الميلادي. إلا أنه في عهد السلطان عبدالحميد الأول أطلق عليه "الباب العالي"، حيث أصبح علما عليه، وجب ما كان قبله.

انظر: الباب العالي.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye teşilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 249-261.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/757.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.*

**باب بالق خانه Balıkhane Kapısı**

أحد أبواب قصر طوب قابي المفتوحة على البحر. كان يتم فيه إعدام الصدور العظام المغضوب عليهم، أو نفيهم بالسفينة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/150-151.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 31.*

**باب دفتری Bab-ı Defteri**

المؤسسة الإدارية التي كانت تسير الأمور المالية للدولة العثمانية. وكان يطلق على رئيسها "باش دفتر دار" أو "دفتر دار الشق الأول" ثم يأتي بعده في الرتبة دفتر دار الأناضول، الذي كان مسؤولاً عن مالية الأناضول، وقد تعرضت لتغييرات إدارية كثيرة خلال خمس مئة عام حتى تحولت إلى نظارة المالية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/140-142.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 27-28.*

**باب سرعسكري Bab-ı Seraskeri**

المقر الرسمي للقيادة العسكرية في الدولة العثمانية وكان يسمى باب آغا. وقد خصص لها القصر القديم عام ١٢٥٢هـ (١٨٣٦-١٨٣٧م) ثم أنشئ لها مبنى مستقل في عهد السلطان عبدالعزیز. وهو الآن مدخل مبنى جامعة إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/142.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 364-365.*

**باب السعادة Babussaade**

باب تقديم المعروضات. وهو الباب الثالث من أبواب القصر، يفصل بين الأندرون وبين البيرون *Birun*. وكان



عهدي السلطان عبدالعزيز والسلطان  
عبد الحميد الثاني.

وانظر: باب الياشا.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم  
الكيلاي. ص ٣٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/136-140.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 27.

*Türk Dili ve Edebiyatı Ans: 1/275-276.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 378-389.*

### باب فتوى Bab-ı Fetva

المكان الذي كان يقيم فيه شيخ  
الإسلام. وكان يطلق عليه أيضا باب  
شيخ الإسلام، وباب المشيخة. ونظرا  
لعدم وجود مكان رسمي لممارسة شيخ  
الإسلام مهامه، فكان المعين على هذه  
الوظيفة يمارس عمله في منزله، وذلك  
إلى حين إلغاء نظام الإنكشارية عام  
١٨٢٦م، حيث أصبح باب آغا  
الإنكشارية باب الفتوى، أو المقر  
الرسمي للمشيخة الإسلامية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/142.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 28.

*İslam ans: T. D. V: 4/ 362-363.*

### باب مراد Bab-ı Murad

اسم من الأسماء القديمة التي أطلقت  
على إستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 28.

يطلق عليه كذلك باب الأغوات البيض.  
ويتكون من بابين متداخلين، مقابل رواق  
يستند على عمد رخامية، حيث يجلس  
فيه السلطان في مراسم الأعياد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 28.

*İslam ans: T. D. V: 4/ 408-409.*

### باب السلام Babusselam

الباب الثاني من أبواب قصر طوب،  
قابي، وكان يطلق عليه في الغالب الباب  
الأوسط، وهو اليوم مدخل متحف طوب  
قابي. ويوجد على طرفيه برجان، تقع  
تحتهما غرف الحراس. وهذا الباب  
عبارة عن بابين متداخلين يطلق على ما  
بينهما "ما بين الباب". وكان إذا أريد  
القبض على كبار أركان الدولة من  
الصدور العظام أو الوزراء وغيرهم  
أثناء توجههم إلى القصر يتم توقيفهم في  
هذا المكان. ولم يكن لأحد أن يمر من  
هذا المكان راكبا إلا السلاطين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 29.

### الباب العالي Bab-ı Ali

مقر رئيس الوزراء أو مقر الحكم  
في الدولة العثمانية، وقد أنشأه السلطان  
محمد الرابع سنة ١٦٥٤م وأطلق فيما  
بعد اسم المكان على ساكنه وهو يعني  
الوزير الأعظم. وكان للباب العالي  
أهمية كبيرة في القرن التاسع عشر  
الميلادي وعلى وجه الخصوص في

## باب المشيخة Bab-ı Meşihat

انظر: باب فتوى.

## الباب الهمايوني Bab-ı Humayun

أحد بوابات قصر طوب قابي الذي أنشأه السلطان محمد الفاتح (٨٥٥-٨٨٦هـ)، ويقع على السور السلطاني الذي يفصل بين القصر والمدينة، المواجه لآياصوفيا وكان يطلق عليه كذلك باب السلطنة، وهو آخر أقسام القصر من حيث البناء الذي تم في ٨٨٣هـ (١٤٧٨م).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/142.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 359-362.*

## باترونه Patrone

من أعلى الألقاب العسكرية البحرية المستخدمة في الدولة العثمانية منذ عام ١٦٨٢م. وكان أدنى من قابطانه وأعلى من ريالة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/763.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.*

## باج Bac

كلمة فارسية مستخدمة في اللغة التركية ومعناها رسوم المبيعات والرسوم المدفوعة أو الهدايا المقدمة

من أفراد الشعب إلى الحاكم أو السلطان.

وقد وردت الكلمة في قانوننامه سلطان محمد الفاتح بمعنى رسوم المبيعات. ويذكر أن أول من وضع هذه الضريبة من العثمانيين عثمان بك (الأول)، حيث فرض أقتين اثنتين على كل حمل من المبيعات في سوق قاراحصار.

الدراري اللامعات. ص ٩٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/143-144.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.*

## باجالوشكا Bacaluška

نوع من المدافع التي كان يستخدمها العثمانيون، وكان يطلق عليه بدلوшка أيضا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.*

## باجي أغنام Bac-ı Ağnam

انظر: رسم الأغنام.

## باجي قرطل Bac-ı Kertil

اسم آخر من أسامي آقجة السلامة، وهي نوع من الضرائب المأخوذة عن المواشي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/144.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.*

## بادباني Badbani

صنف من أفراد الترسانة، وكان يطلق عليهم الشرعيون (نسبة إلى الشرع) وكان عملهم صيانة الأشرطة. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.*

## باد هوا Bad-i Hava

نوع من الضرائب المأخوذة في العهد العثماني، من التكاليف العرفية التي هي قسم من الرسوم العرفية. وكان يتم تحصيل هذه الضريبة من لدن "صاحب الأرض" (انظر المادة) نقدا كل سنة، حسب الأعراف والقوانين المرعية في المنطقة. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.*

*Islam ans: T. D. V: 4/ 416-418.*

## باراني Barani

ما كان يدفع لأفراد الإنكشارية وعجمي أو غلان من لبس يقيهم المطر، وكان منسوجا من نوع خاص من القماش، يمنع تسرب البلل إليه. *Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/159.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 34.*

## بارہ Para

الاسم العام للنقد أو الفلوس والدرهم. وهو في الأصل نقد معدني

مضروب في عهد السلطان مراد الرابع كان أكثر بقليل من خمسة قراريط. وكانت الآقجة الواحدة في عهد السلطان محمد الفاتح تساوي ثلاث بارات، وكذلك في عهد السلطان أحمد الثالث. وكان القرش الواحد يساوي أربعين باره وزنته اثنا عشر قيراطا من الفضة. وكانت على فئتين: فئة العشرين بارة، وفئة العشرة بارة. وضرب في عهد السلطان سليم الثالث فئة المئة باره والخمسين باره. وكان القرش الواحد في عهد محمود الثاني يساوي أربعين باره. والبارة الواحدة ثلاث آقجات والآقجة الواحدة ثلاثة بول (أي طابع).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/752-753.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276.*

## بارجا Barca

نوع من السفن الحربية من جنس السفن الشراعية كانت أكبر من القوروت وأصغر من القاليون، وكانت تستخدم للنقل وللحرب في الوقت ذاته. كانت مجهزة بخمسة وثمانين مدفعا من مختلف الأحجام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/159.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 34.*

## باساروفجا Pasarofça

موقع جغرافي بين مدينة سمندرة في صربيا ونهر المورة، سميت به

## بازخانه Bazhane

المكان الذي كان يتم فيه تربية الطيور، وكان يقع في حي دوغا نجلر (أي أصحاب النسور) بإستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/182.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.*

## بازداران Bazdaran

الاسم الآخر للصيادين من أصحاب النيمار.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/182.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.*

## باشا Paşa

كلمة باشا معناها في الأصل قدم الملك أو الشاه ثم صار معناها "مستخدما"، واستعملت بعد ذلك كلقب لحكام الولايات، وأخيرا أصبحت أعلى لقب تشريفي في الدولة.

وهو لقب عثماني أطلق على رتب متعددة عسكرية ومدنية، وأطلق منذ النصف الثاني من القرن التاسع عشر الميلادي على الذين يرقون إلى درجة وزير وأمير الأمراء (مير ميران)، كما استخدم للعسكريين الحائزين على رتب أمير اللواء والفريق والمشير، يضاف إليه أنه منح إلى بعض شيوخ القبائل وإلى من كان ذا موقع مرموق.

المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وكل من النمسا والبندقية عام ١٧١٨م. وقد مضت على الحرب المستعرة بين الطرفين التي استمرت ثلاث سنوات (١٧١٥-١٧١٨م) وقد تخلت الدولة بموجبها عن بانات والقسم الغربي من الأفلاق، وشمال الصرب والبوسنة إلى النمسا.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد بك. ص ٣١٦-٣١٧.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبد الرحيم. ص ١٥٦-١٥٧.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276.*

## بارودخانه Baruthane

الاسم الذي كان يطلق على الأماكن التي يتم فيها إعداد البارود، قبل إلغاء الإنكشارية. ويذكر أن أول مكان للبارود أنشئ في الدولة العثمانية كان في عهد بايزيد الثاني في حي كاغد خانه بإستانبول، ثم أنشئت في مختلف ولايات الدولة. وقد عين في عهد سليم الثالث ناظر على دار البارود ثم لما ألغيت الإنكشارية عام ١٨٢٦م نقلت إلى نظارة المدفعية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/159.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 34.*

وقد ورد هذا المصطلح في "تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل" على النحو التالي:

الباشا كلمة تركية ما زال أصلها الاشتقاقي مصدر خلاف، فقل إنها من (باش آغا) أي رئيس الأغوات، أو كبير الخصيان؛ وقل إنها من الكلمة الفارسية (بادشاه)؛ وقل إنها من (باش) بمعنى الرأس والرئيس. وهو لقب كان يطلق على رجال الجيش إذا صاروا ألوية، وعلى أعيان المدنيين ووكلاء الوزارات ومحافظي الأقاليم وكبار التجار وملاك الأراضي.

تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل/ أحمد السعيد سليمان. ص ٣٦٣٧.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص ٢٣٢. ط ٢.

سالنامه ولاية الحجاز/ سهيل صابلي. ص ص ١٩٢-٢٠٣.

معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي/ محمد أحمد دهمان. ص ٣٠.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/755-757.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276-277.

### باش أفندي Başefendi

اللقب غير الرسمي الذي كان يطلق

على العرفيين في الجيش العثماني، وقيل أحد أربعة موظفين، مسؤولين عن تدوين ما يدخل إلى الخزينة الهمايونية وما يخرج منها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/163.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 36.

### باش باقي قولو Başbaki Kulu

موظف تحصيل الضرائب بالمرتبة الأولى في التنظيم المالي العثماني، وكان يطلق عليه أيضا "سر غلام باقي". وكان موظفا لمتابعة تحصيل الضرائب التي لم تدفع، وإذا اقتضى الأمر كان بإمكانه اتخاذ إجراءات قانونية في حق الأشخاص المعارضين لدفع الضرائب أو المتهربين من دفعها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/160.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

### باش بايرقدار Baş Bayrakdar

حامل علم الإمام الأعظم (أبو حنيفة) في فرقة الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

### باش بوغ Başbuğ

القائد الذي يشرف على الجيش في الحرب أو قائد الميليشيات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

## باش بيكباشي Baş Binbaşı

من رتب العساكر المنصورة  
المحمدية المنشأة في عهد السلطان  
محمود الثاني بديلا عن الإنكشارية،  
حيث أطلق على الضابط الذي يرأس  
ثمانية أفواج.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/60-161.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.*

## باش بلوك باشي Başbölükbaşı

من أقدم آغاوات الإنكشارية، رتبته  
بين الكتخدا وصولاق باشي. وكان يطلق  
كذلك على أقدم الأشخاص في بلوكات  
آغا العجمية (أي في فرقة المتدربين  
الجدد).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/161.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.*

## باش ترجمان Baştercüman

كان يتوفر في الديوان الهمايوني  
عدد من المترجمين لمختلف اللغات،  
يقومون بالترجمة بين أركان الدولة  
وسفراء الدول الأجنبية، بالإضافة إلى  
ترجمة دعاوى وشكاوى المواطنين الذين  
يتحدثون بمختلف اللغات. وكان المشرف  
على هؤلاء المترجمين يطلق عليه باش  
ترجمان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.*

## باشترده Baştarda

نوع من السفن التي استخدمها  
العثمانيون قبل اكتشاف السفن الحربية،  
ذات ستة وعشرين إلى ستة وثلاثين  
مقعدا. ويجدف في كل من مجاديفها  
خمس أو ستة رجال، ويوجد في كل  
جهة منها ٢٦ محلا للتجديف، وطولها  
٥٧ ذراعا وكانت سفينة قبطان باشا هي  
الرئيسة في الأسطول وبها ٥٠٠ مجدف  
و ٢٥٠ مدافع (أو محارب) بالإضافة إلى  
أصحاب المدفعية وعمال أو طاقم  
السفينة، حيث يصل عدد الكل ما يقرب  
من ٨٠٠ شخص.

تاريخ العراق بين احتلالين/عباس  
الغزاوي: ٩٠-٩٢.

تاريخ جودت، تحقيق عبداللطيف الحميد.  
ص ٢٥٥-٢٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/169-170.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 38.*

*Hayat: Büyük Türk Sözlüğü. sy. 115.*

## باشترده همايون Baştarde-i Humayan

سفينة باشترده الحربية الخاصة  
بالسلاطين. وكان يطلق عليها باشتردهء  
خنكار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 38.*

## باشتینه Baştine

الاسم الذي أطلق على مزارع رعايا الدولة العثمانية من النصاري، الخالية من الضرائب، ولا سيما في أراضيها الواقعة في البلقان. والكلمة أصلها سلافية تعني الميراث.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/170.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 135-136.*

## باش جاووش Başçavuş

قائد الفوج الخامس من فرقة الإنكشارية، وهو في الوقت ذاته عريف للإنكشارية كلها، وهو أقوى الشخصيات في الدولة العثمانية بعد الكتخدا بك. وكان له وظائف متعددة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/161-162.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35-36.*

## باش دفتردار Baş Defterdar

رئيس تشكيلات المالية العثمانية التي يطلق عليها باب الدفتر، وكان يسمى أيضا بالشق الأول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/162-163.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 36.*

## باش سنجقدار Başsancaktar

المشرف العام على أربعين شخصا من الذين كانوا يحرسون السنجق الشريف. ولقد نزل العدد في القرن التاسع عشر إلى المشرف المذكور ومساعدته، وخمسة عشر حارسا تحت أمر رئيس للحرس.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 38.*

## باش فركي Baş Vergi

انظر: الجزية.

## باش قادن Başkadın

باش يعني الرأس، وقادن المرأة. وهذا المصطلح في عرف العثمانيين كان يطلق على الزوجة الأولى أو الزوجة الرئيسة في القصر السلطاني. فإن ماتت حلت محلها الزوجة الثانية.

عبد الحميد الثاني حياته وأحداث عصوره /  
أورخان محمد علي. ص ٣٥٠.

## باش قبطان Başkaptan

القبطان الأول للسفن الحكومية الشراعية، قبل إحداث لقب قابو طانة في البحرية العثمانية، وكان على رتبة أمير الأمراء.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 36.*



## باشماقلق Paşmaklık

الأراضي الميرية من نوع "خاص" Has الممنوحة لأمهات السلاطين وأخواتهم وبناتهم وزوجاتهم والعاملين المسنين الكبار معهن.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.*

## باش محاسبة Başmuhasabe

أهم دائرة من دوائر المالية في الدولة العثمانية. أنشئت في بدايات القرن السابع عشر الميلادي. وتقوم بمتابعة المعاملات المالية، فهي المراقب المالي الأول في الدولة، ويعد أصحاب صلاحية صرف المبالغ المالية كافتهم مسؤولين أمامها عن أوجه الصرف. وكانت منظمة في حساباتها للغاية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/168.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 37.*

## باش مقاطعة Başmukataa

دائرة مالية في الدولة العثمانية كانت تشرف على حسابات بعض الإقطاعات في أوربا، بالقرب من نهر طونا (الدانوب). وكان يتم فيها أيضا حفظ القرارات والأوامر الصادرة عن المقاطعات المذكورة، وتوجد بها أختام الملتزمين من المقاولين الحاصلين على المقاطعات.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 37.*

## باش وكيل Başvekil

الاسم الذي بدأ إطلاقه على الصدر الأعظم عام ١٨٣٨م في عهد السلطان محمود الثاني، الذي عمل تغييرات عديدة في نظام الدولة العثمانية. ولقد ألغي العمل بهذه التسمية بعد سنة من وفاته، إلا أنه في عام ١٨٧٨م استُخدم لقب باش وكيل للمرة الثانية حيث استمر إلى عام ١٨٨٢م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.*

## باش يازجي Başyazıcı

الاسم الذي أطلق على أحد أربعة كتاب في الخزانة الهمايونية، وأطلق أيضا على كاتب فرقة الإنكشارية، وأفندي الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/170.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.*

## باشي بوزوق Başıbozuk

نوع من العساكر غير النظاميين الذين تطوعوا أثناء الحرب والتحقوا بالجيش النظامي في الدولة العثمانية. وكان أشهر قائد لفئة باشي بوزوق محمد علي باشا، والي مصر، الذي توجه إلى مصر على رأس جيش باشي بوزوق لإخراج نابليون منها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/164-165.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 130.*

## باطمان Batman

وحدة وزنية يختلف مقدارها حسب الموقع والزمن المستخدم فيهما. فقد يساوي ثلاثة كيلوجرامات وقد يساوي ما يقرب من ٢٠٠ كيلوجرام. وقد نص القرار الصادر في الدولة العثمانية في ٢٩ شوال ١٢٩٨هـ على أن الباطمان الواحد يساوي عشرة كيلوجرامات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/174-175.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 199-200.*

## بافلاكونيا Paflagonya

الاسم القديم لمنطقة قسطنطيني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 275.*

## باليمز Balyemez

أكبر المدافع المستعملة لدى العثمانيين قديما، كان يصلح لضرب القلاع على الغالب. وأصل الكلمة إيطالية، محرفة من Pallamezza.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/157.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 33.*

## بالا Bala

رتبة إدارية، استخدمت في الدولة العثمانية في القرن التاسع عشر الميلادي بل أنها أحدثت عام ١٢٦٢هـ، وكانت

أعلى رتبة في الدولة بعد رتبة الوزير، ولم يكن يتم توجيحه إليهم إلا نادرا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/149-150.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 554.*

## بامبول Bambul

السجن الموجود في مرسى إستانبول، وكان يطلق عليه أيضا Sintine. يتم فيه نقل المساجين إلى السفن لتشغيلها. أنشئ هذا السجن في عهد سلطان سليمان القانوني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 33.*

## باونجي Pavuncu

العمال العاملون في المعادن لحساب الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.*

## بايه Paye

انظر: وسام.

## بتي Biti

الاسم الآخر للفرمان السلطاني، وهي كلمة تركية، تعني: الشيء المكتوب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.*

## بج Bec

الاسم الذي أطلقه الأتراك على فيينا، ويعني بالمجرية الجهاز والهيئة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/184.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.*

## بجاقلي Bıçaklı

الاسم الذي أطلق على قسم من  
عساكر أندرون القدماء العاملين في  
المستودع وكانوا ستة أشخاص، وقيل  
إنهم عشرة أشخاص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/228.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 51.

## بجاقلي أسكي Bıçaklı Eski

الاسم الذي أطلق على قسم من  
عساكر أندرون القدماء العاملين في قسم  
الضيوف (سفر لي)، كما كان يطلق على  
قدماء البلطجية كذلك.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/228.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 51.

## بججه Becce

الضريبة التي كانت تؤخذ على  
أسرى الحرب، غير الصالحين للتدريبات  
والخدمة العسكرية، وهم ما بين ٣ إلى ٨  
سنوات من العمر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 41.

## بجق جي Buçukçu

الشخص الذي كان يقوم بتوزيع  
الصدقة على الفقراء أثناء توجه السلطان  
إلى الجامع، وغالبا ما يكون من أفراد

## فوج السلاحدار .

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/244.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 58.

## بجوي Peçuy

مدينة بحرية تقع في الشمال الغربي  
من محل اجتماع نهري الدانوب Tuna  
ودرافا Drava وهو الاسم الذي أطلق على  
قلعتها أيضا من لدن العثمانيين. فتحت في  
عهد السلطان سليمان عام ١٥٢٦م  
وخسرها العثمانيون عام ١٦٨٦م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 279.

## بخشيش الجلوس Culus Bahşışı

البخشيش الذي كان يتم دفعه للعلماء  
والعساكر وموظفي الدولة بمناسبة  
جلوس السلطان على تخت السلطنة. بدأ  
استحداثه في زمن السلطان محمد الفاتح،  
وأصبح قانونا متبعا للدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/312-315.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 68.

## بدرگاه Bedergah

مصطلح أطلق على قبول المتدربين  
من أفراد أوجاقات عجمي، في أوجاقت  
قابي قولو أو الإنكشارية بتعبير آخر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/187.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 42.

## بدل Bedel

لفظ عربي اصطلح استخدامه في الدولة العثمانية على إلغاء ضريبة معينة عن المواطنين مقابل تقديم خدمة أخرى أو دفع مبلغ من المال. كالذي يدفع بدلا عن الخدمة العسكرية، أو الذي يدفع عددا من الإبل بدلا من تلك الخدمة... إلخ.

*Islam ans: T. D. V: 5/ 301.*

## بدل تيمار Bedel-i Timar

ضريبة فرضت عام ١٧٣٧م على الملتزمين بالأراضي عن طريق الإقطاع. وكانت تساوي الضريبة المفروضة على المتصرفين لأراضي التيمار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.*

## بدل جبلو Cebelü Bedeliyesi

البديل الذي كان يدفع للدولة مقابل تخلف الأفراد عن الحرب. (انظر: جبلو) وقد أصبح فيما بعد ضريبة مفروضة، ولا سيما بعد تفتيت تنظيم الخيالة من أفراد التيمار والزعامة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.*

*Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/ Ahmet Tabakoğlu. sy. 58.*

## بدل العشر Bedel-i Öşür

الضريبة السنوية المقطوعة المأخوذة على المباني الواقعة على الأراضي غير الزراعية. وكان يطلق عليها إجارة زمين أو مقاطعة زمين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/186.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşk/ İslam Hakkı Uzuncarsılı. sy. 378.*

## بدل كركجي Kürekçi Bedeliyesi

الرسم الذي كان يدفعه المكلفون بعملية الجدف، بدلا من العمل الفعلي. وبدئ بهذا منذ أواسط القرن السابع عشر الميلادي، وكان يؤخذ على كل تسعة عشر منزلا. أما المنزل العشرون فكان مضطرا لتقديم أحد للعمل في جدف السفن، وكان المبلغ المقرر أربعا وعشرين آقجة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 196.*

## برات Berat

كلمة عربية أصلها من البراءة وتعني الرسالة. وأطلق في الدولة العثمانية على الفرمانات التي صدرت للتعيين على وظيفة أو منح وسام أو نشان أو امتياز معين أو غير ذلك. وكان يستخدم بدلا عنها في بعض

في القلاع، وكانت أرفع وأوسع من جدران القلاع، وتوضع فيها المدافع الكبيرة التي تدافع عن القلاع. ويطلق هذا المصطلح على بعض المجموعات النجمية في السماء، وجمعه بروج.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246-247.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.*

### برداهي Perdahi

المشتغل بالبارود.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.*

### برغوث Burgus

الاسم الذي أطلقه السوريون على القرش الفضي العثماني، نسبة إلى البرغوث لصغره.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/247.*

### بركنده Berkende

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على سفينة Bringantin من سفن الأسطول الأجنبي. كانت من السفن السريعة ويوجد في مقدمتها مدافع طولها حوالي ٣٣ إلى ٤٠ ذراعا وبها ١٨-١٩ مقعدا.

تاريخ جودت/تحقيق عبداللطيف الحميد. ص ٢٥٥.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 52, 279.*

الأحيان كلمة المنشور، وفي أحيان قليلة الكلمتان مع بعض، وكان يطلق عليها أيضا نيشان. غير أن النيشان يطلق على كافة الوثائق التي تحمل طغراء السلطان. *Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/205.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 45.*

*İslam ans: T. D. V: 5/ 472-473.*

### براكنتي Bırakıntı, Bıragıntı

التخلي عن التيمار برغبة شخصية، وكان يطلق عليه أيضا قصر اليد. ولم يكن يقبل في وقت الحرب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.*

### برانده Branda

نوع من الأغذية الثقيلة، يتغذى بها في الليل ويوضع على الفرش المتراسة في النهار لسترها. واستخدم في الأصل غطاء واقيا للموجودين على متن السفن من سهام الأعداء أو السفن المهاجمة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.*

### برتكيز Portekiz

الاسم الذي أطلقه الأتراك على البرتغال.

### برج Burc

نقاط الدفاع المحددة بمسافات معينة

قارب سريع ذو ستة مجاديف مزدوجة، يتم استخدامه بين الموانئ القريبة، ولاسيما في القيام بالاتصالات.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.*

### برنوس Burnus, Bornoz, Bornuz

نوع من العباءات التي استخدمتها النساء في الخروج إلى البر وأماكن النزهة، وأطلق كذلك على المنشفة المشابهة للعباءة. كما سميت به البشوت التي استخدمها العرب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/248.*

### برومجك Bürümcük

نوع من القماش الخفيف المصنوع من الحرير، كان يستخدم للملابس النسائية والقمصان الرجالي، كما كان يستخدم سترة للفرش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/250.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.*

### بريك Brik

أسرع سفينة حربية شراعية، ذات مستودع واحد وعمودين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.*

صنف من الخدم العاملين في القصر السلطاني، اقتصر عملهم على حفظ القطنيات الخاصة بالسلطان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.*

### بسارابيا Besarabya

منطقة في الجنوب الغربي من روسيا، يحدها من الشمال بولونيا ومن الجنوب البحر الأسود ونهر الدانوب ومن الغرب البغدان، وهي أشبه بجزيرة صغيرة مساحتها ٤٥,٦٣٠ مترا مربعا، مركزها مدينة كيشنف. افتتحت المنطقة من لدن بايزيد الثاني عام ١٤٨١م وبقيت تحت الإدارة العثمانية ٣٣١ سنة، حيث تركت لروسيا عام ١٨١٢م، وأعيد بعض منها عام ١٨٥٦م، ثم انتقلت إلى روسيا نهائيا عام ١٨٧٨م بمعاهدة برلين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 49.*

### بشته Peşte

مدينة مجرية، تقع في الضفة الشمالية من نهر الدانوب مقابل مدينة بودين. وترتبط بها بجسر. وهي من أشهر المدن التجارية في المجر. وتسمى مع بودين "بودابست" (بخارست) وهي عاصمة المجر حاليا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 280.*

## يشكش الصدارة Sadaret Peşkeşi

الاسم العام الذي أطلق على الهدايا المعتادة المقدمة من الصدر الأعظم للسلطان، وكانت من نوع الأسلحة المرصعة والخيول الأصيلة والأقمشة الفخمة والنقود الذهبية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 288.

## بشمقدار Başmakdar

حامل نعل السلطان أو نعل الأمير.

مصطلحات تاريخية مستعملة/إبراهيم  
الكيلاني. ص ٣٦.

## بشه Beşe

محرف كلمة الباشا. وكانت تستخدم على هذا النحو أكثر ما تستخدم من لدن الإنكشارية، وقيل إنها كلمة تستخدم لدى بعض العشائر التركية على الابن الأكبر للأسرة. ولذلك فقد أطلق على الأمير علاء الدين والأمير سليمان أثناء نشأة الدولة العثمانية لقب الباشا.

وانظر مادة: الباشا

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/211.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 49.

## بشيك آلاي Beşik Alayı

الاحتفال الذي كان يقام بمناسبة مولد أحد أولاد السلطان، حيث يتم صنع مهد من الفضة، يوضع عند الباب

الملاصق للديوان الهمايوني بصحبة بعض الأغاوات، وهنا يستقبل المهد من لدن الآخرين، الذين يوصلونه بدورهم إلى الحرم أو القصر.

وكان كبار رجالات الدولة يبلغون بمذكرات خاصة ولادة المولود الجديد، وتدعى أسرهم إلى القصر، حيث يتم نقل المهد واللحاف وسترة المهد من القصر القديم إلى القصر الجديد باحتفال خاص كبير، يسمى احتفال المهد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/211.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 49.

## بشلك Beşlik

وحدة نقدية لدى العثمانيين، استخدمت لأول مرة في عهد أحمد الثالث (١٧٠٣-١٧٣٠م) وأطلق على خمسة أثمان القرش الذي أبدل بالآقجة. ولقد أطلقت على السكة الفضية التي تزن ثمانية دراهم المستخدمة في عهد محمود الثاني والتي سميت بالجهادية أيضا الاسم نفسه. وسميت كذلك ربع السكة المجيدية المضروبة في عهد السلطان عبدالمجيد ببشلك.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/211.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 50.

*İslam ans: T. D. V: 6/ 7.*

نوع من العساكر العثمانية المستخدمة في القلاع كمحافظين، وقد سموا بهذا الاسم نظرا لأنهم كانوا يجتمعون في منزل من كل خمسة منازل من القرى الواقعة على الثغور، وكانوا يعملون في الخدمات الثانوية كفتح الطريق وعمل الدليل للطريق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/211.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50.*

### بطانجي Battancılar

المبطنون اليهود المقيمون في قوى سلانيك والمشتغلون بتبطين ملابس الإنكشارية، حيث يأخذون تلك الملابس إلى قراهم فيبطنونها ثم يعيدونها. وكانوا معفون مقابل ذلك من الضرائب والرسوم التي يدفعها أمثالهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/175-176.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.*

### بغداي Buğday

وحدة وزن من فروع الدرهم. فيطلق على ربع الدرهم "دنك"، وعلى ربه "قيراط" وعلى ربع القيراط "بغداي".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/245.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.*

جمع بقج، لفظ تركي (بوغجة) بمعنى الخنق مثل بوغمق وهو قطعة من القماش تلف بها الأغراض ثم تربط أطرافها الأربعة، وقد تحفظ فيها الأوراق. وكذلك على نوع من الحلوى.

معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي/ محمد أحمد الدهمان. ص ٣٦.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/238.*

### بقسمات Peksimet

خبز جاف هش يتزود به المسافرين مثل الكعك.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٦.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٣٦.

### بك Bey

من الألقاب التركية القديمة التي كانت شائعة لدى الأتراك قبل إسلامهم. والكاف في آخر الكلمة تنطق ياء. وكانت الكلمة تطلق على صاحب الأمر في أي موقع كان، واستخدمها المغول بالمعنى نفسه، بل وأطلقت على من يراد تعظيمهم من النسوة.

وقد استخدمها العثمانيون في بداية



الأمر بالمعنى نفسه. فكان (بك) الإقليم هو حاكمه أو أميره. ومنها اشتقت (بكلربكي) أي أمير الأمراء، وكان يرأس مجموعة من الولايات. وقبل فتح البلاد العربية لم يكن من هذا المنصب سوى اثنين أحدهما للأناضول والآخر للروملي.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص ١٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/213.*

### البكجي Bekçi

حارس البيك أو الحارس، أو هو تعبير عن المكلفين بوظيفة الحماية. معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٣٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/196.*

### بكلربكي Beylerbeği

أمير الأمراء، وهو من أعلى المناصب في الدولة العثمانية. وكان يوجد في العهود الأولى من الدولة العثمانية بكلربكي واحد، كان مسؤولاً عن الجيش وما يتعلق به من أمور، وكان نافذ الكلمة يأتي بعد السلطان مباشرة. ولما توسعت الفتوحات العثمانية في أوربا انقسم هذا المنصب إلى قسمين:

بكلربك الأناضول وبكلربك الروملي. وقد ازداد عدد البكلربك فيما بعد، وأدى ذلك إلى تقليل نفوذهم، وكانوا يعينون ولاية على الولايات وقوادا على الجيش. وكانت لهم إقطاعات مالية كبيرة.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٣٧.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/216-221.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 42-43.*

### بكلكجي Beğlikçi

المشرف العام على قلم الديوان الهمايوني. وكانت مهام رئيس هذه الدائرة تتلخص في إرسال الأوراق المتداولة في الديوان إلى أماكنها، ومتابعة تدوين دفاتر السجلات، وكتابة الفرمانات والنياشين، وتدقيق المسائل الخاصة بالأقليات أو الدول الأجنبية، وحفظ المعاهدات والنظم والقوانين. وكان البكلكجي أهم شخصية في الديوان الهمايوني بعد رئيس الكتاب الذي هو وزير الخارجية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/221.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 43.*

المحافظون على أرواح الناس في المناطق النائية والجبلية والمعابر في بعض مناطق الأناضول والروملية. وكانوا ينقسمون إلى قسمين: قسم منهم من القرى المجاورة، ويعد هذا العمل وظيفة رسمية لهم، حيث يعفون من الضرائب والتكاليف في مقابل تلك الوظيفة، وكان يطلق عليهم دربنتجي *Derbentci*. أما القسم الثاني فكانوا يقومون بهذا العمل مقابل أجره معينة حسب المنطقة التي يعيشون فيها، ويتم تحصيلها من الناس من خلال الضرائب. وكان يطلق على هذا القسم الثاني بلدار *Beldar*.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/202.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 45.*

### بلطه جي Baltacı

أحد أصناف العمال العاملين في القصر السلطاني. كانت وظيفتهم في البداية تنظيف الطريق من الأشجار أثناء توجه السلطان للغزو ثم اشتغلوا في القصر في مختلف المهن، منها إطفاء الحريق، وتنظيف غرفة المعروضات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/154-156.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 32-33.*

موقع مستحكم أصغر من القلعة محاط بخندق أو أشجار. وكان الأصغر منه يسمى باركان. وقد قيل إنه مأخوذ من اللغة المجرية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/752.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 275.*

### بلوط Bulut

من المصطلحات المستخدمة في فن التذهيب، ويطلق على الأشكال المشابهة للحيات (الثعابين)، ونظرا لكون بعضها كانت تشبه الغيوم فقد سميت بذلك.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.*

### بلوك Bölük

وحدة تنظيمية لأصحاب مهن معينة. وكان أهمها بلوكات الآغاوات في فرقة الإنكشارية. وكان يطلق على قائدها "بلوك باشي". وهي وحدة عسكرية ما زالت تستخدم في تركيا وتعني الفوج. وقد قصد به لدى الإنكشارية الوسط أيضا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/242.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 57.*

*İslam ans: T. D. V: 6/ 324-325.*

## بلوكات أربعة Bölukat-ı Erbaa

يطلق على الأفواج الأربعة الأخيرة من خيالة جيش قاضي قولي. وكلمة بلوك تعني الفوج.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/242.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 57.*

## بلوك الشراكسة Çerakise Bölüğü

السرية التي تم تشكيلها في البداية من شراكسة مصر ثم ضم إليها الأتراك وغيرهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.*

## البنباشي = بيكباشي Binbaşı

معناه رأس الألف، وهي رتبة عسكرية عثمانية، وما زالت تستخدم في تركيا الآن. استعملت في الجيوش العربية، ثم استبدلت بها رتبة المقدم.

معجم الألفاظ التاريخية/محمد أحمد الدهمان. ص ٣٧.

## بنجيك Pencik

محرف كلمة بينج بك الفارسية التي تعني الخمس. وقد اصطلح العثمانيون على استخدامها للدلالة على خمس الأسرى المأخوذون في الحرب، وتسجيلهم في أوجاق المستجدين بموجب

القانون الخاص به، ليلتحقوا بخدمة الدولة العثمانية بعد أن يتم تربيتهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/767-768.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.*

## بندق Fındık

الاسم الذي أطلق على رصاص نوع من البنادق غير حلزونية الميزاب، نظرا لأنه كان يشبه البندق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/626.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.*

## البندقي Bundiki

دينار ذهبي منسوب إلى جزيرة البندقية في إيطاليا.

معجم الألفاظ التاريخية/محمد أحمد الدهمان. ص ٣٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.*

## بندقية الجزائر Cezayir Tufegi

نوع من البنادق ذات الماسورة الطويلة، ويعبأ من الفوهة وكان دقيقا في تحديد الهدف.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 66.*

## بواب Bevvab

الاسم العام لحراس القصر كافة. وكان الواقف على الباب الأول (الباب

## بودين Budin

أيالة الدولة العثمانية في المجر، وهي الآن القسم الشمالي من مدينة بودابست الواقعة على نهر الدانوب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/244.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.*

## بورك Börk

نوع من أغطية الرأس، مصنوع من الصوف الأبيض، بدأ استخدامه في الجيش العثماني في عهد السلطان مراد، ثم أصبح الغطاء الرسمي للإنكشارية. وكان يطلق عليه "صوف الإنكشارية".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/243-244.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.*

## بورلوتة Burluta

الاسم الذي أطلق على السفن المهاجمة لسفن الأعداء الحربية، وسميت كذلك بسفن الإطلاق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/247-248.*

## بورمه Burma

الاسم الذي أطلق على عوام المسلمين الذين لا يلمون بأمور الدين ويقومون بالتعرض للذميين في جزيرة كريد Girid على وجه الخصوص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/248.*

الهمايوني) يسمى بوابان باب همايون، وعلى الباب الثاني بوابان دركاه عالي. وكان هناك عدد من البوابين في القصور القديم، وظيفتهم دلالة الناس إلى الغرف الداخلية وعدم السماح لأحد بالدخول إلى القصر مسلحا بالإضافة إلى وظيفته الأساسي وهي الوقوف عند باب القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/212.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50, 173.*

## بوتون طيرناق Bütün Tırnak

أحد قسمي الحيوانات الأهلية التي تؤخذ عنها الضريبة. ويقصد بها الخيول والبغال والإبل... إلخ، وما يلد منها. وأما القسم الآخر فكان يسمى جتال طيرناق Catal Tırnak.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/250.*

## بوجاق Bucak

القسم المخصص لسكن أولاد السلطان في القصر. وهو الاسم الذي أطلقه العثمانيون على الولايات الجنوبية من بسارابيا. وقد انفصلت عن بغداد في نهايات القرن الخامس عشر الميلادي وبقيت تحت الإدارة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/244.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/246.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 59.

### بيادة Piyade

المشاة من أفراد الكتائب العسكرية،  
ونوع من القوارب الظرفية، كانت  
تستخدم قديما بجوار إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/779.

### بيت الإمام İmam hanesi

المحبس الخاص للنساء صاحبات  
الجرائم، الواقع بالقرب من السليمانية في  
إستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 161.

### بيتينيا Bitinya

إحدى مناطق الأناضول حسب  
تقسيمات الزمن الأوسط، وتشمل بورصا  
والمناطق القريبة منها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 54.

### بيرق Bayrak

العلم. وكان يطلق في الأصل عند  
أتراك آسيا الوسطى على قطع الأقمشة  
المختلفة الألوان والأبعاد، الممنوحة  
للأبطال الذين أظهروا البسالة والإقدام  
في الحرب. فكانوا يعلقون تلك القطع  
على رماحهم. ولما أصبح أولئك

### بوزا خانه Bozahane

المكان الذي يتم فيه تعاطي البوظة  
المخلوطة بمسكرات.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 56-57.

### بوزدوغان Bozdoğan

نوع من السلاح، كان يستخدم من  
لدى أفراد الإنكشارية وهو المجن.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/241.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 57.

### بوستانجي Bostancı

المشرف على حدائق وبساتين  
السلطين العثمانيين في داخل القصر  
وخارجه، وكانوا يشتغلون بالأمن أيضا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/230.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 55-56.

### بوغجة.

انظر: بقجة.

### بوماق Pomak

فئة إسلامية من أصل تركي تعيش  
في بلغاريا وتتحدث البلغارية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 281.

### بومبارته Bumbarta

نوع من السفن الشراعية الوسطى  
ذات عمودين اثنين.

لا توفر المبالغ المالية المسجلة في الدفتر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 52.

### بيرون Birun

تعبير عن التشكيلات الإدارية للقصر. وهي كلمة فارسية تعني الخارج. وكان يطلق في الدولة العثمانية على الخدمات الخارجية للقصر. وكان بيرون قصر طوب قابي، ويسمى ما يقع بين الباب الهمايوني وباب السعادة ويشمل الموقع الأول والثاني. وكان أفراد بيرون القصر ستة أقسام:

- ١ - طبقة العلماء. ٢ - طبقة الأمراء.
- ٣ - آغاوات الركاب. ٤ - المتفرقون.
- ٥ - البلطجية. ٦ - الخدمات المتفرقة الأخرى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/236.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 54.

*Türk Dili ve Ed. Ans: 1/450.*

### بير Pir

كبير السن من الرجال، اصطلاح أيضا في إطلاقها على كبار السن من أسرى الحرب، كما أطلق على شيخ طريقة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/776-777.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 280.

المميزون فيما بعد قادة على كتائب، أصبح ذلك العلم رمزا للكتيبة ثم سرعان ما انتشر ليدل على جماعة كبيرة. معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٤٠.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/176-181.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 40.

*Islam ans: T. D. V: 4/ 247-254.*

### البيرق الأبيض Beyaz Bayrak, Sancak

من أعلام فرقة الإنكشارية الكبيرة، ويسمى أيضا بيرق حاجي بكتاش أي علمه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 50.

### بيرقدار Bayraktar

المسؤول عن حمل العلم وحامل أعلام الإنكشارية الأوسط، والفوج الذي نصفه أحمر ونصفه أصفر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/181.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 40.

### بيحاصل Bihasıl

المنطقة التي تكثر فيها أراضي درليك (الإحياء) والوقفية وتقل فيها أراضي المقاطعات. وكان المصطلح ذاته يستخدم أيضا لأراضي درليك التي

## بيشدار Pişdar

المفرزة العسكرية التي تتقدم على الجيش في المسير. وكانت تتشكل من الخيالة المميزين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/778.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281.*

## بيشكش Pişkeş

بمعنى الهدية، ولا سيما تلك الهدايا المتبادلة بين الملوك والسلاطين، أو تلك التي قدمت إليهم. وكان هناك موظف خاص في القصر، يستلم الهدايا باسم السلطان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/779.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281.*

## بيك Peyk

كلمة فارسية تعني الخادم أو السلتر في الأطراف. وكان صنف من مشاة البريد في الدولة العثمانية، يعرفون بسرعة جريهم في توصيل الأخبار ولا سيما في تبليغ الأوامر السلطانية إلى الأطراف ثم أصبحوا بملابسهم المزينة المطرزة والفخمة، مشاركين فقط في الحفلات والمناسبات الرسمية، وكانوا يعرفون بقلّة الأكل وسرعة الحركة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/774-776.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 280.*

## بيورلدي Buyuruldu

الأمر، أو التوجيه الكتابي الصادر من لدن الصدر الأعظم أو الوزراء وسميت به كذلك الأوامر التي أصدرها الصدر الأعظم في ديوان العصرية (أي وقت العصر) ويطلق على الدفاتر التي تسجل فيها الأوامر بـ "دفاتر بيورلدي".

ويذكر أنه التعليق المكتوب على خطاب وارد من المقام الأعلى؛ فعلى سبيل المثال الخطاب الذي يرفعه من وزير البحرية إلى الصدر الأعظم ويكتب عليه من الأخير يطلق عليه بيورلدي.

معاني لهجة. ص ٤٢٧.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٤١.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/248-249.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.*

*Türk Dili ve Ed. Ans: 1/479.*

## البوبريولدي المذيل Kuyruklu Buyrultu

تعبير خاص عن توقيع مدير المالية، والمذكرة التي تم توقيعها بعد توقيع مدير المالية من الصدر الأعظم والتي أصبحت بذلك جاهزة لصرف المستحقات أو المبالغ المالية، وهو

مصطلح في الدولة العثمانية يستخدمه الصغير للكبير، احتراماً وتقديراً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/333.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 193.

*İslam ans: T. D. V: 6/ 478-480.*

### بيوك أودا Büyük Oda

الغرفة الثانية من مبنى الأندرون في قصر طوب قابي، وكان يطلق عليها خانة (أي الدار) الكبيرة. ويؤخذ إليها المستجدون الملتحقون بالأندرون سواء من أولاد المسلمين أو من غيرهم، حيث يتعلمون فيها القرآن الكريم واللغة العربية واللغة الفارسية واللغة

التركية وينشأون تنشئة ثقافية إسلامية - تركية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 59-60.

### التتاري Tatar

صيغة النسبة إلى كلمة التتر، وكانت تطلق على ساعي البريد في الدولة العثمانية. وكان معروفاً بسرعته. وهو اللحم نصف المطهى، كناية عن اللحوم التي تطبخ أو تشوى لساعي البريد، نظراً لأنه مستعجل.

معجم المصطلحات التاريخية/ محمد أحمد الدسمان. ص ١٠٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/422.



عليه "توقيعي" الذي كان ملما بالقوانين والنظم، وهو من أعضاء الديوان الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/376-377.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326-328.*

### تحويل Tahvil

ويطلق بشكل عام على الوظيفة الشاغرة الموجهة لشخص ما. واصطلاحا يقصد به المعاملة التي تجرى في تعيين الوزراء أو أمير الأمراء أو أمير السنجق أو الموالي أو أصحاب التيمار والزعامت أو توجيه وظيفة لهم أو نقلهم إلى وظيفة جديدة. أما استخدامه كمصطلح مالي فيقصد به دفع دين حكومي إلى مصدر من مصادر دخل الدولة.

أطلق على نقل المقاطعات التي بقيت شاغرة بسبب وفاة أصحابها إلى غيرهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/381.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 328-329.*

### تداخل Tedahul

الوضع المضطرب الذي يحصل في خزينة الدولة بسبب جمع الضرائب من أفراد المجتمع سلفا، لمدة عدة سنوات،

### تجار الخيرية Hayriye Tüccarlığı

فئة من التجار المسلمين من أصحاب الامتيازات. كان يتميزون بالاستقامة والكرم. وكان مجال تجارتهم واسعا. وكانوا يقدمون للدولة يد المساعدة أثناء وقوع الحروب. وقد ألغيت هذه الفئة عام ١٨٧٦م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780-783.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.*

### تحرير Tahrir

الإحصاءات التي كانت تجريها الدولة العثمانية على الأراضي التي افتتحت حديثا، حيث كانوا يسجلون تلك الأراضي وملكيته ونظام التصرف فيها بغية تحديد نسبة الضرائب عليها، وكان بموجب القانون العثماني يجب إجراء إحصاء من هذا القبيل كل ثلاثين سنة. وقد يتجاوز هذه المدة، إلا أن المجتمع إذا رفع شكاويه عن الظلم الذي يتعرض له من الضرائب الباهظة أو غير ذلك من الأمور فإن الحكومة حينئذ تجري إحصاء جديدا.

وكان القيام بأعمال التحرير يتم بإشراف خاص من النشائج الذي أطلق

لحاجتها إلى المال، فيحصل اضطراب وخط في ميزانية الدولة ويتم تنزيل الضريبة عن الوضع الحقيقي، فيربح من ورائها المتعهد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/433.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 331.*

### تذاكر شعراء Tezakir-i Şuara

الاسم الذي أطلق على تراجم الشعراء العثمانيين المتضمنة نماذج من أشعارهم. وأول مذكورة تم تأليفها كانت من لدن "شيخ" في القرن العاشر الهجري (السادس عشر الميلادي)، وآخرها من لدن محمود كمال إينال في العقد الرابع من القرن العشرين الميلادي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/486-490.*

### تذكره جي Tezkireci

مدير المكتب الخاص للصدر الأعظم أو الوزراء الآخرين، أو المسؤول عن الأمور الكتابية في الديوان الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/491.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 337.*

### ترسانة Tersane

مأخوذة في الأصل من دار

الصناعة، وهي المكان المخصص لإنشاء وتعمير جميع السفن والمراكب الخاصة بأعمال الدولة، سواء أكانت حربية أم خاصة بركوب الخليفة أو السلطان، أو من المراكب التي تنقل الغلات السلطانية والأحطاب وغيرها. بالإضافة إلى أنها المكان الذي يتلقى فيه عساكر البحرية تعليمهم وتدريبهم.

مصطلحات تاريخية مستعملة/إبراهيم الكيلاني. ص ٤٤.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/462-465.*

### ترسانة عامرة

انظر: مرسى إستانبول.

### تركيا Türkiye

ظهر اسم تركيا لأول مرة في عام ١١٩٠م في إحدى مدونات الحروب الصليبية حيث أطلق هذا الاسم على الأراضي التركية الجديدة في آسيا الصغرى وأصبح هذا الاسم معروفا في التعبير الغربي، دون الاستعمال الغربي للمناطق التي غدت أراض إسلامية. وهو الاسم الجديد للدولة التي قامت على أنقاض الدولة العثمانية، وتبلغ مساحتها ٧٨٠,٥٦٧ كيلو متر مربع وهي دولة آسيوية وقسم ضئيل من أراضيها (٢٣,٤٨٥ كيلو متر مربع) يقع في أوروبا. وعدد سكانها حوالي ٦٠ مليونا حسب إحصاءات عام ١٩٩١م، و٦٥

الدولة بذلك أحد عشر يوما، حيث كان يبقى ذلك للدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/434.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 331.

### تقرير Takrir

تقديم مسألة من المسائل الكتابية التي يقدمها الصدر الأعظم للسلطان بشيء من التفصيل، وكان يسمى المختصر منه تلخيصا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/385.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 329.

### التقليد Taklit

هو مرسوم التعيين الموقع من السلطان.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٩.

### تقليد سيف Kılıç Kuşanma

كان من العادات المتبعة في الدولة العثمانية تقليد السلطان السيف أثناء جلوسه على تخت السلطنة، مثل غيرها من البلاد الإسلامية. ويرون أن أول من تقلد السيف هو مراد الثاني، حيث قلده أمير بخارى في بورصا عام ١٤٢١م. وكان منشئ العادة المتبعة بتقليد السيف في مسجد أيوب بإستانبول هو السلطان محمد الفاتح، حيث قلده شيخه آق شمس

مليوننا حسب إحصاءات ١٩٩٥م. وتنقسم تركيا إلى سبع مناطق جغرافية وما يقرب من ٨٠ ولاية إدارية. وهي تقع بين خطي العرض ٣٦ - ٤٢ وما بين خطي الطول ٢٥ - ٤٤.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص ٢-٣.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص ٣١.

### تشريفاتي Teşrifatçılık

وظيفة مهمة استحدثت في عهد السلطان سليمان القانوني، وكان يطلق على القائم بهذه الوظيفة تشريفاتي أفندي أو تشريفاتجي أفندي. ويقوم بمتابعة تنفيذ المراسم الحكومية في المناسبات، حسب ما هو مدون في دفتر الموجود بين يديه. وكان إلى جانب ذلك يمسك دفاتر الرسوم الخاصة بأركان الدولة من وزراء وغيرهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/478.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 336.

### تفاوت حسنة Tefavut-u Hasene

الاعتداد بالتاريخ الهجري في تحويل مقاطعة إلى الملتزمين (متعهدين) إلا أن الإجراء كان بالتاريخ الرومي. وهو الفرق بين التاريخ الهجري والميلادي، وهو عشرة أيام وإحدى وعشرين ساعة في السنة. وذلك لتكسب

الدين، وقد سمي بالاسم العربي أيضا:  
تقليد سيف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/383-385.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 185.

### تقليد قضاء Taklid-i Kaza

ويعني توجيه منصب القضاء إلى  
شخص معين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/383.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 329.

### تقويم وقاي Takvimi Vekayi

أول صحيفة عثمانية صدرت في ٢  
تشرين الثاني ١٢٤٧هـ (١٨٣١م) بأمر  
من السلطان محمود الثاني. ومع أنها  
كانت شبه رسمية إلا أنها كانت تهتم  
بالأخبار الداخلية والخارجية، والفنون  
والصنائع والتجارة والزراعة. وكان  
قاضي مكة شيخ زاده أسعد أفندي هو  
أول ناظر لتقويم الوقاي، وكانت تطبع  
مرة في الأسبوع واشتركتها السنوي  
١٢٠ قرشا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/389.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 329.

### التكاليف

انظر: الرسوم العرفية.

### تكية المساكين Miskinler Tekiyyesi

دار الشفاء المؤسس في قره جه  
أحمد بأسكودار في إستانبول عام

١٥١٤م لمعالجة مرضى الجزام. وقد  
استمر في العمل، فكان إلى عام ١٩٢٩م  
يوجد به مرضى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/546.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 227.

### تلخيص Telhis

الكتابة المختصرة. وقد اصطلح  
على استخدامه في عهد الدولة العثمانية  
على الملخصات التي كان يدون فيها  
الصدر الأعظم ملخص الموضوع الذي  
يود عرضه على السلطان، بغية تحصيل  
موافقته فيقوم السلطان بتدوين ما يراه  
تجاه ذلك على أعلى الورقة. فتسمى  
حينئذ الخط الهمايوني. وقد ترك هذا  
المنهج منذ عام ١٨٣٢م. حيث صدرت  
مكانه الإيراتادات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/449.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 332.

### التنظيمات الخيرية Tanzimat-ı Hayriye

حركة الإصلاح العثماني الذي أعلن  
في ٢٦ شعبان ١٢٥٥هـ (٣ تشرين  
الثاني ١٨٣٩م) بقصر كلخانه في  
إستانبول. وقد قرأ منها الصدر الأعظم  
مصطفى رشيد باشا مع خط همايوني  
السلطان عبدالمجيد. وهي حركة تجديدية  
إدارية وسياسية كانت ترمي إلى التقريب  
بين المجتمع العثماني والمجتمعات  
الغربية.

وقد عرفت بهذا الاسم لأنها تميزت  
بـ (تنظيم) شؤون الدولة وفق أسس  
جديدة في جميع المجالات الإدارية  
والمالية والقضائية والتعليمية.

وانظر: خط شريف كلخانة.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد  
بك المحامي. ص ٤٨٠-٤٨٤.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد  
عبدالرحيم مصطفى. ص ١٩٩.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 3/398-399.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 329.*

*Mustafa Reşid Paşa ve Tanzimat/ Resat  
Kaynar. sy. 41.*

*Osmanlı Tarihi/ İsmail Hami  
Danişmend. 4/424.*

### التوقيع المذيل Kuyruklu imza

وهو أحد التوقيعين للمسؤول عن  
المالية في الدولة العثمانية، يدون على  
ظهر الفرمانات أو الأحكام الصادرة من  
المالية. سمي بذلك لكونه يمتد إلى  
الأسفل مثل الذيل.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 194.*

### توقيعي

انظر: نشانجي.

### تيمار Timar

كل أرض تمنح لشخص أو أكثر  
مشتركا بشروط خاصة مقابل وظيفة  
معينة وتقل وارداتها السنوية عن  
عشرين ألف آجة. وكان يسمى في  
الفترة التي سبقت الحكم العثماني بنظام

الإقطاع. وقد انقسمت الأراضي  
الإقطاعية في الدولة العثمانية إلى ثلاثة:  
١ - تيمار، وهي التي تقل وارداتها عن  
عشرين ألف آجة.

٢ - زعامت، وهي تلك التي تقل  
وارداتها عن مئة ألف آجة.

٣ - خاص، وهي تلك التي تتجاوز  
وارداتها عن المئة ألف آجة.

جرى إلغاء نظام التيمار رسميا في  
عام ١٨٣١م وإن يكن قد تلاشى في  
الواقع قبل ذلك.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد  
عبدالرحيم مصطفى. ص ١٩١.

*Osmanlı Tarih Deyimleri 3/497-507.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 338-339.*

*Ahmet Tabakoğlu/ Gerileme Dönemine  
Girerken Osmanlı Maliyesi. sy. 50-53.*

### تيمار الملك Mülk Timar

نوع من التيمار الذي لا يعزل  
صاحبه حتى لو لم يخرج إلى السفر أي  
إلى الحرب، غير أنهم يدفعون مقابل ذلك  
واردات سنة كاملة للدولة. وإذا توفي  
صاحب التيمار، كانت الأرض تنتقل إلى  
أولاده دون البحث هل أولاده يستحقونها  
أم لا؟ وهذا النوع من التيمار كان  
محدودا وكان خاصا في بعض أطراف  
الأناضول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın.2/613.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 233.*

## (ج)

### الجابي Cabi

محصل واردات الجزية والخراج وإيجارات الأوقاف. وكانت الإدارة التي يتبعها، منظمة بشكل دقيق في الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/253.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.*

*İslam ans: T. D. V: 6/ 529-530.*

### جائمة Çatma

نوع من القماش السميكة المستخدم للفرش والستائر. كان يتم نسجه في أسكودار وبورصا وبلجيك، وكان كثير من الأسر يعتمد عليه في عيشهم إلا أن دخول البضائع الغربية إلى الدولة العثمانية قد قضى على هذه المهنة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/332.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 71.*

### جادر Çadır

مظلة في مؤخرة السفن الحربية العثمانية، يتم تبديلها في السنة مرة واحدة، بالإضافة إلى معناها الشائع وهو الخيمة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/320.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 68-69.*

### جادرجي Çadırçı

أفراد الإنكشارية المتخصصين في صناعة الخيام، وكانوا يعملون في معمل الحرف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/320.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

### جار Çar

نوع من الغطاء أو العباءات الخاصة بالنساء، أطلق عليه أيضا باشماق وفراجة وجارجاف الذي يعني العباءة وهو تقليد عربي، لبسته المرأة العثمانية بعد حركة التنظيمات وله أنواع عديدة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/258.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.*

### جار Çar

لقب الإمبراطور الروسي، يقابله بالعربي: قيصر وزوجته تسمى جارجة Carice بمعنى الملكة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/325.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.*

### جازكر Cazgır

الحكم الذي يحكم على المباراة بعد

انتهاء المصارعة، وهو الذي يقدمهم للجمهور في بدء المباراة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/261.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.*

### جاشنيكير Caşengir Caşnigir

الجاشنيكير أو الجشنيكر هو الخادم الموكل بطعام السلطان والوزراء، أصله من "جشني" بمعنى الذوق لأنه يذوق الطعام قبل أن يقدمه لمولاه، خوفاً من أن يدس فيه سم ونحوه.

وهو كذلك من يقوم بالإشراف على مائدة السلطان ويرأس مجموعة من الخدم، يقوم بعضهم بإعداد المائدة والبعض الآخر بتذوق الطعام فيه خوفاً من أن يدس فيه سم. كما كان يشرف على تقديم الأطعمة والمشروبات للمجتمعين في الديوان، فله ترتيب خاص في المراسم التي كان يحضرها. ولقربه من السلطان كان يحمله بعض الرسائل الخاصة والسرية إلى الولاة والحكام والأمراء.

إستانبول../لويس ص ١١٨ ط ٢.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني / محمد عبد اللطيف حريري. ص ١٥٨.

قانون الوزير الأعظم في خلافة بني عثمان / لطفي باشا وزير السلطان سليمان الكبير. ص ص ١٧٦-١٨٩.

معجم الألفاظ التاريخية / محمد أحمد الدهمان. ص ٥٠.

مصطلحات تاريخية مستعملة / إبراهيم الكيلاني. ص ٤٠.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/330-331.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.*

*İslam ans: T. D. V: 8/ 232.*

### جاقالوز Çakaloz

نوع من المدافع الصغيرة المستخدمة لدى الجيش العثماني، ويسمى بشاقالوز أو شاقلوز أيضاً. كان من حيث الحجم يقع بين "شاهي زاربازن" Şahi Zarbazon و"برانكي" Piranki.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/321.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

### جاقرجي Çakırcı

الصياد الذي يرافق السلطان في صيده، وهو من أفراد الإنكشارية، وكان يهتم بتربية الباز وتأهيله للصيد، كما كان يطلق على أصحاب التيمار المعفيين من دفع الضرائب الذين يتابعون عش الباز والإمساك بصغاره بغية تربيته في القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/322.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

## چاقشیر Çakşır

نوع من السراويل الضيقة، كان يصنع من الجوخ.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

## چاقماقلى Çakmaklı

نوع من البنادق القديمة التي تعبأ من الفوهة وتطلق النار من خلال ولاعة في الزنار.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

## چالق Çalık

الشخص المطرود من تنظيم قباي قولو العسكري أو الإنكشارية لأي سبب كان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

## چالما Çalma

نوع من العمامة البيضاء الخاصة بأفراد العلمية من علماء الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.*

## جامت Camit

الاسم الذي أطلق قديما على المنطقة الواقعة بين صمصون وكيرسون الواقعة في منطقة البحر الأسود. وقد حُرِفَت في العهد العثماني فأصبحت جانيك *Canik*.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.*

## جامدان = Camedan = Camadan

نوع من الصدرية الرجالية، مصنوع من المخمل أو الصوف كان يستخدم قديما.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/255.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.*

## جامدار Camedar

الرجل الذي يهتم بملابس سيده، أو المسؤول عنها. وأُطلق في الدولة العثمانية على المسؤول عن ملابس قلند الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/256.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.*

## جامع السلاطين Selatin Camii

الجامع الذي كان يتم بناؤه من لدن السلطان العثماني أو ولي العهد أو الأمراء المنتسبين للأسرة المالكة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/155-157.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 310.*



## جاملجا Çamlıca

نوع من سفن النقل العاملة في نهر  
الدانوب، أكبر من الجلية وأصغر من  
الكوئوك Kutuk.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 1/324.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 69.*

## جان Çan

مصطلح صوفي، مولوي على  
الخصوص، يطلق على الملتحقين الجدد  
بالطريقة، ليصبحوا فيما بعد دراويش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 1/256.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 60.*

## جانبازان Canbazan

نوع من العساكر العثمانية  
المستخدمة أثناء فتوحاتها الأولى.  
والكلمة جمع لجانباز الفارسية التي تعني  
المخاطر، دون النظر إلى العواقب، وما  
زالت تستخدم في التركيبة الحديثة  
Canbaz، لكن بمعنى البهلوان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 1/256-258.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 60-61.*

*İslam ans: T. D. V: 7/ 141.*

## جاندار أوغلري Candaroğulları

أسرة حكمت قسطنطينية بين  
١٢٩٢-١٤٦١م. منشأها الأمير

السلجوقي شمس الدين تمور جاندار، وقد  
أطلق عليها أيضا "أولاد اسفنديار". قضى  
على حكمها السلطان محمد الفاتح.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 61.*

## جانيك

انظر: جامت.

## جاويش Çavuş

نوع من الموظفين في الدولة  
العثمانية كانوا يستخدمون في مختلف  
الوظائف، أهمها:

١ - خدمة الديوان الهمايوني أثناء  
انعقاده، ويطلق على الواحد منهم  
جاويش الديوان الهمايوني.

٢ - جاويش قول من أفراد الإنكشارية،  
وكانوا مسؤولين عن نقل الأخبار  
بين القادة والعساكر في ساحات  
القتال على وجه الخصوص.

٣ - في تنظيم عجمي أوغلان أطلق  
على الموظف الذي يلي الكتخدا.

٤ - جاويش الترسانة، وكانوا يشتغلون  
بهذه المهمة، أي في خدمة السفن  
وأمرأء البحرية.

وجاويش في الأصل بمعنى  
الحاجب، وهو صاحب البريد، والدليل  
في الحروب، وجامع الأخبار. وهو رأس

العشرة، وتعني العريف في المصطلح الحديث.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٥١.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/332-338.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 71.*

### الجباية Cibayet

مصطلح خاص بالأوقاف، بدأ استخدامه في عهد بايزيد الثاني. ويعني إدارة واردات الأوقاف بعد تقسيمها إلى أقسام، مثل جباية قاسم باشا، جباية غلطة. ولقد ألغي نظام الجباية بعد نشأة نظارة الأوقاف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/287.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 66-67.*

### جبخانة Cephane = Cephanelik

هي مكان حفظ الدروع في الأصل. ثم شمل أيضاً مكان حفظ البارود والقنابل والأسلحة والدخائر. وانظر: جبه خانه.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٥١.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/265.*

### جبر Gebr

التعبير الذي أطلقه العثمانيون على غير المسلمين سواء أكان من أهل

الكتاب أم مشركا، وهو في الأصل لا يطلق إلا على المشركين والمجوس.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120.*

### جبكن Cebken

نوع من الملابس، طويل الكم، يلبس على القميص. وقد استخدم من قبل الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/266.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.*

### الجبلى Cebelü

أفراد الخيالة المسلحة الذين كان أصحاب التيمار والزعامت يضطرون لتقديمهم إلى الدولة للاشتراك في الحرب، مقابل تلك الأراضي. وكان هذا النوع من العساكر غير النظامية يشكل قوة كبيرة للدولة العثمانية أثناء الحرب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/264-265.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.*

### جبه Cebe

نوع من الدروع الواقية، وكانت يلبس لحماية الجسم من نيران العدو.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/261-262.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.*

## جبهه جي Cebeci

صانع الأسلحة ومصلحها. ويطلق على نوع من العساكر من أفراد قبايى قولو، وظيفتهم توصيل الأسلحة إلى العساكر حتى الصفوف الأمامية أثناء وقوع الحرب. وقد أطلق على قائدهم جبهه جي باشي Cebecibaşı وعلى تنظيمهم Cebeci ocağı.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/262.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61-62.*

*İslam ans: T. D. V: 7/ 182-183.*

## جبهه خانه Cebehane

اسم أطلق على الآلات الحربية وعلى المكان الذي كانت تحفظ فيه تلك الآلات، وكان موقعه في إستانبول خلف جامع أياصوفيا، مقابل دار الضرب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/264.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.*

## جته Çete

الإغارة التي كان يقوم بها شبيبة الآقنجي على الأعداء في الثغور، إذا كان عدد الشبيبة أقل من مئة شخص دون اشتراك قائدهم فيها. وكانت تسمى بتورة potore أو بترا Potera. وإذا كان العدد أكثر من مئة شخص فتسمى الحرمية Haramilik.

## وانظر: آقنجي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/356.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 13, 73.*

## جديد زر محبوب Cedid Zer-i

### Mahbub

الاسم الذي أطلق على النقد المضروب باسم السلطان مصطفى الثالث في عام ١١٧١هـ و ١١٧٣هـ. انظر: ذهب البندق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/268.*

## جراح باشي Cerrahbaşı

رئيس الجراحين في القصر؛ كان يقوم بختن الأمراء والكشف الطبي على العاملين في القصر، كما كان يشارك في الحملات العسكرية لمداواة أفراد الجيش إذا وقعوا جرحى في الحرب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/282.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 64.*

## جراح خانهء عامرة Cerrah hane-i

### Amire

المؤسسة الطبية المفتحة في عهد السلطان محمود الثاني عام ١٨٣٢م على غرار مثيلاتها في الغرب ثم ضمت لكلية الطب عام ١٨٣٨م. وكان طلاب كلية

## جراغان خاصة Çerağan-ı Hassa

المسؤولون في القصر عن تنويره،  
ولهم اسم آخر شمهه جي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72.

## جراهور Cerahor

نوع من العساكر العثمانية في بداية  
عهد الدولة كانوا يؤدون الخدمات الخلفية  
ثم استخدموا لأعمال ترميم القلاع  
وتشغيل المعادن وإنشاء الجسور بعد  
فصلهم من الخدمة العسكرية، وقيل إنهم  
النصارى المستخدمون في خدمات  
الجيش مقابل أجور معينة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/280.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 63-64.

## الجر أو الخروج إلى الجر Cer, Cerre Çıkmak

انتشار طلبة العلوم الشرعية في  
أطراف الدولة العثمانية في شهور  
العطلة (رجب، شعبان، رمضان) لإلقاء  
الخطب والمحاضرات الدينية وقراءة  
القرآن الكريم، مقابل ما يدفعه الناس  
إليهم من أموال عينية أو نقدية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/279-280.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 63.

*İslam ans: T. D. V: 7/ 388-389.*

الطب يدرسون ثلاث سنوات بعد  
التخرج، ليصبحوا جراحين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/282.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 64.

## جراغ Çerağ

نوع من القناديل الزيتية، كان  
مصنوعا من الفخار أو المعدن.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/351.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72.

## جراغان Çırağan

حفل ليلي، يقوم بمشاهدة منظر البر  
والبحر من خلال إشعال النيران في  
القناديل وتعليقها في البساتين، وكذلك  
وضع الشمعة المشتعلة على ظهر آلاف  
السلاحف وهي تتحرك في البساتين،  
ومثل ذلك إشعال النار في فتيلة  
موضوعة على ظهر القواقع البحرية  
الفارغة وتركها تطفو على سطح البحر  
ومشاهدة تحركها حسب اتجاه التيار.  
والقصر الذي كان يتم بداية الحفل منه  
يسمى بقصر جراغان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/375.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 73.

## جراي Giray

اللقب الرسمي للمنتسبين لملوك  
القرم الذين حكموه من القرن الخامس  
عشر إلى عام ١٧٨٣م، وهم ينحدرون  
من ولد جنكيزخان "جوجي".  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 123.

## جروك آقجة Çürük Akçe

النقد المعدني ذو العيار المنخفض،  
ويقاله النقد الصحيح (صاغ آقجة).  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/387.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 77.

## جرخه جي Çarhacı

القوات المتقدمة على الجيش التي  
تقابل العدو في المعركة. كان يتم  
اختيارهم من أفضل أفراد الجيش، وكلن  
عددهم ما بين ٤ إلى ٥ آلاف شخص.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/326.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 70.

## جريد Cirid

نوع من الرماح الصغيرة التي  
ترمي على العدو، كان مصنوعا من  
خشب البلوط القوي. وكان يستخدم من  
قبل الخياليين. وهناك رياضة معروفة  
لدى الأتراك بهذا الاسم والهدف منها  
تعليم الرماية.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/295.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 67.

## جرداوال Cirdaval

رمح طويل، كان يستخدم قديما في  
الحروب.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/294.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 67.

## جزائر بحر سفيد Cezair-i Bahr-i Sefid

أيالة عثمانية تقع في بحر إيجة.  
وكانت تشمل في بداية القرن السابع  
عشر الميلادي سناجق كل من: كليبولي،  
أغري بوز، إينه باختي، قارلي ألي،  
ميزسته، رودوس، ميدلي، بيكا، سفلا،  
سفاجق، ساقز، ناقشة، ومهدية.  
ولقد فقدت الدولة العثمانية اثنتي  
عشرة جزيرة من جزر هذه الأيالة في  
الحرب الإيطالية العثمانية علم ١٩١١م،

## جركه Çerge

كلمة فارسية تعني خيمة خفيفة وقيل  
هي أكبر أنواع الخيام، وذكر أنها كانت  
خاصة بالسلطين.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/353.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72.

## الجزية الوسطى Evsat Cizye

الجزية التي يتم تحصيلها من نصارى أواسط الوضع.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 106.

## جزيرة الخليج Körfez Adası

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على جزيرة قورفو.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 191.

## جشتيان أسب Geştiyan-i Esb

السفينة الخاصة لنقل الخيول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 122.

## جشمي بلبل Çeşm-i Bülbul

نوع من الزجاج المصنوع في إستانبول، أضيف إليه اسم البلبل نظراً لأنه يعكس عيون البلبل، إذا تم تقريبه للمصباح.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72-73.

## جشنجي Çeşnici

مسؤول الخزانة المالية عن تحديد عيارات النقود من الذهب والفضة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/356.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 73.

وفقدت في حرب البلقان عام ١٩١٢م سافر وميدلي وليمني، وبذلك ألغيت تلك الأيالة من الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 64-65.

## الجزر الأحمر Kızıladaslar

يطلق على الأرخبيل الموجود في بحر مرمرة بالقرب من إستانبول. وقد سميت بذلك لكون ترابها أحمر، وهي تسع جزر، أكبرها: الجزيرة الكبيرة، جزيرة هيبه لي، جزيرة برغاز، جزيرة قنالي، أما غيرها من الجزر الصغيرة فهي: جزر طشوان، سدف، سيوري، ياسي، قاشق.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 186.

## جزر قويون Koyun Adaları

الأرخبيل الموجود في شمال شرق جزيرة ساقز، التي استولى عليها العثمانيون عام ١٦٩٤م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 190.

## جزي Gezi

نوع من القماش الحريري المطرز، يتم نسجه في بغداد والشام وحلب. غير أن أفضل ما كان مستورداً من الهند.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/664.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 123.

## جفت Çift

نوع من الضرائب من جنس تكاليف الرسوم العرفية. كان يتم تحصيلها في السنة مرة واحدة على وحدة الأرض التي يزرعها القروي، وذلك من عشر آقجات إلى خمسين آقجة، بالإضافة إلى دفع العشر الشرعي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 74-75

## جفتلك Çiftlik

وحدة قياس للأراضي الزراعية التي تقدر بسبعين أو ثمانين ألف متر مربع للأراضي المنبثة، و ١٥٠ ألف متر مربع للأراضي شبه القاحلة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/364-369.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 75.

## جك دري Çekdiri = Çektiri

الاسم العام الذي أطلق على كافة السفن الشراعية التي تسير بالمجداف، ولها تسعة عشر نوعا حسب أحجامها وأشكالها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/341-342.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72.

## جكي Çeki

نوع من الموازين المستخدمة قديما

## للأحمال الثقيلة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/340.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72.

## جلبي Çelebi

الأنيق، المتربي، المثقف. وقد أطلق هذا اللقب على أمراء آل عثمان حتى عهد السلطان محمد جلبي، كما أطلق على المنحدرين من نسل جلال الدين الرومي. وقد استعمل أيضا لذوي النبل والفضل واستخدم بمعنى سيد وخواجة. معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدسمان. ص ٥٣-٥٤.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/342-345.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 72.

## جلالي Celali

الاسم الذي أطلق على أتباع جلال، الذي ثار في وجه الدولة العثمانية في بلدة طور هال *Turhal* من أعمال طوقاد *Tokad* بحجة أنه المهدي المنتظر. وقد أصبح هذا الاسم فيما بعد علما على الثائرين في وجه الدولة.

وكان يطلق أيضا على المنتسبين لجلال الدين الرومي شيخ الطريقة المولوية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 62.

## الجلوسية Culusiyye

الأشعار التي تقال أو الكتب التي  
تؤلف بمناسبة جلوس السلطان على تخت  
السلطنة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/316.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 68.

*Türk Dili Ve Ed. Ans: 2/91.*

## الجهادية Cihadiye

نوع من المسكوكات المضروبة في  
عهد السلطان محمود الثاني (عام  
١٨١١م) كان يزن ثمانية دراهم بعمار  
٧٣٠ ويساوي ٢٠٠ باره، وقد خصصت  
هذه الضريبة للإعانات المخصصة  
للحرب.

وانظر : بشلك

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/291.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 67.

*İslam ans: T. D. V: 7/ 534.*

## جهة Cihet

الراتب أو المخصص المالي الذي  
يحصله المنتسبون لفئة العلماء من  
الدولة، وكان يطلق عليه مصطلح  
الوظيفة أيضا. كما كان يسمى بعض  
الرواتب التابعة للأوقاف دلالت *Delalet*.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 67.

## جلب Celeb

أفراد عجمي أو غلان الذين كانوا  
يخدمون في قصور: أدرنه، غلطة  
وإبراهيم باشا وهو في الأصل عبارة  
تستخدم لتحقير الشخص بتشبيهه بالدابة.  
فكان العاملين في تلك القصور مثل  
الدواب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/269.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 62.

## الجلية

نوع من السفن، كان كثير الوجود  
في مياه البحر الأحمر وسواحل اليمن  
بصفة خاصة.  
شؤون الحرمين الشريفين في العهد  
العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي.  
ص ١٥٦.

## جلي Celi

نوع من الخط العربي المكتوب بقلم  
ثخين، كان يستخدم في الغالب للوحات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/269-273.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 63.

## الجوالي Cevali

تعبير اصطلح على استخدامه في  
سوريا والعراق ومصر للدلالة على  
الجزية. كما كان يطلق على الرسوم  
التي يتم تحصيلها من الجماعات المقيمة  
فيها، وقيل هي جمع جالية ويقصد بها



معج الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد  
الدهمان. ص ٥٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/384.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 77.

### جوشن Cevşen

الدرع وهي كلمة فارسية. ويستخدم

اسما مركبا أيضا فيقال جوشن بوش  
بمعنى المدرع.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/284.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 64.

### جنبيه Cenbiye

نوع من الخناجر المستخدمة لدى  
العرب، ممسكه من الحديد، مغلق  
بأسلاك فضية، ولا سيما تلك المتداولة  
في اليمن والحجاز.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/279.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 63.

### جيب همايون Ceb-i Humayun

الحساب الخاص للسلطان. وكان  
هذا الحساب الخاص للسلطين العثمانيين  
يتكون من :

١ - واردات ولاية مصر بمبلغ ست مئة  
ألف ذهب.

٢ - واردات خواص (أي أراضي)  
السلطين.

غير المسلمين. ورغم كثرة المسيحيين  
بالولايات البلقانية فقد عرفوا بهذا الاسم  
أيضا.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد  
العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي.  
ص ٦٢.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/284.

### جوابي Cevabi

الضريبة المفروضة على الأقباط  
الذين أعلنوا إسلامهم في الظاهر وهم لم  
يكونوا كذلك، حيث فرضت عليهم تلك  
الضريبة من لدن السلطان سليمان  
القانوني مقابل الجزية. وكانت تلك  
الضريبة ترسل إلى الفقراء في مصر  
ومكة المكرمة والمدينة المنورة والشام،  
ولم تكن تدخل خزينة الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 64.

### جوخدار = جوقة دار Cuhadar

أي صاحب الجوخ. وهو موظف  
غير عسكري، ينظر في شؤون ملابس  
السلطان. وهو ثالث أهم شخصية في  
القصر السلطاني المنسوب للغرفة  
الخاصة التابعة للأنادر، ووظيفته  
السير على فرس وراء السلطان حاملا  
لبسه الواقى من المطر، بالإضافة إلى  
الاهتمام بملابس السلطان الخارجية من  
قفطان وفرو وغيرهما.

إستانبول وحضارة الخلافة/ برنارد  
لويس. ص ١١٨.

## جيش الخاصة Hassa Ordusu

الاسم الذي أطلق على الجيش الأول الذي كان يقيم في إستانبول قبل حركة الدستور العثماني الثاني (١٩٠٨م) وكان مكلفا أيضا بحماية القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/763.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.*

## جيفردلن Ciğerdelen

موقع بالقرب من الشاطئ الأيسر لنهر طونا (الدانوب) في المجر، ويقع الآن في جمهورية التشيك.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.*

## جيل آقچه Çil Akçe

النقد المعدني الجديد، ذو العيار التام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 75.*

## جيني (صيني) Cini

الخزف، نسبة إلى الصين، نظرا لازدهار صناعته فيها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 75.*

## جيولك Civelek

الشباب العاملون لدى أشجي باشي (رئيس الطباقين) في تنظيم الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/297.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.*

٣ - واردات المزارع التابعة للقصر.

٤ - واردات المراعي والغابات التابعة للقصر.

٥ - آقجة الجيب الهمايوني الوارد من بورصا.

بالإضافة إلى واردات أخرى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/265-266.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.*

*İslam ans: T. D. V: 7/ 465-467.*

## جيرك Çeyrek

الربع. وقد أطلق على ربع النقد المجيدي أيضا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.*

## جيركجي Çeyrekçi

الجزار شبه المتنقل في الأسواق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/361.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.*

## جيش الحركة Hareket Ordusu

الاسم الذي أطلق على الجيش الذي قدم من الروملي لإخماد ثورة قامت بها بعض الكتائب ضد حزب الاتحاد والترقي الحاكم، وذلك في ٣١ مارس ١٣٢٥ (رومي) ١٣ نيسان ١٩٠٩م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/740-742.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 128.

*İslam ans: T. D. V: 14/ 343-346.*

### حجر العبرة Seng-i İbret

الحجر المشهور في قصر طوب  
قابي عند الباب الثاني الذي كانت توضع  
عليه الرؤوس المقطوعة للعبرة والعظة،  
وقد رفع من محله بعد إعلان التنظيمات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/174.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 310.

### الحدائق الخاصة Hadaik-i Hassa

الحدائق التابعة للقصر، الواقعة  
خارجه. وهي كثيرة وكان يشرف عليها  
بستانيون خواص، كل فرقة منهم تتكون  
ما بين عشرة إلى مئة شخص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/698.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 129.

### حربنده Harbende

المشرفون على البغال العاملة في  
خدمة القصر، ويتجاوز عددها ألفي بغل،  
أما عدد المشرفين والعاملين في معيبتهم  
فكان حوالي مئة وخمسين، وكانوا تابعين  
للأمير آخور الكبير.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/737.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 135.

### حاجه كان ديوان همايون Hacegan-ı

### Divan-ı Humayun

وظيفة ومرتبة في تشكيلات الدولة  
العثمانية. كان مديرو بعض الأقسام في  
الديوان السهمايوني وبعض الدوائر  
الحكومية الأخرى حائزين عليها.  
ووجهت المرتبة لكبار رجال الدولة في  
خارج إستانبول والمرافقين للوزراء، بعد  
القرن الثامن عشر الميلادي.

وكانت هذه المرتبة توجه لمن تُسند  
إليه في شهر شوال من كل سنة، ثم نقلت  
لشهر شعبان، وخصص لأصحابها  
مرتبات مالية عام ١٨٣٨م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/693-695.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 129.

### حاشية تجريد Haşiye-i Tecrid

المرحلة الأولى من المدارس  
العثمانية (الدينية).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 144.

### حبة Habbe

مقاس وزني، يساوي ٧١ ملغم،  
كان يستخدم في وزن المجوهرات  
والأدوية.

## الحرم Harem

القسم الخاص للنساء من أقسام القصور والمنازل. وهي تطلق في الوقت ذاته على الزوجة، أما القسم الخاص بالرجال فيقال سلامك أي مكان الاستقبال والترحيب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/742.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.*

## الحرمان الشريفان Haremeyn-i Şerifeyn

مكة المكرمة والمدينة المنورة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/743.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 137.*

## الحرم الهمايوني Harem-i Humayun

الاسم الذي أطلق على القسم الخاص بالحریم في قصر طوب قابي. وبما أن الاقتراب من هذا الجناح كان محرماً، فقد أصبح فيما بعد علماً على الأماكن التي كان يقيم فيها النساء، وكانت نساء القصر في قسم الحرم تحت نظارة الخصيان من السود. وكان هذا الاسم يطلق أيضاً على قسم الأندرون.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/747.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136-137.*

## الحرمية Haramilik

بالإضافة إلى معناها الدارج وهي اللصوصية، كانت تطلق أيضاً على العملية الهجومية التي يقوم بها عشرة أشخاص إلى عشرين شخصاً، وليس لهم رئيس يشرف عليهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 135.*

## حريري Hariri

نوع من الورق المصنوع من الحرير. وكان من أنواعه حريري الهندي وحريري السمرقندي، نسبة إلى مكان صناعته.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/749.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.*

## حشمتلو Haşmetlü

صاحب الحشمة والافتخار. مصطلح كان يستخدم في مخاطبة رؤساء الدول الأجنبية النصرانية، مقلبل كلمة ماجسته.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

## حصار الروملي Rumeli Hisarı

انظر: حصن الروملي.

## حصة Hisse

الكمية التي تضاف إلى تيمار أفواد السباهية بعد المستوى الابتدائي أو قليج، وكان يقال لها "ترقي" أيضاً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/844.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152.*

## حصن الروملي Rumeli Hisarı

الحصن الذي عمله السلطان محمد الفاتح الواقع في الشطر الغربي من إستانبول والذي ساعده في تيسير الفتح. وقد بدأ ببنائه في شهر مارس من عام ١٤٥٢م، وانتهى منه في نهايات شهر تموز. اشتغل في بنائه حوالي خمسة عشر ألف عامل تحت إشراف المعماري الشهير مصلح الدين. ثم أصبح بعد فتح إستانبول سجنا خاصا للمساجين السياسيين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 285-286.*

## حصيرجيان خاصة Hasırcıyan-ı Hassa

العاملون في صناعة الحصر لمختلف القصور وغرف الإنكشارية، وكان يتم اختيارهم من أفراد عجمي أو غلان المتدربين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 141.*

## الحلة Hulle

يطلق على الشخص الذي به تحل زوجة الرجل بعد طلاقها البائن. أي إن الرجل إذا طلق زوجته ثلاثا ثم أراد إرجاعها، فإنه كان يبحث عن أحد الغرباء أو المسافرين فيزوجها إياه مقابل مال معين أو هدية ثم سرعان ما يطلقها

لتعود إلى زوجها الأول. فهذه العملية كانت تسمى الحلة ويوافق في العربية الآن "المحلل".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/853-854.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 153.*

## حلواتي الخاصة Helvacıyan-ı Hassa

فرقة من صناع الحلوى في القصر، تابعة لأمين المطبخ كانت وظيفتها إعداد الحلويات والعصائر والمعجنات المعطرة أو المعتقة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/797.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 149.*

## حمائل Hamail

حزام السيف أو غيره الذي يعلق من الكتف الأيمن إلى الخصر، كما يطلق كذلك على التميمة أيضا. وهي عريضة مفردها حمالة أو حاملة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/716-718.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 133.*

## حمامجي Hamamcı

المسؤولون عن حمامات القصر وتصليحها وتسخين المياه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 133.*

## الحمل

انظر: يوك.

من أراضي الدولة مقابل مبالغ مالية  
معينة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 145.

## حيثا Hayta

نوع من العساكر المستخدمين على  
الثغور. اشتهروا ببسالتهم الفائقة أثناء  
الحروب. كانوا يستخدمون أحياناً للهجوم  
على العدو في داخل أراضيه. وقد تغير  
نظامهم فيما بعد فبدأوا بقطع الطرق  
ونهب الأموال، ولذلك فقد أصبحت  
الكلمة تعني المشاغب، وقاطع الطريق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/783.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 146.

## حملة حي Hamleci = Hamlacı

الاسم الذي يطلق على عامل  
التجديف في قوارب السلاطين. وكان  
تابعاً لأوجاق بوستانجي، وكان هناك  
حملة جي مخصوصين لتجديف قوارب  
الوزراء أيضاً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/719-720.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 133.

## حواله Havale

الأمر المكتوب أو الإذن الممنوح  
للمتعهدين بالتزامات بعض المقاطعات

**خاتون Hatun**

الاسم الذي كان يستخدم للمرأة  
قديمًا، وهو بمعنى السيدة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/769.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.*

**خادم Hadım**

المخصيون من الرجال العاملين في  
القصر أو في قصور الوزراء وكبار  
رجال الدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/701.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.*

**خاص Has**

مصطلح أطلق على الواردات التي  
تتجاوز ١٠٠ ألف آقجة. وكان خاصًا  
بأمراء الأمراء وأمراء السناجق،  
والوزراء والسلطين والنساء التابعات  
للسلاطين. واستخدم بشكل خاص على  
الأراضي الميرية التي تتجاوز وارداتها  
١٠٠ ألف آقجة سنويًا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/750-751.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.*

*İslam ans: T. D. V: 16/ 268-270.*

**خاص أودا Hasoda**

انظر: الغرفة الخاصة.

**خاص أودا باشي Has odabaşı**

مدير غرفة خاص أودا في  
الأندرون. كان مسؤولًا عن إلباس  
السلطان ملابسه الخاصة بالمراسم،  
وكان يرافقه في كل مكان، وله مكانة  
خاصة لديه. حيث كان يحمل ختمًا من  
أختام السلطان الأربعة، ويمتاز عن غيره  
بوجود صلاحية تقديم المعروضات إليه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/757.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 142.*

**الخاصة Hassa**

المصطلح الذي يطلق على من  
يعمل في خدمة السلطان أو في قصوره.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/758.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.*

**خاص الخاص Hass ul- Has**

نوع من الخلع، كان يلبسها في  
المراسم جاوش باشي وصاحب المذكرة  
الأولى والثانية وأصحاب الختم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/764.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد  
الدهمان. ص ٦٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/752.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 141.

*İslam ans: T. D. V: 16/ 368-369.*

### خافية Hafiye

مصطلح خاص، كان وما زال في  
نطاق ضيق يطلق على رجال  
المخابرات، نسبة لأنهم يقومون بأعمال  
خفية عن الأنظار.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/704.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 130.

### خاكي Haki

نوع من السهام التي ترمى لمسافة  
طويلة مع قصر طولها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/707.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 131.

### خان Han

لقب أطلق على ملوك الأتراك  
والعثمانيين قديما. كما أطلق على  
الأمرأء في الولايات الشرقية وأمرأء  
القرم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/723-726.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 134.

خاص الخاص بابوستين سامور

### Hass'ul- Has Ba Postin Samur

نوع من الخلع من الدرجة الأولى،  
مغلف بالفرو من الداخل كان يلبس لأغا  
الإنكشارية وقبطان باشا ونيشانجي  
وشيخ الإسلام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/764.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 144.

### الخاصكية Haseki

جماعة السلطان يدخلون عليه في  
أوقات خلواته وفراغه. ويقومون بخدمة  
القصر والإسطبل، ويتميزون عن غيرهم  
في الخدمة بحملهم سيوفهم ولباسهم على  
الطراز المزركش، ويدخلون على  
السلطان في خلواته بعد إذن، وينالون  
الرزق الواسع والعطايا الجزيلة من  
الملوك. وأصل الكلمة من خاص أسكى  
أي القديم الخاص، ولذلك فقد أطلق  
بالمعنى العام على منسوبي الأندرون  
القدماء العاملين في مختلف الخدم.

وقيل إنه أطلق على الجواري  
اللاتي وجدن القبول من السلطان  
واحتظنن بحظوته.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم  
الكيلاني. ص ٤٣.



منزل وهو مقاس ضريبي، به يتم تحديد الضريبة التي يدفعها رب البيت من تكاليف العوارض والنزول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1727.*

*İslam ans: T. D. V: 15/ 552-553.*

## خاتم سلطان

الاسم الذي أطلق على حفيدات آل عثمان اللاتي لاينتسب أبائهن لآل عثمان. وكان يطلق على الذكور "سلطان زاده" أو "بك". وكانوا يتوظفون في القصر بوظائف عالية، تصل أحيانا إلى رتبة الصدارة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1730.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 134.*

## الخبازون Ekmeçkiler

المكلفون في القصر بإعداد الخبز.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 96.*

## ختم الصدارة Hatem-i Sadaret

ختم السلطان الذي كان يمنح للصدر الأعظم بوصفه الوكيل المطلق للسلطان في إدارة شؤون البلاد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

نوع من التزيينات (أو الزينة) الخاصة بحفر قطع الصخور أو الأخشاب أو المعادن، ثم تعبئتها. فكانت تملأ حفرات الرخام بمساكي؛ والنحس بالفضة، والخشب بالصدف، حيث يسوى السطح.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

## الختم الهمايوني Mühr-i Hümayun

الختم الخاص بشخص السلطان، كان يحمل اسمه واسم والده. ولكل سلطان أربعة أختام، أحدها من الزمرد وكان ختما مربعا في أصبع السلطان، والأخرى من الذهب، وكان أحدها لدى الصدر الأعظم، والثاني لدى رئيس الغرفة الخاصة، والثالث لدى أمين الخزانة الخاصة. وعندما يتغير السلطان فإن أختامه أيضا تتغير، وسحب الختم من الصدر الأعظم يدل على عزله. وكان المعين لمنصب الصدارة يسلم أول ما يسلم الختم الشريف الذي سمي بالمهر الهمايوني أيضا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.*

## خداوندكار Hüdavendigar

وهي مشتقة من كلمة خداوند الفارسية التي تعني أمير أو صاحب، أو

السلطان ومعيته، ويلبسون اللباس الخاص في المراسيم الرسمية، فيضفون عليها نوعاً من الفخامة والأبهة. تم تنقيص أعدادهم أثناء عهد المشروطية. وألغيت رتبهم العسكرية، وألبسوا اللباس الجديد، واستمروا إلى إلغاء السلطنة عام ١٩٢٢م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.*

### خراساني Horasani

نوع من الطواقي المصنوعة من الصوف، استخدمها العثمانيون في بداية عهدهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152.*

### الخرج Harc

بمعنى المصروف. وهي المبالغ المالية التي كان يتم تحصيلها من المعاملات التي تؤدي في بعض الدوائر الحكومية، أو المبالغ المحصلة مقابل الأوامر والفرمانات الممنوحة. ونظراً لعدم وجود رواتب لبعض الموظفين قبل حركة التنظيمات، فقد كانوا يقسمون تلك المبالغ المتحصلة باسم الخرج فيما بينهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.*

### خرقة السعادة Hırka-i Saadet

الخرقة التي أعطاها النبي - صلى

سلطان. وهي لقب السلطان مراد الأول، وسميت به مدينة بورصا كذلك.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 155.*

### خدم الباب الآصفي Hademe-i Bab-ı Asafi

لما انتقلت شؤون الديوان الهمايوني في أواسط القرن الثامن عشر الميلادي إلى الباب العالي انتقل معها بعض الموظفين الكبار، حيث أصبحوا يداومون هناك، فأطلق على هؤلاء الموظفين خدم الباب الآصفي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 129-130.*

### خدم الركاب الهمايوني Hademe-i Rikab-ı Hümayun

فئة من العاملين الخيالة في معية السلطان، للقيام بخدمته أثناء ركوبه ونزوله، تم تشكيلها بعد إلغاء بعض الوظائف الخاصة مثل صولاق وبيك وبستانجي عام ١٨٢٦م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.*

### الخدم الهمايوني Hademe-i Hümayun

فئة من العاملين في القصر، تم تشكيلها بعد إلغاء الإنكشارية عام ١٨٢٦م، كانوا يعملون في حاشية

الأولى تابعة للدولة، أما الثانية وهي الخاصة فكانت تابعة للسلطان وكانت تتكون من ثلاثة أقسام أو غرف في القصر. كل غرفة كانت مليئة بالأموال والمجوهرات؛ إذا ضاقت ميزانية الدولة يتم سد فراغها من تلك الغرف ثم إذا تحسنت أعيدت إلى محلها. وكانت واردات خزينة الدولة كثيرة، مثل خمس غنائم الحروب، والزكاة الشرعية والضرائب العرفية على الأراضي والضرائب التي كانت تصل إلى الدولة من تلك الدول التي كانت تدفع الخراج لها، والجزية المأخوذة على النصاري وغيرها من الموارد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 146-147.

*İslam ans: T. D. V: 17/ 130-133.*

### خزينة الإرسالية

انظر: آجة الإرسالية.

### خزينة الأوراق Hazine-i Evrak

الاسم الذي أطلق على أرشيف الصدارة العظمى الذي أنشئ عام ١٨٤٦م (وقيل ١٨٤٥م). ويسمى اليوم أرشيف رئاسة الوزراء بإستانبول. وكان الهدف من إنشاء هذه الخزينة توفير الحفظ اللازم للأوراق الحكومية التي انتهت وظيفتها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 148.

*Türk Dili ve Ed. Ans: 4/ 192.*

*İslam ans: T. D. V: 5/ 122-126.*

الله عليه وسلم - لكعب بن زهير. ولما فتح العثمانيون مصر سلمها شريف مكة أبو نمي البركاتي للسلطان سليم مع أمانات أخرى، أرسلت إلى إستانبول، وقد وضعت في غرفة عرفت باسمها. وكان السلاطين العثمانيون يقومون بزيارة الخرقه الطاهرة في الخامس عشر من رمضان في كل سنة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 150.

### خزانة Hazane

انظر: خزينة.

### خزندار Haznedar

أمين الخزانة. وكان يطلق في الغالب على القائم بالحفاظ على أموال كبار رجالات الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 147.

*İslam ans: T. D. V: 17/ 141-143.*

### خزينة Hazine

المكان الذي كان يحتفظ فيه بالمجوهرات والأموال الثمينة سواء التابعة للأشخاص أو للدولة.

كان يوجد في الدولة العثمانية خزينتان: خزينة المالية، وهي خزينة الدولة وتسمى بالخزينة العامرة أو الخزينة الخارجية، أما الثانية فكانت الخزينة الخاصة أو الداخلية. وكانت

## خزينة الباب الهمايوني Bab-ı

### Hümayun Hazinesi

المكان الذي تحفظ فيه المخلفات التي انتقلت من الميت إلى الدولة بوسيلة من الوسائل.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.*

## خزينة البودرم Bodrum Hazinesi

من أقسام الخزانة الداخلية لقصر طوب قابي، كان يخزن فيها الخردوات والأغراض القديمة التي لا تستخدم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.*

## خزينة الحرم الهمايوني Harem-i

### Hümayun Hazinesi

الخزانة الخاصة لجيب السلطان وكانت تحت نظارة أمين سر السلطان ومراقبة السلطان الشخصية، وكانت قسما من الخزينة الداخلية التي تعد تحت تصرف السلطان الذاتية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 137.*

*Ahmet Tabakoğlu/ Gerileme Dâemine Girenken Osmanlı Maliyesi. sy: 35-36.*

## خزنة الحرمین Haremeyn Dolabı

المكان الذي كان يحتفظ فيه بالواردات الخاصة بالحرمين الشريفين

في القصر السلطاني بإستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/743.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.*

## الخزينة الخاصة Hazine-i Hassa

وهي الخزينة الخاصة بالسلطان التي سميت منذ القرن الثامن عشر الميلادي بالخزينة الداخلية. وقد ازدادت مواردها المالية ولا سيما في عهد السلطان عبدالحميد الثاني، بسبب تسجيل كثير من الأراضي والمزارع والمراعي وامتيازات المعادن المحلولة باسم السلطان.

إلا أن تلك الأموال والأراضي أعيدت إلى نظارة المالية بعد انقلاب عام ١٩٠٨م. وكان يشرف على الخزينة الخاصة ناظر، كسب ثقة السلطان وكان أمينا موثوقا. وكان عليه أن يشتغل في الوقت نفسه بدفع مصروفات القصر وأجور العاملين فيه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/787.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 148.*

*İslam ans: T. D. V: 17/ 137-141.*

## الخزنة العامرة Hazine-i Amire

الاسم الآخر لخزينة الدولة العثمانية، وهي إحدى المؤسسات التي

أنشئت في الدولة العثمانية للقيام بأعمال مالية. وكانت تستخدم أيضا للدلالة على خزانة الدولة العامة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/786.*

### خزنة المالية Maliye Hazinesi

الاسم الآخر لخزينة الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208.*

### خزينة مائدة Hazinemanda

المبالغ الباقية في خزينة الدولة ولم

تصرف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/793.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 148.*

### خزينة المنصورة Mansure Hazinesi

الخزانة التي تم تشكيلها من لدن

السلطان محمود الثاني (١٨٠٨ -

١٨٣٩م) الذي ألغى نظام الجيش

الإنكشاري عام ١٨٢٦م، لتوافر حاجات

نظام الجيش الجديد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 209.*

### خسكي: خصكي Haseki

تعبير استخدم لمن تقدم به العمر في

وظيفة معينة، يتكون من كلمتين خاص

وأسكى بمعنى قديم. وكان يطلق على

أصحاب المناصب القديمة في مختلف

وظائف الأندرون وهي المؤسسة

الحكومية لتربية وتنشئة الموظفين لدوائر الدولة. وقد استخدم التعبير ذاته للملازمين ذوي الرتب الصغيرة في منظمة (دائرة) بوستانجي. وأطلق على كبيرهم باش خسكي. كما استعمل التعبير نفسه لصنف من جوارى القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/752-753.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 141.*

### خشبي Hasebi

نوع من الورق القديم، سمي بذلك

لأنه كان مصنوعا من ألياف الشجر.

وما كان مصنوعا منها من الحرير سمي

حريري.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/764.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

### خضرألز Hidrellez

الكلمة مركبة من كلمتين خضر

وإلياس عليهما السلام. وهما النبيان

اللذان يعتقد لدى العامة أنهما شربا ماء

الحياة، وأنهما يجتمعان في بداية شهر

الربيع أي اليوم السادس من مايو من كل

سنة. وكان عيد الربيع هذا موجودا قبل

الإسلام لدى النصاري أيضا. وكان

يطلق هذا الاسم أيضا على أيام السنة

التي تبدأ من ٦ مايو/ أيار إلى ١٨

كانون الأول وهي ١٨٦ يوما.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/803.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 150.*

## خطا، خطاي Hata, Hatay

الاسم الذي أطلق قديما على تركستان الشرقية ومنغوليا، وقسم من مانجوري وسيبيريا، نظرا لكون قبيلة خطا قد حكمت تلك المنطقة مدة قرنين من الزمان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/766.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

## خطاي Hatai = Hatayi

نوع من الأقمشة الحريرية، مختلف الأشكال والطرز. وكان يطلق على نوع من الورق المصنوع في تركستان، ذي ألياف رقيقة وقوية. وسمي به كذلك فن من فنون تذهيب الورود.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/766.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.*

## الخط الشريف

انظر: الخط الهمايوني.

## الخط الهمايوني (خطي همايون)

### Hatt-ı Hümayün

الاسم العام الذي يطلق على الأوامر

الصادرة من السلاطين وبكتابة أيديهم أو ما حرره الكتاب وأمضاه السلطان. كما أنه يطلق على التعليقات المدونة من لدن السلاطين على الملخصات المقدمة من الصدور العظام، ويطلق كذلك على الأوامر الصادرة من السلاطين ابتداء. ويسمى هذا النوع الأخير الخط الهمايوني على الأبيض، أي الورق الذي لا يحتوي على أية كتابة، وقد سمي الخط الهمايوني بالخط الشريف أيضا.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد

الدهمان. ص ٦٩.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/767-768.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.*

*Türk Dili ve Ed. Ans: 4/ 162.*

*İslam ans: T. D. V: 16/ 485-488.*

## خط شريف كلخانه Gülhane Hatt-ı

### Hümayünü

نسبة لقصر كلخانه (قصر الزهور)

الذي قرأ فيه مصطفى رشيد باشا فرمان السلطان عبدالمجيد (١٨٣٩-١٨٦١م) المشهور، الذي أعلن فيه رسميا البدء بإجراء تغييرات جذرية في جميع مؤسسات الدولة، وعدم التفرقة بين المواطنين في الحقوق، دون النظر إلى أديانهم أو مذاهبهم أو انتمائهم القومي. وذلك بحضور السلطان والوزراء وكبار علماء الدين والإدارة والجيش، كما حضره بطارقة النصاري وحاخامات

اليهود ورؤساء الطوائف وممثلو الدول الأجنبية في ٣ نوفمبر ١٨٣٩م (٢٦ شعبان ١٢٥٥هـ). وجرى فيه التأكيد على ثلاث نقاط رئيسية:

١ - ضرورة إيجاد ضمانات لأمن جميع رعايا الدولة على حياتهم وأموالهم.

٢ - ضرورة إيجاد نظام ثابت للضرائب يحل محل الالتزام.

٣ - ضرورة توفير نظام ثابت للجندية، بحيث لا تستمر مدى الحياة.

والواقع أن منشور كلخانه كلن أول عهد دستوري في تاريخ الدولة العثمانية وضع قواعد الإصلاح على المبادئ الأوروبية؛ من حيث إنه كفل تأمين شعوب الإمبراطورية على أرواحهم وأموالهم وأعراضهم، مهما تنوعت دياناتهم وجنسياتهم، كما أنه قرر نظاماً جديدة لتقدير الضرائب وجبايتها حسب الثروة والربح، وكذلك نظاماً جديدة للخدمة العسكرية (التجنيد) وتحديد مدتها بخمس سنوات.

ومما يلفت النظر أن استصدار خط شريف كلخانه كان الثمن الذي حصلت عليه بريطانيا والدول الأوروبية من السلطان العثماني في مقابل تسوية النزاع بينه وبين والي مصر محمد علي باشا، الذي كان يريد الاستقلال والانفصال عن الدولة.

وينبغي ألا يفهم من ذلك أن الضغط الأوروبي بوجه عام والإنجليزي بوجه

خاص كان هو وحده منشأ حركة التجديد والإصلاح العثمانية خلال القرن ١٩. فقد أسهم في هذه الحركة عامل آخر، هو اقتناع رجال الدولة المتأثرين بالثقافة الغربية بضرورة إصلاح جهاز الدولة وتجديده على أساس اقتباس النظم الأوروبية.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد بك. ص ٤٨١-٤٨٤.

موقف العقل والعلم والعالم من رب العالمين/ مصطفى صبري: ٣٤٨/٤.

تاريخ العراق الحديث/ عبدالعزيز نوار. ص ٤٤-٥٥.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص ١٥٣-١٥٤.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم. ص ١٩٨ وما بعدها.

*Osmanlı Tarihi/ İsmail Hami Danişmend.* 4/ 127.

*Mustafa Reşid Paşa ve Tanzimat/ Reşad Kaynar.* sy. 41.

*Engelhardt/ Tanzimat.* sy. 26.

*Osmanlı İmparatorluğunda Yenileşme Hareketleri/ Paul İmbert.* sy. 130.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.* sy. 126-127.

*Osmanlı İmparatorluğu/ Halil İnalcık.* sy. 343-359.

**الخط الهمايوني على الأبيض Beyaz**

**Üzerine Hatt-ı Humayun**

الأمر الذي يكتبه السلطان بيده على

ورقة، دون طلب منه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 50.

### الخلة Hilat

اسم عربي لما يسمى بالتركي قفتان. وهو نوع من الملابس الخارجية أو ما يسمى بالبشت أو العباءة أو الرداء الذي كان السلطان يكسبه على موظفيه أو ولاته أو وزرائه إعرابا عن رضائه عنهم. ولهذه الخلة درجات وأنواع كانت أعلاها ما تمنح للشریف وهي منى (فرو السمر)، ويطلق على من يكلف باللباس الخلة للشریف قفطان آغاسي، أي آغا الخلة. كما أن الصدور العظام والوزراء أيضا كانوا يلبسونها لمن يهتمهم أمره.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي.  
ص ١٥٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/833-834.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 151.

*Türk Dili ve Ed. Ans. 4/233-234.*

### خلة الإبقاء İbka Hilatı

الخلة التي كانت تلبس للموظفين المتبقين على وظائفهم أثناء توجييه الوظيفة إليهم، أي بالاستمرار في وظائفهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 157.

### خلة بهاء Hil'at-ı baha

المبلغ المالي الذي كان يدفع على الملابس التي يتم بها إلباس أفراد الدفشرة أثناء إلحاقهم بالجيش. وكان يقدر بتسعين أو مائة آجة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/834.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 152.

### خلة العموم Umum Hil'atı

وكانت تسمى أيضا خلة الإبقاء، وهي أن يمنح الصدر الأعظم الوزراء خلة، بمناسبة ارتقاء السلطان الجديد العرش، وذلك يدل على أنهم أبقوا في مناصبهم؛ لأن مجرد ارتقاء العرش يعد إقالة للوزراء. ويسبق عملية الإكساء منح الصدر الأعظم الختم من لدن السلطان نفسه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 350.

### خلق الوعد Halk'ul-Va'd

قلعة مطلة على الميناء التونسي في القرن السادس عشر والسابع عشر الميلاديين، أطلق عليها الغربيون اسم غوليتا، وغوليتي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 132.

### خلل بار Halelbar

نوع من الحربة ذات الرأس المثلث، كان يستخدم في بدايات العهد العثماني.



*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 153.

*İslam ans: T. D. I: 18/ 349-350.*

### خمبره خانه Humbarahane

أولى المدارس العسكرية المفتحة في الدولة العثمانية. فقد افتتحت مع مدرسة الهندسة بإستانبول عام ١١٤٧هـ (١٧٣٤م)، ثم أغلقت بعد فترة بسبب معارضة الإنكشارية، إلا أنها استأنفت العمل عام ١١٧٣هـ — (١٧٥٩م). وقد ألغيت عام ١٢١٠هـ — (١٧٩٥م) بعد افتتاح دار الهندسة، ونقل طلابها إليها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/855-856.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 153-154.

### خليفة ناوول Navul Halifesi

الموظف المختص بتدوين الدفاتر المتعلقة بالذمم الميرية للخبازين في مدينة إستانبول، وكذلك تدوين الصادر والوارد لمستودع الذخيرة. ولقد ربط بنظارة الذخيرة التي تشكلت في عهد السلطان سليم الثالث (١٧٨٩-١٨٠٧م) بغية تسهيل الوضع المعيشي في إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/664.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 236.

وترك استعماله في القرن السادس عشر الميلادي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/707.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 131.

### خمبرة Humbara

اسم لأداة من الأدوات الحربية المدورة التي يترك داخلها فارغا ثم يملأ بالبارود وقطع الحديد. وخمبره جي: قاذف القنابل. وخمبره كلمة فارسية معناها مدفع صغير .

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص ١٦٢.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/854.

### خمبره جي Humbaracı

الشخص المستخدم آلة الحرب المسمى خمبره من فئة الإنكشارية، وهذه المهنة على ثلاثة أقسام، كلها كانت تابعة لكبير الخمبره جية. ومع مرور الأيام فقدت المهنة أهميتها، غير أن الكونت بونفال الذي أسلم وتسمى بأحمد خمبره جي اللاجئ إلى الدولة العثمانية عام ١٧٢٩م قد قام بإجراء الإصلاحات اللازمة في المؤسسة، كما أجريت عام ١٧٨٣م إصلاحات ممتازة للمرة الثانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/854.

## خنكار Hünkar

وهي محرفة من كلمة أونكار التركية والأويغورية، وتعني صاحب الحظ، والمحظوظ، والموفق. وكان لقباً لسلطين الدولة العثمانية. ومع أن العثمانيين استخدموا السلطان والحاكم وغيرهما من التعبيرات في غير سلطين الدولة العثمانية أيضاً؛ إلا أنهم لم يستخدموا لفظ خنكار إلا للسلطين العثمانيين. فهو لقب خصص استخدامه لسلطين الدولة العثمانية بنوع من الحسد والغيرة.

وقيل هي كلمة فارسية، بمعنى السلطان الأعظم، استخدمت لسلطين الدولة العثمانية دون غيرهم من المسؤولين. وهناك عدة آراء في أصل الكلمة، هل هي تركية أصلية أم محرفة من كلمة أخرى أم لا؟

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٤٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/867.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 155.*

*İslam ans: T. D. V: 18/ 487.*

## الخوإص الرفيعة Havass-ı Refia

الاسم الذي كان يطلق على قضاء أيوب (بإستانبول) حتى حركة

المشروطة الثانية عام ١٩٠٨م. وكانت مساحة هذا القضاء تمتد إلى جتالجا Catalca. وكان يتبعها سبع وعشرون بلدة وسبع مئة قرية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/771.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.*

## خوإص همایون Havass-ı Hümayun

الأراضي التي اقتطعت للدولة من الأراضي المفتوحة حديثاً، في عهد الفتوحات العثمانية. وكانت وارداتها راجعة لخزينة الدولة، وبعض منها للسلطان، فتقيد في الخزينة الداخلية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/770-771.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.*

## خوإص الوزراء Havass-ı Vüzera

الأموال المخصصة للوزراء والأمراء. وكانت تصل إلى مليون ونصف المليون آقجة. وكان الوزراء مجبرين أثناء قيام الحرب على سوق الأفراد الجبليين (وانظر الجبلو) إلى القتال، إلا أن ذلك النظام ألغي في القرن الثامن عشر الميلادي، فوضعت ضرائب بدلا منه سميت في أثناء السلم الإمدادية الحضرية، وفي زمن الحرب الإمدادية السفرية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.*

## خياطو الخاصة Hassa Terzileri

الصنف الخاص من الخياطين العاملين في خياطة الخلع والبشوت الخاصة بالسلطان، وكان عددهم ما بين واحد وعشرين وثلاثة وعشرين رجلا. وهناك صنف آخر من الخياطين، كانوا يشتغلون في خياطة ملابس منسوبي القصر مع خيط أغلفة خطابات السلطان. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143-144.*

## خيالة قابي قولو Kapıkulu

عساكر الخيالة من جيش الدولة العثمانية المنتظمون. وكانت تتكون من ست فرق:

١ - سباه.

٢ - سلاحدار.

٣ - علوفه جيان يمين.

٤ - علوفه جيان يسار.

٥ - غرباء يمين.

٦ - غرباء يسار.

وتسمى الفرقتان الأوليان بالبلوكات العالية والثالثة والرابعة بالبلوكات المتوسطة والخامسة والسادسة بالبلوكات الأربعة (انظر: البلوكات الأربعة).

كان عدد خيالة قابي قولو في الأساس ٢٤٠٠، ثم ازدادوا ثم خفض عددهم في عهد محمد الرابع. وقد

سقطوا من الاعتبار منذ القرن السابع عشر الميلادي بسبب مشاركتهم في بعض المظاهرات الصاخبة ضد سياسة الدولة، فنكل بهم تكتيلا شديدا، ولم يبق لهم نفوذ إلا في القرن الثامن عشر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/173.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 175.*

## خيمة الخزينة Hazine Çadırı

الخيمة التي كانت تقام أثناء توجه الجيش العثماني للمعركة، وكانت المبالغ المالية والمصروفات التي يتم صرفها على الجيش توضع فيها صناديق يتم حملها على الإبل.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 147.*

## خيمة دوز Haymedüz

خياطو الخيام، وكانوا من فرقة الخيام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.*

## خيمة نشين Haymenişin

مصطلح أطلق على القاطن في الخيمة. وغالبا ما يستخدم في الوثائق العثمانية عن القبائل العربية المتجولة التي تستخدم الخيام في تنقلاتها. وإذا استعمل فيها لفظ خيمة نشين فيعني أن القبيلة نصبت خيامها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780.*

## خيل المنزل Menzil Atı

ويقصد به الخيل الذي يكون جاهزا في منزل (أي مرحلة) من منازل الطريق بشكل دائم، وذلك لاستخدام سعاة الدولة في توصيل الأخبار إلى الجهة

المعنية بسرعة. وكان الساعي يبدل حصانه مرة في كل منزلين، فيعاد الحصان لمنزله الأول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/479.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 222.*

طوب قابي بإستانبول.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد  
الدهمان. ص ٧٢.

مصطلحات تاريخية/ إبراهيم الكيلاني.  
ص ٤٥.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/427.

*İslam ans: T. D. V: 9/ 1-3.*

### دار السلام Darüsselam

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على  
مدينة بغداد، وقد سميت به من لدن  
ال خليفة العباسي المنصور.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/404.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 80.*

### دار الطباعة العامرة Dar'ut- Tıbaat-il-Amire

المطبعة التي تم إنشاؤها في  
إستانبول على يد إبراهيم متفرقة وسعيد  
أفندي عام ١٧٢٧م. وقد طبع فيها ١٧  
كتابا تقع في ٢٢ مجلدا.

إبراهيم متفرقة وجهوده في إنشاء المطبعة  
العربية ومطبوعاته/ سهيل صابان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/405.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 80.*

*Türk Dili ve Ed. Ans. 2/200-201.*

### الدائرة القلمية Kalemîyye Dairesi

دائرة حكومية تابعة لإدارة  
الموقوفات بالباب الدفترى، شكلت في  
بدايات القرن الثامن عشر الميلادي.  
وكانت تعنى بتحصيل رسم القلمية وهو  
العشر من المزارع المقتطعة عن طريق  
الالتزام مدى الحياة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 2/146.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 168.*

### دائرة الموقوفات

انظر: قلم الموقوفات.

### دار الخلافة Dar'ul-Hilafe

اسم من أسامي إستانبول، نظرا  
لإقامة الخليفة فيها. وكان يطلق عليها  
أيضا دار السلطنة نظرا لوجود السلطان  
فيها، والآستانة، ودار الملوك والبلدة  
الطيبة... إلخ.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/399.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 79.*

### دار السعادة Dersaadet

اسم أطلق على دار الحكم، وقصد  
به إستانبول، فعرفت بدار السعادة، لأنها  
كانت قصرا للحكم العثماني. وقد سميت  
به بعض قصور السلاطين أيضا. كما  
أطلق كذلك على جناح الحريم في قصو

## دار الفنون Darül-Fünun

جامعة إستانبول التي تقرر إنشائها في ٢٢ رجب ١٢٦٢هـ — (عام ١٨٤٦هـ) بغية تنشئة الموظفين لمختلف الدوائر الحكومية. وقد ألغي هذا الاسم (دار الفنون) عنها وسميت بجامعة إستانبول عام ١٩٣٣م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/397-398.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79.*

*Türk Dili ve Ed. Ans: 2/ 198.*

*İslam ans: T. D. V: 8/ 521-525.*

## دار الهندسة البرية الهمايونية

### Mühendishane-i Berri-i Hümayun

وهي كلية الهندسية التي تم افتتاحها في عهد السلطان سليم الثالث عام ١٢١٠هـ (١٧٩٥م). (وقد افتتحت كلية الهندسة البحرية قبل ذلك أي عام ١٧٧٣م). وكان الغرض من افتتاح هذه الكلية تنشئة المهندسين ومتخصصي المدفعية وما يحتاجه الجيش البري. وقد ابتدأت بالدراسة مع ثمانين طالبا، وكانت مدة الدراسة فيها أربع سنوات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/602-604.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.*

## دال قليج Dalkılıç

اسم أطلق على الفدائي الذي يقوم بالتسلل في صفوف العدو أو الهجوم

عليه، أو فك الحصار المفروض عليه من قبل العدو.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/389-390.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.*

## داماد Damad

الصهر والنسيب الذي تزوج بنت السلطان، وكان يتم اختياره في العادة من أولاد كبار رجالات الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.*

*İslam ans: T. D. V: 8/ 434-435.*

## دانشمند Danişmend

وهي كلمة فارسية تعني الرجل صاحب العلم والمعرفة، وكان يطلق على طلاب العلم الشرعي حسب نظام الحلقات العلمية. أما إذا تجاوز الاختبار فكان يطلق عليه "ملازم". وكان يطلق كذلك على أفراد من الإنكشارية، يقومون بالدراسة في قسلة الإنكشارية أو خارجها. وقيل تدل الكلمة على طالب العلم الذي يملك غرفة في مدارس صحن ثمان بإستانبول.

وعلى الشخص الذي يحمل لقب دانشمند إذا ما نجح أن يختار بين التدريس والقضاء والعمل الديني، أو أن يلتحق بأحد الصفوف العليا، ويحصل العلم سبع سنوات أخرى في إحدى المدارس ليجتاز امتحانا نهائيا أمام

المعني فيرشح إذا ما نجح لمنصب  
المدرس.

تاريخ الدولة العثمانية وعلاقاتها  
الخارجية/علي حسون. ص ٤٠٥-٤٠٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/393.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 78.

*Türk Dili ve Ed. Ans. 2/191-192.*

### دانگيا Dangiya

نوع من السفن التجارية الشراعية  
ذات عمودين، وكانت تحمل الكثير من  
البضائع، وكانت تستخدم في الغالب بين  
خليج البصرة ومالابار (بالهند).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/393.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 78.

### دربند Derbend

كلمة مأخوذة من أصل فارسي،  
تعني المحافظ أو العسس أو الدرك، وهو  
الذي يقوم بتوفير الأمن اللازم للمسافرين  
خارج المدن، ولا سيما أثناء مرورهم  
من المضائق، للحفاظ عليهم من  
الصوص وقطاع الطرق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/425.*

*Osmanlı İmparatorluğunda Derbend*  
*Teşkilatı/ Cengiz Orhunlu. sy. 9-14.*

### دربند Derbend

القلعة الصغيرة على ثغر من ثغور

البلاد، أو مخفر الشرطة على معابر  
الجبال أو على الممرات الواقعة بين  
الجبال.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/425.

### درسعادت Dersaadet

اسم من أسامي إستانبول، لعلها  
محرف من دار السعادة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/427.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 83.

### درس عام Dersiam

المدرس الذي استحق تدريس العلوم  
الشرعية للطلاب، بعد أن تخرج في  
مدرسة ونجح في الاختبار الذي أجري له.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/427-428.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 83.

### درعليه Deraliyye

الاسم الذي أطلق على إستانبول من  
لدن الأتراك العثمانيين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/424.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 82.

### دركاه عالي Dergah-ı Ali

مصطلح كان يستخدم مجازاً للدلالة

على القصر السلطاني.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın*  
1/426.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 82.

### درکنار Derkenar

التعليق أو الحاشية التي تكتب على  
المعروضات التي تقدم للجهات الرسمية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın*  
1/427.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 83.

### درلك Dirlik

يظهر أن أصل الكلمة مأخوذ من  
الإحياء؛ لأنها تطلق على المخصصات  
المالية أو الرواتب التي تدفع لأصحابها،  
كأنها تحييه. مثل: العلوقة، المشاهرة،  
الساليانة، أو الرواتب اليومية والشهرية  
والسنوية أو المخصصات من نوع  
تيمار، وزعامت، وخاص.

غير أن الكلمة أصبحت علما على  
أراضي زعامت وتيمار وخاص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın*  
1/455.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 86.

### دره بكي Derebeyi

الإقطاعي الذي كان في الأصل  
موظفا حكوميا ثم استقل بإمارته وأصبح  
ذا نفوذ كبير، وقد ظهر هذا النوع من

الأحكام أو الأعيان منذ القرن الثامن  
عشر الميلادي. وقد اضطرت الدولة  
العثمانية لاستخدام اللين معهم، غير أنها  
في حالات التجاوز القصوى كانت تقوم  
بالتنكيل بهم. وقد ألغى السلطان محمود  
الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) هذا النظام.  
واستبدلت المصطلحات التي تدل عليهم  
بمصطلحات أخرى مثل "وجوه"  
و"تعينات" و"أرباب الاقتدار".

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد  
عبدالرحيم مصطفى. ص ١٨٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın*  
1/425.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 82.

### دره بند Derebent

باب الأبواب.

مصطلحات تاريخية ثلاثة/ إبراهيم  
الكيلائي. ص ٤٤.

### دروس الحضور Huzur Dersleri

المحاضرات التي كان يلقيها  
الشخص المسمى بالمقرر في حضور  
السلطان، والتي تبدأ من أول يوم  
رمضان وتنتهي بعد إلقاء ثمانين  
محاضرات، وكان يتم انتخاب المقرر  
من العلماء البارزين في ذلك العهد.  
وكانت المحاضرة عن تفسير آيات من



القرآن الكريم. وترجع بدايات تلك المحاضرات لعهد السلطان عثمان غازي الأول مؤسس الدولة العثمانية. وخصص إلقاؤها في شهر رمضان في عهد مراد الأول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/860-865.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 154.*

### دريا بكي Deryabeyi

اللقب الذي أطلق على أمراء السناجق التابعة لأيةالة قبطان باشا وهي الجزائر وتونس وغيرها من السناجق.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/430.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83.*

### دستان Destan

خطاب انتصار وملحمة، وهو صنف معروف في الآداب العثمانية. كان خطاب الانتصار يعد من الأعمال الأدبية البارعة. والهدف منه وصف انتصار، بل الأحرى تمجيد انتصار، تحرزه قوات السلطان في البر والبحر، وذلك لإدخال السرور في قلوب الأصدقاء وإرهاب الأعداء، وكانت ترسل منه نسخ إلى الملوك الأصدقاء. وكثيرا ما كان يسجل مثل هذا الخطاب في المدونات التاريخية للإمبراطورية.

ومن أحسن الأمثلة لهذا الصنف من

الأدب الجامع بين الدعاية السياسية وقصص البطولة نشرة عن الانتصار في معركة قانيجة Kanije، كتبت للاحتفال باستيلاء العثمانيين على حصن لآل هابسبرك Hapsburg عام ١٦٠٠م.

*إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/*

*برنارد لويس. ص ٢٠٠-٢٠١.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/431.*

### الدستور Düstur

انظر: مادة المشروطة.

### دستور مكرم Düstur-i Mükerrrem

لقب من الألقاب المستخدمة لرفعة مكانة الصدر الأعظم، أو الوزراء. ودستور كلمة فارسية تعني صاحب القوة والمكانة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/487.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91.*

### دفتر الأشكال Eşkal Defteri

الدفتر المحتوي على معلومات عن أولاد النصارى وبلادهم والذين سبق أن تم جمعهم للتوظيف في خدمة الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/560.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 104.*

*İslam ans: T. D. V: 11/ 463.*

## دفتر التحصيل Defter-i Tahsil

الدفتري الممنوح للجابي كل سنة، لتسجيل واردات خواص (نسبة إلى أراضي خاصة) الوزراء العاملين بمعيتهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 328.*

## دفتر الخارج Haric ez Defter

مصطلح خاص استخدم لإحصاءات السكان والأراضي الفائضة عما هو مدون في قيودات الأراضي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.*

## دفتر التوزيع Tevzi Defteri

الدفتري الذي يتم فيه تدوين الضرائب الخاصة بمصروفات الولايات المحلية والتي يتم جمعها مرتين خلال السنة، حيث يتم تحديد المصروفات من لدن مجلس إدارة الولاية ثم ترسل إلى إستانبول بغية التصديق عليها. وقد بدأ تطبيق هذا النظام منذ أوائل القرن الثامن عشر الميلادي وألغي عام ١٨٣٠م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/420.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 337.*

## دفتر جبهه Cebe Defteri

الدفتري المقيد لأسماء المشاركين من السناجق العثمانية في المعركة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.*

## دفتر چراغ Çerağ Defteri

دفتر خاص لسجلات المنتسبين للإنكشارية التي تم تدوينها في عهد كل آغا من آغاوات الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.*

## دفترخانه Defterhane

الدائرة المعنية بالشؤون المالية في الولاية أو الدولة، ويسمى مديرها دفتري دار أي أمين الدفتري. ويتم فيها حفظ جميع سجلات الأراضي في الدولة العثمانية، وتحديد أنواع الأراضي من تيمار وزعامت وخاص وملك ووقف وغيرها وتسجيلها في الدفاتر الأساس. وقد تبدل المسمى عام ١٨٧١م إلى نظارة دفتري خاقاني وسمي المشرف عليها ناظر دفتري خاقاني.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٤٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/419.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 81.*

*Ahmet Tabakoğlu/ Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi. sy. 40-44.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 319-361.*

## دفتردار Defterdar

أي ممسك الدفتري. وهي تتكون من

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/411-418.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 80-81.

## **دفتر داریة العرب والعجم Acem Defterdarlığı**

وهي الإدارة العامة للحسابات في ولاية سوريا والمناطق المجاورة بعد فتحها على يد السلطان سليم الأول، حيث اتخذ حلب مركزا لها، ولذلك قيل لها دفتر دارية حلب. ولقد قسمت إلى دفترداریة ديار بكر قبل ١٥٧٣م وبعدها دفترداریة الشام وأرضروم وطرابلس الشام، حيث أصبحت خمس دفترداریات مع حلب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 1/411-418.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 17.

### **دفتر المهمة:**

انظر: سجلات الديوان الهمايوني.

### **دفتر لي Defterlü**

الأشخاص الذين قيدت مزاياهم وحقوقهم في دفاتر الدولة العثمانية الرسمية من أفراد الإنكشارية، وكان يطلق في الوقت ذاته على أصحاب الجرائم الذين تم تسجيل أسمائهم في دفاتر الدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/420.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 82.

كلمتين: دفتر ودار، بمعنى القابض على الدفتر، وهو أكبر منصب للشؤون المالية في الدولة العثمانية، يقابله في الوقت الراهن وزير المالية. كانت له مزايا عديدة وصلاحيات كثيرة. وبعد توسع نطاق الدولة أصبحت هذه الوظيفة تنقسم بين اثنين: دفتردار الروملي ودفتر دار الأناضول، وسمي الأول بـ "شق أول" والثاني بـ "شق ثاني" ثم استحدث دفتردار العرب والعجم بعد استيلاء السلطان سليم على سوريا، وكان مقره حلب. وبعد نهايات القرن السادس عشر الميلادي أصبح لكل ولاية دفتر دار يقوم بتنظيم الشؤون المالية في الولاية ثم تغير الوضع بعد القرن الثامن عشر الميلادي. وقد كان الدفتردار يرافق الصدر الأعظم دائما، ويحتفظ بسجلات الأراضي وتوزيع الإقطاعات.

تاريخ العرب الحديث/ عبدالوهاب أحمد  
عبدالرحمن. ص ١٥-١٦.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي  
الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص ١٥.  
شؤون الحرمين الشريفين في العهد  
العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي.  
ص ١٥٥.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد  
الدهمان. ص ٧٦.

المعجم الوجيز/ مجمع اللغة العربية  
بالقاهرة. ص ٢٣٠.

## الدفشirme Devşirme

مصطلح أطلق في الدولة العثمانية على أولاد النصارى الذين تم جلبهم للالتحاق بالسلك العسكري بشكل خاص وتتراوح أعمارهم بين ٨ إلى ١٥ سنة من العمر، وتتوافر فيهم اللياقة البدنية. وقد بدئ بجلب الأولاد أي استحداث هذا النظام في عهد يلدرم بايزيد، ولا سيما بعد انهزامه في معركة أنقرة، وكانوا في أول الأمر يجلبون من رعايا الدولة في البانيا واليونان وبلغاريا وصربيا والبوسنة والهرسك والمجر، ثم في نهايات القرن الخامس عشر الميلادي بدئ بجلبهم من نصارى الأناضول. وفي القرن السابع عشر الميلادي عم الأمر نصارى مناطق الدولة العثمانية كافة. وبعد وصولهم إلى إستانبول كان يتم تطهيرهم ونطقهم بكلمة الشهادة ليدخلوا بذلك في الإسلام وانظر: الإنكشارية أيضا.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٤٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/444-448.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 84-85.*

## دمشقي Dimaşki

نوع من القماش الحريري المخلوط

بالكتان، ونوع من الورق المصنوع في الشام والمستخدم قديما.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/451.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 85.*

## دلي Deli

فرقة عسكرية خيالة تشكلت في نهايات القرن الخامس عشر الميلادي بالروملي. وأصل الكلمة كان "دليلا" ثم أطلق عليهم "دلي" بمعنى مجنون، نظرا للبطولات الجنونية التي كانوا يقومون بها، وقد ألغيت الفرقة عام ١٨٢٩م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/420.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.*

## دوقة Duka

الاسم الذي أطلقه المؤرخون العثمانيون على فلورنسا، وقيل هو النقد الذهبي المضروب في البندقية قديما، وهي محرفة لكلمة دوكاتو Ducato الإيطالية. وكان يزن بين عشرة إلى اثني عشر فرنكا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/479.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91.*

## الدولة العثمانية Osmanlı Devleti

تنسب الدولة العثمانية إلى مؤسسها

عثمان بن أرطغرل (٦٩٩-٧٢٦هـ) —

١٢٩٩-١٣٢٦م) الذي هاجر جده من خراسان باتجاه الأناضول عام ٦٢١هـ — (١٢٢٤م). وكان أبوه (أرطغرل) أميراً على الإمارة التي منحها له السلطان السلجوقي في جوار مدينة أنقرة، إلا أنه كان تابعاً للسلطان في الأمور الخارجية. وقد استمر هذا الوضع إلى أن جاء "عثمان" بعد وفاة أبيه، فبدأ بتقليل نفوذ السلطان السلجوقي إلى أن أعلن استقلاله عام ٧٠٧هـ (١٣٠٧م).

وهناك من المؤرخين من يؤرخ لنشأة الدولة عام ٦٩٩هـ — (١٢٩٩م)، حيث انتهى حكم السلطان السلجوقي. ولم يبق بعد ذلك من ينافس "عثمان بن أرطغرل" في سلطته. وقد تمركز في مدينة "قره حصار" ثم حصن مدينة "ئني شهير" وجعلها مركزاً له وأخذ يحكم بالقسط والعدل، ونظم أحوال البلاد وشرع في توسيع نطاق الملك. وما فتئ يعمل لتوسيع نطاق إمارته ويفتح بلاداً تلو الآخر، حتى انتشرت سلطته وذاع صيت بلاده. وجاء أولاده من بعده فآتموه عمارة ما بدأ به وشأده، حتى أصبح علم بلاده يرفرف في ثلاث قارات، وخرج من صلبه من فتح مدينة إستانبول العتيدة التي شهدت حضارات كثيرة، واستحق بذلك الوصف النبوي الكريم "لنفتحن القسطنطينية فلنعم الأمير أميرها ولنعم الجيش ذلك الجيش".

وقد انتقلت الخلافة إلى العثمانيين عام ٩٣٢هـ (١٥١٧م)، فحافظوا عليها حتى عام ١٣٤٢هـ (١٩٢٤م)، حيث ألغيت بيد "كمال أتاتورك" وأصبح المسلمون بعد ذلك كالأيتم، ليس لهم من يدافع عنهم ويذود عن حماهم ويصون حقوقهم، بعد أن فقدوا ذلك الكيان الكبير الذي كان يحميهم من التجاوزات المغرضة من قبل الأعداء، ويرد عنهم غوائل المكر والعدوان. والمسلمون مطالبون دائماً بالعمل على إقامة الخلافة الإسلامية رمز قوتهم ووحدتهم، وتحقيق الهيبة والكرامة لهم ودفع الظلم والشر عنهم.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ٦-٧.

الدولة العثمانية دولة إسلامية مفترى عليها/عبدالعزیز الشناوي: ٤٠/١.

### دولتلو Devletlü

بمعنى صاحب الدولة. وهو لقب تشريفي، كان يخاطب به الوزراء، ومشير الجيش، ومشايخ الإسلام وأمراء مكة المكرمة... إلخ. وكانت الإضافة توضح الشخص المخاطب، فالصدر الأعظم يخاطب بـ دولتلو فخامتلو بمعنى صاحب الدولة والفخامة؛ وقواد الجيش صاحب الدولة والعطوفة،

وآغاوات دار السعادة صاحب الدولة  
والعناية، والمنتسبون لآل عثمان صاحب  
الدولة والنجابة؛ ومشايخ الإسلام صاحب  
الدولة والسماحة وأمراء مكة المكرمة  
صاحب الدولة والسيادة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/438.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83-84.*

### الدونمة Dönme

بمعنى المتحول، واصطلاحاً  
المتحولون من اليهودية إلى الإسلام  
ظاهراً للوصول إلى مآربهم، وهم أبناء  
اليهود من أتباع شبتاي (١٦٣٢-  
١٦٧٥م) الذين تحولوا معه إلى الإسلام.  
وقد ظهر شبتاي هذا في أزمير  
وادعى عام ١٦٤٨م أنه المسيح المنتظر  
وأنه سيخلص اليهود ويؤسس لهم دولتهم  
حيث سيسيطرون على العالم. وعندما  
أشيع أنه سيقوم بحركة تمرد قبضت  
عليه السلطات العثمانية وسجنته وشكلت  
لجنة علمية لمناقشته، فرأى أن أسلم  
شيء له هو أن يعلن إسلامه، ففعل،  
وتسمى باسم "محمد عزيز أفندي"،  
وطلب من السلطات العثمانية السماح له  
بدعوة اليهود إلى الإسلام فسمح له بذلك،  
وانتهزها فرصة لدعوة اليهود لاعتناق  
الإسلام ظاهرياً، وكان يحثهم على  
الإيمان به والالتفاف حوله.

في أصول التاريخ العثماني/أحمد  
عبد الرحمن مصطفى. ص ٢٦٣.

السلطان عبد الحميد الثاني/أورخان  
محمد علي. ص ٢٨٠.

أثر الأقلية اليهودية في سياسة الدولة  
العثمانية/أحمد نوري النعيمي. ص ٢٣-  
٢٩.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/474-475.*

*Islam ans: T. D. V: 9/ 518-520.*

### الديون العمومية Duyun-i Umumiye

المصطلح العربي الذي أطلق على  
ديون الدولة العثمانية الداخلية  
والخارجية. وقد شكلت إدارة بهذا الاسم  
عام ١٨٨٠م من قبل الدول الأجنبية،  
التي تدخلت من خلال هذه الإدارة في  
كثير من الشؤون الداخلية للدولة  
العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/487-491.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91-92.*

*Islam ans: T. D. V: 10/ 58-62.*

### ديبا Diba

نوع من الأقمشة الحريرية الثخينة،  
يسمى المطرز منها بالذهب والفضة  
والنقوش: المنقش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/449.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 85.*

### ديدبان Dideban

أفراد تنظيم مطافئ الحريق. وكانوا  
يقيمون في المبنى المسمى بقصر

## ديوان خانه Divanhane

مبنى الديوان الهمايوني في قصر طوب قابي الواقع بعد الباب الأوسط منه. وقد تم إنشاؤه من لدن الصدر الأعظم إبراهيم باشا في عهد السلطان سليمان القانوني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 86.*

## ديوان عريفة Arife Divanı

الاحتفال الرسمي الذي كان يقام في القصر العثماني قبل عيدي الفطر والأضحى بيوم واحد. وكان يبدأ بعد صلاة العصر بوقوف عرفاء (جاويش) الديوان الهمايوني وعلى رأسهم رئيسهم بين الباب الوسط وباب السعادة، مقابل قصر السلطان، صفا واحدا. وكان يطلق عليه معايدة عريفة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 18.*

## ديوان العصرية İkinci Divanı

هو الديوان الذي كان يعقد في وقت العصر في أيام الأسبوع كافة ما عدا يومي الثلاثاء والخميس في قصور الصدور العظام، وذلك للمسائل التي لم ينته من تداولها في الديوان الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/47-48.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 160.*

الحريق، يراقبون منه أنحاء إستانبول كافة، لمعرفة ما إذا كان هناك حريق أم لا؟ وكانت التسمية ذاتها تطلق على مراقبي سفن الأعداء في الشواطئ وعلى تحركهم في الثغور. كما استخدم هذا الاسم أيضا وصفا لموظفي الجمارك بالدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/450.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 85.*

## ديزدار Dizdar

رئيس العساكر المحافظين على القلاع بشكل مستمر، وكانوا ملزمين بالحفاظ على القلاع ليل نهار، وعدم الابتعاد عنها أكثر من مسافة ١٠٠ متر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/4-469.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 89.*

## ديوان الأربعاء Carşamba Divanı

الديوان الذي كان يعقد يوم الأربعاء بقصر الصدر الأعظم بحضور قضاة إستانبول وغلطة وأيوب وأسكودار. حيث يتم فيه الاستماع لدعاوى الناس وشكاياتهم ويصدر الحكم عليها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/523.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.*

*İslam Muesseseleri Tarihi/ Ziya Kazıcı. sy. 107-108.*

## ديوان الغلبة Galebe Divanı

الديوان الذي كان يعقد بمناسبة توزيع رواتب أوجاقات قابي قولي أو قبول أحد السفراء الأجانب، وكان يعقد أيام الثلاثاء وكان يطلق عليه أيضا ديوان العلوفة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.*

## الديوان الهمايوني Divan-i Hümayun

دائرة حكومية مرموقة في الدولة العثمانية، وظيفتها مناقشة القضايا السياسية والإدارية والعسكرية والشرعية والمالية... إلخ، من الدرجة الأولى والثانية وإصدار قرارات بشأنها. وكانت مفتوحة للجميع في الاستماع للشكاوى المقدمة إليها دون النظر إلى مذهبه أو جنسيته أو مستواه الاجتماعي. وهي تشبه إلى حد كبير مجلس الوزراء في الوقت الراهن.

يذكر أن أسس الديوان الهمايوني قد

تشكلت في عهد أورخان بن عثمان، وأخذ الشكل الأساسي وتطور في عهد السلطان محمد الفاتح. وكان أعضاؤه هم: الوزير الأعظم، ووزراء القبة (الوزراء من داخل إستانبول)، وقضاء عسكر الروملي وقضاء عسكر الأناضول، ووزير الشؤون المالية، والمسؤول عن التوقيعات والطغراء الهمايونية المسمى "نيشانجي" *Nişancı*.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/462-465.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 87.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzuncarşılı. sy. 117-128.*

*İslam Muesseseleri Tarihi/ Z. Kazıcı. sy. 103-106.*

*Osmanlı Siyasi Kurumları/ Şükrü Karatepe. sy. 117-128.*

## ديويدارية Dividdariye

الضريبة التي يتم تحصيلها من أصحاب التيمارات بسبب تجديد عقودهم مع الدولة بمناسبة تنصيب السلطان الجديد على تخت السلطنة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 89.*



على جلوسه على تخت السلطنة، أي في عام ١٨٣٠ و ١٨٣١م. وكان أفراد المجتمع يسمونه الغازي وصندقلي. وله ثلاث فئات: عشر قروش وعشرون وأربعون.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.*

### ذهب دار الخلافة Daru'l-Hilafe Altını

سك مضروب في عهد محمود الثاني مرتين: مرة عام ١٨٢٢ وأخرى عام ١٨٢٣م. وقد سمي بهذا الاسم نظرا لوجود عبارة "دار الخلافة" عليه. وكان يطلق عليه أيضا "ذهب العدة".

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79.*

### ذهب دوکا Duka Altını

ذهب فلورنسا أو البندقية الذي يساوي ليرة ذهبية عثمانية، أي بمقدار درهمين ودنك واحد. وكان مضروبا في البندقية وهي محرفة من كلمة دوکا الإيطالية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/479.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91.*

### ذخيرة المبايعه Mubayaa Zahiresi

الذخيرة (القمح وغيره) التي تشتريها الدولة للصالح الميري بالسعر الذي حدده. ويطلق أيضا على تلك الذخيرة التي تخصص إرسالها إلى مكان ما، وكانت تسمى أيضا بذخيرة الرايج.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.*

### ذهب البندق Fındık Altını

السك المضروب في عهد أحمد الثالث (١٧٠٣-١٧٣٠م) وكان يزن ٣,٤٥٧٥ جرام بعيار ٢٣. ثم أطلق على جميع المسكوكات الذهبية فيما بعد، غير أن موازينها كانت مذكورة، مثل بندق ونصف وبندقين... إلخ. وكان اسمه في البداية جديد زر إستانبول ثم أطلق عليه زنجرلي Zencirli وذهب البندق في عهد السلطان مصطفى الثالث ولا سيما بعد عام ١٧٨٨م في إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/626.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.*

### ذهب الخيرية Hayriye Altını

الذهب المضروب في عهد محمود الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) بمناسبة مرور إحدى وعشرين واثنين وعشرين عاما

## رؤوس Ruus

الهمايوني وأفواج الصيد  
والبوابين والعريفين في  
الديوان... إلخ.

ب - رؤوس المشاة. وتتضمن  
أكثرية العاملين في القصر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/71.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 286-287.

## رئيس Reis

اللقب الذي أطلق على أمير البحر  
حتى القرن السابع عشر الميلادي، ثم  
استبدل به لقب القبطان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 283.

## رئيس الخاصة Hassa Reisi

قبطان إحدى السفن الشراعية  
المجدفة. وكان تحصيل هذا المنصب  
منوطا بالاستيلاء على إحدى سفن العدو  
في الحرب، أو عملا مماثلا له. وكان  
يطلق عليه القبطان الخاص، أو رئيس  
الميري.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/763.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 143.

الاسم الذي أطلق على ورقة الأهلية  
لكل موظف في الدولة العثمانية ممن  
يقبض منها راتباً، ما عدا الوزراء  
وأمرء الأمراء وأمرء السناجق  
وأصحاب الموالى والتيمار والزعامت.  
حيث يتم تسجيلهم في دفاتر تسمى بدفاتر  
رؤوس، يحتفظ بها في مكتب رؤوس  
بالديوان الهمايوني. وكانت شهادة  
رؤوس على ثلاثة أقسام:

١ - رؤوس مكتب الرؤوس: وتتضمن  
شهادات شيخ الإسلام وقضاة  
إستانبول وأيوب وغلطة وأسكودار  
وآغا باب السعادة والعاملين في  
الأوقاف التي يشرف عليها آغا  
القصر والأندرن، والعساكر  
العاملين في القلاع.

٢ - رؤوس الجيش: وتتضمن الأوقاف  
التي يشرف عليها الصدر الأعظم،  
وأفواج الخيالة من أفراد قابي قولو،  
وأفراد المدفعية وغيرها.

٣ - رؤوس ركاب. وكانت على قسمين:

أ - رؤوس روزنامجي الصغير.  
وتتضمن الكتاب في الديوان

## رئيس العسس Asesbaşı

المسؤول الأمني المنسوب لأوجاق الإنكشارية وكان برتبة قائد كتيبة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 21.*

*İslam ans: T. D. V: 3/ 464.*

## رئيس الكتاب Reisu'l-Kuttab

اللقب الذي أطلق على المشرف العام على الديوان الهمايوني حتى القون السابع عشر الميلادي. ونظرا لتأديتهم الأعمال الخارجية وتعاملهم مع السفارات الأجنبية في الدولة العثمانية، فقد ازدادت مكانتهم وأصبحوا يؤدون وظيفة وزير الخارجية. ورئيس الكتاب بناء على ذلك أصبح يعني وزير الخارجية، وقد استمروا في هذا المنصب حتى عام ١٨٣٦م حيث استبدلت به نظارة الأمور الخارجية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/25-27.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.*

*Osmanlı ve Cumhuriyet Dönemleri Hariciye Tarihimiz. sy. 14-19.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzuncarşılı. sy.242-248.*

## رئيس الكحالين Kenhal Başı

المشرف العام أو رئيس الأطباء العيون العاملين في القصر السلطاني،

وكان يرأسه حكيم باشي. ويتركز عملهم في الكشف عن أمراض العيون ومختلف أنواع الكحل المفيد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 182.*

## رتبة إستانبول İstanbul Payesi

رتبة قضاء إستانبول. وكانت تمنح لرجال العلم الذين ارتقوا للتعيين في قضاء إستانبول. غير أنه نظرا لكون منصب القضاء غير شاغر، فكانت رتبة إستانبول (وليس المنصب) تمنح له. فهو بموجب هذه الرتبة وإن كان لا يستطيع مزاولة قضاء إستانبول، إلا أنه يجلس في مكانه كقاض في المراسيم العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/94.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.*

## رتبة بالا Bala Rutbesi

من الرتب المدنية التي استحدثت في الدولة العثمانية عام ١٢٦٢هـ — (١٨٤٥م)، تليها رتبة الوزارة. ازداد عدد الحاصلين عليها في عهد عبدالحميد الثاني زيادة مضطردة، بعد أن كانت مخصصة للوزراء في الدولة، ولا يلقب الحاصل عليها بلقب الباشا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/149.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 31.*

## رتبة الحرمين Haremeyn Payesi

رتبة من الرتب العلمية الرفيعة في الدولة العثمانية، كانت توجه لأصحابها لرفع المكانة وليست لمنصب الحرمين. أما التوجيه الذي يصدر للشخص بعده فكان يؤهل صاحبه للمنصب فعلا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/746-747.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.*

## رجج Recec

الاسم الذي أطلق على شهور "ربيع الآخر وجمادى الأولى وجمادى الثانية" الثلاثة من السنة الهجرية القمرية. وكانت رواتب العساكر للشهور الثلاثة تسمى مواجب رجج.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.*

## الرجل المريض Hasta Adam

الاسم الذي أطلق على الدولة العثمانية في أواسط القرن التاسع عشر الميلادي. فقد قال القيصر (نقولا الأول) في معرض محادثته مع السفير البريطاني (عام ١٨٥٣م): "إن تركيا رجل مريض جدا. ولا بد من اتخاذ قرار حول مستقبل أراضيه قبل أن يموت في أيدينا".

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبد الرحيم مصطفى. ص ٢٠٨.

## رخته جيان Rihteciyan

الاسم الذي أطلق على العاملين في صب أو تعبئة المدافع في مواقع إستانبول وبلغراد، وباج، وبودين وأسقودرة وبراويشته وكلايز، من الدولة العثمانية. وكانوا يسمون أيضا برخته جيان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/43.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.*

## رديف Redif

صنف عسكري في العهد العثماني. كانت الخدمة العسكرية في عهد السلطان عبدالعزیز أربع سنوات يسمى العسكري فيها موظفا ثم يعمل احتياطيا لمدة سنتين فتنتهي الخدمة العسكرية النظامية. غير أنه كان مكلفا بخدمة عسكرية لمدة أربع عشرة سنة أخرى، حيث كان يطلب للخدمة في حال وقوع حرب أو للتدريب. فالعسكري في هذه المدة الثانية كان يسمى رديفا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/21.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.*

## رسم Resim

الضريبة التي يتم جمعها باسم الحكومة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/28-29.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.*

## رسم آسياب أو طاحونة Değirmen Resmi

ضريبة من نوع التكاليف العرفية  
يتم تحصيلها عن الطواحين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/29.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 82.

## رسم آغل Ağıl Resim

ضريبة كانت تؤخذ على الأغنام.  
وكان يؤخذ كل ثلاث مئة رأس مبلغ  
وقدره خمس آقجات. وهذه الضريبة  
سميت بـ "أغيل" نظرا لأن الدولة  
عملت مراعي للمواشي، ثم شملت  
الضريبة كافة الأغنام سواء مما كانت  
ترعى في المراعي الحكومية أو الخاصة  
. وقد استحدثت هذه الضريبة في عام  
١٠٤٠هـ (١٦٣٠م)، وألغيت بعد عهد  
التنظيمات وكان يطلق عليها كذلك اسم  
الحرث.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/24, 3/29.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 9.

*İslam ans: T. D. V: 1/ 467-468.*

## رسم الاحتساب

انظر: احتساب رسمي.

## رسم أغنام Ağnam

وتعني الضريبة أو الرسم الذي كان

يؤخذ على المواشي، وتسمى أيضا  
"رسمي غنم". من أشهر أنواع هذه  
الضريبة المتحصلة في مختلف عهود  
الدولة العثمانية:

العشر، رسم الدخولية أو المرور،  
رسم المرعى، رسم البيع وهو ما يؤخذ  
عن الأغنام أثناء البيع في السوق، رسم  
النوعية وهو ما يؤخذ عن المواشي في  
المسلخ. ورسم العشر وحده كان محددًا  
شروط تحصيلها، أما غيرها فكان  
متروكا للعادات والتقاليد المحلية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın.1/25-26, 1/144, 3/30.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 9.

*İslam ans: T. D. V: 1/ 478-479.*

## رسم البستان Bağ ve Bağçe

### Bostan Resmi

رسم من رسوم التكاليف العرفية،  
كان يتم تحصيلها مقطوعا عن البساتين  
والمزارع، مرة في السنة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 29-30.

*İslam ans: T. D. V: 8/ 309-311.*

## رسم بلطة Balta Resmi

نوع من الضرائب، كان يتم  
تحصيلها من القرويين الذين يحتطبون  
في الغابة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 33.

## رسم البيرق Bayrak Resmi

المبلغ المالي الذي كان يدفعه وزير  
من الوزراء لحامل علم وزارته، من  
مستخدمي الديوان الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 40.

## رسم الجرم والجنايات Cürüm ve Cinayet Resmi

نوع من الضرائب، كان يؤخذ على  
الجرائم التي يرتكبها المقيمون على  
أراض ميرية، يحصلها المتصرفون على  
الأراضي، نظرا لقيامهم بمعاقبة المجرم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 68.

## رسم جواره = Gevare Resmi = Guvare

رسم من جنس التكاليف العرفية،  
كان يحصل من الخضار والفواكه التي  
تنتج في بداية الموسم، في كل ولاية  
حسب النظام المتبع فيه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/30.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 122.

## رسم دربند Derbend Resmi

الرسم الذي كان يتم تحصيله عن  
المواشي والأمتعة أو الناس المارين من  
أراضي دربند. وهي الحصون الواقعة  
على الثغور أو المعابر الجبلية التي يتم

الحفاظ فيها على حياة المارين بها من  
قطاع الطرق.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 82.

## رسم دونم Resm-i Dönüm

الضريبة التي كانت تؤخذ عن كل  
دونم وهي ألف متر مربع، أجرة واحدة.  
وكانت تسمى بحق المواطنة. وكانت  
تدفع سنويا بشكل مقطوع.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 283.

*Gerileme Donemine Girerken Osmanlı*  
*Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.*sy.54.

## رسم الطابع Pul Resmi

الضريبة التي كانت تؤخذ من  
أصحاب المحلات التجارية بإستانبول.  
استحدثت عام ١٨٨٠م وألغيت بعد سنة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 282.

## رسم الطابو Tapu Resmi

الضريبة التي كانت تحصل من  
الرجل القروي الذي منح حق تشغيل  
الأرض من لدن صاحبها أو من قام بتشييد  
بناء، وكانت من جنس ضرائب التكاليف.  
وقد سميت فيما بعد ببذل العشر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/31.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 329.

*Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı*  
*Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.*sy.54.

## الرسم العرفي Resm-i Örfi

انظر: الرسوم العرفية.

### رسم العروس Arus Resmi

وهو الضريبة التي تؤخذ أثناء العرس. وهي غير ضريبة النكاح. وكانت تختلف باختلاف وضع العروس، فإن كانت بكرا ومسلمة كان يؤخذ ستون آقجة، وإن كانت ثيبا فثلاثون آقجة. وقدر نصف هذا المبلغ على الفقراء.

وانظر: العروسية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/89.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 19.*

*Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu. sy. 55.*

*İslam ans: T. D. V: 3/ 422-423.*

### رسم قاجقون Kaçkun Resmi

انظر: قاجقون.

### رسم قره Kara Resmi

نوع من الضرائب في الدولة العثمانية من جنس التكاليف، كان يتم تحصيلها على النحو الآتي:

١ - المبلغ الذي يتم تحصيله عن الأغنام، إذا كان عددها أقل من ٢٤، أو إذا تعرضت الأغنام لتلف ولم يبق لدى صاحبها شيء منها أو كان الباقي أقل من ٢٤؛ ففي هذه الحالة يتم تحصيل ١٢ آقجة.

٢ - إذا توفي مزارع مالك لأرض جفت

*Cift* فإن الأرض بعد وفاته تقسم على اثنين وتنتقل إلى الذكور من أولاده، فإن كان عدد الذكور أكثر من اثنين يؤخذ من المتزوجين منهم رسم بناق. أما إن لم يكن متزوجا فيؤخذ منه ست آقجات رسم قره إلى أن يصبح معيلا لأسرته.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.*

### رسم قovan Kovan Resmi

نوع من الضرائب الموجودة في الدولة العثمانية قبل عهد التنظيمات. كان يؤخذ عن خلایا النحل رسم معين في السنة، وكان من التكاليف العرفية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 190.*

### رسوم التخرجية

كانت ضريبة خاصة بالحجاز، تؤخذ عن الجمال والبغال المستخدمة في النقل، وقد استحدث هذا الرسم عام ١٨٨٤م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/376.*

### الرسوم الشرعية Rüsum-i Şer'iyye

هي التكاليف الشرعية التي ينبغي على المسلمين القيام بأدائها للدولة، وهي الزكاة والعشر والخراج بالإضافة إلى الجزية التي تم تحصيلها من غير المسلمين.

فقه الزكاة / يوسف القرضاوي. بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٤٠٦ هـ مجلدان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/437-439.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 23-24, 286, 331.

*Gerileme Donemine Girerken Osmanlı*  
*Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.*sy.153-157.

### رسوم القنطارية Kantariyye

الضريبة التي كانت تؤخذ من قبل  
صاحب القنطار وهو الميزان للأمتعة  
التجارية التي كانت تـوزن عنده، أو،  
الرسم الذي يؤخذ على الأمتعة التي يتم  
وزنها في الجمارك.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/161.

*Hayat (Büyük - Türk) Sözlüğü.* sy. 657.

### رشن Reşen

الاسم الذي أطلق على شهور "رجب  
شعبان رمضان" الثلاثة من السنة  
الهجرية القمرية، وكانت رواتب العساكر  
في هذه المدة تسمى بمواجب رشن.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 284.

### رطل Pıtl

مقياس يوزن به المانعـات، كان  
يختلف حسب المنطقة المستخدمة له.  
وهو يساوي أوقية واحدة، وقيل هو  
١٣٠ درهما، ويقع على نوعين: الرطل  
الشامي ويوزن بـ ٤٨٠ درهما،  
والبغدادى ١٢٨ درهما.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın.*3/35.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 284.

الخراج لأبى يوسف. بيروت: دار  
المعرفة، ١٣٩٩هـ.

الخراج ليحيى بن آدم القرشي.-  
القاهرة: المطبعة السلفية، ١٣٤٧هـ.

الاستحكام لأحكام الخراج لأبى الفرج  
الحنبلى.- بيروت: دار الكتب العلمية،  
١٤٠٥هـ.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/439-441.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 286.

### الرسوم العرفية Rûsum-i Örfiyye

الاسم العام على كافة الرسوم  
الماخوذة من المواطنين ما عدا الرسوم  
الشرعية. وكانت الرسوم العرفية متنوعة  
وكثيرة، لكنها تصنف تحت نوعين  
أساسيين، هما: التكاليف والعوارض.  
فالتكاليف كانت محددة حسب قوانين كل  
ولاية وهي على أنواع كثيرة منها:  
المجرد، الرائية، جفت (الزراعة)،  
بنادق، بادي هوا، العروسية، الجرم،  
الاحتساب، الجمرک... إلخ. والعوارض  
هي الضرائب المفروضة على المواطنين  
في الحالات الطارئة، إلا أنها أصبحت  
مستمرة وتحولت إلى مبالغ نقدية بعد أن  
كانت جهدا محددًا، كبناء الجسور وشق  
الطرق وتقديم التموين... إلخ. وسميت  
تلك المبالغ بأقجة العوارض، مع عدم  
التخلي عن الجهد البشري في القيام  
بالخدمات التي تتطلبها الظروف  
الطارئة.



## رعايا Reaya

وتعني المواطن العثماني المطيع للدولة. وتستخدم على الوجه الخاص للقروي الذي يدفع الضريبة. وقد أصبح فيما بعد يطلق على غير المسلمين من أتباع الدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/14.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 283.

## ركاب Rikab

وهي في الأصل الزمام. واستخدم للدلالة على معية السلطان والمقربين منه في حال خروج السلطان أو الصدر الأعظم للغزو، وبقاء السلطان في إستانبول، حيث كانت الكلمة تضاف إلى الوظيفة التي يشغلها المقرب من السلطان أو العامل في معيته الخاصة. مثل: دفتر دار ركاب (أي موظف الشؤون المالية الخاص بمعية السلطان). وإذا عاد السلطان أو الصدر الأعظم إلى إستانبول كانت الوظيفة تنتهي، ويرجع الأمر إلى طبيعته.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/44.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 284.

## ركابية Rikabye

الهدية التي يقدمها أمير آخور الأول للسلطان من كل سنة في نيروز. وهي

ضريبة بمبلغ ستة آلاف قرش تؤخذ من رئيس البستانجية في أدرنه، بمناسبة تعيينه في وظيفته أو تجديد تعيينه. كما يطلق كذلك على الهدايا التي يقدمها الصدر الأعظم أو الوزراء أو بعض رجالات الدولة إلى السلطان في أوقات معينة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/46.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 284.

## روزنامجي Ruznameci

متولي الحسابات اليومية والأعمال الجارية في الباب الدفترية بالخرينة العامرة بإستانبول. وكانت الأموال الداخلة إلى الخزينة أو الخارجة منها من نقود أو ذهب أو فضة أو خلع أو غيرها تقيد في قلم الروزنامجي الكبير.

قانون الوزير الأعظم في خلافة بني عثمان للطفي باشا وزير السلطان سليمان الكبير. مجلة المشرق، ع ٣، ع ١٤ (آذار ١٩١١م). ص ١٧٦-١٨٥.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/62.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 60.

*Gerileme Donemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.* sy. 26-30.

## الروم Rum

اللقب الذي استخدمه العرب والفرس للعثمانيين؛ نسبة لأراضي الروم التي

لها، وذلك في بدايات العهد العثماني. وسميت أيضا بأيالة الروم. ثم لما أصبحت سيواس مركزا لها دُعيت بالاسم الأخير (أي أيالة الروم).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 286.

### رومي

انظر: السنة الرومية.

### ريالة Riyale

مصطلح عثماني ولقب عسكري استخدم في الأسطول العثماني منذ عام ١٦٨٢م وهي تقابل رتبة أمير البحر في الوقت الراهن. وكان صاحبها قبطانا ثالثا في السفن الميرية، يتقدم عليه القبطان الأول وهي باترونه والثاني وهو قابطانه. وكان راتبه السنوي ثلاثة آلاف قرش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 3/50.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 284.

كانت تابعة للدولة البيزنطية والتي سميت بروما الشرقية. وقد أطلقت على ولاية سيواس في بدايات عهد الدولة العثمانية ولاية روم، كما أطلقت التسمية على المنسوبين للعرف الألني (اليوناني).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 284-285.

### الروملي Rumeli

الاسم العام الذي أطلق على أراضي الدولة العثمانية الواقعة في أوروبا. وانتقل إلى اللغة العربية باسم الرومي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 3/56.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 285.

### روملي أياالتي

انظر: أيالة الروملي.

### الروملي الصغرى Rumeli-i Suğra

الاسم الذي أطلق على أيالة في الأناضول، اتخذت من أماسيا مركزا

**Zeamet زعامت**

الأراضي الإقطاعية التي تقع وارداتها ما بين عشرين ألف آجة إلى ١٠٠ ألف آجة. وكانت تمنح لذوات، مقابل مصالح معينة للدولة، وقد ألغيت مثل التيمار عام ١٢٥٦هـ (١٨٤٠م).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/649.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372-373.*

**Zaim زعيم**

صاحب إقطاع زعامت من الأراضي الميرية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/646.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372.*

**Zolota زولوطا**

أصلها بولونية، وهي سكة فضية بولونية تساوي ٩٠ آجة. كانت متداولة حتى عهد السلطان عبد الحميد الأول (١٧٧٤-١٧٨٩م).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/664.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 378.*

**Züyuf زيوف**

النقد المعدني المغشوش ذو العيار الخفيف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/670.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 378.*

**Zarbazen زاربازن**

نوع من المدافع الصغيرة المستخدمة في الجيش العثماني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372.*

**Zecriye زجرية**

الضريبة المأخوذة على المسكرات في أثناء وجود أمانة الخمر بالدولة العثمانية. ونظرا لعدم شرعية هذه الأمانة فقد ألغاهما بعض السلاطين العثمانيين في زمن حكمهم، وفي فترة إلغاء تلك الأمانة لم تكن هناك ضريبة باسم زجرية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/649.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 373.*

**Zer-i Mahbub زر محبوب**

الاسم الذي أطلق على النقد الذهبي المحتوي على طغراء والمسكوك في عهد السلطان مصطفى الثاني. كان رائجاً عام ١٢٠٢هـ (١٧٨٧م) ويساوي ثلاثة قروش ونصف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/655.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 374.*

**Mısır Zer-i Mahbubu زر محبوب مصري**

سك ذهبي مضروب في مصر، كان يعادل ٢,٧٥ قرش.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225.*

## ( س )

الصغير) وتتناول معلومات عن أسماء موظفي الدولة في إستانبول وبعض الولايات ومناصب الحكومة وأسماء قواد الجيش ورتبهم العسكرية.

وتنقسم سالنامات الولايات العربية إلى قسمين:

القسم الأول: ويشمل سالنامات ولايات بيروت وجبل لبنان وحلب ومصر وسوريا وطرابلس الغرب.

القسم الثاني: ويشمل سالنامات ولايات منطقة الخليج والجزيرة العربية أي الحجاز وبغداد والبصرة والموصل واليمن.

نشرة أخبار المكتبة ع ٣ (شعبان ١٤١٣ هـ). ص ٥.

سالنامات ولاية الحجاز/ سهيل صابان - مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية ع ١، س ١ (محرم - جمادى الآخرة ١٤١٦ هـ). ص ١٩٤.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/105-106.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 297-301.*

### ساليانه Salyane

الرواتب السنوية المخصصة لبعض الولاة وأمراء السناجق وأفراد البحرية

### الساعة المختارة Saat-i Muhtar

الوقت الذي يتوقع فيه منجم باشي الحظ، والذي يختاره في إنزال السفن إلى البحر، أو جلوس السلطان على تخت السلطنة، أو خروج الجيش للغزو... إلخ، ويقال لها أيضا أشرف ساعة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/73.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 287.*

### سالنامه Salname

مصطلح السالنامه مركب من كلمتين: هما (سال) ويعني بالفارسية سنة، و(نامه) ويعني رسالة أو كتاب. ويقال به في العربية الكتاب السنوي.

ويقصد بسالنامات الدولة العثمانية: الكتب السنوية التي لخصت أهم حوادث الدولة العثمانية العلمية والإدارية والعسكرية بشكل خاص، والتي نشرت من قبل الدولة منذ عام ١٢٦٣ هـ (١٨٤٧م) وحتى عام ١٣٣٤ هـ (١٩١٨م) وهي ٧٥ عددا، ما عدا السالنامات الحكومية والأهلية الأخرى.

وقد صدرت أولى السالنامات بجهود المؤرخ خير الدين أفندي وأحمد باشا وأحمد جودت عام ١٢٦٣ هـ. وكانت صغيرة الحجم (١٨٠ صفحة من القطع

## سباهي = السباهية Sipahi

الخيالة، والفرسان في الجيش العثماني. واصطلح على استخدامه للدلالة على الخيالة صاحب الأرض الميري، الذي يشترك في الحرب مع أفراد من الذين كلفوا بإحضارهم للحرب.

مصطلحات تاريخية مستعملة/إبراهيم الكيلاني. ص ٤٩.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/230.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 316.*

## سجلات الديوان الهمايوني Divan-ı Humayün Sicilleri

الدفتري الذي يحتوي على خلاصة الأوامر العالية أو الأوسمة التي تم إعدادها في الديوان الهمايوني حسب التسلسل التاريخي. ولقد تم تسجيل مثل ذلك إلى عام ١٦٤٩م في دفاتر أطلق عليها "دفاتر المهمة". وبعد التاريخ المذكور خصصت دفاتر المهمة للشؤون الحكومية، أما القضايا الشخصية فقد سجلت في "دفاتر الشكاوى". غير أنه ابتداء من عام ١٧٤٢م بدأ تسجيل الشكاوى حسب الولايات، بشكل منفصل. ولذلك فقد أطلق عليها دفاتر أحكام شكايت أو دفاتر الأحكام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 88.*

في الدولة العثمانية قبل عهد التنظيمات والضرائب التي تحصلها الدولة من بعض ولاياتها مرة واحدة في السنة، على سبيل الإقطاع. وبعد دفع رواتب موظفي الولاية يرسل المبلغ الباقي إلى الإدارة المركزية في إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/111-112.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 301.*

*Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu. sy. 59-61.*

## سباه Sipah = Sipah Boluğu

الفرقة الأولى من عساكر قابي قولو وهم الخيالة. وسميت بفرقة العلم الأحمر، نظراً لحملها العلم الأحمر. كان عددها ثلاثمائة فرقة، يتكون كل منها من عشرين إلى ثلاثين شخصاً، وكان من وظائفها مساعدة فرقة السلاحدار في إقامة العلم العثماني على طول الطريق، أثناء الخروج للغزو، وحفر الخنادق... إلخ. وكان مئة شخص منها يقوم أيام اجتماع الديوان الهمايوني بعرض عسكري ومراسم السلام.

معجم الألفاظ التاريخية/محمد أحمد الدهمان، ص ٨٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/230.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 316.*

## سراي Saray

كلمة فارسية الأصل وتعني المنزل أو القصر. وتعني في الاستعمال العثماني مجموعة المباني المشيدة في القصر الإمبراطوري من بلاط ومنزل، لأعضاء الأسرة المالكة وموظفي شؤون القصر. والاشتقاقات الأوربية للكلمة - أي سراجليو، وسرايل - إطلاقها في الغالب على الجزء الذي كانت تعيش فيه الأسرة المالكة، والذي استجلب انتباه الزوار الأوربيين بوجه خاص، أي منازل الحریم. أما الاستعمال التركي فلا يعرف مثل هذه الحدود، ويطلق لفظة السراي على القصر بأسره، لا على قسم منه.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية / برنارد لويس، ص ٩٥-٩٦.

## سربوش

انظر: شربوش

## سرحد Serhad

الثغر، الشريط الحدودي الممتد بين دولتين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/185.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313.*

## سرحدلي Serhadli

فئة من العساكر العاملين في الثغور أو حدود الدولة، وقد تشكلت من الأهالي

المحليين. ويقال لهم سرحد قولي. وأطلق على نوع من الملابس التي كان يلبسها رجال الدولة أثناء تنقلاتهم خارج إستانبول قبل عهد التنظيمات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/185.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313.*

## سردار Serdar

اللقب الذي أطلق على الصدر الأعظم إذا توجه للحرب دون مشاركة السلطان فيها، وكان يقال له السر عسكر أيضا أي قائد الجيش، كما أطلق عليه على الأغلب السردار الأكرم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/178-179.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 312.*

## سعد آباد Saadabad

القصر الشهير الذي بناه السلطان أحمد الثالث في حي كاغدخاننه بإستانبول، وقد أحرق بيد العصاة في التمرد الذي نشب عام ١٧٣٠م والذي أدى إلى خلع السلطان نفسه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 287.*

## سفينة جته Çete Kayığı

من سفن الأسطول الخفيفة، كانت تستخدم في الأنهار لسحب المدافع.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.*

## سكبان Sekban

لفظة فارسية معناها حارس أو مدرب أو مدرب الكلاب، وهي فرقة من المتطوعين الذين يقدمون أنفسهم للجندية بمحض اختيارهم وقت الحاجة الشديدة إلى الجند، ويؤلفون قسما خاصا من خمسة أقسام جنود الأيات: عزب، سكبان تفنكجي، إجاره لي، ومسلم.

وقيل هي محرقة من كلمة سيمين Seyman التركية وتعني بالفارسية المقدام الذي يشاطر صفوف العدو. ويعود وجود هذه الفئة من العساكر إلى عهد مراد الأول، وكانوا يرافقون السلطان في الصيد ثم ألحقوا بالإنكشارية في عهد السلطان محمد الفاتح.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/  
برنارد لويس. ص ١٤٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın.3/145-147.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 18-29, 303.

## سكبان جديد Sekban-ı Cedid

فئة عسكرية منظمة، تم تشكيلها عام ١٢٢٣هـ (١٨٠٨م) من لدن علمدار مصطفى باشا ثم ألغيت في السنة ذاتها بسبب قيامها بتأييد السلطان محمود الثاني وتنصيبه للحكم، بدلا من السلطان مصطفى الرابع المؤيد من لدن الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 3/149.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 309-310.

## سكة Sikke

الدمغة المضروبة على النقود المعدنية، ويسمى بها النقد المعدني أيضا الذي حددت قيمته من لدن الدولة، وقد ضرب أول سك ذهبي في الدولة العثمانية في عهد السلطان محمد الفاتح. كما أطلق على نوع خاص من غطاء الرأس، كان يلبسها دراويش المولوية يلبسونه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 3/214-220.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 313.

## سلاحدار آغا Silahdar Ağa

مدير موظفي الغرفة الخاصة، كان يحمل سيف السلطان على كتفه في المراسم الخاصة، ويمشي وراءه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 313-314.

## سلامك Selamlık

المراسم التي تجرى أثناء توجه السلطان إلى المسجد. ويطلق كذلك على قسم الرجال من المنازل.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki  
Pakalın. 3/153.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 310.

## سلسلة Silsile

عمليات العزل أو النصب أو رفع الدرجة، التي تتم في كل سنة في صفوف العلمية (رجال العلم). وكان المدرسون في مدارس العلوم الشرعية والقضاة، يعينون في مناصبهم لمدة سنة ثم يعزلون وينتظرون التعيين من جديد على وظيفة أعلى. وكانت السلسلة تعد من لدن شيخ الإسلام في كل سنة، ويوقع عليها السلطان فتتخذ.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/226-227.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 315.*

## سلطان Sultan

لقب من الألقاب التي استخدمها الحكام في الدولة العثمانية ابتداء من عهد السلطان يلدرم بايزيد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/264-277.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.*

## سلطان زاده Sultanzade

اللقب المستخدم للذكور من أولاد بنات السلطان العثماني، المتزوجات بغير الأسرة العثمانية المالكة. وكانوا يمنحون إقطاعات واسعة وسناجق ذات دخل كبير.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/277.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.*

## سلطاني Sultani

المصطلح الذي استخدم للذهب العثماني المضروب في مصر وطرابلس وتونس والجزائر، نسبة إلى السلطان، ولم يطلق على المسكوكات العثمانية المضروبة في الأناضول أو الروملية. وقد أطلق كذلك على نوع من المدارس الثانوية التي تم تشكيلها بعد انقلاب عام ١٩٠٨م مثل المدارس الأميرية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/276-277.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.*

## سليمي Selimi

غطاء للرأس، أحدث من لدن السلطان سليم وأصبح لبسه معتادا لدى كبار رجالات الدولة من بعده.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/161.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 310.*

## السنة الرومية أو المالية = Rumi Yıl

### Mali Sene

اسم للتاريخ المستخدم عند العثمانيين منذ عام ١٢٠٥هـ (١٧٩٠م). ويذكر في الوثائق الرسمية بالسنة المالية. ونظرا لتقيده بالشهور الشمسية واعتبار بداية السنة فيه "شهر مارس" فيطلق عليه أيضا التاريخ الرومي. والفرق بين هذا التاريخ والتاريخ الميلادي ٥٨٤ سنة.



فإذا أضيف له ٥٨٤ سنة كان التاريخ الميلادي، وإذا طرح من التاريخ الميلادي كان التاريخ الرومي.. ولم ينته العمل بالتاريخ الهجري بعد قبول التاريخ الرومي؛ فقد استخدم التاريخان في الأوراق الرسمية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/399-400, 3/58.*

### سنجق Sancak

ومعناها اللغوي العلم واللواء الخاص بالدولة، ثم خص بها اللواء الذي يمنحه السلطان للوالي أو الأمير تعبيرا عن ثقته بأنه أهل للحكم، ثم تطورت الدلالة فأصبحت تعني قسما إداريا من أقسام الدولة، وحلت محلها مؤخرا الكلمة العربية (لواء) للمعنى نفسه، أي (قسم إداري).

وكانت الأقسام الإدارية ترتب على هذا النحو: ناحية (أي بلدة)، قضاء، سنجق، ولاية. وكان اللواء وهو السنجق يشمل من خمسة إلى عشرة قضاات (أو أقضية).

وكان حاكم السنجق قبل عهد التنظيمات (١٨٣٩م) حاكما عسكريا ومدنيا، غير أنه ليس متاحا له التدخل في شؤون القضاء والعدالة، وقد أصبح عقب عهد التنظيمات كالمصرف.

ويذكر أنه في بداية نشأة الدولة

العثمانية كان السنجق هو الوحدة الإدارية الأساسية، حيث انقسمت الدولة إلى عدد من السناجق، على رأس كل منها "سنجق بكى" (أي أمير لواء). ولكن عندما اتسعت رقعة الدولة وكثر عدد الألوية، عمدت الدولة إلى جمع عدد من الألوية في ولاية واحدة، ومع ذلك فقد خلت بعض الولايات الكبيرة من مثل هذه التقسيمات (مثل اليمن ومصر).

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٩٣.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء.. محمد عبداللطيف هريدي. ص ١٥٥.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل ياغي. ص ٨٣، ١٥٨. *Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/116-119.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 302.*

*Hayat Büyük Türk Sözlüğü sy. 1037.*

### سنجق شهزاده Şehzade Sancağı

ويقصد به السناجق التي كان الأمراء العثمانيون يتوجهون إليها للتدريب على الأمور الإدارية بعد تعيينهم ولاية عليها. وهذه السناجق هي: مانيسا (مغنيسا)، قونيا، قسطنطيني، طرابزون، كفة، آيدن، آماسيا، تكة، كوتاهية، سمندر، جانقري، آق شهر. وقد خصصت مدينة مانيسا فيما بعد

## السياسة Siyaset

التعذيب، العقاب الشديد، العرف المعروف.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 317.*

## سياقت Siyakat

نوع خاص من الخط المستخدم في الدوائر المالية بالدولة العثمانية. كان يخلو من النقاط، وكان الحرف أو الشكل الواحد مختصرا من عدة أحرف، ولم يكن يلم بقراءته إلا المتخصصون، وكان الهدف من استخدامه عدم تمكين كل واحد من قراءته. وقد قيل إنه وجد في العراق في عهد العباسيين، ثم انتقلت إلى الأناضول في عهد السلاجقة.

*Arşiv Belgelerinde Siyakat Yazısı/ Dündar Günday. sy. 1.*

*Siyakat Yazısı/ Mahmud Yazır. sy. 5-11/ Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/237-240.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 316-317.*

## معاهدة سيفر Sevr Antlaşması

هي المعاهدة التي عقدتها الدولة العثمانية في مدينة سيفر الفرنسية في ١٠ أغسطس ١٩٢٠م، ونصت على تخلي الدولة العثمانية عما تبقى من تراقيا لليونان، بما في ذلك مدينة أدرنة. كما تخلت الدولة عن حقوقها في جزيرتي أميروز تذكروس. وحصلت

سنجقا خاصا بتدريب الأمراء، ولا سيما بعد السلطان سليم الثاني، واستمر هذا النظام إلى عهد محمد الرابع الذي كان آخر وال على السنجق المذكور.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/333.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 324.*

## سورسات Sursat

كان أهالي القرى - الواقعة على الطريق الذي يمر منه الجيش العثماني أثناء خروجه للغزو - مضطرين لعرض التموين على الطريق العام الذي يمر منه الجيش، على سبيل البيع بسعر معقول. غير أن هذا النظام ألغي فيما بعد، مقلبل تحصيل ضريبة معينة سميت بضريبة سرسات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/300.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 319.*

## سوق مصر Mısır Çarşısı

السوق المسقوف الواقع في حي أمين أونو بإستانبول، سمي بذلك لكونه في بداية إنشائه كان معرضا لعرض البضائع المصرية أو القادمة من الهند واليمن عن طريق مصر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225.*

اليونان على السيادة على مدينة أزمير والمناطق المحيطة بها لمدة خمس سنوات، يحق للمواطنين أن ينضموا بعدها إلى اليونان. وقد قلصت المعاهدة من سيادة الدولة العثمانية، فقد حدد عدد

الجيش العثماني بحوالي ٥,٠٠٠ جندي يخضعون لإشراف الضباط الأجانب، وأعيدت الامتيازات الأجنبية. الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل ياغي. ص ٢٢٦-٢٢٧.

## (ش)

### شاگرد Şagird

المعنى العام للكلمة هو طالب علم، ومن تجاوز فترة التدريب. وكان يطلق على الجواري اللاتي أنهين فترة التدريب في القصر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.*

### شالوبه Şalope

نوع من السفن الحربية الشراعية، كانت أصغر من بريك *Brik* وحجمها عشرون ذراعاً، وذات عمودين اثنتين، وتحمل اثني عشر مدفعاً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/307.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.*

### شامي Şami

نوع من النقود الفضية المستخدمة في الشام والمنطقة المجاورة لها قبل الفتح العثماني، وتسمى بالسكة الشامية أيضاً، وكانت تساوي أربعين آقجة عثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 321.*

### الشامانية Şamanlık

تطلق على اعتقادات الأقوام القاطنين في سيبيريا. وهي الدين الذي كان الأتراك يدينون به قبل دخولهم في

الإسلام. ويطلق على الساحر "شامان"، وهو الوحيد - حسب هذا الاعتقاد - القادر على الاتصال بالأرواح، فيستفيد من الأرواح الطيبة وينشر آثارها المفيدة ويمنع الأرواح الشريرة عن الطيبين.

والاعتقاد السائد في القوم تجاه الشامان يكمن في قدرته على تنفيذ مطالب القبيلة أو رئيسها في الحاجات الآنية، فتقام الطقوس الدينية وتوقد الشموع، لأنهم يعتقدون أن النار تزيل جميع الأوساخ المعنوية. وقد فقدت الشامانية نفوذها بين الأتراك بعد القرن العاشر الميلادي، حيث دخل أكثرهم الإسلام.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ٦٠ نقلا عن

*Cumhuriyet ansiklopesi: 10/3026-3027*

### شاه Şah

لقب خاص بحكام إيران على وجه الخصوص. وقد استخدم أيضاً أحياناً للسلطين العثمانيين، مثل شاه علم، وشاه جيهان... إلخ.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/303.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.*

## شاهروخي Şahruhi

السكة المضروبة من قبل شاهروخ  
- الابن الأكبر لتيمورلنك - وكانت  
تساوي ست أفجات عثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 320.

## شاهي Şahi

نقد ذهبي مضروب في عهد  
السلطان سليم ياووز، نسبة إلى وجود  
كلمة "شاه" عليه وهو أكبر أنواع المدافع،  
ويسمى أيضا زاربازن، كما سمي به  
أيضا نوع من الحلوى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın.*  
3/304.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 320.

## شتربان Şuturban

صاحب الإبل، راعيها، والمسؤول  
عن الإبل الموجودة في "الإسطبل العامة".  
*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın.*  
3/361.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 326.

## شختور Şahtur

نوع من السفن الحربية الصغيرة،  
وهي أكبر من إشكامبافيه *işkampavye*  
وأصغر من جكلفه *cekelve*. وقد أطلقت  
كذلك على السفن التي تشغل في  
الأنهار، وتقوم بنقل البضائع والناس من  
ضفة إلى أخرى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın.*  
3/305.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 320.

## الشربوش Serpuş

قلنسوة طويلة، وهي معربة عن  
سربوش أي غطاء الرأس.

مصطلحات تاريخية مستعملة.../إبراهيم  
الكيلاني. ص ٥٠.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın.*  
3/188-191.

## الشركة الخيرية Şirketi Hayriye

أول شركة ملاحية عثمانية تم  
تشكيلها عام ١٨٥٠م حينما خصصت  
الدولة سفينة عثمانية للقيام بالملاحة بين  
مرسى إستانبول والبسفور، وألغت بذلك  
الامتياز الذي كان ممنوحا لدول أجنبية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 325-326.

## شقّلوز Şakloz

نوع من المدافع القديمة، أكبر من  
شاهي زاربازن وأصغر من برانكي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın.*  
3/306.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 320.

## شمشيرية Şimşirlik

المكان الذي كان الأمراء العثمانيون  
يحبسون فيه بعد وفاة والدهم، وكان  
يسمى القفص. وقد سمي بذلك نظرا

## شهنامة Şehname

الاسم الذي أطلق على المؤلفات المتعلقة بحياة الحكام وغزواتهم وسيرهم، وتصور فتوحاتهم وأعمالهم. وكان القائم به يسمى "شهنامة جي"، وكان يعمل تحت إشرافه الكتاب والرسامون.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/318.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 321-322.*

شورى الدولة = شوراي دولت =

Şura-i Devlet = Şurayı Devlet

الإدارة التي تشكلت عام ١٢٨٤هـ (١٨٦٧م) بعد إلغاء "مجلس والا". وهي من أعلى المجالس في الدولة العثمانية، كانت تبت في أمور المقاولات الخاصة بالمشاريع الحكومية، ومحاكمة الموظفين، وأمور التقاعد، وتدقيق النظم وتمحيصها ثم التصديق عليها وتشكيل الجمعيات، والدعاوي المتنازع عليها بين الحكومة والمجتمع وغيرها من الأمور والصلاحيات التي تجمعت في هذه الإدارة.

كان مجلس شورى الدولة يتكون من اللجان الآتية:

التنظيمات، المالية، السياسية، المعارف، الأشغال العامة، الهيئة العمومية، محكمة التمييز، محكمة

لقربه من الحرم السلطاني وإحاطة أشجار المشير به من الأطراف كافة. كان يمنع على الأمير الاتصال بأحد أو التحدث إلى أحد سوى في حالات استثنائية وبأمر من السلطان نفسه، ما عدا الجواري الاثنني عشرة اللائي خصصن لكل واحد منهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/357.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 325.*

## شهتيه Şehtiye

وكانت تسمى شتيه أيضا. وهي نوع من السفن الشراعية، وكانت على نوعين: ما كان حجمه ٢٣ إلى ٢٧ ذراعا، وهو النوع الصغير؛ وما كان حجمه ٢٩ إلى ٣٥ ذراعا ويسمى الكبير.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/327.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 322.*

## شهزاده Şehzade

أي الأمير. ويطلق على الذكور من أولاد السلطان من زوجاته اللاتي يسمون بالحسكي والإقبال ومن جواريه. وكانوا يسمون بـ "جلبي" حتى عهد محمد جلبي، ثم راج استخدام شهزاده.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 3/327-331.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 322-323.*

## شيخ الحرم Şeyhul-Harem

الشخص المسؤول عن إدارة الحرم الشريف بمكة المكرمة، المعين من لدن الخليفة، وهو اللقب الذي أطلق على ولاية الشام، نظرا لمسؤوليتهم عن وصول قافلة الحج إلى الحجاز سالمة، بسبب وقوعها على طريق الحج.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/347.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 324.*

## شيوخ الكرسي Kürsü Şeyhleri

ويقصد بها الوعاظ العاملون في الجوامع المبنية من لدن السلاطين العثمانيين، أو القائمين بالوعظ في الجوامع بعد صلاة الجمعة. ويقال لهم "وعاظ الجمعة".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/345.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 196.*

الاستئناف، المحكمة الابتدائية، ولقد عمل المجلس حتى نهاية الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/360-361.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326.*

## شيخ الإسلام Şeyhul-İslam

أعلى منصب ديني في الدولة العثمانية. كان مسؤولا عن تعيين القضاة وعزلهم والإشراف على التدريس والمدارس وإصدار الفتاوى الشرعية، وقد استخدم هذا اللقب في نهايات القرن السابع عشر الميلادي بعد أن كان يسمى مفتيا. بدأ ترشيح شيخ الإسلام لمجلس الوكلاء منذ أواسط القرن التاسع عشر الميلادي، واستمر إلى نهاية الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/347-351.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 324-325.*

**صحنبة الحلوى Helva Sohbeti**

هي السهرات التي كانت تقام في قصر أحد رجالات الدولة العثمانية في ليالي الشتاء الطويلة، وكان يحضرها العلماء والشعراء والفنانون وفي بعض الأحيان السلطان نفسه. وسميت بذلك لأن أنواعا من الحلويات كانت تقدم للجالسين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/797-799.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 149.*

**صحن ثمان Sahn-ı Seman**

انظر: مدارس صحن ثمان.

**صحن سليمانيه**

انظر: مدارس صحن سليمانيه.

**الصدر الأعظم Sadriazam**

الشخص الذي حاز منصب رئيس الوزراء في الدولة العثمانية. وكان وكيلا مطلقا للسلطان، وللتفريق بينه وبين غيره من الوزراء أطلق عليه الوزير الأعظم؛ كما لقب بالصدر العالي وصاحب الدولة؛ غير أن لقب الصدر الأعظم انتشر أكثر من غيره واستمر استخدامه إلى اضمحلال الدولة العثمانية. وكانت لديه صلاحيات كافة الأمور في الدولة، وكان

**صاحب أرض Sahib-i Arz**

المتصرف في الأراضي الميرية باسم الدولة من أصحاب التيمار والزعامت.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/92.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.*

**صاحب دفتر الباشا Paşa Defterlisi**

فئة من الناس المرافقين لخانات القرم والوزراء، وكانوا يمنحون حتى عام ١٧٠٧م أراض ميرية من الدولة، مقابل عملهم في الباب الذي ارتبط به، وإن لم يقوموا بالعمل الفعلي. وقد حدد عددهم فيما بعد بحيث أصبح عشرة أشخاص فقط يعدون من العاملين، على أن يقوموا بالعمل الحقيقي ولا يستمروا في الجلوس في منازلهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 277.*

**صاحب عيار Sahib-i Ayar**

الشخص المتخصص في تحديد النقود المعدنية المسكوكة في دار الضرب بإستانبول من حيث العيار والوزن.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/93.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.*



الصرة = الصرة الهمايونية  
Surre = Surre-i Humayun

معناها اللغوي ما يصر على الشيء، وهي كلمة عربية تعني كيس النقود. واستخدم للهدية أيضا، وأطلقت في المعاملات المالية على مبلغ خمسين ألف آقجة، أي نصف حمل من المال. كما استخدم في المبالغ المالية التي كانت ترسل من لدن السلاطين العثمانيين إلى مجاوري مكة المكرمة والمدينة المنورة من الحكام والسادة والأشراف والأعيان والفقراء، وكانت قافلة الصرة تخرج من إستانبول في الثاني عشر من شهر رجب من كل سنة متوجهة إلى الحجاز، وكان أمين الصرة المسؤول الأول في توصيلها إلى الحجاز في الوقت المحدد.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء/ محمد عبداللطيف هريدي. ص ٦١.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.385.*

*Divan Rakamları/ Salahaddin Elker. sy. 52.*

*Osmanlı Devletinde Sürre-i Hümayun ve Sürre Alayları/ Munir Atalar*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/280-283.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.*

لديه ختم السلطان، وكان رئيسا للديوان الهمايوني، وكافة الأوامر التي تصدر لنصب أو عزل أو قتل كانت تصدر منه. إلا أنه كان يستأذن السلطان في موضوع يتعلق بأحد الوزراء أو القاضي عسكر أو شيخ الإسلام، وكذلك في توجيه التیمارات الأعلى من ٥٩٩٩ آقجة. لكن في حال الغزو أي الحرب لم يكن يستأذن من السلطان حتى في هذه الأمور. كما أن الطلب الذي كان يقدمه للسلطان كان حريا بالموافقة والاستجابة من حيث الأصول المتبعة، مع أن السلطان لديه كافة الصلاحيات في عزل الصدر الأعظم من منصبه أو حتى قتله، وكان يطلق على الدائرة التي يعمل فيها الصدر الأعظم باب الباشا، والباب الأصفي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/81-88.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 288-289.*

### صدر روم Sadr-ı Rum

الاسم الآخر لقاضي عسكر الروملي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 295.*

### الصدران Sadreyn Efendiler

الاسم الذي أطلق على قاضي عسكر

الروملي وقاضي عسكر الأناضول معا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/88.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 288.*

نوع من القماش القطني المخلوط  
بالحرير. كان أرقى أنواعه ما كان  
منسوجا في أدرنة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 302.

### الصندوق الأسود Kara Sandık

وهو الصندوق الذي يوضع فيه  
المبالغ المالية المتحصلة من تركة  
الإنكشاري إذا مات، ويتم تشغيل تلك  
الأموال حتى يصل أولاده إلى سن الرشد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın.2/199-200.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 177.

### صوباشي Subaşı

رئيس فرقة من السباهية، وهي  
فرقة من الفرسان في العسكرية  
العثمانية. ويطلق أيضا على القائم  
بأعمال البلدية في الأفضية والبلدات، وله  
معان أخرى متعددة.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد  
الدهمان. ص ١٠٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/259.

اصطلاح شعبي يطلق على طالب  
العلم، وهي محرفة من كلمة سخته التي  
تكنى بها طلاب العلم، نظرا لشغفهم  
بالدرس والمطالعة.

وذكر فريد كام أنها محرفة من  
كلمة السفسطائي الذي يدل على الاشتغال  
بالفلسفة، إذ طالب العلم الذي تطلق عليه  
هذه الصفة يكون عادة ملما بأشياء يسيرة  
من الفقه والعقيدة، ويقوم بتكفير أصحاب  
الفلسفة والتصوف، مدعيا أنه يدافع عن  
الإسلام.

والحقيقة أن الذي دفع المذكور إلى  
إصدار مثل هذا الحكم بعض التصرفات  
التي صدرت من طلاب العلم في العصر  
العثماني الأخير، والتي تتم عن الجاهل  
بأحكام الدين والتعصب لآراء معينة. إلا  
أنه لا يمكن التسليم له بهذا الادعاء، إذ  
العلماء المتمكنون من العلم والمعرفة لا  
يطلق عليهم هذا الوصف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/252.

## (ض)

السك في الدولة العثمانية، وكانت في  
إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/396-397.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 79.

*İslam ans: T. D. V: 8/ 501-505.*

### ضريبة شخصية Şahsi Vergi

نوع من الضرائب المقطوعة التي  
يدفعها الشخص دون النظر إلى أمواله  
وممتلكاته. أحدثت عام ١٩٠٣م وألغيت  
بعد سنتين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 320.

### ضربخانه Darphane

مكان سك النقود أو ضربها،  
وأشهرها في إستانبول ثم في بعض  
الولايات العثمانية الأخرى التي أغلق  
أكثرها. بدأ من عهد السلطان مصطفى  
الثالث، وكان المسؤول عنها يسمى أمين  
الضربخانه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/394-396.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 78.

### ضربخانهء عامرة Darphane-i Amire

الاسم الرسمي لدار الضرب أو

## طابو Tapu

اختلف الكتاب في معنى لفظة طابو؛ فذكر أنها رومية أصلها "طابوس" وتعني الأرض، وقيل إنها تركية أصلها "طابوغ" *Tapuğ* وتعني الطاعة. والمعنى الأول أرجح لكونه أقرب إلى المعنى وهو الثمن المعجل للأرض يؤخذ من المتصرفين في الأراضي بدلاً من الزرع والحرث.

وقد استخدم في اللغة التركية ليعني سند الملكية (ملكية الأراضي والعقارات).

موقف المعارضة في المشرق العربي من حكم السلطان عبدالحكيم الثاني (الشام ومصر) / سعيد الغامدي. ص ١٩٧.

*Hayat: Büyük Türk Sözlüğü. sy: 1132.*

## طابور Tabur

صف من الناس يقف بعضهم وراء بعض أو الوحدة العسكرية من المشاة في الجيش العثماني. وكانت تضم أربع فرق، ويختلف عدد الفرق باختلاف المعسكر.

معجم الألفاظ التاريخية / محمد أحمد الدهمان. ص ١٠٥.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد

العثماني في ضوء الوثائق التركية العثمانية / محمد عبد اللطيف هريدي. ص ٥٧.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/371.*

## طبخانه Tabhane

محل التجميل والراحة، وكان مرفقا في العادة بالمشافي، يقضي فيه المريض فترة من الوقت حتى يعود إلى وضعه الطبيعي، وأطلق على إحدى المؤسسات الخيرية التي أنشئت لإيواء المحتاجين والفقراء والمساكين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/369.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326.*

## طشره لي Taşralı

أي من خارج إستانبول. وقد أصبح مصطلحاً على أفراد قبائي قولو الموجودين خارج إستانبول، الذين كلنوا يوكلون زملاءهم في إستانبول باستلام رواتبهم عنهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 330.*

## طعامية Taamiye

المخصص المالي أو العيني الذي

كان يدفع للفقراء والدرأويش في الزوايا،  
بغية سد رمق العيش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/363.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 326.

## طوران Turan

اصطلاح طوران من أصل فارسي،  
وهو يشير بوجه عام إلى المناطق  
الواقعة شرقي وشمال شرقي إيران.  
وهي المناطق التي كان يعتقد في القرن  
التاسع عشر أنها الموطن الأصلي للجنس  
الطوراني، وتمتد هذه المناطق في  
مساحات واسعة في آسيا الوسطى  
والشمالية. وكان من نتيجة النظريات  
الطورانية أو الطورو-آرية أو  
الأورالو-ألطائية الجديدة نمو شعور  
معين، بوجود قرابة بين شعوب كانت  
تعدّ منتمية للجنس الطوراني ومنها  
الأتراك. وبعد الثورة الكمالية قيل إن  
موطن الأتراك الأول في أواسط آسيا هو  
مهد الحضارات، التي انتشرت قبل  
الميلاد بآلاف السنين إلى الصين والهند  
وغربي آسيا وشمالي أفريقيا وأوربا.

وعلى الرغم من أن كلمة طوران  
اسم جامع للأتراك جميعاً، إلا أنه خُصّ  
به الأتراك الذين يعيشون في أواسط آسيا  
الوسطى.

ويشرح - ضياء كوك ألب - كلمة  
طوران فيقول: إنها تعني وطن الأتراك  
الشاسع الذي كان له شأن في الماضي،  
وربما في المستقبل أيضاً. وهذا  
الاسم يهدف إلى جمع شمل جميع  
الفصائل التركية (مثل أوغوز Oğuz  
والتتار Tatar، والقرغيز Kirgiz  
والأوزبك... إلخ). في اللغة والأدب  
(الثقافة).

الأسرار الخفية وراء إلغاء الخلافة  
العثمانية/ شيخ الإسلام مصطفى  
صبري. ص ١٧٢ وما بعدها.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن  
الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان.  
ص ١٧٤ وما بعدها.

سقوط الدولة العثمانية وأثره على الدعوة  
الإسلامية/ مجدي عبدالمجيد الصافوري.  
ص ٢١٥-٢٢٢.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد  
عبد الرحيم مصطفى. ص ٢٦١ نقلاً عن:  
Tekin Alp/ Restoration of Turkish  
History  
Türkcülüğün Esasları/ Ziya Gökalp.  
sy:22.

## طوب Top

الاسم العام الذي أطلق على الأسلحة  
النارية كافة، التي تطلق قذائف حديدية  
أو حجرية؛ قيل إن اختراع المدفع في

## طوغجو **Tuğcu = Tuğcıyan-ı Hassa**

حامل عمامة السلطان. وكانت فرقة في سرية السلاحدار تتكون من ثلاثة وعشرين شخصًا، مخصصين لهذه الوظيفة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/524.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 344.*

## طغرا **Tuğra**

الشعار الذي اتخذهُ سلطان من السلاطين العثمانيين علامة له وتوقيعًا. كان يدون به المعاهدات والفرمانات والخطوط الهمايونية وغيرها من الوثائق، يقوم بكتابته في أعلى وسط الوثيقة نشانجي المسمى توقيعِي أيضًا (نسبة إلى التوقيع).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/525-530.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 344-345.*

الدولة العثمانية يرجع إلى ما قبل معركة كوسوفا الأولى عام ١٣٨٩م، حيث استخدم فيها المدفع، ثم تطور في عهد السلطان محمد الفاتح، ووصل المدفع التركي إلى أوجه في عهد السلطان سليمان القانوني في القرن السادس عشر الميلادي، ثم فاقته المدافع الأوربية في أواخر القرن السادس عشر الميلادي.. وكانت له أنواع عديدة، مثل شايقه زربازن شقلوز وغيرها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 340-341.*

## طوغ **Tuğ**

ذؤابة من وبر الخيول، تعلق على العمامة التي يلبسها أركان الدولة، وهي علامة مميزة لهم حسب مكانتهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/522-524.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 344.*

### عادت أغنام Adet-i Ağnam

الضريبة المأخوذة على الأغنام. ويذكر أن هذه الضريبة فرضت في الدولة العثمانية عام ١٠٠٤هـ، وبموجب هذا الرسم كان يدفع عن كل غنم أو ماعز آقجة واحدة، وذلك في العهود العثمانية الأولى ثم حوّل هذا المبلغ إلى نقد آخر.

هذه الضريبة كانت تؤخذ في بداياتها بمعرفة موظفين مخصوصين للتحصيل ثم أصبحت تؤخذ بالمزايدة كالأعشار.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın: 1/20-21.*

### عادت غلامية Adet-i Gulamiye

الرسم الذي كان يؤخذ عن المواشي ثم يدفع للمستخدمين في تسيير الشؤون الخاصة، وكان يؤخذ عن كل مئة رأس غنم أو ماعز عشرون آقجة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın: 1/21.*

### عادلشاهي Adilşahi

نوع من الورق المستخدم قديماً (في العصر الحادي عشر الهجري السابع عشر الميلادي) ثم انقرض في الفترة الأخيرة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın: 1/21.*

### عاشر Aşir

الموظف المسؤول عن تحصيل ضريبة العشر في خارج المدن، ويقوم في الوقت ذاته بتوفير الأمن اللازم للطرق الواقعة خارج المدن، والحفاظ على حياة التجار وعلى أموالهم من قطاع الطرق. وكان يتم اختياره بحيث يكون مسلماً حراً قوياً متصفاً بالنجدة وإغاثة الملهوف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın: 1/100.*

*İslam ans: T. D. V: 4/ 7-8.*

### عباءة Aba

المشلع الذي كان يلبسه العلماء والمنتسبون للعلم أو المدرسة. وله أنواع، منها: عباءة أيدين وكانت قصيرة، وعباءة باليسكير وكانت أطول منها، وعباءة بغداد المصنوعة من الصوف وكانت ثقيلة.

وقد اشتهر أهل الزهد والتقوى في التاريخ الإسلامي بلبس العباءة، ولذلك أطلق عليهم أهل التصوف أو الصوفية نسبة للصوف الموجود في العباءة التي كانوا يلبسونها.

وكان يطلق على الذي يلبس العباءة من الدراويش "عبابوش" *Abapuş*.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın: 1/1-2.*

## عتقية Itikname

ورقة التعريف التي كانت تمنح للعبيد المعتقد من لدن أسيادهم القدماء.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/10.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 157.*

## عثماني Osmani

الاسم الآخر للآقجة أو النقود الفضية المضروبة في عهد السلطان عثمان الثاني بموجب القرار الصادر في الأول من المحرم عام ١٠٢٨هـ (١٦١٨م). وكان يسمى العشر العثماني، نظرًا لكونه كان يساوي عشر آقجات، وكان يزن درهماً وفي بعض الأحيان خمسة عشر قيراطاً.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/736-737.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 242.*

## عجمي آغا Acemi Ağa

صنف من خدم القصر من الزنوج، ارتقوا إلى الدرجة الثانية بعد درجة "الأدنى". وكانوا يتميزون عن غيرهم من العسس بأخذ قسط من الراحة، ولم يكونوا يستمرون في الحراسة؛ كما أن المتميز في عمله على أقرانه كان يترقى حتى يصل إلى رتبة آغا دار السعادة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/6.*

## عجمي أو غلانلار Acemi Oğlanlar

الأولاد المجلوبون من النصاري عن طريق الدفْشُرمة (أي تحويلهم إلى الإسلام) أو المأخوذون من بين الأسرى بغية استخدامهم في الجيش الإنكشاري.

وقد تكون المصطلح من كلمتين: العجمي ويعني غير المسلم، كما يراد به غير ماهر في العمل، ومن ليست لديه خبرة؛ وأوغلان يعني الولد، أو الشاب والفتى.

وكان أكثرية العجمي أو غلان من غير المسلمين، سوى عدد قليل من المسلمين، وبشكل خاص من البوسنويين الذين دخلوا الجيش الإنكشاري بمحض إرادتهم.

وكان عمر العجمي أو غلان أثناء إلحاقه بفرقة الإنكشارية بين ١٤ إلى ١٨ وقيل ما بين ١٥ إلى ٢٠ سنة. ويذكر أن إيجاد هذا الجيش كان قد تم في عهد السلطان مراد خان (الأول). ومع إلغاء الإنكشارية ألغي العجمي أو غلان كذلك.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/7-18.*

*İslam ans: T. D. V: 1/ 324-325.*

## عجمي أو غلاتي كتخداسي Acemi Oğlanı Kethudası

الأفراد الموجودون في معية آغا الأناضول وآغا الروملي، الذين كانوا



أو التجهيزات والتأثيث.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/7.

### عدالت أمري Adalet Emri

كان يطلق على الأوامر المرسلة من لدن الصدر الأعظم إلى الولاة في ولايات الدولة العثمانية للتنبيه على احترام حقوق الناس وعدم التعدي عليهم، فإذا قيل في الصيغة بأنه صدر بأمر العدالة فيعني أنه صدر من لدن الصدر الأعظم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/19.

### عدلي آلتون Adli Altın

نوع من النقد المالي من الذهب ضرب في عهد السلطان محمود الثاني. وقد سمي بذلك لأن مخلص السلطان المذكور في الشعر كان "عدلي". وكان على ثلاث فئات: الربع، والنصف، والكامل. وكان يقابل الواحد من عدلي آلتون اثني عشر قرشاً، ونصفه ستة قروش وربعه قرشين ونصف (مئة باره).

كان على أحد طرفيه طغراء السلطان وعلى الثاني عبارة "ضرب في دار الخلافة العلية". وكان على ١٩ قيراطاً. وقد زيدت عليه كتابات عام ١٢٣٩هـ نظراً لظهور المزور منه،

يقومون بتفتيش سندات شراء عجمي أوغلان، المباعين لأسر وأفراد في الأناضول لمدة معينة بغية تعليمهم الدين الإسلامي واللغة التركية، وإن لم تكن لدى تلك الأسر مثل هذه السندات كان يتم إعادة عجمي أوغلان إلى إستانبول، كما كان الفارون من أولئك يتم القبض عليهم وإعادتهم إلى إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/18.

### عجم جابقتلري Acem Çapkınları

مصطلح شعبي كان يستخدم للخيول أو الأحصنة المستأجرة، على غرار سيارات الأجرة اليوم، حيث يركب المستأجر الحصان ويتبعه صاحبه من الخلف. ونسبته إلى العجمية نظراً لأن المؤجرين أصحاب الخيول والأحصنة كان أكثرهم من الأعاجم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/7.

### عجم كوستكي Acem Kösteği

الجلد المستخدم للتكعيب، بحيث يعطي متانة للمجلد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/18.

### عجمليك Acemilik

مخصص مالي كان يدفع لقسم من الموظفين الكبار في القصر كبذل لوزام

حيث كتب على أحد طرفيه في العام المذكور "سلطان سلاطين زمان محمود خان"، وعلى الطرف الآخر "ضرب في القسطنطينية المحروسة" وفي أطراف العبارة "وأم ملكه وسلطنته". وقد رفع عن التداول عام ١٢٣٩هـ (١٨٢٣م).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/21.*

*İslam ans: T. D. V: 1/ 389.*

### عدم مركزية Adem-i Merkeziyet

المبدأ الذي اقترحه الأمير صباح الدين للدولة العثمانية بعد حركة المشروطية الثانية وبموجبه تمنح سلطات واسعة للإدارات المحلية.

*İslam ans: T. D. V: 1/ 364-367.*

### عراقيه Arakiye

نوع من الطاقية كانت تلبس على الرأس أثناء لبس الطربوش، حتى لا يتسخ بالعرق. ولذلك كان يقال لها عرق جين Arakcin. وكان يطلق على ما يلبسه دراويش بعض الطرق الصوفية أيضاً على رؤوسهم عراقيه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/64.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 17.*

### عربه جي باشي Arabacı başı

أكبر شخصية في أوجاق عربات المدفعية ورئيسها. استحدث هذا المنصب

في عهد السلطان سليم (الأول)، مع أن الأوجاق نفسه كان موجوداً منذ عهد السلطان محمد الفاتح.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16-17.*

### عرض Arz

تقديم معلومات شفوية أو تحريرية للسلطان، تتناول في الغالب الشؤون المتعلقة بالدولة. وكان الصدر الأعظم والقاضي عسكر ومديرو المالية وبعض أفراد خواص من العاملين في القصر يدخلون على السلطان ويخاطبونه شفاهة، أما غيرهم فلم يكن باستطاعتهم تقديم أية معلومات إلا تحريراً.

*İslam ans: T. D. V: 3/ 438-440.*

### عرضحال Arzuhal

المعروض الذي يكتبه المواطن لتقديم شكاويه أو الاستجابة لطلب من طلباته إلى المقام المسؤول في الدولة.

*İslam ans: T. D. V: 3/ 447-448.*

### عُرف Örf = Örfi Destar

ما اشتهر بشهادة العقول وقبلته الطبائع من الأمور المستحسنة، ويطلق على قبعة كبيرة خاصة بفئة العلماء. ويسمى ذلك أيضاً بـ "عرف دستار".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/745.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 274.*

## العُرف المعروف Örf-i Maruf

الجزاء الشديد، العذاب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 274.

## عروسية Arusiye

نوع من الضرائب المأخوذة في العهد العثماني، وكانت من التكاليف العرفية، يتم تحصيلها من أزواج النساء المتزوجات. وكان يختلف مقدار ما يؤخذ منها حسب الولاية وحسب جنس العروس هل هي ثيب أم بكر أو مسلمة أم نصرانية. وكان يؤخذ على البكر المسلمة ٦٠ آقجة وعلى النصرانية نصف المبلغ. ولقد ألغيت هذه الضريبة أثناء التنظيمات؛ غير أنه وضع رسم آخر، متساو لجميع الفئات، سمي بـ إذن نامة وانظر: رسم العروس.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/89.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 19.

## عريف بروازي Pervazi Çavuş

جاووش بروازي الاسم الذي أطلق على العريفين من الملازمين للجيش العثماني في الروملي، وكانوا يستخدمون في نقل الأخبار سريعاً، دون المشاركة الفعلية في الحرب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 279.

## عريفة

انظر: ديوان عريفة.

## العزب Azab

الاسم الذي أطلق على مشاة عساكر الأيالات في الدولة العثمانية، المستخدمين فيها حتى أواسط القرن السادس عشر. وكان هناك نوع آخر من العزب، كانوا يستخدمون في القلاع للحفاظ عليها من الأعداء. وكان يطلق على خيالتهم فارسان (الفرسان).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/128-131.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 26.

## العساكر المنصورة المحمدية

### Asakir-i Mansure-i Muhammediye

الاسم الذي أطلق على تشكيلات العساكر المنظمة بعد إلغاء الإنكشارية على يد السلطان محمود الثاني عام ١٨٢٦م. وكانت تتكون من ثمانية أقسام أو قطع، أطلق على الواحدة ترتيب، يرأس كل واحد منه مقدم، ويرأسهم جميعاً أمير أمراء، وكان كل ترتيب يتكون من ستة عشر صفاء، يقع كل صف تحت إمرة نقيب، وفي خدمته ملازمان اثنان، ويتوافر في كل ترتيب مدفعية.. ولقد أدخلت إصلاحات في هذا التنظيم بعد سنتين، فأطلق على الترتيب آلاي ويعني الفوج وعلى الصف بولوك أي سرية وعلى قوادها مير آلاي أي أمير الفوج برتبة مقدم. وكل فوج يتكون من ثلاث كتائب، وفي كل كتيبة ضابط صف يمين ويسار، وكاتب وحامل لواء. وكان يشرف على كل سرية نقيب

العاملين في فيالق الصرة الهمايونية المتوجهة إلى الحجاز، لتوزيع الهدايا المرسلّة من لدن السلطان على الأهالي ومجاوري الحرمين.

*Islam ans: T. D. V: 2/ 269.*

## عَلَمُ الإِمَامِ الأعْظَمِ İmam-ı Azam

### Bayrağı

أحد الأعلام الكبيرة للإنكشارية. كان منقوشاً عليه (إنا فتحنا لك فتحاً مبيناً). وكان من الجوخ الأبيض.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 161.*

## علمدار Alemdar

ويطلق على حامل علم السلطنة، ماعدا العلم الأبيض. كما سمي حامل لواء الإنكشارية أيضاً، وفرق بينهم وبين غيرهم بأن أطلق على الأولين "عالمدار خاصة".

*Islam ans: T. D. V: 2/ 363-364.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 14.*

## العلوفة Ulufe

الراتب الموسمي الذي كان يدفع للإنكشارية وبعض الفرق العسكرية الأخرى وبعض الموظفين في الدولة العثمانية، والذي كان يدفع لهم مرة في كل ثلاثة أشهر. أخذت الكلمة من علف الحيوانات، كأنها خاصة بعلف دابة الخيال، وفعلاً كان في بداية عهد الإنكشارية يدفع لهم بدل من المال لتوفير العلف للدواب ثم أصبح عامّاً في

وملازمان وعرفاء وباش عريف وأمين السرية. وكان في الفوج قائمقام، يقوم بمساعدة قائد الفوج الميرآلي.. وكان أكبر قائد للعساكر المنصورة يحمل رتبة المشير، ويطلق على الضباط الأكبر رتبة من الميرآلي باشا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/92-93.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 20-21.*

## عسس باشي.

انظر رئيس العسس.

## العُشْر Öşür

ضريبة شرعية تؤخذ عن المحاصيل الزراعية بنسبة واحد في العشرة وجمعها أعشار. وقد ارتفعت نسبة هذه الضريبة بعد التنظيمات حيث أصبحت الثمن بدلاً من العشر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/746.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 274.*

*Osmanlı İmparatorluğunda Hububat/ Lîfû Güer.sy.51-56.*

## العصا الأزرق Mavi Asa

العصا الذي كان يستخدمه رجال المرسى (الميناء) في المراسم الحكومية، وكان باللون الأزرق.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212.*

## عكام Akkam

الاسم الذي أطلق على الموظفين

بسبب كبر السن (العجز) أو علة في الجسم. وكانوا يحصلون على راتب تقاعدي مناسب. والمصطلح مركب من كلمتين، الأولى عربية والثانية فارسية، بمعنى المتأخر عن العمل.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/57.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.*

### عوارض Avarız

إحدى الضرائب العثمانية والرسوم العرفية، وكان اسمها الرسمي عوارض ديوانية، وهي الضريبة المالية والعينية والبدنية المفروضة على المجتمع في الحالات الطارئة، ثم استمر وجودها، حيث تحولت في القرن السادس عشر الميلادي إلى ضريبة مادية معينة عرفت بـ آجة العوارض؛ فألغيت بذلك الالتزامات العينية والبدنية، ولا سيما في القرن التاسع عشر الميلادي. ومع التنظيمات العثمانية ألغي هذا النوع من الضرائب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/112-114.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 24.*

### العيدية İydiyye

الهدايا المتبادلة بين رجال الدولة بمناسبة العيد. فقد كانوا يقدمون الهدايا للسلطان ورجالات القصر والخدم بمقادير معينة لكل واحد وجنسها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 165.*

العساكر أيضاً، وقد استعمل مصطلح الموajib في الدفاتر الرسمية بدلاً من العلوقة. وكان ذلك موجوداً لدى المماليك أيضاً، حيث انتقل منهم إلى العثمانيين، وبما أن السنة الرسمية في الدولة هي الهجرية القمرية فقد اختصرت أسماء الأشهر بحيث أخذ الحرف الأول من اسم الشهر مع الشهرين الآخرين المشتركين معه في الموسم. فقبل لراتب شهر المحرم وصفر وربيع الأول موجب مصر؛ وقبل لشهور ربيع الآخر وجمادى الأولى وجمادى الثانية رجج؛ وقبل لشهور رجب وشعبان ورمضان رشن؛ وقبل لشهور شوال وذو القعدة وذو الحجة لذن. فعلى هذا إذا قيل موجب رجج عرف أن المقصود منه راتب شهور ربيع الآخر - جمادى الثانية.. وهكذا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/544-548.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 348-350.*

### عليق Alik

يطلق على مخصصات العساكر والضباط (في مصر) من القمح، ماعدا مخصصاتهم اليومية أو السنوية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 15.*

عملي مائه = Amelimande

= Amelmande

أفراد عساكر الإنكشارية المتقاعدین

## غازي Gazi

الغازي معناها في اللغة العربية محارب أو مقاتل من كلمة الغزو؛ ولكن في اللغات الإسلامية كالتركية والفارسية والأوردية لها معنى خاص وهو المجاهد أو المقاتل في سبيل الله. وهذا الاستعمال ناشئ منذ زمن النبي صلى الله عليه وسلم فيما يعرف بغزوات الرسول صلى الله عليه وسلم. وكان لقب الغلزي أسمى الألقاب التي يلقب بها الفاتحون المسلمون.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية / برنارد لويس. ص ٥٩.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/654.

## غالي Gali

نوع من السفن التي كانت تستخدم في البحر الأبيض من لدن أهل البندقية بشكل خاص. وقد بدئ بتركها بشكل تدريجي منذ القرن الخامس عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

## غاليوت Galyot

نوع من السفن التي تماثل مقدمتها مؤخرتها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

غامبوت = غانبوط = Ganbot = Gambot

نوع من السفن الحربية الصغيرة، تسير في المياه القليلة، وكانت تقوم بوظيفة مركز شرطة متنقل.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

## غيار Gabyar

المسؤولون في السفن عن الأشرعة. وهذه الوظيفة استحدثت في الأسطول العثماني أثناء الحرب الروسية - العثمانية عام ١٧٦٨-١٧٧٤م. كان يقوم

## غازيان روم Gaziyan-i Rum

الفرقة التابعة لطريقة القلندرية المشاركة في الحروب بجانب القوات الحكومية وذلك في بدايات عهد الفتوحات في الدولة العثمانية. وكانت أربع طوائف: غازيان روم، عبدلان روم، باجيان روم، أخيان روم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120.

## غاشية Gaşiye

ستارة الخُرْجة الفخمة التي تدلّ - في أغلب الأحيان - على ثراء المالك ومكانته.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

## **Hırka-i Saadet Dairesi** غرفة خرقة السعادة

الغرفة الخاصة التي كان يحتفظ فيها بالخلعة التي أهداها النبي - صلى الله عليه وسلم - لكعب بن زهير، وانتقلت إلى العثمانيين بعد فتح مصر، وهي من غرف قصر طوب قابي بإستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 150.*

## **Arz Odası** غرفة العرض

الغرفة التي كان يستقبل فيها السلطان الصدر الأعظم وأركان الديوان الهمايوني في أيام العرض (أي تقديم المعروضات).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 20.*

## **Gaza** غزا

محرف الغزوة العربية، وهي الحرب ضد غير المسلمين لنشر الإسلام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.*

## **Gazzaz** غزاز

محرف كلمة قزاز العربية. ويطلق على العاملين في الحرير ضمن خياطي القصر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.*

بهذه الوظيفة قبل ذلك من يطلق عليه رئيس ستون (رئيس العمدة).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/640.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 116-117.*

## **Garip Yiğitler** الغرباء الشجعان

الفوج الخامس والسادس من أوجاق جيش قابي قولي الخيالة. وكلن الفوج الخامس يسمى غرباء اليمين والفوج السادس غرباء اليسار. وكانت وظيفتهم في الحرب الحفاظ على خيمة السلطان وعلى السنجق الشريف ونقل الحطب الذي يحتاج إليه الجيش. كان عدد كل فوج مئة نفر، وكان لون علم غرباء اليمين باللون الأصفر والأبيض، وغرباء اليسار باللون الأخضر والأبيض.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/645.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.*

## **Hasoda** الغرفة الخاصة

المكتب الأول من مكاتب الأندرون ذات الاعتبار الخاص، أنشئ في عهد السلطان محمد الفاتح، وكان عدد موظفيه اثنين وثلاثين شخصًا.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/755.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 142.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/643.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 119.

### غماز Gammaz

المصطلح الذي أطلق على ستة  
أزواج من القوارب المخصصة لمديري  
الترسانة العامرة في إستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 119.

### غلامية Gulamiye

الأجرة التي تدفع لخيالة قابي قولي  
أثناء تحصيلهم للجزية، وكانت عبارة  
عن عشر أقجاة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 125.

### الغلة Galle

ما يتم الحصول عليه من المحصول  
الزراعي، والذخيرة، والثمرة، والريع.



## Farisan فارسان

العساكر الخيالة العاملون في الحفاظ على القلاع الواقعة على الثغور، وكان غالبيتهم أصحاب العلوقة وبعضهم أصحاب التيمار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 108.*

## Fethu'l-islam فتح الإسلام

قلعة شهيرة على نهر الدانوب شرق مدينة بلغراد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.*

## Fetihçi فتحجي

العسكري المسؤول عن قراءة سورة الفتح أثناء التوجه إلى المعركة أو قراءتها في المساجد الخاصة بعساكر الإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/614.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.*

## Fetihname فتحنامه

الخطاب الرسمي الذي يبعثه الحاكم لجيرانه من الحكام والأمراء، يذكر فيه فتح بلاد معينة. وكان ذلك عادة إسلامية

جرى عليها سلاطين آل عثمان، ولم يكتفوا بإرسال الخطاب المذكور إلى الحكام المسلمين، بل أرسلوا حتى إلى الكفار، لتخويفهم والتأثير عليهم. وبما أنه يحمل تاريخ الحدث فإن له قيمة تاريخية مهمة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/614-615.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.*

## Fetvahane فتواخانه

غرفة أمين الفتوى الملاصقة لباب شيخ الإسلام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/621-622.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.*

## Fütüvvet الفتوة

الاسم العام الذي أطلق على التنظيمات الشبابية والمهنية والدينية - الاقتصادية التي تشكلت في الأناضول في القرن الثالث عشر الميلادي واستمرت في المحافظة على الهوية الدينية للمجتمع من أربعة أسس رئيسية:

- ١ - السماحة في وقت القوة والغلبة.
- ٢ - الليونة في وقت العصبية والحدة.
- ٣ - الإحسان إلى العدو.

في مخاطبة الصدور العظام وخديوي مصر والأمراء الأجانب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.*

### فذلكة Fezleke

المختصر المفيد من كل شيء، وكان يطلق كذلك على الملخصات التي يدونها جاوش باشي أيام اجتماع الديوان، والتي تتضمن شكاوى المراجعين. وقد استخدم في القرن التاسع عشر الميلادي لمحاضر التحقيقات وملخصات التقارير، كما أطلق كذلك على المختصرات من الكتب ولا سيما التاريخية، مثل كتاب كاتب جلبلي الخاص بالتاريخ العثماني والمسمى "فذلكة" وكتاب أحمد وفيق باشا "فذلكة التاريخ العثماني".

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/625-626.*

*İslam ans: T. D. V: 12/ 541.*

### فخري إنكشاري Fahri Yeniçeri

المسجلون من الشباب في سجلات الإنكشارية أثناء وقوع الحروب، وهم غير منتسبين في الأصل للإنكشارية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.*

### فراجه Ferace

الغطاء الخارجي الذي كان النساء التركيات يتغطين به قبل انتشار

٤ - الإيثار على النفس. وكان المنتسبون للمنظمات الشبابية يجتمعون على شيخ، ويعيشون في تكية حياة جماعية بما يربحونه من تجاراتهم وصناعاتهم. وقد تقلص دورهم مع فتح إستانبول. (وانظر مادة الأخية).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/638-639.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 116.*

*Türk Dili ve Ed Ans: 3/259-262.*

*İslam ans: T. D. V: 13/ 259-263.*

### فتوتلي Fütüvvetli

لقب كان يطلق على الموظفين الحاصلين على الدرجة الرابعة في وظيفتهم، وهو لقب رسمي أيضاً لفئة الضباط بين النقيب وقول أغاسي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/639.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 116.*

### فجر آتي Fecr-i Ati

جمعية أدبية تشكلت عام ١٩٠٨م على يد بعض الشعراء والأدباء بعد انقلاب المشروطية. غير أنها سرعان ما تفتت بسبب عدم تحديد توجهات الجمعية بدقة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/591-595.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.*

### فخامتلو Fehametlü

صاحب الفخامة، وهو لقب يستخدم

في الحرمين الشريفين كانت تدفع من حساب المذكورين حسب تلك الأسهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/606.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.*

### فرنجانستان Firencistan

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على أوربا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

### فرانجه Firance

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على فرنسا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

### فرتوته Fertute

أكبر النساء سناً من تلك اللواتي تم أسرهن في المعركة، ومن أوصاف الأسيرات أيضاً: أم الولد، مارية، دوختر، عجوزة .. إلخ. وكانت الفدية تؤخذ عنهن بموجب أحد تلك الأوصاف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/609.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.*

### فرسخ Fersah

محرف كلمة فرسناك الفارسية، وهي تساوي ثلاثة أميال تقريباً أو

العباءات. وكان من الجوخ ذي الألوان الفاتحة، واسعاً وطويلاً. كان الاسم ذاته يطلق على نوع من العباءات التي لبسها العلماء المنتسبون لفئة العلمية بعد عام ١٨٤٨م. كما أن بعضاً من العاملين الكبار في القصر كانوا يلبسونه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/601-602.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.*

### فراحي Ferahi

علاقة دائرية بلون أصفر. كان العساكر العثمانيون يعلقونها على مقدمة طرابيشتهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.*

### الفراشة الشريفة Feraşet-i Şerife

الوظيفة الشريفة التي تتعلق بكنس الحرمين الشريفين والأماكن الشريفة الأخرى والاهتمام بنظافتها.

وقد عدت هذه الوظيفة الشريفة ٩٩ سهماً، مثل أسماء الله الحسنى، وكل سهم ١٦ قيراطاً من الذهب. فكان السلطان يملك ثلاثة أسهم ويساوي ثمانية وأربعين قيراطاً ووالدة السلطان سهماً ونصف السهم ويساوي أربعة وعشرين قيراطاً ثم يوزع الباقي على كبار رجال الدولة حسب الأهمية. وكانت الوظيفة توزع ببراءة خاصة، بمعنى أن أجره العاملين

## فرقاتين Firkateyn

من السفن الحربية الثقيلة التي استخدمها العثمانيون قبل اكتشاف السفن التجارية، ولها ثلاثة أعمدة ومدافع من ٣٥ إلى ٧٠ مدفعًا وعلى متنها ١٥٠٠ نفر من ملاحيتها، والنوع الخالي منها من المدافع كان يسمى مزه *Meze*، والمجهز منها بالمدفعية يسمى قاباق *Kapak*. وكان يوجد على متن سفينة فرقاتين مشرف عام، ونائبه، وثلاثة رؤساء مع العلملين تحت يديهم بحيث يصبح عددهم ثلاثين، بالإضافة إلى مسؤولين اثنين عن الشراع، وعشرين ضابطًا من ذوي الرتب الكبيرة، وطباخ واحد، وطبيب واحد، وإمام، وعشرين نفرًا مسؤولين عن التجديف، ومديرين اثنين للمدفعية مع ٢٢ مدفعي خمسة متخصصين في الألغام، وخمسة نجارين مع ثلاثة من مساعديهم، و١٢ عريقًا و١٦ أسيرًا ميريًا بحيث يصبح مجموع أفراد الجيش ١٥١ و٢٩٩ شخصًا من الخارج، بالإضافة إلى البحارة المذكورين في البداية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/631.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 470-472.*

المسافة التي يقطعها الإنسان على ظهر فرسه خلال ساعة. والفرسخ الإيراني يساوي ٦٠٠٠ ذراع وهذا يساوي ٤٤٨,٤م. أما الفرسخ العربي فكان يقابل ٥٧٦٣م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/609.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.*

## فرع Fer

إصابة الهدف في سباق الرماية بسهم زائد على الأصل.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.*

## فرقاته Firkate

من أكبر سفن الأسطول العثماني الشراعية، ذات المجاديف، يحرك كل اثنين أو ثلاثة مجدافًا. كان يوجد على متنها ثمانون بحارًا أثناء الحروب، بالإضافة إلى قبطان ودليل وعريف ونجار ومساعدته، ورئيس مع ستة أفراد من المدفعية وثمانية وخمسين نفرًا من الخارج (أي خارج الجيش). ونظرًا لسرعتها الفائقة فكانت تقوم مقام الشرطة المتنقلة في العمل والتنسيق، وذلك في حالة عدم وجودها مع الأسطول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/631.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

## فرقة العيد Bayram Alayı

الاحتفال الذي كان يقوم بمناسبة توجّه السلطان العثماني إلى المسجد، لأداء صلاة العيد، وبمعيته أركان الدولة كافة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 40-41.*

## فرمان Ferman

الأمر السلطاني الرسمي المكتوب الصادر في قضية من القضايا. يمثله في المعنى: بّي، وحكم، ومثال، وتوقيع، ويارلغي، ونیشان، وبرات، ومنشور. كان يتم تدوينه بالخط الديواني في الديوان الهمايوني، ويسجل ملخصه في سجل الديوان، ويشتمل عادة على طغراء السلطان ونوع الفرمان، والسبب الذي أدى إلى إصداره، والغرض منه بعبارة صريحة والتاريخ. وكان يصادف في بعض الأحيان تعليق بخط السلطان على الفرمان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/607-608.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.*

*Türk dili ve Ed. Ans: 3/ 202.*

*İslam ans: T. D. V: 12/ 400-406.*

## فرمان الإصلاحات Islahat Fermanı

الفرمان الشهير الذي أصدره السلطان عبدالمجيد عام ١٢٧٢هـ - (١٨ شباط عام ١٨٥٦م) أي بعد مرور سبع

عشرة سنة على التنظيمات العثمانية، وكان يقضي بالتساوي بين المسلمين وغير المسلمين من رعايا الدولة العثمانية، وإلغاء ضريبة الجزية عن النصارى.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/85.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.*

*Osmanlı Tarihi/ Enver Ziya Karal: 4/ 1-28.*

## فرمان الإبقاء İbka Fermanı

الفرمان الذي كان يصدره السلطان أثناء ارتقائه العرش، ويقضي بإبقاء أصحاب المناصب العالية في مناصبهم، ولا سيما الصدر الأعظم لمدة سنوية واحدة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/12.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 157.*

## فرمانلي Fermanlı

صاحب الجرم - ولا سيما في القضايا التي تتعلق بأمن الدولة - الذي صدر الفرمان بالقبض عليه مع عدم التمكن منه، وكان يطلق أيضًا على الضباط من ذوي الرتب العالية بعد رتبة المقدم، نظرًا لتعيينهم بفرمان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/608.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.*

## فرمنه Fermene

نوع من الصدرية كان يستخدم في الروملي - من أراضي الدولة العثمانية - مصنوع من الجوخ أو المخمل، كان مخصصاً للمدنيين. وكانت الرغبة فيه شديدة، نظراً لأنه كان واقياً للجسم - إلى حد ما - من الأسلحة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/608.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.*

## الفرن الخاص Has Fırın

الأفران الخاصة بخبز العاملين في القصر.

## فرن فودلة Fodla Fırını

الفرن الذي أحدثه السلطان محمد الفاتح لإعداد أكلات كلاب الصيد، وكان أفراد الإنكشارية وبعض العاملين في القصر يستفيدون من هذا الفرن.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## فرنك أو إفرنج Frenk

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على فرنسا أولاً، ثم على الأوربيين المنتسبين للمذهب الكاثوليكي والبروتستانتني الموجودين في العالم الإسلامي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/635.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

*İslam ans: T. D. V: 13/ 173-176, 13/197-199.*

## فرو أبيض Ferve-i Beyza

الفرو الأبيض، وكان الزي الرسمي لشيخ الإسلام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.*

## فروع = Furu = Furuğ

الأولاد والأحفاد وأحفاد الأولاد. مأخوذة من كلمة فروع العربية التي هي جمع الفرع.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/638.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## فريكيا Frikyia

الاسم القديم لمناطق أفيون وأسكي شهير وكوتاهية، الواقعة في الأناضول الوسطى.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## فس Fes

الطربوش المصنوع من الصوف في مدينة فاس، والذي انتشر منها إلى العالم. وقد اتخذ لبسه رسمياً في الدولة العثمانية بعد إلغاء الإنكشارية عام ١٨٢٦م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/610-613.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.*

## فضيلتو Faziletlu

صاحب الفضيلة، لقب كان يستخدم

يعني التحرك بعد عدة أيام لعمل عسكري.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/633.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

### فلقة Falaka

أداة تعذيب، يتم بها ربط الأرجل ثم ترفع لتضرب بعصا، وكانت أداة ضرب رسمية للطلاب المشاغبين في المدارس، والكلمة محرفة من أصلها اللاتيني *Phlangae*.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/586-587.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 108.*

### فلقة جي باشي Falakacı başı

مدير القائمين على عملية الفلقة، حيث كان يرافقه عدة أشخاص أثناء توجهه إلى السوق لاستخدامهم في ضرب المستحقين للعقوبة. ويطلق على المختص بتلك العملية المرافق للصدر الأعظم أثناء خروجه خارج إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/587.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 108.*

### فلندره Filandire

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على الفلمنك (هولندا).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.*

في مخاطبة العلماء ممن حصلوا على رتبة إستانبول والحرمين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.*

### فغرور Fağrur

الاسم العام للأواني الصينية الخزفية شبه الشفافة. إذا كانت ذات ورود بيضاء سميت خطئي، ويسمى النوع العادي منها (قاسي).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.*

### فقي Faki

محرف كلمة الفقيه العربية. ويقصد به طالب العلم. ومتعلم العلوم الشرعية، وإمام القرية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/584.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.*

### فك لنجر Fekk-i Lenger

رسو السفينة على البحر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.*

### فلاندرا Flandra

السنجق المرفوع على سفينة القائد في السفن الحربية. وكان يرفع السنجق الرباعي (Catal Flandra) على سفينة القائد إذا كان باشا. وفي حالة رفع السنجق على سفينة في الميناء كان ذلك

## فلوري أو فلورين Flori = Florin

وحدة نقدية أوروبية من الذهب وعليها رسم الزنبق، كانت تضرب في فلورنسا ما قبل القرن الحادي عشر الميلادي ثم أطلق هذا الاسم على كل العملات الأوروبية والذهبية منها على وجه الخصوص. وكانت هذه العملات الأجنبية هي الرائجة في الدولة العثمانية حتى عهد الفاتح (٨٨٣هـ) ثم ضربت العملة الذهبية وأطلق عليها (آلتون) أي قطعة ذهبية، مقابل (دينار) في العربية. وهو رسم عثماني معلوم، كان يؤخذ على كل منزل من الأهالي في الأفلاق.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبد اللطيف هريدي. ص ١٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/629-630.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

*İslam ans: T. D. V: 13/ 106-107.*

## الفلوس Fulus

النقد المضروب في مصر، وهي جمع فلس العربية وكانت نحاسية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/636.*

## الفلوس الأحمر Fulus-i Ahmer

النقد النحاسي المضروب من لدن

العرب. أصله فلس العربية، وقيل فوليس Folis اللاتينية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/637.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## الفناريون Fenerliler

نسبة إلى حي فنار بإستانبول، حيث كان يقطنه المترجمون العاملون لدى الباب العالي، وكانوا من الطبقات الأرستقراطية اليونانية. سمو بذلك لاجتماعهم حول بطريكية فنار بإستانبول. أصبحوا أمراء على الأفلاق وبغداد في القرن الثامن عشر الميلادي، ومعظمهم من اليونانيين من سكان إستانبول.

كانوا يحكون المؤامرات ضد الدولة العثمانية من خلال الاتصال بالسفارات الأجنبية. وقد تخلص منهم السلطان محمود الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) بعد انفصال اليونان عن الدولة عام ١٨٢٦م. وحل محلهم المترجمون الأتراك الذين تعلموا اللغات الأجنبية.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص ١٢٣.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.*

## فنرلي رئيس Fenerli reis

لقب يطلق على قباطنة السفن ذات الراتب مئة وخمسين آجة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.*



## فوج السيف Kılıç Kuşanma

المسيرة التي تتوجه إلى مسجد أيوب بإستانبول، بمناسبة جلوس السلطان على تخت السلطنة، ويتم فيه تقليده السيف.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.*

## فودلة Fodla

نوع من الخبز الخفيف اللذيذ ذي الخميرة الكبيرة، يميل إلى الحموضة. وكان النوع الذي يتم إعداده للإنكشارية في القصر يسمى بالتسمية ذاتها، ويقدم في الوقت ذاته لكلاب الصيد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/634.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.*

*İslam ans: T. D. V: 13/ 167-170.*

## فودلة حران Fodla Haran

أي أكلو خبز الفودلة. وكان ذلك تعبيراً، اصطلاح على استخدامه للأيتام والفقراء من أولاد أفراد الإنكشارية ممن لهم تعيينات من فرن الفودلة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## فورسا Forsa

الأسير المحكوم عليه بالأشغال الشاقة، والذي يستخدم على المجاديف

في السفن الحربية الشراعية، ومعنى فورس بمعنى المُجبر.

وكانوا مقيدون بالسلاسل من أرجلهم ولم يكونوا يستطيعون الهروب. وكان المجرمون المحكوم عليهم بالأشغال الشاقة يلقون المعاملة ذاتها، لكن كان يطلق عليهم بايزن *Payzen*. وكانت هذه العادة متبعة في السفن حتى القرن السادس عشر الميلادي، حيث بدأت السفن الشراعية تكثر وتأخذ مكان السفن ذات المجاديف. وبما أن الاعتماد على الفورسا أثناء الحروب كان خطراً، فقد كان يتم اختيار النصف من المجدفين العاديين من أفراد المجتمع.

تاريخ جودت/ تحقيق عبد اللطيف الحميد.  
ص ٢٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/635.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

*Hayat: Büyük Türk Sözlüğü. sy. 97.*

## فونيا Fonya

الآلة الموضوعة على ثقب فالية التي تشعل النار في المدافع من النوع القديم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/635.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## فوفودا Voyvoda

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على  
أمرأء الأفلاق والبغدان. وأصله سلافي  
يعني سائق الجيش.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 359.

## فيراده Firade

العار المستخدم في دار الضرب  
بإستانبول. وكان  $\frac{2}{3}$  ٩١٦ للذهب في  
الألف، و ٩٣٠ للفضة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 114.

## فيلار Filar

نوع من الشباشب الخفيفة بدون  
كعب، وكان يلبس في القصر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 113.

## فيل دامى Fildamı

الإسطبل الخاص بالفيلة. تم بناء  
نموذج منه في إستانبول من لدن السلطان  
إبراهيم (١٦٤٠-١٦٤٨م) في الموقع الذي  
كان به فرقة مهتر. حيث كانت نساء  
القصر يأتين إلى هذا المكان لمشاهدة الفيلة،  
ولذلك فقد سميت بفيل خانه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 113.

## فيلوردين Filordin

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على  
فلورنسا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 114.

## فيليقاجيان صدر عالي Filikaciyan-ı

### Sadr-ı Ali

العاملون بالمجداف في السفن  
الخاصة للصدور العظام، وكانوا من  
أفراد تنظيم عجمي أوغلان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 114.

## فيليقا Filika

نوع من السفن الصغيرة التي تسير  
بالمجداف على الغالب وهي شراعية،  
ولها أنواع متعددة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/628.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 114.

## فيلنتا Filinta

نوع من البنادق الصغيرة الخفيفة،  
ثم أطلق أيضاً على النوع الصغير من  
بنادق مارتيني وماوزر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/628-629.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 114.

## في ميري Fi-i Miri

السعر المحدد من لدن الدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 1/638.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 114.

**قائمقام إستانبول İstanbul****Kaimmakamı**

كان السلطان العثماني ينتقل إلى أدرنة أثناء نشوب معركة بينها وبين دولة غربية، ليكون قريباً من الجيش. وبما أن الصدر الأعظم كان مشاركاً للحرب في جبهات القتال، فلم يكن مع السلطان إلا أحد اثنين: إما قائمقام الصدارة، أو قائمقام ركاب. والثاني في هذه الحالة يبقى في إستانبول ويسمى قائمقام إستانبول، وكان مسؤولاً عن الحفاظ على أمن وسلامة العاصمة وإدارة شؤونها، وكان يصدر الأوامر والفرمانات باسم السلطان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/94.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.*

**قائمقام السلطنة Saltanat****Kaymakamı**

الأمير الذي يعينه السلطان في منصبه، ليقوم بإدارة شؤون البلاد أثناء انشغال السلطان بالغزوة خارج العاصمة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 301.*

**قائمقام الصدارة Sadaret****Kaymakamı**

الاسم الذي أطلق على الشخص

**قائمة الأوردو Ordu Kaimesi**

الورقة النقدية المطبوعة في عامي ١٨٥٢ و ١٨٥٣م لسد مصروفات حرب القرم ذات العشرة والعشرين قرشاً. وقد أطلق أيضاً على الأمر الذي يصدره قائد المعركة أثناء الحرب.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/729.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 241.*

**القائمة المعتبرة Kaime-i Mutebere**

الاسم الذي أطلق على النقد الورقي الأول في الدولة العثمانية، حيث صدر في عهد السلطان عبدالمجيد عام ١٨٤١م. وعلى الرغم من تبديلها بين فترة وأخرى، إلا أن الدولة لم تتمكن من القضاء على أعمال التزوير في هذا النقد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/140.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167-168.*

**قائمقام Kaimmekam**

هو الشخص الذي يقوم مقام الغير في منصبه، مثل قائمقام الصدارة وقائمقام إستانبول، وهو أعلى منصب إداري في الأفضية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 168.*

## قاباتيجه Kabanice

نوع من الفرو الخاص بالسلطين.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 165-166.

## قابي جي Kapıcı

بواب القصر السلطاني، وهو الاسم العام لكافة بوابي القصر الهمايوني، وكان بالإضافة إلى عملهم في بوابات القصر، يقومون بإرشاد المراجعين للقصر أيام انعقاد الديوان، مع عدم دخول أحد منهم بسلاحه إلى القصر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 173.

## قابجي باشي Kapıcıbaşı

رئيس البوابين في القصر السلطاني، وكان يعد منصباً قيماً من مناصب القصر الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 173.

## قابلي إنكشاري Kapılı Yeniçeri

تم تشكيلهم بعدما دخل الفساد في صفوف الإنكشارية، وكانوا يخدمون رجالات الدولة وقوادها ويحصلون في مقابلها على علوفتهم، إلا أنهم لم يكونوا يشاركون في السفر (أي الحرب).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 175.

الذي ينوب عن الصدر الأعظم أثناء خروجه للغزو. وإن كان السلطان مشاركاً في تلك الغزوة أو غائباً عن إستانبول يسمى آنذاك قائمقام الآستانة أو إستانبول. أما إن كان السلطان موجوداً في إستانبول فكان يسمى هذا الشخص قائمقام ركاب. وفي حال قرار السلطان بالبقاء خارج إستانبول فترة طويلة، ويكون الصدر الأعظم في غزو خارجها أيضاً، فإن القائمقام المرافق للسلطان يكون قائمقام ركاب، وينصب آخر في إستانبول يسمى قائمقام إستانبول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 3/79-80.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 287-288.

## قبادوقيا Kapadokya

الاسم القديم الذي أطلق على منطقة قيصرى الواقعة في وسط تركيا الآن.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 171.

## قاباما Kapama

نوع من اللبس الخارجي غير الرسمي، كان يلبسه طلاب المدارس (الشرعية) وأفراد الإنكشارية، كما أطلق كذلك على رحلات الطلاب وجولاتهم في العطلات الصيفية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.* 2/164.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 171.

## قابي قولي Kapıkulu

لفظ مركب، قابي بمعنى الباب وقولي بمعنى عبد، أي عبيد الباب. ويطلق على مجموع جنود الدولة العثمانية الذين يشكلون فرق المشاة والخيالة العاملين بأجر، وكانوا يسمون دركاه عالي قوللري، ولهم تقسيمات عديدة.

انظر: الإنكشارية وخيالة قابي قولي.

معجم الألفاظ التاريخية.. / محمد أحمد الدهمان. ص ١٢١.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/173.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 174.*

## قاجقون Kaçkun

يطلق على الحيوان أو الدواب التي تم الإمساك بها ولا يملكها أحد، حيث توضع تحت الحجز لمدة شهر؛ فإن لم يطالب بها أحد تعطى لمن وجدها، وذلك بعد أن يدفع رسمًا مقابل ذلك، تعرف بضريبة قاجقون. أما إن كان لها مالك، وطالب بها في المدة المقررة، فإنه يأخذها بعد أن يقوم بدفع رسم يعرف بضريبة "ياوا".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/118.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 166.*

## قباك Kabak

نوع من المكاييل التي توزن بها الحبوب، وكانت تساوي اثنتي عشرة أوقية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 165.*

## قادرغا Kadirga

نوع من السفن في الأسطول العثماني، كان أكبرها، وكان يسمى في الأساطيل الأجنبية بالغالي أو غالر. لكل واحدة منه خمسة وعشرون مقعدًا وتسعة وأربعون مجدافًا، يحرك المجداف الواحد أربعة أو خمسة أشخاص. وكان طول الواحدة منها ١٦٥-١٦٨ قدمًا وعرضها ٢١-٢٢ قدمًا. كانت تعمل بالمجداف والشرع. وتحمل الواحدة منها مدفعية كبيرة وأربع وسطى وثمانى صغيرة، ويعمل فيها ١٩٦ مجدفًا و ١٠٠ محارب، و ٣٥ بحارًا بالإضافة إلى أصحاب المهن الأخرى.

تاريخ جودت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص ٢٥٥.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/129.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.*

## قارلوفجة Karlofça

نسبة إلى مدينة قارلوفجا (من أعمال صربيا) التي عقدت فيها معاهدة

قارلوفجا بين الدولة العثمانية وروسيا وألمانيا وبولونيا والبندقية وبعض الدويلات الصغيرة عام ١١١١هـ (١٦٩٩م). وقد تنازلت الدولة العثمانية بموجب هذه المعاهدة عن ٣٥٦,٠٠٠ كيلو متر مربع من أراضيها لتلك الدول. وكانت هذه المعاهدة التي أنهت حرب "العصبة المقدسة" (١٦٨٣-١٦٩٩م) أول سلسلة من الاتفاقيات بين العثمانيين والتحالفات الأوروبية المشكّلة ضدهم، مما سجل انتقال العثمانيين من الهجوم إلى الدفاع، وقد وصف هذا الصلح بأنه "أول تفكيك لأوصال الدولة العثمانية". وتحدث المؤرخ الفرنسي Fernard Gernard عن هذه المعاهدة بقوله: إن عام ١٦٩٩م من أهم الأعوام التاريخية، حيث انتقلت الهيمنة الشرقية إلى أوروبا. في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص ١٥٥-١٥٦.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص ١٢.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 178.*

*Türk Ansiklopedisi: 21/ 344 Korlofça mad.*

## قاريا Karya

الاسم الذي أطلق قديماً على مُغلا، مرمريس، بدروم وما جاورها من

مناطق الأناضول الغربية الجنوبية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 179.*

## قازاق Kazak

فيالق الجيش الخيالة التي تم تشكيلها من لدن ملك التشيك سيحزموند الأول عام ١٥١٦م، للحفاظ على حدود البلاد. ثم أنشأت روسيا فيالق عسكرية مشابهة وسمتها بالاسم ذاته.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/228.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181.*

## القاضي Kadi

القضاء في الدولة العثمانية كان ينقسم إلى قسمين: المنصب، وهو لمن يشغله فعلاً؛ والاسم أو الرتبة دون الجلوس على المنصب. ومناصب القضاء في الدولة كانت على النحو الآتي:

قاضي البلدة، قاضي السنجق، قاضي الولاية وهو المسمى بالمولوية وكانت تنقسم إلى قسمين: الولايات المهمة مثل بغداد وكردستان، وروستجق، والولايات العادية.. أما الرتبة فكانت تؤهل صاحبها للحصول على المنصب بعد سنة من منحه إياها. وكان الحاصل على الإجازة من خريجي المدارس الشرعية يصبح ملازماً ليشغل

إما بالتدريس أو القضاء أو المنصب الإداري والذي يختار القضاء كان يبدأ بالعمل في أصغر منصب قضائي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/119-125.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 166-167.*

### قاضي الجيش Ordu Kadısı

كان القاضي عسكر يصاحب السلطان في حال قيامه بالاشتراك في غزوة أو حرب. وإن لم يخرج السلطان للحرب فإن القاضي عسكر يبقى مع السلطان ويرسل نائبًا له يسمى قاضي الجيش، ويقوم بحل المسائل القانونية والفقهية التي تنشأ بين أفراد الجيش.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/729.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 241.*

### قاضي عسكر Kazasker

كان منصب قاضي عسكر في عهد السلطان محمد الفاتح المنصب الأوحـد الذي يمكن أن يصدر فتاوى الأحكام الشرعية. غير أنه منذ عام ١٤٨١م انفصل قضاء عسكر إلى اثنين: قضاء عسكر الروملي، وقضاء عسكر الأناضول. فإذا ارتقى قاضي إستانبول في المنصب يصبح قاضي عسكر الأناضول، وهذا إذا ترقى في المنصب

أصبح قاضي عسكر الروملي وهو المنصب الذي يأتي بعد المشيخة الإسلامية مباشرة. وكانت وظيفة قضاة عسكر تتمثل في إصدار الأحكام والفتاوى الشرعية، والرد على الاستفسارات الموجهة إليهم من أفراد المجتمع. وكان قضاة الأناضول يتبعون قاضي عسكر الأناضول؛ أما قضاة الروملي والجزر فكانوا يتبعون قاضي عسكر الروملي. وكانت لهما صلاحية عزل ونصب المدرسين الذين تقل رواتبهم عن ١٥٠ آقجة، والقضاة الذين لم يصلوا درجة المولوية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/729.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181-182.*

*Osmanlı Devletinin Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzuncarşılı. sy. 228-241.*

### قاضي عسكر الروملي Rumeli

#### Kazaskeri

كانت مؤسسة القضاء العسكري أكبر مرجع ديني في الدولة العثمانية حتى نهاية عهد السلطان محمد الفاتح. ثم انقسمت في عام ١٤٨١م إلى قسمين: قضاء عسكر الروملي وقضاء عسكر الأناضول فإذا رقي قاضي إستانبول أصبح قاضي عسكر الأناضول. وإذا رقي هذا الأخير أصبح قاضي عسكر الروملي، ثم شيخ الإسلام. وكان قلضي

## قائلة Kalite

نوع من السفن في الأسطول العثماني. كانت أكبر من الفرقايتين وأصغر من بركنده، ذات ١٩-٢٤ مقعدًا و٣٨-٤٨ مجدافًا، وكان عدد ملاحيها حوالي مئتي شخص. وبما أنها كانت تستخدم لأعمال المطاردة، فكانت تحمل مدفعًا في مقدمتها.

تاريخ جوت/ تحقيق عبداللطيف الحميد.  
ص ٢٥٥.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 168-169.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı.*  
sy. 460

## قاليون Kalyon

الاسم الذي أطلق على النوع الكبير من السفن الحربية في الأسطول العثماني، الذي تتحرك بالأشرعة. وأصل الكلمة من *Calion* الإيطالية ويتوافر فيها ٦٠-١٢٠ مدفعًا، ولها عدة أنواع. وقيل هي السفينة التجارية، ويقال لها غليون مأخوذة من الفرنسية *Galion* رحلة محمد سعيد باشا إلى باريس. مجلة الشرق. س ١٧، ع ٢ (شباط ١٩١٤م) ص ص ١٠١-١١٦.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 169-170.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı.* sy. 469-470.

عسكر الروملي المرجع الأعلى لكافة القضاة في الروملي، وكان عضوًا في الديوان الهمايوني.

نشرة المستخلصات (الصادرة من مكتبة الملك فهد الوطنية)، ع ١١ (المحرم ١٤١٩م).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
3/57.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 286.

*Mehmet İpşirili/ Osmanlı Devletinde Kazaskerlik (XVII. Y. yıla kadar) .- Belleten. cilt. 61, sayı. 232 (Aralık 1997) ss. 597-699.*

## قاضي عسكر العرب والعجم

### Arap ve Acem Kazaskeri

كان يوجد في الدولة العثمانية قاضيا عسكر، وذلك إلى عهد السلطان سليم الأول (ت ١٥٢١م). أما بعد فتحه لشرق الأناضول وجنوبه فقد استحدث قضاء عسكر ثالث، واتخذت ديار بكر مركزًا لذلك والمؤرخ إدريس البتليسي أول قاضي عسكر العرب والعجم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 17.

## كاغدجي باشي Kağıtçıbaşı

المسؤول الأول عن شراء الأوراق والقرطاسية التي تحتاجها دوائر الدولة كل سنة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 167.



## قاليونجي Kalyoncu

أفراد البحرية الذين كان يتم جمعهم كل سنة من أقضية معينة في بداية نزول الأسطول في البحر، للقيام بالخدمات اللازمة في السفن التي تسمى بالقلليون.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/154.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 170.*

## قانجباش Kancabaş

نوع من السفن الخفيفة في الأسطول العثماني، كانت أكبر من كوترك وأصغر من شايقا، وكانت تستخدم في نقل الجنود والمهمات العسكرية في المياه الضحلة والأنهار، وعدد أفرادها ثلاثون بحاراً؛ وهناك نوع من السفن الخفيفة الخاصة بالسلطين يسمى بالاسم نفسه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/157.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 170.*

## قانون الدعاء Kanun-ı Dua

يطلق على الدعاء الذي تتم قراءته في وقت صلاة العصر من كل يوم بعد الدخول في أرض العدو.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.*

## قانون نو مسلم Kanun-ı Nev Muslim

يطلق على المنحة التي تقدر بخمسين آجة وتدفع لكل واحد من النصاري يعلن إسلامه ويتقدم إلى الديوان الهمايوني لاستلام المبلغ مع لف وجبة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.*

## قانيجه Kanije

أيلة وقلعة عثمانية تقع في أراضي الدولة بأوربا، وتسمى الآن بالمجر. ضمت إلى الدولة العثمانية عام ١٠٠١هـ (١٥٩٢م) بعد حروب طاحنة مع النمسا، وكانت في البداية تابعة لإمارة بودين ثم أصبحت سنجقاً مستقلاً، يتبعها زكت وار، قوبان، إليوه، شكوس، نيداج، بلاتون. تركت قانيجه للنمسا عام ١٦٨٦م كما تركت لها قلعتها كذلك عام ١٦٩٠م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 170-171.*

## قافوق Kavuk

القبعة العثمانية التي كانت تلبس قبل انتشار لبس الطربوش. وكان أبرزها: قلاوي، سليمي، مجوَّره، عرف، خراساني، كاتبي، قلفات. وكان لا بد من لبسها مع اللف.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/187.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 176.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye*  
*Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.*  
433-434

## قاياجي Kayacı

الشخص المتخصص في صعود  
الجبال والصخور الشامخة للإمساك  
بفراخ الصقور والطيور المفترسة،  
وكان مقابل ذلك يعفى من بعض  
الضرائب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 181.

## قبطان دريا = قبطان باشا Kaptanı derya

الاسم الذي أطلق على أكبر منصب  
بحري في الدولة العثمانية، يقابلها في  
الوقت الراهن رئيس القوات البحرية أو  
أمير البحر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/182.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 171-172.

## قبطان بيرون Birun Kaptanı

الاسم الذي كان يطلق على القبطان  
الذي يعمل في سفينة الأمراء، ولم يكن  
من أفراد الترسانة العامة (أي مرسى  
إستانبول الحكومي).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 54.

## قبطان سواري Suvari Kaptan

منصب من المناصب البحرية في  
الدولة العثمانية. وهو يلي الدرجة الثالثة،  
ويكون ترتيبه من الأعلى إلى الأسفل  
هكذا: قابودانه، باترونه، ريالة، سواري.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 319.

## قبودان باشا Kaptan Paşa

ويسمى قبطان دريا Kaptan-ı Derya  
أميرال البحرية الكبير ورئيس الأسطول  
العثماني، وهو أعلى رتبة عسكرية في  
البحرية العثمانية.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye*  
*Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.*  
414-420

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki*  
*Pakalın. 2/182-186.*

## قدرغه Kadirğa

انظر: قادرغا

## قدومية Kudumiye

نوع من الضرائب غير القانونية،  
كان يحصله الولاة من الأهالي جبراً

## قبدانه Kapudane

الاسم الذي أطلق على قبطان السفن  
الميرية الذي يلي قبطان باشا. وكانت  
مرتبه تعادل مرتبة الفريق.

عاصمة الإمارة الأولى قرمان والثانية  
مدينة قونيا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy: 177.

### قروت Korvet

نوع من السفن الحربية الشراعية  
ذات ثلاثة أعمدة، وكانت تحمل عشرين  
إلى ثلاثين مدفعاً. وطولها ما بين ٣٣  
و ٣٩ ذراعاً، وعدد ملاحيتها الدائمين  
١٧٤ شخصاً، وهي أكبر من أغري بار  
وأصغر من بارجا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy: 189.

### قروش Kuruş

الاسم الذي أطلق على المسكوكات  
الأجنبية المستعملة أو المتداولة في الدولة  
العثمانية بوجه عام. فإن كانت ذهباً  
أطلق عليها القرش الأحمر، وإن كانت  
الكلمة مجردة من الإضافة قصدت بها  
السكة الفضية. ولها أنواع:

١ - القرش الأسود: ويطلق على العملة  
الألمانية والإسبانية.

٢ - القرش الأسدي: عملة فلمنكية  
(هولندية) وتساوي ثلث الذهب  
العثماني.

٣ - قرش سوليا: وهي العملة الفضية  
للويس الحادي عشر.

أثناء تعيينهم في الولاية. وقد انتشر في  
القرن السابع عشر الميلادي واستمر  
حتى عهد محمود الثاني. كما أطلق على  
الأشعار التي ألقيت بمناسبة عودة  
السلطان إلى البلد بعد مشاركته في  
الحرب أو عودته من خارج البلد إليها.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/310.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy: 192.

### قرلانج Kırlangıç

نوع من السفن الحربية، كانت  
أصغر من فرقانة وأكبر من جكلوه  
*Cekelve*. وكانت تقوم مقام مخفر شرطة  
متنقل في الحروب، وكان عدد ملاحيتها  
من الضباط والعساكر والبحارة حوالي  
١٠٠ شخص.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/270.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy: 185.

### قرمان أوغللري Karamanoğulları

سلالة تركية أنشأت إمارة تركية  
في الأناضول. أنشأها محمد بك قرمان  
عام ١٢٥٦م أثناء زوال الدولة  
السلجوقية في الأناضول، واستمرت  
حتى عام ١٤٨٧م حيث قضت عليها  
الدولة العثمانية بعد جهد جهيد، وكانت

٤ - قرش بوليا: وهي عملة إمارة بوليا الواقعة في جنوب إيطاليا التي استولى عليها العثمانيون لفترة مؤقتة.

وبالإضافة إلى ذلك كان هناك القرش العثماني الذي استخدم في نهايات القرن السادس عشر الميلادي، وكان مساوياً لثمانين آقجة. وقد ارتفع سعره في القرن الثامن عشر إلى مئة وعشرين آقجة.

وهي وحدة نقدية أخذها العثمانيون عن الأوربيين. وقد بدأ ضربها في البلاد العثمانية في عهد سليم الثالث (١٢٠٣-١٢٢٣هـ). وكانت من الذهب عيار (٨٣٣) وتزن ستة دراهم، وقطرها أربعون مليمتراً، وكان أول سكة لها في ١١٠٨هـ. ثم بدأ ضربها من الفضة عام ١١٤٧هـ وكان وزنها تسعة دراهم من الفضة وأطلق عليها (ريال قروش) ثم بدأت تتناقص عياراً ووزناً حتى أصبحت في عهد السلطان عبدالحميد الثاني أقل من نصف درهم.

شؤون الحرمين الشريفين/محمد عبداللطيف هريدي. ص ١٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/326.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 126.*

## قرناء Kurena

الاسم الذي أطلق على ندماء السلاطين والمقربين منهم. ثم استخدم بعد عهد التنظيمات لأفراد المابين السلطاني.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/324.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.*

## قره سي Karesi = Karasi

الاسم الذي أطلق على منطقة بالي كسير في العهد العثماني وما قبله، نسبة لأمرأ بني قره سي المقيمين هناك.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/200.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.*

## قره قلاق Karakulak

الاسم الذي أطلق على مراسلي بعض الوزراء وكبار رجالات الدولة العثمانية. وسمي به كذلك صاحب رتبة صغيرة في الإسطنبول الخاص، كما أطلق كذلك على الخيال المرافق للبريد.  
*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/198.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 176.*

## قره قلو قجي Karakullukçu

الاسم الذي أطلق على أحط الوظائف في فرق الإنكشارية وهي القيام

## قزلىر آغاسى Kızlar Ağası

وتعني المشرف على دائرة الحريم في القصر السلطاني ويطلق عليه أيضًا (آغا دار السعادة). وكان على رأس خدم القصر. ولأهمية منصبه كان يأتي بعد شيخ الإسلام مباشرة في الترتيب الرسمي. وكان ياتمر بأمره كل الآغاوات القائمين بالخدمة في القصر السلطاني. وكان الآغاوات القائمين على خدمة الحرمين الشريفين ياتمرون بأمره أيضًا، فهو الرئيس المباشر لهم. وكان يصحب الصرة إلى الحجاز سنويًا. وهو من مراكز القوى في القصر السلطاني. وفي حال عزلهم من منصبهم يرسلون إلى مصر، فيعطون راتبًا يسمى أزديق .Azıdık

معجم الألفاظ التاريخية.. / محمد أحمد الدهمان. ص ١٢٣.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبداللطيف هريدي. ص ١٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/279-280.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 187.*

## قسام Kassam

الموظف المختص بتوزيع التركة على الورثة حسب المقادير الشرعية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 180.*

بكافة خدمات الغرف. لذلك سموا بأفراد أودا، وإذا ما ارتقى أحدهم في منصبه فإنه يصبح متفرقة صغير، ويتخلص من خدمة الغرف.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/198.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 176.*

## قره وله Karavele

ما أطلقه البحارة الأتراك على نوع من السفن الشراعية الكبيرة. كانت بطول خمسة وعشرين مترًا ويعمل فيها خمس مئة بحار ومثلهم من العاملين فيها، وكانت على أنواع: غزالي، شهبازي وبحري.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/200.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.*

## قزل ألما Kızılalma

الاسم الذي أطلقه الأتراك على مدينة روما.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.*

## قزل باش Kızılbaş

الرأس الأحمر، وهو الاسم الذي أطلق على فرقة من فرق العلوية. نسبة إلى الطربوش الأحمر الذي كان يلبسه أفرادها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.*

## قسطموني Kastamonu

ولاية واقعة في الشمال الغربي من الأناضول وكانت سنجقاً في العهد العثماني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 180.

## قشلة Kışla

معسكر شتوي، نسبة إلى قش التي تعني الشتاء، وقد أطلق فيما بعد على ثكنات الجيش كافة.

معجم الألفاظ التاريخية.. / محمد أحمد دهمان. ص ١٢٤.

## قصر أدرنة Edirne Sarayı

القصر الذي تم إنشاؤه من لدن مراد الأول عام ١٣٦٥م في مدينة أدرنة، ثاني عاصمة للعثمانيين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 94.

## قصر استاوروز İstavroz Bahçesi, Sarayı

الحديقة الموجودة في حي بكربك إلى يومنا هذا المعروفة بهذا الاسم والقصر الموجود فيها. أنشأها السلطان أحمد الأول (١٦٠٣-١٦١٧م) كان يتردد إليها السلطان مراد الرابع

(١٦٢٣-١٦٤٠م) أيضاً. ثم أهملت

الفترة التي بعده.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 164-165.

## قصر جنة آباد Cennetabad Kasrı

القصر المشهور في جاملجا (إستانبول) المؤسس من لدن محمد الرابع. كان يستخدمه أثناء خروجه للصيد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 63.

## قصر الحريق Harik Köşkü

القصر الموجود في آغا قابي المطل على إستانبول وكان الموظفون الموجودون فيه يراقبون منه إستانبول بشكل مستمر لاتخاذ اللازم في حال وقوع حريق.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 139.

## قصر دولمه بخجه Dolmabahçe

### Sarayı

القصر الذي بناه باليان عام ١٨٥٣م للسلطان عبدالمجيد. وقد سمي بهذا الاسم نظراً لأن الأرض التي شيد عليها القصر تم ردمها، لأنها على شاطئ البوسفور.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 90.

## قصر مهرآباد Mihrabad Köşkü

القصر الذي أنشأه السلطان محمود الثاني في حي قائلجا بإستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 226.

## قصر ميرآباد Mirabad

القصر الذي أنشأه الداماد إبراهيم باشا للسلطان أحمد الثالث على تلة قائلجا بإستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 226.

## قصر يد Kasr-ı Yed

التنازل عن حق مالي مخصوص برغبة شخصية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 180.

## قصور فرعية Feriyye Sarayları

القصور الموجودة بين بشكطاش وأورتاكوي، التي تتكون من ثلاثة أقسام. كان يقيم فيها المنحدرون من الأسرة المالكة ممن لا يملكون منازل شتوية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 110-111.

## قضنة Kadana

السلسال الحديدي الذي يقيد به أرجل الأسرى في السفن كما يطلق على الخيول الروسية والمجرية الضخمة أيضاً.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 166.

## قصر فرح آبات Ferahabat Köşkü

قصر الصدر الأعظم داماد إبراهيم باشا المقام في ساحة قصر جراغان الموجود إلى اليوم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 110.

## قصر فرحان آبان Ferhanaban

### Köşkü

القصر الذي بناه السلطان محمد الفاتح بالقرب من حي بيقيوز، وسمي بفرحان لأنه سمع فيه فتح مدينة طوقاد فرح للخبر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 110.

## قصر فرح فضاء Ferahfeza Köşkü

أحد القصور الشهيرة المنشأة عام ١٧٥١م في عهد محمود الأول بحي بشكطاس، وقد هدم أثناء تشييد قصر دولمة بخجة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 110.

## قصر قواق Kavak Sarayı

القصر الذي بناه السلطان سليمان القانوني عام ١٥٥٥م في أسكودار، جنب قشلة سليمانية، وكان يسمى قصر أسكودار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 181.

## قَطْمِير Kıtmir

زنة، كانت تساوي ٠,٠٢٠٤٥٤١٥

جرام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın, 2/276.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu, sy. 186.*

## قَلْعَة بَنْد Kalebend

الشخص الذي حكم عليه بالحبس في

قلعة، دون السماح له بالخروج منها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 168.*

## قَلْعَة سُلْطَانِيَّة Kale-i Sultaniye

الاسم الآخر لجنق قلعة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 168.*

## قَفْتَان Kaftan

الاسم العام الذي يطلق على الملابس

الخارجية وتسمى بالعربي الخلعة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 167.*

## قَلَمِ الْمَعَادِن Maden Kalemi

كان شعبة من إدارات وزارة المالية

بالدولة العثمانية قديمًا، ولها ست

وظائف:

١ - القيام بمحاسبة ضرائب الأقالق

والبغدان.

٢ - القيام بمحاسبة ضرائب البوهميين

البدو.

٣ - القيام بمحاسبة معادن الذهب

والفضة.

٤ - القيام بمحاسبة الضرائب المفروضة

على زراعة التبغ.

٥ - القيام بمحاسبة الضرائب المباشرة

عن التبغ.

٦ - القيام بمحاسبة الضرائب الجمركية

في كل من إستانبول وولايات

الروملي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 206.*

## قَفْتَانْجِي بَاشِي Kaftancıbaşı

المسؤول الأول عن شراء الخلع أو

الفرو التي تشتري من حساب خزينة

الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 167.*

## القَلَاعِ الْخَاقَانِيَّة Kıla-ı Hakaniye

الاسم الذي أطلق من لدن العثمانيين

على قلاع "بلغراد" و"فتح الإسلام"

و"ساباش" و"سمندره".

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 184.*

## قَلَاوِي Kallavi

نوع من غطاء الرأس، مخروطي

الشكل، كان يضيق من أعلاه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu,*

*sy. 169.*



## قلم المقابلة Mukabale Kalemi

شعبة تابعة للمالية، كانت تقوم بتدوين المخصصات المالية لعساكر المشاة، ويقابلون بينها وبين دفاتر الخزينة، ويحددون المبلغ المالي الذي يتم صرفه كعلوفة للعساكر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 229.*

## قلم ميزان الحرير Mizan-ı Harir Kalemi

دائرة من دوائر المالية التابعة لإدارة الحسابات بالأناضول والخاصة بتحصيل الضرائب المتعلقة بالحرير.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.*

## قليج Kılıç

وتعني السيف وتشير إلى عدد الأسهم الموجودة من الأراضي الميرية في أيلات بعينها، وكل سهم من هذه الأسهم أي كل قليج يدل على فرد واحد من أفراد السباهية (الخيالة). والتيمارات أو الزعامات المسجلة في دفاتر الإجمال كانت مستندة إلى القليج، ولذلك سميت بإجماللو *icmalli* ثم تأتي بعد القليج التي تسمى بـ "إفراز". وكانت قيمة القليج الواحد في الزعامات عشرين ألف آقجة، أما في التيمار فكان في أيلات الروملي ثلاثة آلاف آقجة، وفي الأيلات الأخرى

للدولة ألفي آقجة. وقسمت الأسهم التي سميت بالقليج إلى ستة أقسام:

١ - زعامات القليج المساوية لعشرين ألف آقجة.

٢ - القليج المسجل بمذكرة والمساوي ستة آلاف آقجة.

٣ - القليج المسجل بمذكرة والمساوي خمسة آلاف آقجة.

٤ - القليج المبتدأ والمساوي خمسة آلاف آقجة.

٥ - القليج المبتدأ والمساوي ألفين وثلاثة آلاف.

٦ - القليج الذي دون ألفي آقجة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/264.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.*

## قلم حسابات الحرمين Haremeyn Muhasebesi Kalemi

المكان الذي يحتفظ فيه بقيودات الأوقاف التابعة للحرمين الشريفين وكان في نهاية كل سنة يتم جرد هذه الحسابات فيه ثم تحول إلى الإدارة العامة للحسابات المعروفة بـ (باش محاسبة).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.*

## قلم مقاطعات الحرمين Haremeyn Mukataası Kalemi

من دوائر الباب الدفتري، كانت تشرف على إعداد الصرر إلى الحرمين

الشرفين وإرسالها، وكان يحتفظ فيها بالمعاملات الخاصة بمقاطعات الحرمين وقيودات الصرر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.*

### قلم الموقوفات Mevkufat Kalemi

شعبة من شعب الباب الدفتری، كانت تابعة للإدارة المالية بشكل مباشر، وكان عملها القيام بإنهاء معاملة انتقال الآجة الموقوفة إلى الخزينة، وتسجيل الأراضي واستلامها باسم الخزينة في دفتر الخارج كلما اقتضى الأمر تحريرها، وتسجيل ما يخص أجرة نقل واردات الأراضي الميرية... إلخ.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.*

### قَلَنْدَر Kalender

كلمة فارسية، وتستخدم للرجل المتحلل من جميع الآداب والتقاليد وقيود المجتمع. وكانوا جماعة غريبة الأطوار في مظهرهم وطريقة معيشتهم، فكانوا يحلقون رؤوسهم ولحاهم وشواربهم وحواجبهم ويهيمنون دائماً على وجوههم. وهم يشبهون طائفة السادهو الهندوكية في الهند. وكانوا يعيشون حياة العزوبة والفقر والشحاذة، ولهم طريقة معروفة تعرف بالطريقة القلندرية.

أما في اللغة العثمانية فهي تعني الانقطاع عن حياة الدنيا وقطع العلاقة معها والتوجه إلى طريق الآخرة.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص ١٨٨ (الهامش رقم ١٩٥ للمترجم سيد رضوان علي).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/147.*

### قنطار Kantar

زنة قديمة، تساوي ٤٤ أوقية، أي تساوي ٥٦,٤٤٤٤ كيلو غرام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.*

### قنطارجي Kantarcı

أحد العاملين في فرن السكبان (بالقصر الهمايوني) يقوم باستلام الدقيق الوارد إليه بعد وزنه ثم يسلمه لأمين المستودع.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.*

### القنطارية

انظر: رسوم القنطارية.

### قهوجي باشي Kahvecibaşı

المسؤول الأول عن تجهيز قهوة السلطان، وهو من أفراد فئة الأندرون في القصر. ويطلق كذلك على المرافقين مع كبار رجال الدولة ممن يقوم بإعداد القهوة لهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.*

## قوجاباشي Kocabaşı

الاسم الذي أطلق على مختاري  
(مفرد مختار بمعنى عمدة) القرى  
النصرانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 188.

## قوروجو Korucu

بمعنى المحافظ، وهو من أفراد  
الإنكشارية الذين لا يستطيعون الخروج  
للسفر أو الحرب بسبب تقدم سنهم، ولم  
يتقاعدوا. فهؤلاء كانوا يبقون في  
إستانبول للحفاظ على أمن البلد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 189.

## قول Kul

ويعني عبد، وقد أطلق على ست  
كتائب من عساكر الخيالة في الدولة  
العثمانية قابي قولو أي عبد الباب أو  
بادشاه قولو أي عبد السلطان، وكان  
السلطين يخاطبونهم بقولهم يا عبيدي.  
وقد سمي ما كان يشتري في أسواق  
النحاسين من العبيد والجواري بالتسمية  
ذاتها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 192.

## قول آغاسي Kolağası

رتبة من الرتب العسكرية بالدولة  
العثمانية بين النقيب والمقدم؛ بدئ

باستخدامها أثناء تشكيل العساكر  
المحمدية المنصورة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 189.

## قولاج Kulaç

وحدة قياسية لقياس الطول، كانت  
تساوي ١,١٣٧ متر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 192.

## قول أوغلاني Kul oğlanı

المعنى الخاص هو العبد الفتى،  
وهو اسم اصطلاح على استخدامه  
لموظفي المالية الذين كانوا يجمعون  
ضريبة الاحتساب في إستانبول. وكان  
عددهم ستة وثلاثين شخصًا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 193.

## قوللوق Kulluk

اسم لمخفر الشرطة الموجود في  
إستانبول وخارجها، وهو المركز الذي  
يتم فيه الإشراف على توفير الأمن  
اللازم للبلد. وكان يتم اختيار أشخاص  
من الإنكشارية أصحاب التجارب  
والخبرة للعمل تحت إشراف هذا  
المركز، ويدفع لرجال الأمن هؤلاء،  
رواتب من لدن المقيمين في الحي الذي  
يقع تحت إشرافهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 193.

## قومبره خانه Kumbarahane

القشلة العسكرية التي بناها السلطان سليم الثالث لأفراد كتائب المدفعية والألغام التي تم إصلاحها. وكانت تقع في حي خالجي أو غلو.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.*

## قونسوليد Konsolid

الأسهم المشكلة التي صدرت عام ١٨٦٥م وكانت نسبة الربا فيها ٦% على أن يعاد المبلغ خلال أربع سنوات، وسمي باسم آخر هو الأسهم الجديدة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 189.*

## قفة Kıyye

هي الأوقية، وهي زنة قديمة كانت تساوي ٤٠٠ درهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.*

## قيراط Kirat

زنة تساوي ٢,٠٠٤٣٧٥ (غرامين ونيف) أي واحد من ستة عشر من الدرهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/269.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.*

## قینارجه Kaynarca

نسبة لقرية بلغارية تقع إلى الجنوب من دانوب، حيث جرت فيها المفاوضات بين الفريقين العثماني والروسي في ٢١ يوليو ١٧٧٤م. وقد تقرر فيها استقلال شبه جزيرة القرم.

في أصول التاريخ العثماني/أحمد عبدالرحيم. ص ١٦٣ وما بعدها.

## قيوجي باشي Kuyumcubası

المسؤول الأول لصائغي القصر السلطاني.

**كتخدا Kethuda**

وهو مراد لكلمة كيخيا ويعني صاحب البيت أو رب البيت، وهو في الأصل فارسي، وقد اصطلح على استخدامه لمن يعمل نائباً أو قائماً بالأعمال. وكان يطلق في البداية على من يشرفون على أعمال رجالات الدولة أو الوزراء، ومن ينوبون عنهم، ثم شاعت لتطلق في معناها الواسع على مديري الأعمال أو المشرفين العاملين في معية الكبار، المعتمدين عليهم في إدارة الأمور الخاصة. وقد استخدم الاسم في الدولة مضافاً إلى الدائرة التي يتبعها الشخص. ف قيل كتخدا الخزينة، أو كتخدا الصدارة... إلخ.

وهي كلمة فارسية معناها رب الدار. واستعملت في التركية بمعنى القيم على الشؤون المالية بصفة خاصة، وقد حرفت الكلمة أو تَرُكَّتْ إلى كيخيا. فكان القيم على الخزينة السلطانية يعرف بكيخيا آغا، كما كان هناك كيخياوات في مختلف المصالح والنقابات.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/  
برنارد لويس. ص ١٤٣-١٤٤.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد  
عبد اللطيف هريدي. ص ١٥٧.

**كا بتلاسیون Kapitülasyon**

انظر: الامتيازات الأجنبية.

**كاتب دار السعادة Darus-saade****Yazıcısı**

الموظف المسؤول عن أوقاف الحرمين الذي يقوم بكافة أعمال "آغا البنات" الكتابية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 79-80.

**كاتب السر Sır Katibi**

الكاتب الخاص للسلطان، وكان يحمل الحبر والقلم في جيبه، وكان مسؤولاً عن مكتبة السلطان الخاصة وأوراقه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 313.

**كتابة الأغنام Ganem Kitabeti**

دائرة مالية تابعة لإدارة الموقوفات بالباب الدفتر (نظارة المالية) في الدولة العثمانية. عملها كما يظهر من اسمها يتلخص في عد الأغنام وتحصيل ضريبتها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 119.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد  
دهمان. ص ١٢٩.

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki  
Pakalın. 2/251.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 183.*

جي"، حيث كانوا يرافقون الصدر  
الأعظم في البلد، ويقومون بضرب  
المستحقين للعقاب بالفلقة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 37.*

### كتخدا بيكير Beygir Kethudası

المشرف على المركوبات المخصصة  
في الإسطنبول العامر (أي في إستانبول).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 51.*

### كتخدا الصدارة Sadaret Kethudası

مساعد الصدر الأعظم ومعه  
الأول في تسيير الأمور، وقد أصبح مع  
مرور الأيام مسؤولاً عن الأمور الداخلية  
حتى استبدل به ناظر الملكية عام  
١٨٣٥م ثم تحول المنصب بعد سنتين  
إلى نظارة الداخلية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 288.*

### كتوك Kütük

من السفن الشراعية الصغيرة التي  
كانت تستخدم في الأسطول العثماني في  
أعمال النقل النهري والإنزال.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 197.*

### كجوك أودا Küçük Oda

وتعني الغرفة الصغيرة التي يقبل

### كتخدا الأول Birinci Kethuda

وكيل أو نائب الأمير آخوور في  
الإسطنبول العامرة بإستانبول، وكان من  
أركان الإسطنبول الخاص ويسمى كتخدا  
الكبير.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 53.*

### كتخدا الباب Kapı Kethudası

الاسم الذي أطلق على الممثل  
الرسمي للإدارات التابعة للدولة العثمانية  
أو الدول الأجنبية أو ولاية الدولة أو  
الوزراء أو الأمراء، والموجودين لدى  
الدولة العثمانية ذاتها، بمعنى ممثلي  
أولئك المقيمين في إستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 174.*

### كتخدا باش قابي Başkapı Kethudası

رئيس فرقة كتخدا الباب، الذين  
يتكونون من ستين نفرًا من الإنكشارية.  
وهم حراس دائرة الصدر الأعظم،  
يقومون بتنفيذ القرارات الصادرة إليهم،  
وكان يطلق على خمسة أفراد منهم "فلقه

فيها المستجدون من أفراد التجنيد في الأندرون بالقصر السلطاني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 195.*

### كجوك تذكره جي Küçük Tezkireci

هو الشخص الذي يقوم بقراءة المعروضات والمذكرات إلى الصدر الأعظم ويدون القرارات الصادرة منه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 195-196.*

### كدك Gedik

امتياز يمنح للتاجر أو الصانع ليحتكر تجارة صنف بعينه أو صناعة سلعة بعينها، أو بمعنى الرخصة للدكان أو المصنع.

وهي المواقع التي يشغلها العاملون في طائفة لا يتغير عدد أفرادها. والوظيفة التي تشغل من صاحبها، يعين لها آخر مباشرة. أما الوظائف التي لا يُحدد عدد موظفيها ويتغير، فلا يطلق عليها هذا التعبير. فالعاملون على الولايات الحدودية وبعض من العرفاء والعاملين في القلاع وبعض التجار كانوا أصحاب كدك. وكان أهمها ما كان يتعلق بالتجار وأصحاب المهن، حيث كان هناك عدد معين من الدكاكين تخصصت

في المهنة ذاتها بحيث لا يستطيع غيرها المشاركة في العمل ذاته.

وقد استخدم المصطلح أيضًا للدلالة على أصحاب الوظائف الحكومية أو العسكرية الذين يشغلون وظائف معينة، وكان كل كدك ينقسم إلى معين وهوائي:

فالمعين: الملتزمون في القيام بممارسة أعمالهم في مواقعهم، أما الهوائي فالذي يمارس عمله في المكان الذي يرغب فيه، فهو سيار ومتنقل، وإذا مات أحد أصحاب الامتياز يعين مكانه أقدم العاملين لديه وتنتقل الامتيازات إليه. وهذا الأصل كان جاريًا منذ القرون السادس عشر الميلادي، وكان مصطلح كدك غير مستخدم آنذاك، حيث بدأ استخدامه عام ١٧٢٧م واستمر حتى عام ١٩١٣م حيث ألغي نهائيًا.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٥٢.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/656-659.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120.*

*İslam ans: T. D. V: 13/ 548-549.*

### كدكلي أفنديلر Gedikli Efendiler

الموظفون الأربعة الماسكون لدفتر الخزانة الداخلية، وذلك بعد القرن الثامن عشر الميلادي. وكان أحدهم رئيسًا

للآخرين يسمى باش أفندي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/660.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.*

## كركي Kürekci

الملاح أو العامل الذي يشتغل في التجديف بالسفينة، وهذه المهنة خاصة بالسفن الشراعية. وكان العاملون في التجديف على أربعة أصناف:

١ - أسرى الحروب الذين أطلق عليهم فورسا.

٢ - أصحاب الجرائم من رعايا الدولة العثمانية.

٣ - التكليف الإلزامي. وذلك باختيار واحد من عشرين منزلاً للعمل في التجديف، بحيث تقوم المنازل التسعة عشر بدفع مبالغ مالية لمصروف المذكور لمدة ستة أشهر.

٤ - العمل الاختياري، أي العاملون في عملية التجديف مقابل أجره معينة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 196.*

## كسدار Kesedar

موظف الأوراق في الدولة العثمانية، سواء التابع للديوان السلطاني والصدارة أو العامل في وزارة المالية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 182-183.*

## كدكلي جارية Gedikli Cariye

الوظائف المعينة التي كانت تشغرها جوارى القصر، والتي ترتقي منها إلى أن تصبح نديمة من نديمات السلطان الاثنتي عشرة ومنها إلى أن تصبح زوجة للسلطان إذا مات إحدى زوجاته.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/659-660.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120-121.*

## كدكلي دلال Gedikli Dellal

الدالون العاملون في سوق بدستان بإستانبول، وكانوا موظفين من قبل الدولة حتى لا يقع تجاوز من المشترين أو عليهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/661.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.*

## كدكلي كاتب Gedikliler Katibi

الموظف المسؤول عن رواتب وسجلات أصحاب امتياز كدك في الباب الأصفي، وكان ذا مرتبة عالية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.*



## كفجه كير Kefçegir

العامل أو الموظف المختص بتعبئة المدافع في دار المدفعية.

*Osmanlı Tarih Lugatı Midhat Sertoğlu.*  
sy. 182.

## كل آبدان Gülabdan

الآلة الخاصة لحفظ ماء الورد وتبخيره. كانت تصنع من مختلف المعادن من فضة وذهب وخزف.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 126.

## كل بنك Gülbank

الدعاء الذي يدعى به في أوقات وأماكن معينة، وهو الدعاء المشهور الذي كان يدعو به الإنكشارية قبل توزيع الراتب عليهم، وأثناء حصولهم على مستحقاتهم من اللحم اليومي، وأثناء البدء بالمعركة... إلخ.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 126.

## كلخانه Gülhane

الساحة التي تمتد من سراي بورنو إلى أسوار قصر طوب قابي، المطلّة على البحر. سميت بذلك نظرًا لكونها كانت حدائق للزهور. (وانظر: خط شريف كلخانه).

*İslam ans: T. D. V: 14/ 239.*

*Osmanlı Tarih Deyimleri/M. Zeki Pakalın.*  
1/685.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 126.

## كلية السلیمانیة Süleymaniye

### Külliyesi

المجمع الذي تم بناؤه من لدن السلطان سليمان القانوني (١٥٢٠-١٥٦٦م) في الفترة من ١٥٤٩ إلى ١٥٥٦م، ويتكون من المسجد الجامع، ودار الحديث، ودار الشفاء والإمارة، ومدرسة (كلية) الطب، والحمام والمكتب... إلخ. وكان يتم فيها تدريس مواد العلوم البحتة، مثل الرياضيات وعلم الفلك، والفيزياء والكيمياء. وكانت بمثابة كليات العلوم في الوقت الراهن، وكان المتخرج من كلية الطب يتخرج طبيبًا عامًا وطبيبًا للعيون.

*Osmanlı Tarihi/İsmail Hakkı Uzunçarşılı: sy. 2/587-588.*

*Osmanlılarda Yüksek Din Eğitimi/Huseyin Atay: (1983) sy. 89* وما بعدها

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 319.

## كوبریجي Köprücü

الفرقة المكلفة بترميم الجسور في مختلف مناطق الدولة العثمانية، وكان يكلف في الغالب أهل القرى المجاورة بترميم تلك الجسور، مقابل إعفائهم من عوارض الديوان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 191.

## كورجنلك Güvercinlik

ويسمىها الكتاب الغربيون كولا مباح، وهي قلعة تقع في صربيا، يمين نهر الدانوب، بين قلعتي باساروفجا وأورشوا.

تبدأ علاقة العثمانيين بهذه القلعة منذ عهد يلدرم بايزيد ودخلت تحت السيطرة العثمانية عام ١٤٢٨م ثم فقدوها عام ١٦٨٣م واستعيدت ثانية عام ١٦٩٠م، ثم فقدتها الدولة في الحروب مع البنادقة والنمسا عام ١٧١٧م إلا أنها استعيدت عام ١٧٣٩م، وبقيت تحت السيطرة العثمانية حتى نشأت إمارة صربيا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.*

## كورز Gürz

نوع من الأسلحة البدائية القديمة. وهو عبارة عن قضيب ذي رأس مدور سميك ومنه ما به مسامير حادة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.*

## كوره Güre

المُهر من سنة إلى ثلاث سنوات.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.*

## كوره جي Güreçi

الناظر المسؤول عن المُهر التي أعمارها من سنة إلى ثلاث سنوات.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.*

## كوروج Görünç

الاسم الذي أطلق على تربية طيور الصيد، مثل الصقر.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 125.*

## كوزشته Güzeşte

الاسم الذي أطلق على الربا في عهد الدولة العثمانية، نظرًا لكونه محرماً في الإسلام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/690.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 128.*

## كوزلجه حصار Güzelce Hisar

قلعة كوزلجه، الاسم الآخر لقلعة الأناضول المواجهة لقلعة الروم إيلي بإستانبول. قام بنائها يلدرم بايزيد عام ١٣٩١، وكان الهدف من إنشائها التمكن من قناة إستانبول وتوفير مكان آمن للجيش في حالة وقوع حرب. وقد استفاد منها السلطان محمد الفاتح أثناء فتحه لإستانبول عام ١٤٥٣م بعد القيام بترميمها كاملة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127-128.*

## كوشلو Koşlu

هي محرف كلمة كوشكلو، وهو الاسم الذي أطلق على رجال الإطفاء

القاطنين في قصر (وهي كوشك)  
الحريق بباب آغا، ثم أطلق على رجال  
الإطفاء العاملين في برج بايزيد المنشأ  
عام ١٨٢٨م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 191-192.

## كومي Gumi

العمال المسؤولون عن الأشربة في  
السفن الكبيرة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 127.

## كوكليلر Gönüllüler

المتطوعون من العساكر المرتزقة،  
المستخدمون في ولايات مصر وبغداد  
والأحساء والموصل وديار بكر، ووان  
والبوسنة وبودين وتمشوار، والشام  
وحلب وفارس وأرض روم، بدلاً من  
الإنكشارية. كان التطوع وظيفة محددة  
بأشخاص معينين، لا يجوز زيادتهم عن  
ذلك العدد.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 124-125.

## كيخيا Kahya

انظر: كتخدا.

## كيخيا قادن Kahya Kadın

المرأة الأمرة لجواري القصر.  
كانت تابعة لفرقة والددة السلطان. وكانت

علامة إمرتها عصى فضية تحملها  
بيدها، وختمًا من أختام السلطان.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 167.

## كيس Kese (Kise)

ويعني لغويًا الكيس الخاص بحمل  
النقود فيه، واصطلاحًا يستخدم لملء هذا  
الكيس نقودًا، سواء أكانت ذهبًا أم فضة.  
وقد اختلف مقدار هذا الكيس باختلاف  
الأحوال المالية للدولة؛ فهو ٣٠,٠٠٠  
قمة، و١٠,٠٠٠ قطعة ذهبية في عهد  
محمد الفاتح وبايزيد الثاني. وأصبح  
مقدار الكيس مؤخرًا ٥٠٠ قرش.

وكان هناك ثلاثة أنواع من الكيسة  
في الدولة العثمانية الكيسة الرومية التي  
تعاادل ٥٠٠ قرش، والكيسة الديوانية  
التي تساوي ٤١٦ قرشًا، ثم الكيسة  
المصرية المستخدمة في مصر وحدها  
والتي تساوي ٦٠٠ قرش.

وجاء فيه أيضًا: الكيس الذي يوضع  
فيه مبلغ معين من النقود الذهبية أو  
الفضية. ثم أصبح علمًا على فئة معينة  
من المال، تغيرت كميته مع تغير  
الأوقات؛ فقد أطلق على ثلاثين ألف  
أقجة في عهد السلطان محمد الفاتح،  
وعشرين ألف أقجة في أواسط عهد  
السلطان سليمان القانوني، حيث كان  
القرش الواحد مساويًا لثمانين أقجة،

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/247-249.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 182.

### كيليا Kilikya

الاسم الذي أطلق في العصور  
الأولى على منطقة أضنة ومرسين  
وحواليها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 188.

### كيله Kile

زنة خاصة بالحبوب، تختلف من  
موقع لآخر في الدولة العثمانية. فإذا ما  
ملئت الكيلة بالقمح كانت تساوي عشرين  
أوقية من أوقيات إسطنبول المساوية  
لأربعمائة درهم. وكان ربع الكيلة يسمى  
شينيك Şinik .

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/281.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 187.

وخمس مئة قرش سميت بكيسة. وبعد  
عام ١٧٢٠م كان القرش الواحد يساوي  
١٢٠ آقجة، فكانت الكيسة الواحدة ٤١٦  
قرشاً وثلاثي القرش. فأصبحت بذلك  
الكيسة الواحدة خمسين ألف قرش،  
وسميت هذه الكيسة بالكيسة الديوانية، أما  
ما كان منها مساوياً لخمس مئة قرش  
فكان يسمى الكيسة الرومية. غير أن  
الكيسة المستخدمة في مصر كانت  
مساوية لستمائة قرش. وكان الكيسان  
يُعدّان حملاً. فكان الحمل الواحد في  
المصطلح المالي العثماني يساوي مئة  
ألف آقجة، وأصبح الحمل علماً لمئة ألف  
آقجة. وقد استخدم نظام الكيس هذا حتى  
عام ١٨٧٧ ثم ترك مكانه، فاستخدم  
القرش بدلاً عنه.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد  
عبد اللطيف هريدي. ص ١٥٧.

معاني لهجة. ص ٦١٢.

**لاتين Latin**

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على  
كاتوليك أوربا الغربية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 199.*

**لا لا Lala**

هي في الأصل تعني المدرسة أو  
المدرس، ثم أصبح علما على مدرسي  
الأمراء أو من يشتغل بتربية الأمراء أو  
أولاد السلاطين وتعليمهم، وكان  
السلاطين يخاطبون بهذا الاسم  
وزراءهم.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 198.*

**لاهوري Lahuri**

نوع من القماش المصنع في لاهور  
بالهند، وأطلق على مثيله من القماش  
المخلوط بالقطن المصنع في إسطنبول  
لاهوراكي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 198.*

**لذذ Lezez**

الاسم الذي أطلق على الشهور

الثلاثة: شوال، ذو القعدة، وذو الحجة؛  
وبحلوله كان عساكر قاضي قولو يمنحون  
مكافأة أطلق عليها لذذ كذلك. وهو  
اختصار مركب من "ل" شوال و"ذ" ذي  
القعدة و"ذ" ذي الحجة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.*  
*200.*

**لنكر Lenger**

الباطرة، وهي الحديدية التي ترمى  
في البحر لرسو السفينة في الميناء أو في  
مكان آخر لتوقيفها عن الحركة.

وتستخدم كذلك للتعبير عن الصينية  
الكبيرة التي يوضع فيها الطعام، وبشكل  
خاص ما يقدم للفقراء أو الدراويش.

تاريخ جودت/تحقيق عبداللطيف الحميد.  
ص ٢٩٣.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
*2/358.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
*sy. 198.*

**لواء Liva**

تنظيم إداري في الدولة العثمانية بين  
القضاء والولاية. ويطلق عليه سنجق

## لوند Levend

محرف كلمة لفانتينو *Lavantino*  
الإيطالية التي تعني الشرقي، وقد أطلق  
على ملاح السفينة أو ربانها، كما أطلق  
على فئة من العساكر البرية الخيالة  
المتعودة على التحمل والمشقة، والتي  
كانت موجودة في عهد السلطان محمد  
الفاتح.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/358-359.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 199-200.

*Osmanlı Tarihinde Levendler/ Mustafa*  
*Cezar. sy. 1-17.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye*  
*Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.*  
479-482.

أيضاً وجمعه ألوية، فالأفضية حسب  
التنظيم الإداري بالدولة العثمانية كانت  
تتبع الألوية، والألوية تابعة للولايات أو  
الولايات، وكان أكبر منصب إداري في  
الألوية هو منصب المتصرف. ولذلك فقد  
أطلق على اللواء أيضاً متصرفية،  
وأطلق كذلك على وحدة عسكرية أكبر  
من الكتيبة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/367.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 200.

## لونجه Lonca

وتعني النادي أو التنظيم المهني  
الذي انتشر بين الأتراك في الأناضول  
منذ القرن الثالث عشر الميلادي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 200-201.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/375-376.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 204.

### مارتولوس Martulos

صنف من تشكيلات الجيش  
العثماني في شبه جزيرة البلقان، كان  
يتكون بشكل عام من النصاري. عمل  
من القرن الخامس عشر وحتى القرن  
التاسع عشر الميلادي.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/409.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 210-211.

### مارية Mariye

صنف من أصناف النساء الأسيرات.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 210.

### ماسار Masar

الاسم الذي أطلق على الشهور  
العربية الثلاثة الأولى وهي المحرم،  
وصفر، وربيع الأول. ولذلك كان يطلق  
على راتب الشهور الثلاثة لأفراد جيش  
قابي قولي "موجب مسار".

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/412.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 211.

### مابين Mabeyn

القسم الواقع في القصر السلطاني ما  
بين الحرم (جناح الحريم) وما بين  
الدوائر الخارجية. وهو المكان الذي كان  
يقضي فيه السلطان يومه، إن لم يكن  
يخرج من القصر، والأمور التي يتم  
عرضها على السلطان من لدن الصدر  
الأعظم ترفع إلى هذه الدائرة، فيطلع  
عليها السلطان ويأمر بما يراه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/675.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 204.

### ما بين جي Mabeynci

الاسم الذي أطلق على العاملين في  
دائرة المابين، وهم من آغاوات  
الأندرون، وحامل السلاح الذي يسمى  
السلحدار، وصاحب لبس السلطان الذي  
يسمى الجهادار، والقائم بمساعدة  
السلطان في الركوب الذي يسمى  
ركابدار، وحامل المنشقة الذي يسمى  
بشكير غلامي، والمؤذن الأول. كما  
أطلق الاسم ذاته على أمين سر السلطان  
ورئيس مقدمي القهوة وغيرهم ممن كان  
يخدم السلطان نظراً لعمله في دائرة  
المابين.

## مانده Mande

من أفراد عساكر قابي قولو الذين لم يشتركوا في الحرب مع زملائهم لسبب من الأسباب الوجيئة، مثل المرض أو كبر السن... إلخ. وكان عددهم في عهد السلطان سليمان القانوني (١٥٢٠-١٥٦٦م) ٦٠ أو ٧٠ شخصًا. ثم كثرت أعدادهم ووصلت إلى الألف، فأصبحوا ملزمين بالاشتراك في الحرب، غير أنهم كانوا مكلفين بأعمال ثانوية.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/405.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208.*

## مانغر Mangır

صك نحاسي بقيمة ربع آقجة. وقد قيل إنه ضرب أول مرة في عهد السلطان أورخان، إلا أن الأكثر قبولاً من لدن المتخصصين هو ضربه في عهد مراد الأول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/405.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208.*

## ماونة Mavna = Mayna

نوع من السفن الحربية، عريضة وعالية. طولها ٦٥ ذراعًا وعلو مؤخرتها ٢٠ شبرًا وعلو مقدمتها ١٢,٥

شبر وعلو وسطها ٧ أشبار ونصف الشبر، وبها ٢٤ مدفعًا.

تاريخ جودت/تحقيق عبداللطيف الحميد. ص ٢٥٥-٢٥٦.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/423.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212.*

## المبشر Müjdeci

الشخص أو الأشخاص المسؤولون عن تبشير السلطان بوصول قافلة الحج إلى الحجاز، وعودتها منه. وكان يصل في الثاني عشر من ربيع الأول إلى إستانبول ويقدم في حفلة خاصة تقام لهذا الغرض خطاب الشريف وقاضي الشام إلى السلطان، مع تمر جلبت من مكة المكرمة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.*

## مبعوثان Mebusan

اسم الجمع على الطريقة الفارسية لكلمة مبعوث العربية، وهو المندوب في مجلس البرلمان العثماني.

في أصول التاريخ العثماني/أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص ٢٣٤.

## متسلم Mutesellim

الاسم الذي أطلق على متسلم وظيفة أو منصب عالٍ إلى حين وصول المتعين



## المتطوع Gönüllü

نوع من العساكر المستخدمين في بعض ولايات الدولة العثمانية ولا سيما العربية، مقابل أفراد الجيش الإنكشاري. كان يتم تحديدهم من الشباب وعلى وجه الخصوص الذين أعلنوا إسلامهم بعد ترك الديانة النصرانية، وكانوا يمنحون مبالغ مالية قيمة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 124-125.*

## متفرقة Müteferrika

الاسم الذي أطلق على أشخاص استخدموا في وظائف عدة وكان على أربعة أقسام:

١ - متفرقة خونكار. وهي من أعلى الرتب في القصر السلطاني. وكان عددهم أربعين، وكانوا يصاحبون السلطان. وكان قسم منهم من أولاد الأمراء والوزراء وكبار أعيان البلد، وكانوا مرشحين لأن يصبحوا وزراء في المستقبل، وقد ازداد عددهم في القرن السادس عشر الميلادي حتى وصلوا إلى ٦٣٠ شخصاً، غير أن مكانتهم كانت مرموقة.

٢ - قسم من الإنكشارية يقومون بخدمة الأولين. وكانوا يتسمون بالشجاعة والإقدام وحسن استخدام الأسلحة.

الجديد. وكان يسمى به أيضاً الوكيل الذي يقوم بالإشراف على العمل إلى حين عودة سلفه من الحرب أو السفر، وقد أطلق أيضاً على الأشخاص الذين وجهت إليهم إدارة السناجق والأقضية التابعة للولاية والمتصرفين قبل عهد التنظيمات.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/639.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 235.*

## المتصرف Mutasarrıf

كان التشكيل الإداري في الدولة العثمانية قبل عهد التنظيمات على هذا النحو: السناجق تشكل الولايات، والأقضية تشكل السناجق، والنواحي (البلدات) تشكل الأقضية. وكانت الولايات تحت إدارة أمير الأمراء، والسناجق أمير السناجق، حيث كانوا أمراء إداريين وفي الوقت ذاته قواداً عسكريين. أما في عهد التنظيمات فقد فصلت القيادة العسكرية والإمارة الإدارية عن بعضهما بعضاً، فأصبحت كل واحدة منهما مستقلة، فألغي منصب أمير السناجق ووضع مكانه موظف سمي بالمتصرف، وعلى هذا فعدة أقضية كانت تشكل متصرفية، وعدة متصرفيات تشكل ولاية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.*

## مجتمع الباب Kapi Halkı

ويطلق على المستخدمين في معية  
الصدر العظام والوزراء والولاة  
والأمراء، وهم الخدم وكانوا يسمون  
خدامًا أو توابع، وكانوا أقسامًا عديدة.  
وكذلك رجال الأمن المرافق لهم.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/172.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 174.*

## مجلس الأعيان Ayan Meclisi

الاسم الذي أطلق على مجلس  
التشريع الثاني أثناء عهد المشروطية أي  
الدستور في الدولة العثمانية، ولقد افتتح  
هذا المجلس عام ١٨٧٧م وأغلق بعد  
سنة. غير أنه استأنف العمل عام  
١٩٠٨م مع مجلس المبعوثان العثماني،  
واستمر إلى زوال حكومة إستانبول عام  
١٩٢٣م.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
1/120-123.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 25.*

## مجلس مبعوثان

انظر = مبعوثان

## مجلس والا Meclis-i Vala

الاسم المختصر لمجلس والاي  
أحكام عدلية. أنشئ عام ١٢٥٣هـ —

٣ - نوع من الموظفين العاملين في  
مرسى إستانبول.

٤ - نوع من المصاحبين لكبار رجال  
الدولة من الصدر العظام  
والوزراء والأمراء، حيث كانوا  
يقومون بخدمتهم، وكان لا بد لهم  
من مصاحبتهم في السفر.

إبراهيم متفرقة وجهوده في إنشاء  
المطبعة العربية ومطبوعاته/ سهيل  
صابان.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
2/637-638.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 235.*

## المثقال Miskal

زنة استخدمت في الموازين، كانت  
تساوي درهماً ونصف الدرهم، أي أربعاً  
وعشرين قيراطاً، وهو يساوي  
٤,٨١١٢٥ جراماً وقيل يساوي عشوين  
قيراطاً وهو درهم واحد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.  
2/546.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 227.*

## مُجاز Mucaz

الحاصل على الشهادة العلمية أو  
الإجازة العلمية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.  
sy. 230.*

(١٨٣٧م) للنظر في الدعاوى الواقعة بين الحكومة وأفراد المجتمع. وسّعت صلاحياته عام ١٢٧٨هـ (١٨٦١م) فانقسم إلى ثلاث دوائر: هي الإدارة والتنظيمات والعدلية. وقد ألغي عام ١٢٨٤هـ (١٨٦٧م) وأنشئ بدلاً منه مجلس شورى الدولة، أو بالأحرى أنه انقسم إلى قسمين: ديوان الأحكام العدلية وشورى الدولة.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/431.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 213.

### مجلة الأحكام العدلية Mecelle

أنشئت مجلة الأحكام العدلية عام ١٢٨٤ هـ (١٨٦٨م) واختتمت عام ١٢٩٣ هـ (١٨٧٦م) باكتمال ستة عشر مجلدًا. وأول كتاب صدر منها "كتاب البيوع" في ٨ محرم ١٢٨٦هـ (٢٠ نيسان ١٨٦٩م) وقد بقي معمولاً به حتى عام ١٣٤٤هـ (١٩٢٦م).

وقد اشتملت المجلة على ٩٩ قاعدة فقهية عامة، اختيرت من كتب الفقه الإسلامي بالصيغة الواردة بها في هذه الكتب. وبعض هذه القواعد أحاديث نبوية وقواعد شرعية. مثل "لا ضرر ولا ضرار".

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن

الرابع عشر الهجري/سهيل صابان.  
ص ٥٨.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
1/425-427.

### مجوزة Mucevveze

نوع من أغطية الرأس، أسطوانية الشكل، استخدمه رجال الدولة فترة طويلة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 230.

مجدي = الوسام المجدي Mecidi  
= Mecidi Nişanı

نوع من الأوسمة المحدثّة في عهد السلطان عبدالمجيد (١٢٥٥-١٢٧٨هـ/ ١٨٣٩-١٨٦١م). وكان أرفع وسام في الدولة العثمانية حتى استحداث الوسام "العثماني". كان له من الرتب: المرصع، الأولي، الثانية، الثالثة، الرابعة، الخامسة. وكان الحاصلون على رتبة المرصع يحملون كذلك شريطاً أخضر.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.*  
2/428.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 212-213.

### مجديّة Mecidiye

نوع من النقود الفضية المضروبة في عهد السلطان عبدالمجيد. كان يساوي خمس الذهب العثماني، وعشرين قرشاً.

العاملون في الأصل في السفن، لسبب من الأسباب، وكان مكاناً متيناً لا يستطيع أحدهم الهروب منه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.*

## **Muharrir-i Memalik**

الموظف المختص بتدوين المعلومات الخاصة بالأراضي في دفتر خاصة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.*

## **Muhassıl**

وقد أطلق على ملتزمي الأراضي الميرية من الوزراء والولاة والأعيان، وذلك حتى عهد التنظيمات عام ١٢٥٥هـ (١٨٣٩م). ثم لما ألغي نظم الالتزام في التاريخ المذكور، عُيّن موظفون لجباية أموال الدولة في الألوية والأقضية، سمووا بالاسم ذاته. وقد اشترط عليهم عدم تحصيل أكثر من العُشر، غير أنه لما وجد أن ذلك لا يفيد خزينة الدولة، رُجع إلى نظام الالتزام ثانية في عام ١٢٥٨هـ (١٨٤٢م).

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/569-570.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.*

ضرب عام ١٢٦٠هـ (١٨٤٤م) بعد صدور قرار في تصحيح المسكوكات العثمانية في العام نفسه. كما سُكّ من خلال القرار ذاته فئة العشرة قروش وسمي نصف مجيدي، والخمسة قروش وسمي ربع مجيدي والقرشين والقرش الواحد، وكان عيار المجيدي ٨٣٠ من الألف. وكان يطلق على الهوية الشخصية مجيدية أيضاً، نظراً لصدورها في عهد السلطان عبدالمجيد.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/428.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 213.*

## **Anadolu Muhasebeciliği**

من مكاتب دوائر الخزينة في الباب الآصافي (الآصفى). وكان خاصاً بالسلطين والوزراء ويقوم بمتابعة حسابات الأوقاف في الأناضول، كمال أن حسابات قلاع الأناضول - ما عدا أرضروم - تتم في هذا المكتب، بالإضافة إلى تدقيق البراءات والشهادات الخاصة بالتيمار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.*

## **Forsa Zindanı**

المكان الذي كان يحبس فيه الأسرى

## محضر Mahzar

معروض غير رسمي، يتم إعداده من لدن أفراد المجتمع، ويقدم إلى السلطة المركزية في الدولة بعد التوقيع عليه أو ختمه، ويتضمن الشكوى التي من أجلها رفع.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/391.*

## مُحْضِر آغا Muhzır Ağa

أحد ضباط الإنكشارية، ترتيبه بين الكتخدا والباش يايا (رئيس المشاة).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 229.*

## محلول Mahlul

ويعني المنتهي أو المفروغ منه، وأكثر ما يستخدم في الأراضي المقطوعة من نوع التيمار والزعامت. وكانت محلولاتها على ستة أنواع:

١ - المحلول الصرف، وهو تفرغ الرجل من الأرض لسبب من الأسباب أو لوفاته. فالأرض في هذه الحالة تمنح لغيره.

٢ - المحلول غير الصرف، وهو أن تتعرض أرض الرجل للمحلول بسبب عمل إجرامي قام به أو عدم الالتزام بما عليه من الأموال، أو

وقوعه أسيراً في الحرب أو إذا جن، فإن الأرض في إحدى تلك الحالات تؤخذ منه وتمنح لغيره. غير أنه إذا انتهى السبب الموجب لذلك فكان ينبغي إعادة الأرض لصاحبها، كان يرجع من الأسر أو أفاق من جنونه... إلخ.

٣ - محلول الدفتر، وهو تفرغ الرجل من أرض بسبب حصوله على أرض أكبر منها.

٤ - محلول إجمال طروء زيادة عما هو مدون في دفتر الإجمال، ففي هذه الحالة يدفع عما هو زائد إلى الغير.

٥ - محلول مفصل، وهو طروء زيادة كما هو مدون في الدفتر المفصل.

٦ - كافة دفاتر الخارج تعد من المحلول.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/384.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.*

## المحمل الشريف Mahmel-i Şerif

الاسم الذي أطلق على حمل الإبل التي تحمل الصرة الهمايونية، المرسلة لأهالي الحرمين الشريفين مع فيلق الصرة. وكان يتم إرساله في شهر شعبان من كل سنة، ويقام حفل توديع

إستانبول. كان يعمل فيه أمين وكاتب، وكان يتم فيه تزويد السفن بالآلات التي تستخدمها في السفر ثم تعيدها إليه بعد العودة منه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.*

## مدارس صحن ثمان Sahn-ı Seman Medresesi

المدارس العالية التي أنشأها السلطان محمد الفاتح في إستانبول عقب فتحها، حيث حول فيها ثمانية من الكنائس الموجودة إلى مدارس، سميت بمدارس صحن ثمان. وكانت توازي كليات الآداب وأصول الدين في الوقت الراهن. وكان المجاز منها يقوم بالوظائف العلمية والقضائية.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ١١.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.*

## مدارس صحن السلیمانیة Sahn-ı Süleymaniye

المدارس العالية التي أنشأها السلطان سليمان القانوني في إستانبول، وكانت التخصصات العلمية البحتة تدرس فيها، مثل الطب وطب العيون والعلوم

كبير في إستانبول. فتوجه القافلة إلى الحجاز عن طريق الشام.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/384-385.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.*

*Osmanlı Devletinde Sürre-i Hümayunl/ Münir Atalar. sy.93-166*

## محمودية Mahmudiye

سك مضروب من لدن السلطان محمود الثاني عام ١٨٣٣م في إستانبول، وكانت زنتها درهماً ونصف الدرهم وعيارها ٢٢.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.*

## مختار Muhtar

ممثل المجتمع في كل حي من أحياء البلد، تم ترشيحهم لأول مرة في إستانبول عام ١٨٣٤م. وكان يوجد في كل حي مختاران: الأول والثاني، يشكلان مع إمام الحي لجنة الاختيار. وقد انتقل هذا النظام إلى الولايات الأخرى بالتدرج.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.*

## المخزن [المحمي أو المغطى]

### بالرصاص Kurşunlu Mahzen

المستودع الكبير الذي كان يحتفظ فيه الآلات والأدوات الخاصة بمرسى

الطبيعية. بالإضافة إلى العلوم الشرعية، والمتخرج فيها يحصل على الإجازة العلمية التي تؤهله للتدريس والإفتاء والدعوة والإرشاد.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ١١.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.*

### المدة العرفية Müddeti Örfiye

القضية التي ينتهي فيها التحقيق والمساءلة بسبب مرور الوقت العرفي عليها، مثل مال ضائع، إذا مر عليه وقت معين ولم يطلبه أحد، فإنه يبقى لمن عثر عليه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 231.*

### مدره Medre

زنة عثمانية كانت تقاس بها المائعات في الأراضي الواقعة بأوروبا، وكانت الزنة الواحدة تساوي - على وجه التقريب - ١٤ أو ١٥ أوقية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 214.*

### مدرسة Medrese

كلمة عربية تعني مكان الدراسة. وقد اصطلح على تسمية المدارس

الشرعية في الدولة العثمانية وتركيا، وكان المتخرج فيها يسمى ملازمًا يسجل في دفتر وينتظر إلى أن يعين في وظيفة. وكان أمامه ثلاثة خيارات: القضاء، والتدريس أو وظيفة إدارية. وكانت الدراسة في الدولة العثمانية مجانية ويتم توفير إعاشة الطالب كاملاً من لدن الدولة. وقد انتشر صيت مدارس الفاتح ومدارس السليمانية كثيرًا.

وهي ذات مدلول معين ومحدود، يقصد بها المدارس الدينية، سواء أكانت للمراحل الدراسية الأولى والثانية أو العالية (الجامعية وما بعدها). وللدلالة على مرحلة معينة يضاف إليها ذكر تلك المرحلة. فيقال المدارس الرشدية ويقصد بها الإعدادية.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ٣٦.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 214.*

### مدرسة الخارج Hariç Medresesi

وهي أولى مراحل التعليم (الشرعي) في الدولة العثمانية. وكانت تتكون من قسمين: ابتدائية الخارج وحركة الخارج.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.*

## مرافعة الحضور Huzur Murafaası

هي محاضر جلسات الديوان الذي يحضره قضاة عساكر لدى الصدر الأعظم أيام الجمعة بعد صلاة الفجر.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 154.

## مرتزقة Mürtezika

الاسم الذي أطلق على الشخص الحاصل على راتب يومي أو شهري أو سنوي من وقف حسب شروطه.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 233-234.

## مرج دابق Merc-i Dabık

موقع بجوار مدينة حلب السورية. هزم فيه السلطان سليم الأول قانصوه الغوري في ٢٤ أغسطس ١٥١٦م واستولى بذلك على سوريا كلها ثم تمكن من مصر عام ١٥١٧م وأنهى بذلك حكم المماليك فيها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 222.

## مردباجي Mürdebacı

رسم من نوع التكاليف والأغنام. كان يتم تحصيله ممن يجلب الأغنام إلى إستانبول في حال تعرض بعضها للهلاك أكثر من الوضع الطبيعي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 233.

## مدفعية حافظ باشا Hafız Paşa

### Topu ve Şeşhanesi

المدفعية التي اخترعها حافظ باشا أثناء حرب القرم عام ١٨٥٤م وكذلك البندقية، حيث استعملت في الحرب وأثبتت نجاحها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 130.

## مدفعية مارتن Marten topu

نوع من المدافع الكبيرة، ولا يعرف بعدها بشكل قطعي. غير أنه يقع بين بادالوشكا وأجدروهن.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 210.

## مدير الأبنية الخاصة Ebniye-i Hassa Mudiri

مراقب المباني الحكومية في البلد، سواء في الإشراف على بنائها أو ترميمها وتصليحها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 93.

## مدير بيت المال Beytülmal Müdürü

مدير الصندوق الخاص لوضع الأموال والنقود المتبقية من المتوفين وورثتهم غير موجودين أو غير حاضرين. ولقد ألغيت هذه الوظيفة عام ١٩٠٨م ونقلت مهامها لمدير المالية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 51.



## مردی تیمار Merd-i Timar

الاسم الآخر الذي أطلق على خيالة السباهية الذي اقتطع له أرض التيمار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 222.*

## مرسى إستانبول Tersane-i Amire

المرسى الموجود في القرن الذهبي (الخليج) بمدينة إستانبول، الذي أنشئ عام ١٥١٧م بعدما عاد السلطان سليم من مصر. وقد تطور في عهد السلطان سليمان القانوني ليصل عدد عيونه إلى ٢٠٠ بعد أن كانت بها عدة عيون في العهد السابق عليه.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/462-465.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 333.*

## مسافرت Misafirât

عملية قيام الدولة بوضع سفير إحدى الدول المعادية الموجودين لديها في موقع تحت المراقبة، أو أخذه كرهين، إلى حين عودة التجار من البلد الذي أعلن الحرب في وجه الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.*

## مستحفظ Müstahfız

محافظو القلاع من أصحاب التيمارات. وكان يطلق أيضاً على نوع

من العساكر المتشكلة في عهد السلطان عبدالعزیز، وكان يسمى به من يلتحق بالدورة التي تأتي بعد خدمة رديف ومدتها أربع سنوات.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.*

## مستكا Mistika

نوع من السفن الشراعية. مأخوذة من مستكا *Mistika* الإيطالية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225.*

## مسجل القلاع Kıla Tezkirecisi

المكتب الخاص بمتابعة شؤون القلاع في الدولة العثمانية من مكاتب الباب الدفترى. سواء في متابعة الحسابات الخاصة بالقلاع ومصاريفها، أو في إصدار التعيينات والنياشين الخاصة بالعاملين في تلك القلاع. انقسم في القرن الثامن عشر الميلادي إلى مكتب القلاع الكبيرة ومكتب القلاع الصغيرة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 184.*

## مسلم Müsellem

الاسم الذي أطلق على العساكر الخيالة للإمارة العثمانية قبل نشأة الإنكشارية. ويطلق على مشاتها بعبادة *Piyade*، ويتم استخدامهم في وقت

بين الأعضاء. فهذه هي المشروطة الأولى. أما الثانية فهي المرسوم الذي أصدره السلطان عبد الحميد الثاني في الثاني من جمادى الآخرة ١٣٢٦هـ (٢٤ يوليو ١٩٠٨م) بإعادة المجلس بعد تعطيله أكثر من ثلاثين عامًا.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان. ص ٨-٩.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/إسماعيل أحمد ياغي. ص ١٧٨-١٨٢ و ٢٠٧-٢١٢.

### مشير Muşir

كان لقبًا من ألقاب الصدور العظام قديمًا. ثم استخدم بعد عهد التنظيمات لقبًا عسكريًا كما هو مستخدم الآن في العالم العربي، وهو أعلى رتبة عسكرية. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.*

### المصاحب Müsahib

من يصاحب السلطان وخصص لهذا الغرض من آغاوات القصر والوزراء، من لديه معلومات غزيرة، ويكون لبقًا في الكلام ولديه سرعة البداهة. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.*

الحرب في الخدمات العسكرية، أما في وقت السلم فكانوا يشتغلون بالزراعة، ولذلك كانوا يعفون من الضرائب بكافة أنواعها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.*

### مشاهرة Muşahere

المخصص المالي الشهري الذي يدفع من خزينة الدولة مقابل الراتب. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.*

### مشاهرة هاران Muşahere Haran

ويطلق على الذين يتسلمون رواتب شهرية من الدولة. *Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.*

### المشروطة Meşrutiyet

الدستور الذي أصدره السلطان عبد الحميد الثاني في الرابع من ربيع الأول عام ١٢٩٤هـ (١٦ مارس ١٨٧٧م). وتم على أساسه تشكيل أول مجلس نيابي في الدولة العثمانية (المبعوثان). وقد أصدر السلطان عبد الحميد مرسومه في الحادي عشر من صفر ١٢٩٥هـ (١٤ فبراير ١٨٧٨م) بتعطيل المجلس لأجل غير مسمى، بسبب ما نشب في المجلس من خلافات

## المطبخ الخاص Has Matbah

المطبخ الخاص الشخصي للسلطان.

(انظر: مطبخ قوش خانه).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 142.

## مطبخ الخاصة Hassa Matbahı

مطبخ منسوبي القصر. والمطبخ الخاص بالسلطان يسمى المطبخ الخاص، وهناك مطبخ آخر في القصر يسمى بمطبخ آغا دار السعادة. كما أن هناك مطبخاً رابعاً يقع خارج القصر، مخصصاً للعاملين في القصر من غير موظفي غرفة آغا دار السعادة والحرم السلطاني. وكان هذا الأخير يسمى مطبخ خاصة الخارجي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 143.

## المطبخ العامر Matbah-ı Amire

الاسم الذي أطلق على مطبخ القصر السلطاني. وكان يطبخ فيه يومياً طعام كافة أفراد القصر، وكان مجموعهم ما بين أربعة آلاف أو خمسة آلاف شخص. وقد قسم المطبخ إلى ثمانية أقسام، يشرف على كل قسم منها رئيس من رؤساء الطباخين ويعمل تحت أيديهم ستون طباًخاً ومائتا عامل. وكان هناك مطبخ آخر يعرف بقوش خانه، وهو

المطبخ الخاص لشخص السلطان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 211-212.

## مطبخ قوش خانه Kuşhane Matbahı

المطبخ الخاص الذي كان يطبخ فيه طعام السلطان الخاص بالقصر الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 193.

## مطلبجي Matlabcı

الموظف المختص في دائرة شيخ الإسلام بإبلاغ القضاة عن وظيفتهم حسب الترتيب المتبع.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 212.

## معاش رؤوس Ruus Maaşı

الراتب المخصص لأولاد العلماء منذ القرن الثامن عشر الميلادي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 287.

## معاش الرتبة Rütbe Maaşı

الراتب الذي خصص لفئة العلماء بعد عهد التنظيمات مقابل العلوقة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 286.

## معاهدة أوشي Uşi (Ouchy)

### Muahadesi

المعاهدة السلمية التي عقدت بين الدولة العثمانية وإيطاليا في ضاحية

أوشي بلوزان في سويسرا، والتي انتهت بموجبها الحرب الدائرة بين الدولتين في طرابلس الغرب وبنغازي. وذلك في ١٥ تشرين الأول ١٩١٢م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 351-352.*

## معاهدة آيستفانوس Ayastefanos

### Antlaşması

هي المعاهدة المعقودة بين الدولة العثمانية وروسيا في ٣ مارس ١٨٧٨م بضاحية آيستفانوس (يشيل كوي حاليًا) في إستانبول التي قضت على الحرب القائمة بين الدولة العثمانية وروسيا. وقد تكونت المعاهدة من تسع وعشرين مادة، يعد أكثرها تنازلاً من الدولة لروسيا، بغية سحب قواتها من الأناضول والبلقان.

*Islam ans: T. D. V: 4/ 225.*

## معاهدة باريس Paris Muahedesi

هي المعاهدة التي عقدت في باريس في الفترة من ٢٥ شباط ١٨٥٦م وإلى ٣٠ مارس ١٨٥٦م وأنهت الحرب القائمة بين الدولة العثمانية وروسيا التي استمرت ثلاث سنوات (١٨٥٣ - ١٨٥٦م) ثم شاركت فيها فرنسا وإنجلترا إلى جانب روسيا. وقد اشتملت على ٣٤ مادة أساسية ومادة ملحقة وأخرى مؤقتة،

وتتناول العلاقات بين الدولة العثمانية وروسيا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276.*

## معاهدة باساروفجا

انظر: باساروفجا.

## معاهدة بروت Prut Muahedesi

المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وروسيا في ١١ تموز من عام ١٧١١م عند موقع نهر بروت في البغدان، والتي أملت على روسيا المنهزمة في الحرب شروط الدولة العثمانية، منها:

- ١ - إعادة أراق إلى الدولة العثمانية.
- ٢ - عدم التدخل الروسي في شؤون القرم وبولونيا.
- ٣ - عدم تدخل إحدى الدولتين في شؤون الأخرى.
- ٤ - استمرار الروس في دفع الضريبة لأمير القرم كما كان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281-282.*

## معاهدة خونكار إسكله سي Hünkar

### İskelesi ve Muahedesi

هي المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وروسيا عام ١٨٣٩م في موقع

مرسى خونكار بالقسم الشرقي من قناة البوسفور (شمال قضاء بيقوز حاليًا). وكانت هذه المعاهدة التي تضمنت ست مواد علنية وواحدة سرية لمدة ثماني سنوات، تضمن حرية السفن الروسية في عبور قناة إستانبول، والدفاع المشترك بين البلدين إذا تعرض أحدهما للعدوان، وإغلاق باب قناة جنق قلعة على كافة السفن التي تهدد أمن روسيا. وقد أدى وصول محمد علي باشا - والي مصر - إلى كوتاهية وكان عازمًا على احتلال إستانبول، إلى طلب الدولة العثمانية من روسيا مساعدتها في إيقافه..

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 156.*

### معاهدة زتواتورك Zidvatoruk Muahedesi

المعاهدة السلمية التي قضت على الحروب الدائرة بين الدولة العثمانية والنمسا في ١٥٩٣-١٦٠٦م. أخذ اسمها من الموقع الذي عقدت فيه عند ملتقى ماء زدوا بالدانوب (طونا) تكونت المعاهدة من ١٧ مادة تنظم العلاقات الجديدة بين الدولتين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 374-375.*

### معاهدة زشتوي Zıştovi Muahedesi

المعاهدة السلمية المعقودة بين الدولة

العثمانية والنمسا - المجر، التي قضت على الحروب القائمة بين الطرفين عام ١٧٨٨-١٧٩١م. أخذت اسمها من بلدة زشتوي الواقعة بين نيكبولي وروسجق في الضفة الشرقية من نهر الدانوب. تكونت المعاهدة من ١٤ مادة، شكلت أسس العلاقات الجديدة بين الطرفين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 376-377.*

### معاهدة قصر شرين Kasr-ı Şirin Muahedesi

المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وإيران عام ١٦٣٩م، وبموجبها انتهت الحرب التي قامت بين الطرفين منذ عام ١٦٢٣م. وتنازلت إيران بموجبها عن كثير من المواقع الحدودية، كما قبلت بالشرط المفروض عليها من قبل الدولة العثمانية وهو منع من يشتم من الشيعة الشيخين أو أحد الصحابة أو السيدة عائشة - رضي الله تعالى عنهم -.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 179-180.*

### معاهدة كجوك قاتيارجه Küçük Kaynarca Muahedesi

اسم القرية التي تم التوقيع فيها بين الدولة العثمانية وروسيا على إنهاء الحرب التي استمرت من عام ١٧٦٨م

## مفتش الحرمين Haremeyn Müfettişi

الموظف له صلاحيات التفتيش في كافة المعاملات الخاصة بأوقاف الحرمين في الأسرة الحاكمة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 138.

## مفصل Mufasssal

نوع من دفاتر تنظيم الأراضي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 228.

## مقاطعة Mukataa

مصطلح خاص استخدم للتعبير عن منح أي استثمار تابع للخزينة إلى الغير عن طريق الالتزام. وكان على ضريبين: المقاطعة الميرية ومقاطعة الملك. فالمقاطعات الميرية كانت توزع كل سنة أو سنتين أو ثلاث مرة واحدة، أما مقاطعات الملك فكانت تمنح مدى الحياة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 229.

## مقاطعة الخواص Haslar Mukataası

المكتب الخاص - من مكاتب نظارة المالية العثمانية القديمة - لتسجيل العقارات والأراضي الخاصة بالأسرة المالكة في الدولة، في دفاتر خاصة وتنظيمها والإشراف على الأراضي ومنحها للمتزمين بالمقطوع.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 142.

إلى عام ١٧٧٤م. وهي تقع في حدود دوبرجه بجنوب شرق سلستره في بلغاريا. (وانظر: قينارجه).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 194.

## معاهدة وشوار Vaşvar Muahedesi

المعاهدة السلمية التي انتهت بموجبها الحرب الدائرة بين الدولة العثمانية والنمسا عام ١٦٦٣ و ١٦٦٤م أخذت اسمها من المحل القريب للمكان الذي عقدت فيه المعاهدة. وقد منحت للدولة العثمانية بموجبها امتيازات عديدة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 356-357.

## معاهدة ياش Yaş Muahedesi

المعاهدة السلمية التي عقدت بين الدولة العثمانية وروسيا والتي انتهت بموجبها الحرب الدائرة بين الدولتين منذ عام ١٧٨٧م وإلى عام ١٧٩٢م، أخذت اسمها من المحل الذي عقدت فيه المعاهدة، والتي قضت بإنهاء النزاع بين الدولتين في البغدان والقرم..إلخ.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 361-362.

## معروض Maruz

انظر: عرض.

## معبوبة Mayube

نوع من النساء الأسيرات في الحرب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 212.

## المقاوله Mukavele

كلمة مستخدمة في اللغة التركية بمعنى المفاهمة والاتفاق. وهي كلمة أقرّ مجمع اللغة العربية استخدامها في العربية بمعنى اتفاق بين طرفين، يتعهد أحدهما للآخر بعمل معين بأجر محدد.

المعجم الوسيط/ مجمع اللغة العربية. ص ٧٢٧.

## مقطوع عالي Maktu Ali

هي الولايات التي كانت تدفع للدولة ضرائب مقطوعة في السنة، وغالبًا ما تكون الأيالات ممتازة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.*

## مكتب تاريخي Kalemî Tarihçi

المكتب الذي كان يضع التاريخ اليومي على الأوراق التي تصدر من نظارة المالية، وكان بالإضافة إلى ذلك يقوم بإعداد الحوالات والسندات الممنوحة لدائني منابع الواردات.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329-330.*

## مكتب العلوم الحربية Mekteb-i Ulum-i Harbiye

الاسم الذي أطلق على كلية العلوم الحربية المنشأة في إستانبول في أواسط

القرن التاسع عشر الميلادي، على غرار الكليات الحربية في الغرب.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 217.*

## مكتوبي Mektubi

الاسم الذي أطلق على مدير مكتب كبار رجال الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 218.*

## مكتوبي الصدر العالي Mektub-i Sadr-i Ali

اللقب الرسمي لمدير إدارة التحرير في الصدارة العظمى. وكان مسؤولاً مع القسم الذي يشرف عليه عن كتابة الفرمانات والأوامر التي تكتب لمختلف الجهات. كما كان يقوم بتلخيص كافة المعروضات والبرقيات الواردة من الولايات أو الدوائر الحكومية الأخرى وعرضها على الصدر الأعظم مع أصولها يوميًا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 218.*

## ملازم Mulazim

كان المتخرجون من المدارس الشرعية في الدولة العثمانية يعيّنون في وظائف التدريس والقضاء دون انتظار وذلك حتى عهد سليمان القانوني (١٥٢٠-١٥٦٦م). وبناء على ذلك فكان

بعضهم يتعرض لظلم ويبقى عاطلاً. فقام شيخ الإسلام أبو السعود أفندي بوضع نظام جديد، يتم بموجبه تسجيل المتخرجين الجدد في دفتر ثم يتم تعيينهم حسب التسلسل. وكان هذا المتخرج يسمى الملازم، فإذا ما وجدت وظيفة شاغرة فإن التعيين كان يتم بموجب التسلسل الوارد في الدفتر.

وكان يطلق أيضاً على ملازمي السلطان عندما يتوجه إلى الحرب، حيث قام السلطان سليمان باختيار ٣٠٠ شخص للقيام بخدمته. وكان في العودة يدفع لهم السلطان مقابل تلك الخدمة الإشراف على إدارة بعض الأراضي الإقطاعية وتحصيل الجزية وبعض الضرائب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 232-233.

### الملامتية Melamilik

هي الطريقة التي اشتق اسمها من الملامة التي هي تأنيب النفس. ذلك أن الملامتي لا يرى لنفسه حظاً على الإطلاق ولا يطمئن إليها في عقيدة أو عمل.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/سهيل صابان.  
ص ٦٣.

### ملتزم Mültezim

كما يبدو من معناها في العربية أنه الشخص الذي يلزم أمام الدولة بدفع ما هو مقرر من أعشار على محاصيل بعض الأماكن، مقابل أن يحصل هو من الرعايا فيما بعد. وكانت الحكومة تجري مزايده بين الملتزمين حتى تحصل على أفضل العروض.

شؤون الحرمين الشريفين/محمد عبد اللطيف هريدي. ص ١٥٦.

### مملكتين Memleketeyn

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على الأقالق والبغدان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 218.

### منادي الحضور Huzur Münadisi

حراج الأموال التي تزيد قيمتها على عشرة آلاف قرش في سوق بدستان بإستانبول، وكان يقام يوم الخميس ويحضره في بعض الأحيان السلطان العثماني نفسه، ولذلك فقد سمي بالسوق السلطاني، أو نسبة لاسم الدالين بمنلادي الحضور.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 154.



## المناصب الستة Menasib-ı Sitte

الاسم الذي أطلق على ستة من رجال الدولة العثمانية:

- ١ - نيشانجي، ٢ - دفتر دار، ٣ - رئيس الكتاب، ٤ - أمين الدفتر، ٥ - دفتر دار الشق الثاني، ٦ - دفتر دار الشق الثالث.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 219.*

## منجم باشي Müneccimbaşı

موظف في القصر السلطاني من المنسوبين لرجال العلم. كانت وظيفته اختيار الوقت المناسب لإعلان جلوس السلطان أو إعلان الحرب أو إعطاء الختم للصدر الأعظم أو إنزال السفن إلى البحر، وذلك بالاستناد إلى الحسابات الفلكية. كما أن القيام بإعداد التقويم السنوي كان من وظيفته.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233.*

## منزل Menzil

الاسم العربي الذي يعني المسافة التي يقطعها المسافر في بُعد معين. وجمعه منازل الطريق. وقد عدت المسافة التي يسيرها الراكب في يوم واحد منزلاً، ويطلق كذلك على المكان الذي تقطعه الراحلة في فترة معينة (مثل

الوقوف للراحة) أو الوقوف لقضاء الليل فيه أو مكان تبديل الخيول المستخدمة في البريد.

وكان يتم تشكيل المنازل في الطرق التي يمر منها الجيش ويؤمن لهم فيها تموينهم ويعين في تلك الأماكن بعض الموظفين يسمى الواحد منهم أمين.

*Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/479.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 221-222.*

## منصب الحرمين Haremeyn Mansıbı

منصب قضاء مكة المكرمة والمدينة المنورة. وكان هذا المنصب أرفع درجة من منصب مولوية البلاد الخمسة، أقل من درجة منصب قضاء غلطة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.*

## منصور Mansur

نوع من الناي الخالي من الصغيرة. وكان ترتيبه بين أنواع الناي الأخوى - من القصير إلى الطويل ومن الرفيع إلى الثخين - هو: ناي البنات، النصفية، الناي، داود، منصور، الشاه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 209.*

## مهترخانه Mehterhane

فريق الموسيقى الرسمية بالدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 215-216.*

## مهردار Mühürdar

الاسم الذي أطلق على الشخص المسؤول الذي يقوم بالحفاظ على الأختام الخاصة برجال الدولة، والقيام بختم الأوراق التي تتطلبها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.*

## مُهر همايون

انظر: الختم الهمايوني.

## مهماندار Mihmandar

الموظف المسؤول عن استقبال السفراء حين قدومهم إلى إسطنبول وتقديم الضيافة اللازمة والإكرام لهم، وكان يتم اختياره في الغالب من أفراد قباچي باشي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225-226.*

## مؤتمر ترسانه Tersane Konferansı

ويسمى بمؤتمر سفراء إسطنبول. عقد في ٢٣ كانون الأول ١٨٧٦م بمبنى نظارة البحرية الواقع على خليج

إسطنبول. استهدف التوصل إلى حل بين الدولة العثمانية والمشكلة الصربية بحضور مرخصين من الدول الأوروبية وروسيا. وقد عقد في ٢٨ كانون الأول ١٨٧٦م الاجتماع الثاني للمؤتمر، إلا أنه لم يتم التوصل فيه إلى حل يرضي الطرفين. وقد تمخض عن فشل هذا المؤتمر الحرب مع روسيا التي كانت تبحث عن ذريعة للتدخل في شؤون الدولة العثمانية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 334-335.*

## المؤذن الخاص Müezzîn-i Hassa

يطلق على مؤذني القصر السلطاني المتميزين بالصوت الجميل والأداء الحسن. كان عددهم في القرن السادس عشر الميلادي خمسة عشر، ثم ازداد هذا العدد حتى وصلوا في القرن الثامن عشر إلى ثلاثين مؤذناً.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 231.*

## مواجب Mevacib

الرواتب الموسمية التي كانت تدفع لأفراد قباچي قولو، حيث كانت تدفع لهم أربع مرات في السنة، في المحرم، وربيع الآخر، ورجب، وشوال.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.*

*Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu. sy. 183-193.*

## موالي Mevali

الاسم الذي أطلق على قضاة الولايات. وكانوا على ستة أصناف: موالي الدورية، موالي المخرج، موالي بلاد خمسة، موالي الحرمين، موالي غلطة، موالي إستانبول.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.*

## موالي المخرج Mahrec Mevalisi

الاسم الذي أطلق على قضاة إزمير، سلانيك، يني شهر فنري، يانيدا، القدس الشريف، حلب، طرابزون، صوفيا، أسكودار، والخواص الرفيعة. وكان يطلق عليهم أيضًا موالي البلاد العشرة. وكانت مراتبهم أكبر من مرتبة موالي الدورية، وأصغر من مرتبة موالي البلاد الخمسة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.*

## المولد Mevlud, Mevlid

الاسم الذي أطلق على منظومة شعرية تحكي ميلاد النبي، صلى الله عليه وسلم، ومعراجة ووفاته.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 224.*

## المولوية Mevlevilik

الطريقة المنسوبة لجلال الدين الرومي (ت ١٢٧٣م) وهي طريقة

صوفية تركية مثل طريقة البكتاشية والطريقة اليسوية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 224.*

## موقت Müvakkit

الموظف المسؤول عن التوقيت في المساجد. وكان يتم اختياره من الملمين في علم الفلك.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.*

## الموقع الأول Birinci Yer

الساحة الواقعة بين الباب الأول الذي هو الباب الهمايوني من قصر طوب قابي وبين الباب الأوسط.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 53.*

## موقوف Mevkuf

المبلغ المالي الذي كان يدفع للكتاب الخواص مثل تذكره جي ومكتوبجي في شهر رمضان من كل سنة، ولم يكن ذلك المبلغ يتجاوز حتى نهايات القرن الثامن عشر الميلادي ٢٥٠ كيسه، وكان يدفع من الأموال المقبوض عليها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.*

## موندروس (هدنة) Mondros Antlaşması

الاسم الذي أطلق على الهدنة التي عقدت بين الدولة العثمانية التي انهزمت

## ميدالية الحرب Harb Madalyası

ميدالية نحاسية استحدثت عام ١٩١٤م. كانت تمنح لمنسوبي الجيش العثماني وعساكر الدول المتفقة مع الدولة العثمانية والممرضين والمرضات.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.*

## ميدالية حركة الأرض Hareket-i Arz Madalyası

الميدالية التي تم استحداثها بمناسبة الزلزال الذي وقع عام ١٨٩٥م لتقديرها إلى الذين قاموا بأعمال خيرية، وأسهموا في رفع معاناة المصابين. وكانت ذهبية وفضية ونحاسية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.*

## ميدالية سكة حديد الحجاز Hicaz Demiryolu Madalyası

ميدالية استحدثت عام ١٩٠١م، كانت تمنح لمن قدم خدمات جليلة أو قدم أموالاً للسكة. وكانت على ثلاثة أنواع: ذهبية وفضية ونحاسية.

*Hicaz Demiryolu/ Ufuk Gulsoy. sy. 86-89.*  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 151.*

## ميدالية كريد Girid Madalyası

الميدالية التي استحدثت في عهد السلطان عبدالعزيز عام ١٨٦٨م وأخرى بالاسم ذاته في عهد السلطان عبدالحميد

في الحرب العالمية الأولى وبين دول الائتلاف الغالبة في ٣٠ أكتوبر ١٩١٨م.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص ٢٢٥.

*Türkiye Cumhuriyeti Tarihi ansiklopedisi/ Ekrem Uykucu. sy. 304-305.*

## موهاج Mohaç

موقع بالقرب من نهر الدانوب في المجر. تغلب فيه السلطان سليمان القانوني في ٢٩ أغسطس ١٥٢٦م على ملك المجر لايوش واستولى على المجر، وقد أصبح تابعاً للدولة العلية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.*

## ميدالية Madalya

الوسام الذي تمنحه الدولة لمواطنيها، تقديرًا لعمل متميز. وهو على أنواع: ذهبي وفضي وبرونزي ونحاسي؛ أحدثت الميداليات في الدولة العثمانية عام ١٧٣٠م. وهي حسب التسلسل التاريخي:

١ - ميدالية فراحي عام ١٧٣٠م.

٢ - ميدالية السكة الجديدة عام ١٧٥٤م.

٣ - ميدالية الوقائع عام ١٨٠١م...إلخ.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 204-206.*

## ميري آب Mir-i Ab

المشرف على المياه الجارية لسقي  
المزروعات وتوزيعها بين مختلف  
الأراضي الزراعية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 226.

## ميرآلي Miralay

منصب عسكري، استخدم لرئيس  
الفوج، وهو يوازي لقب العقيد في الوقت  
الراهن.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 226.

الثاني عام ١٨٩٠م، وكانت على نوعين  
ذهبي وفضي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 124.

## ميدان السياسة Meydan-ı Siyaset

الاسم الذي أطلق على الساحة التي  
ينفذ فيها حكم الإعدام.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 224.

## ميانه Miyane

أي في الدرجة الوسطى. وكان  
يطلق على نوع من أنواع المدفعية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 277.

**النائب Naib**

ويعني الوكيل. وقد أطلق على الشخص المرسل من لدن القاضي المعين لمكان ما، ليقوم بمباشرة العمل في القضاء مكانه. ثم أصبح مصطلحًا تركيًّا يقصد به القاضي نفسه في الأقضية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 235-236.*

**نائب الجيش Ordu Naibi**

وهو القاضي المعين للنظر في المعاملات الشرعية الخاصة بأفراد الجيش. وكان نائبًا عنه في الجيش.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 241.*

**ناساد Nasad**

نوع من القوارب التي تسير حتى في المياه القليلة. كان أسفلها مسطحًا وطولها عشرة أذرع وعرضها ذراعان. وكان يطلق على كبيرها "شايقا".

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.*

**ناظر الخارجية Hariciye Nazırı**

الاسم القديم لوزير الخارجية، وكان قبل ذلك يسمى برئيس الكتاب. وقد استحدثت نظارة الأمور الخارجية في الدولة العثمانية عام ١٨٣٦م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.*

**ناظر الذخيرة Zahir Nazırı**

الشخص المكلف بتوفير القمح اللازم للجيش والإمارة والمستشفيات وغيرها من المؤسسات الاجتماعية، وكذلك أقران المدينة العامة وذلك في موسم القمح (الحصاد). فهو يقوم بتوفير القمح من المزارعين بسعر مناسب ثم يبيعها للمحتاجين بالسعر الذي اشترى به، فكانت الوظيفة منصبة أساسًا لتوفير الزاد اللازم للبلد والحيلولة دون التعرض لضيق في هذا الصدد. وقد ألغيت عام ١٨٣٧م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372.*

**ناظر فليبه Filibe Nazırı**

الموظف المسؤول عن الإشراف على الرز المزروع في فليبه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.*

**ناظر الملكية Mülkiye Nazırı**

الاسم الذي أطلق على وزير الداخلية قبل عام ١٨٣٧م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233.*

**نامهء همايون Name-i Hümayun**

الخطاب الذي كتبه السلطان العثماني لرئيس إحدى الدول الأجنبية أو

أحد خانات القرم أو إلى شريف مكة. وتدون صورة من الخطاب في دفتر خاص يسمى بـ نامة دفتر لري. وكان يعدّ من سجلات الديوان.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 236.

### نانباره Nanpare

وهو تركيب فارسي يعني لقمة العيش، ويقصد به في المصطلح العثماني المخصص المالي من لدن الدولة الذي يدفع لشخص ما ليسد به رمق العيش.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 236.

### ناولجي Navulcu: Navluncu

القادمون إلى إستانبول ممن يشتغلون بنقل الدقيق.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 236.

### نحت فخري Fahri Oyması

نسبة إلى الفنان فخري البروسوي الذي أحدث نقل النقوش أو الخطوط من أوراقها الأصلية إلى أوراق أخرى أو إلى زجاج ولصقها به.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 107.

### نظارت Nezaret

تعني الإدارة والوزارة، واسم الفاعل منه ناظر. وقد بدأ استخدامه في

عهد السلطان محمود الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) للمؤسسات الحكومية التي تشرف على قطاعات معينة، وهي تعني بالمفهوم المعاصر الوزارة في أغلب الأحيان.

سالنامه ولاية الحجاز/سهيل صابان. -  
مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية، ع ١،  
س ١ (محرم - جمادى الآخرة ١٤١٦)  
- ص ص ١٩٢-٢٠٣.

### نظارة أمور خارجية Umur-i Hariciye Nezareti

الوزارة التي استحدثت في شهر ذي القعدة من عام ١٢٥١هـ (١٨٣٦م) بعد إلغاء منصب رئيس الكتاب.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 350.

### نظارة أمور ملكية Umur-i Mulkiye Nezareti

الوزارة التي استحدثت عام ١٢٥١هـ (١٨٣٥م) بعد إلغاء منصب كتحدا الصدارة. وقد تحول الاسم الجديد بعد سنتين إلى (نظارة) الداخلية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 350.

### نظارة العدلية Adliye Nezareti

نظارة العدالة التي تشكلت في ١٣ ذي القعدة ١٢٨٦هـ (١٨٧٠م) بعد

تحويل ديوان الأحكام العدلية إليها، وكان أول ناظر لها أحمد جودت باشا.

*Islam ans: T. D. V: 1/ 389-390.*

## نظارة الحرمين Haremeyn Nezaret

الإدارة الحكومية التي استحدثت عام ١٨٣٦م للإشراف على أوقاف الحرمين الشريفين وإدارتها، حيث انتقلت إليها إدارة الأوقاف من آغاوات الحرم، بسبب التسبب، وكان يرأسها ناظر الحرمين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.*

## نظارة المالية Maliye Nezaret

الاسم الذي أطلق على وزارة المالية بالدولة العثمانية أثناء تشكيلها عام ١٨٣٨م بعد ضم كافة الإدارات (الدفتر دارية) المالية. وسمي المشرف عليها ناظر. واستمر على هذا المنوال حتى إعلان الجمهورية التركية (١٩٢٣م).

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208-209.*

## النظام الجديد Nizam-ı Cedid

استخدم هذا المصطلح لمعنيين اثنين:

١ - الحركة التجديدية التي قام بها السلطان سليم الثالث (١٧٨٩-١٨٠٧م) واستهدفت إجراء الإصلاحات اللازمة في الإدارة والصناعة والتجارة والفن

والاقتصاد والعلم والثقافة... إلخ، وذلك بالاقتراس من العالم الغربي.

## ٢ - الجيش النظامي الذي أراد

السلطان سليم الثالث تشكيله على غرار الدول الغربية. وقد تم تشكيله من اثني عشر ألف شخص، ألحقوا بفرقة البستانجي من فرق الإنكشارية. بغية عدم التعرض لانتقادها، وقد بدئ بإجراء التدريبات وخصصت لها ميزانية خاصة، وشارك هذا الجيش في مقاومة جيش نابليون في عكا، فهزمه وجيشه إلا أن الإنكشارية لم تتحمل هذا الفوز، فثارت على الدولة عام ١٨٠٧م وألغت النظام الجديد وخلعت السلطان سليم الثالث من سدة الحكم، ولم يبق لهذا الجيش قائمة حتى جاء السلطان محمود الثاني الذي ألغى الإنكشارية نهائياً عام ١٨٢٦م، بعد تشكيله لهذا الجيش.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 238.*

## نظامية Nizamiye

المصطلح الذي استخدم للعسكري البري في التشكيلات العسكرية التي أنشئت في عهد السلطان عبدالعزیز، وكانت مدة الخدمة أربع سنوات بالإضافة إلى سنتين احتياطيتين.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 238.*



## نقيب الأشراف Nakib'ul-Eşraf

الشخص المعين من قبل الدولة والمتفق على منصبه في الإشراف على الأمور المتعلقة بالسادة والأشراف المنتسبين للسلالة النبوية الشريفة من ذرية سيدنا الحسين والحسن. وكان يقيم في العاصمة وله وكيل ناحية يسمى قائمقام، كما كان يحافظ على السجلات الخاصة بأنسابهم وحقوقهم والامتيازات الممنوحة للسادة من لدن الدولة.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء الوثائق/ محمد عبد اللطيف هريدي. ص ٥٨.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 236.

## نمجة Nemçe

الاسم الذي أطلقه الأتراك للنمسا. وهي محرف كلمة *Nyemats* السلافية، وتعني الأخرس. ويذكر أن السلافيين لما تقابلوا مع الجرمان أول مرة أطلقوا عليهم هذا الاسم، لأنهم لم يكونوا يعرفون لغتهم. فانتقلت منهم إلى الأتراك.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 237.

## نورزية Nevruziye

هي المكرمة التي يحصل عليها

منجم باشي بعد تقديم التقويم الجديد للسلطان في ٢٢ مارس. ويطلق أيضًا على المعجون الذي أحضره رئيس الأطباء من مختلف التراكيب الجيدة إلى السلطان وأفراد أسرته والصدر الأعظم في شهر نوروز من كل سنة، وكان يحصل مقابلها على مكرمة عالية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 237.

## نيشانجي Nişancı

هو الذي يضع ختم السلطان أو طغراءه على ما يصدر عنه من فرامانات وبراءات رسمية، ويكون عادة من كبار قضاة الدولة العثمانية، وفي يده سلطة قانونية مهمة.

كان نيشانجي يصادق على الصفة القانونية للوثائق قبل ختمها بالطغراء، كما كان مرجعًا للقوانين القديمة للدولة، ومسؤولًا عن صياغة قوانين جديدة، وكان نيشانجي يختار دائمًا من طبقة العلماء، وذلك حتى القرن ١٦ الميلادي. معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد دهمان. ص ١٥١.

*إستانبول وخلافة الحضارة الإسلامية/ برنارد لويس. ص ١٢٢-١٢٣.*

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 214-227.*

## نيشان Nişan

الوسام العثماني الذي استحدث في عهد السلطان محمود الثاني عام ١٨٣٢م. وكان على أربع درجات: الأولى، والثانية، والثالثة، والرابعة. واستحدث في عهد ابنه السلطان عبدالمجيد الوسام الذي سمي باسمه عام ١٨٥٢م وعام ١٨٦٢م وكان على ست درجات: المرصع، والأولى، والثانية، والثالثة، والرابعة والخامسة، وفي عهد السلطان عبدالعزيز أنشئ الوسام العثماني وكان على خمس درجات المرصع، والأولى والثانية والثالثة والرابعة، واستحدث في عهد السلطان عبدالحميد الثاني وسام آل

عثمان، وكان على أربع درجات وسام آل عثمان ووسام أرطغرل ووسام الشفقة الخاصة بالنساء، وبعد عام ١٩٠٨م استحدث وسام المعارف.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.*

## نيكوميديا Nikomedia

اسم إزميد izmit قبل الفتح العثماني.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.*

## نيكيا Nikya

اسم إزنيك قبل الفتح العثماني.  
*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.*

## هندي Hindi

نوع من الورق المستورد من الهند،  
وكان متوسط الجودة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 152.

## همايون Hümayun

كلمة تعظيم خاصة لسلطين الدولة  
العثمانية. فـ "هُما" باللغة الفارسية و"أما"  
باللغة التركية تعني طائراً أسطورياً ذا  
حظ وقدرة، وقد اتخذها سلاطين الغز  
الأتراك رمزاً لهم. وانتقل منهم إلي  
السلاطين العثمانيين. كان يستخدم مضافاً  
للمتعلقات الخاصة بالسلاطين فيقال:  
الذات الهمايوني، الطغراء الهمايوني،  
الجيش الهمايوني وهكذا.

*İslam ans: T. D. V: 18/ 479-480.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 155.

## هوكشان Hukeşan

قسم من دراويش البكتاشية العلملين  
من ضمن فيالق الإنكشارية وكانت  
وظيفتهم تقتصر على الدعاء لأفراد  
الجيش العثماني صباح مساء. استحدثت  
هذه الفرقة عام ١٥٩١م، وكان ثمانية  
منهم يشاركون في المراسم الحكومية،  
يقول كبيرهم: كريم الله، يرد الباؤون  
بلفظة واحدة: هو.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 152-153.

## هدية Hediye

وهي ما كان يقدمه أصحاب  
المصالح وأرباب المال لأصحاب  
المناصب في الدولة، وكان مباحاً. أما  
الرشوة فكانت محرمة، وكان الفرق  
بينهما أن الرشوة كانت بوعده سابق قبل  
انتهاء العمل، أما الهدية فكانت بدون  
وعده وبعد انتهاء العمل. وقد حرمت  
الدولة العثمانية تقديم المال من فضة  
وذهب ونقود وأقمشة وجوار وحيوانات،  
حتى لو قدمت على سبيل الإهداء؛ أما  
الأشياء التي حلت تقديمها فكانت الفواكه  
والحلويات ومنتجات الحيوانات وطيور  
الزينة وحيوانات الركوب، وكانت نسبة  
تلك الهدايا محددة لا يمكن تجاوز  
كميتها.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 148-149.

## هرطاوي Hartavi

نوع من الطواقي المصنوعة من  
الصوف. كان لبسه خاصاً في القديم  
لخيالة قابي قولي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 139.

## هرواني Harvani

لباس خاص لرجال الدولة العثمانية  
بعد صدور نظام الألبسة عام ١٨٢٨م،  
وقد اتخذ هذا النوع من اللبس بدلاً من  
الفرو الذي كانوا يستخدمونه.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 139.

وزراء قبة. ويسمون أيضًا بالوزراء الصغار، وترفع رتبهم بعد فترة ليرقوا الوزارة الثانية، ولا شك أن الترقية التي بعد المنصب المذكور هي الصدارة العظمى. غير أن ذلك لم يكن نظامًا مطردًا في الدولة العثمانية، بل إنه بعد القرن السابع عشر الميلادي لم يكن ذلك النظام مرعيًا. وقد نزل عدد وزراء القبة منذ القرن الثامن عشر إلى اثنين أو ثلاثة، ثم خفض ذلك إلى واحد، ومنذ عام ١٧٣١م لم يكن يعين أحد لذلك المنصب.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 186-213.*

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 192.*

### الوسام Paye

الرتبة الممنوحة للشخص بوظيفة معينة لا لأدائها الفعلي، وإنما هي وظيفة اسمية تشريفية. أما الرتبة الموجهة للشخص للأداء الفعلي فتسمى منصب. وكان الأول والثاني يتساويان في المزايا والحقوق. غير أن صاحب الوسام العلمي المنسوب إلى المشيخة الإسلامية كلن لا بد له من أن ينتظر سنة من تاريخ منحه الوسام ثم يُعيّن على رأس العمل.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.*

### الورق الإستانبولي İstanbul Kağıdı

نوع من الورق الفاخر، كان يستخدم بشكل خاص في مكاتب الديوان الهمايوني.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.*

### الورقة الموشحة Nişanlı Kağıt

وتسمى بها الورقة الفارغة التي وصمت عليها طغراء السلطان وسلّمت لقائمقام الصدارة الذي عادة ما يبقى في إستانبول لإدارة شؤون البلاد، بدلاً من السلطان الذي خرج إلى الغزوة، وذلك منذ القرن السادس عشر وحتى بدايات القرن السابع عشر الميلادي. وكان القائمقام يستخدم تلك الأوراق حسب الحاجة، ويحاسب عليها ويعيد التي لم يستخدمها بعد عودة السلطان. ولما امتنع السلاطين عن الخروج إلى الغزو فقد ألغيت هذه العادة أيضًا.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237-238.*

### وزراء القبة Kubbe Vezirleri

ويطلق على الوزراء الأعضاء في الديوان الهمايوني. وبموجب القوانين العثمانية فإن الوزراء الحاصلين على رتبة أمير أمراء الروملي فإنهم يصبحون

## الوسام المجيدي.

انظر: مجيدي.

## وسام مولوية المخرج Mahrec Mevleviyeti Payesi

بعدما يتم توجيهه وسام مولوية المخرج بسنة واحدة لمن لم يعمل في منصب مولوية المخرج الفعلي؛ يتم تعيينه قاضيًا في أحد أقضية المخرج. وكان له اسم آخر هو وسام البلاد العشرة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.*

## وظيفة الجمرک Gümrük Vazifesi

الرواتب المخصصة للفقراء والمساكين من واردات جمـارك إستانبول، للدعاء للسلطان بطول العمر والدولة بالاستمرار.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.*

## الوقعة الخيرية Vaka-i Hayriye

الاسم الذي أطلق على حادثة إلغاء الإنكشارية فيما بعد. حيث ألغيت الإنكشارية من الدولة العثمانية في ٩ ذي القعدة ١٢٤١هـ (١٦ حزيران ١٨٢٦م)، بعد أن عاشت ٤٦٤ سنة إذا سلمنا بإنشائها عام ١٣٦٢م.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 354.*

## وقعة نويس Vakanuvis

وظيفة حكومية، استحدثت في الديوان الهمايوني منذ القرن الثامن عشر الميلادي، وهي القيام بتدوين الوثائق الممنوحة له من الدولة. فهو الذي يؤرخ للدولة ويكتب لها تاريخاً رسمياً. وليس من الضروري منح الوثائق من الدرجة الأولى من حيث الأهمية. وكانت هذه الوظيفة منوطة قبل القرن الثامن عشر بالمؤرخين الذين يكتبون تواريخهم نظاماً. وأول وقعة نويس هو عبدالرحمن باشا، الذي تضمن تاريخه المسمى "وقايعنامه" الأحداث في الدولة العثمانية من عام ١٦٤٨م إلى عام ١٦٨٤م، يليه مصطفى نعيما الحلبي، الذي عين وقعة نويساً للدولة عام ١٦٩٩م، حيث كتب الأحداث الخاصة بالدولة العثمانية لمدة ٦٧ سنة ابتداءً من عام ١٥٧٢م. أما الذين أتوا بعده فهم: راشد أفندي الذي دون الأحداث من عام ١٦٦١ إلى عام ١٧٢٢م ثم عاصم أفندي الذي كتب الأحداث مبتدئاً من عام ١٧٢٢ إلى عام ١٧٢٩م ثم سامي وشاكر أفندي اللذين نقلت مسودات تواريخهما إلى صبحي أفندي الذي دون التاريخ العثماني من عام ١٧٣٠ إلى عام ١٧٤٣م، ثم سليمان عزي أفندي الذي كتب الأحداث من عام ١٧٤٣ إلى عام ١٧٥٢م ثم سعد الله

## الوقف الحر Serbest Vakıf

نوع من الأوقاف الحرة التي وقفت هي ووارداتها كلها. أما الأوقاف الأخرى فقد وقفت واراداتها فقط وكان العاملون في الأوقاف الحرة يعفون من دفع الضرائب والالتزامات المالية الطارئة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 312.

## وقف مستثنى Mustesna Evkaf

تعبير مستخدم للأوقاف التي يشرف عليها أصحابها دون أي تدخل أو إشراف من الدولة.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 234.

## وينوك Voynuk

أصلها وينيك السلافية التي تعني العسكر. وهو نوع من العساكر تم تشكيله من النصاري ولا سيما البلغار، على أن يقوموا بخدمة خيول الوزراء وأفراد الجيش أثناء الغزوات، وخدمة الإسطبل الخاص في الأوقاف العادية.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 359.

أفندي الذي دون ما يتعلق بالسنوات ١٧٧٥م إلى ١٧٧٩م، ثم محمد أمين أفندي الذي كتب أحداث عام ١٧٩٢م، فخليل نوري أفندي الذي أرخ للفترة الواقعة بين عام ١٧٩٤ وعام ١٧٩٨م ثم واصف أفندي الذي كتب الأحداث من عام ١٧٥٣ إلى عام ١٧٧٤م ثم برتو وأمر أفندي اللذان نقلت مسودات تواريخهما لعاصم أفندي الذي كتب الأحداث من عام ١٧٨٨م إلى عام ١٨٠٨م، ثم محمد عطا الله أفندي شلاني زاده الذي أرخ للفترة من ١٨٠٨م إلى عام ١٨٢٠م ثم محمد أسعد أفندي الذي أرخ للفترة من ١٨٢١م إلى ١٨٢٤م بالإضافة إلى تدوين ما يتعلق بإلغاء جيش الإنكشارية والأحداث التي نشبت بسببها، ثم محمد رجائي أفندي ونائل أفندي اللذان لم يصلنا شيء من كتبهم، ثم أحمد جودت باشا الذي ألف التاريخ ابتداءً من ١٧٧٥م إلى عام ١٨٢٥م ثم أحمد لطفي أفندي الذي نقل الأحداث من عام ١٨٢٥م إلى عام ١٨٧٢م ثم المعلم ناجي أفندي وأخيرًا عبدالرحمن شرف أفندي.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 354-355.

يوك Yök

بمعنى الحمل وهو المصطلح الذي أطلق على مئة ألف آقجة، وكان نصف هذا المبلغ يعد كيسًا واحدًا حسب مصطلحات المحاسبة الميرية في الدولة العثمانية. وهو في الوقت ذاته زنة

خاصة بالحريز، تساوي ثمانى بخجات  
والبخجة أربعة باطمانات والباطمان  
الواحد يساوي ١٥٨٠ درهماً.

*Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu.*  
sy. 371-372.

*Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye*  
*Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.*  
387.



# الكتاب

- يضم هذا المعجم ١١٥٠ مادة تاريخية، اصطلح على استخدامها في الدولة العثمانية، وفي بعض البلاد العربية حتى الوقت الراهن، مع اختلاف واضح في الاستخدام في كثير من الأحوال.
- استهدف عمل هذا المعجم خدمة الباحثين المهتمين بالتاريخ العثماني أو بالأحرى التاريخ العربي في العهد العثماني، مع توضيح المصطلح بأسلوب بسيط وموجز، دون الدخول في التفاصيل.
- على الرغم من تركيز العمل على توصيل المعلومة التاريخية إلى الباحثين؛ إلا أنه لم يهمل إيراد المراجع التي تفصل في شرح المصطلح العثماني، وذلك تسهيلاً للباحث في التزود بمعلومات أوسع وأشمل مما ضمنه هذا المعجم.

## المؤلف:

- سهيل صابان (ابن الشيخ إبراهيم حقي): ولد عام ١٩٦٠م، في جزيرة ابن عمر (جنوب شرق تركيا).
- التحق بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية في بداية عام ١٤٠١هـ، وتخرج فيها عام ١٤٠٦هـ، من كلية أصول الدين.
- حصل على الماجستير من قسم الثقافة الإسلامية بكلية الشريعة، جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية عام ١٤٠٩هـ.
- حصل على الدكتوراه من القسم نفسه والكلية ذاتها عام ١٤١٥هـ.
- يعمل حالياً باحث معلومات في مكتبة الملك فهد الوطنية.
- له عدد من البحوث والمؤلفات والمقالات المنشورة في مجلات علمية متخصصة.